



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07591900 5





COLLOT'S

PROGRESSIVE

FRENCH SCHOOL SERIES.

*a Complete Course of Study of the French Language, as it is Read, Written and Spoken
in 6 volumes, beautifully printed on fine paper, and bound to match.*

I. & II.

COLLOT'S LEVIZAC'S FRENCH GRAMMAR AND EXERCISES.

In this Grammar, the basis of which is *Levizac's French Grammar*, the valuable but ill-arranged contents of that work have been reduced to a natural order. Those parts of it which were either entirely out of place in a Grammar, or were too abstruse for the young Scholar, have been expunged; and the room thus obtained has been occupied by such improvements and modifications as have been recognized by the best modern authorities; by a Table of all the Irregular and Defective Verbs in the French Language, conjugated in all the Tenses which are liable to Irregularities; and by a Terminational Vocabulary, whereby, for the first time in any Grammar, and in the short space of 12 pages, the Gender of every French Noun may be promptly and certainly determined.

The Exercises have also been greatly amplified, and carefully revised and corrected; and the Inductive Method, throughout the Grammar, and particularly in the Exercises, has been, as far as practicable, pursued.

KEY TO THE EXERCISES IN THE GRAMMAR.

This Key is intended to aid the Teacher and Parent, who may not be master of the nicer difficulties of the French language; and also the self-taught student. The Publishers hope that it will supply a deficiency which has long been felt; and be particularly useful in those large portions of the country where, from the scattered condition of the population, highly qualified French teachers cannot be obtained, or where the studies of the child are directed by the zealous and intelligent parent.

III. & IV

COLLOT'S PRONOUNCING AND INTERLINEAR FRENCH READER. In 2 vols, viz. :

**VOL. I. COLLOT'S PRONOUNCING
FRENCH READER;** on a Plan of Pronunciation, New, Simple and Effective: being a course of Interesting and Instructive Lessons taken from the Works of the best French Prose Writers and Poets, preceded by Easy Fables. And,

**VOL. II. COLLOT'S INTERLINEAR
FRENCH READER;** on Locke's Plan of Instruction: being a Key to "Collot's Pronouncing French Reader."

These two volumes are to be used in conjunction. The one is devoted to Translation, the other to Pronunciation: which arrangement is deemed an improvement on the ordinary mode of compiling the distinct and independent objects of study Translation and Pronunciation, in the same Volume, and on the same Page.

The *Interlinear French Reader* contains an Interlinear literal-and-free translation of all the *Prose* in the *Pronouncing French Reader*, comprising about two thirds of the latter volume. The Lessons commence with short and simple Fables and proceed, by easy progression, through varied selections from the finest Prose Writers in the French language. Fundamental rules, to which frequent reference is made in the text, are placed at the end of the volume; while foot-notes give the literal meaning of all such words as cannot be rendered literally into English sense. As the pupil advances, these helps are gradually withdrawn, so that a knowledge of all that has preceded is requisite to a competent rehearsal of his lesson.

The *Pronouncing French Reader* contains a system of Pronunciation, which is entirely new, and singularly simple and effective. It is believed to be the first attempt which has been made to communicate a knowledge of French pronunciation on scientific principles; and it conforms, as far as possible, by a Running Pronunciation at the head of the page, &c., to the plan which has been made familiar to every one in Walker's English Pronouncing Dictionary. This volume consists of Selections, both in Prose and

Poetry; and is divided into Four Parts, to accommodate the progressive nature of the instructions on Pronunciation. The first three Parts consist entirely of Prose, and contain the whole of the text of which an interlinear translation is given in the *Interlinear French Reader*. The Fourth Part comprises a Selection of Extracts from the works of the best French Poets, preceded by a short Treatise on the Reading of French Poetry. To this Fourth Part there is no translation; and the Treatise on Reading French Poetry, and the Notes, are given in French: as the pupil, when he has advanced thus far, is supposed and expected to be able to read French, assisted only by his Grammar and Dictionary.

Collet's Pronouncing and Interlinear French Reader may, therefore, be said to enable a pupil, if he study with attention, to pronounce, read and understand any French which his teacher or his own taste may select for him; although entirely ignorant of the language when he commenced them.

V. & VI.

COLLOT'S FRENCH DIALOGUES AND PHRASES, with an English Translation: consisting of numerous Conversations on Familiar Subjects, and a select Collection of Idioms and Proverbs. The whole calculated to facilitate the study of the French Language: and especially the Art of Speaking it. And,

COLLOT'S FRENCH ANECDOTES AND QUESTIONS: consisting of Anecdotes, with Questions for Examination: Intended as a Reading, Reciting and Question Book for Schools; and especially, in conjunction with "Collet's French Dialogues and

Phrases," as a Guide to French Conversational Narration.

These Conversational *French Dialogues* bring into use the ordinary colloquial language of polite society. A sustained connection of idea, and the dramatic in which they are cast, render them of acquisition. The pupil, when he committed to memory ten or twelve these Dialogues, will have made progress in expressing himself in French, and will then call into play the *Idioms and Proverbs* which he will find at the end of the volume, by introducing them as occasion offers, in his attempts at a natural conversation.

The pupil is now prepared for an step. Let him then take the volume *French Anecdotes and Questions*, make himself familiar with the incidents of one of the Anecdotes, without reciting to the words in which it is narrated. He will now recite the anecdote to his Teacher, in the best French which he can command at the moment; who will then if embarrassed for want of a better, let the pupil recite the anecdote in French, and require immediate answers to them in the same language. The Second Part of the volume consists of *Questions* prepared for this purpose.

This course of study is to be continued throughout the two volumes of *Dialogues and Phrases*, and of *Anecdotes and Questions*; and although the pupil may be able a little at first, he will be surprised and delighted to find, ere long, that he almost insensibly, acquired the envied accomplishment of speaking French.

Such is the method of using these volumes pursued by the Author; and success under it has been most signally flattering. Those, however, who find it inconvenient, will conform to the ordinary plan. By any mode of instruction, these *Dialogues and Phrases* be found decidedly preferable to unconnected Colloquial Phrases; and have already extensively so used. The volume of *Anecdotes and Questions* has also successfully introduced into Schools as a Reciting and Reading Book; for from the pleasing nature of the content it is well calculated. The Questions under this mode of using the book, may be given as an exercise, and written answers in the pupil's own French read

For a more detailed account of COLLOT'S PROGRESSIVE FRENCH SCHOOL SERIES; Critical Notices of the Press; and Opinions of Professors and Teachers of the French Language in our Colleges and Schools, and of other Individuals of high authority: see the Advertisement placed at the end of COLLOT'S INTERLINEAR FRENCH GRAMMAR AND EXERCISES.

See also the Prefaces of each volume, for the best mode of using it in tuition.

PROGRESSIVE
FRENCH ANECDOTES
AND QUESTIONS:

INTENDED AS

READING, RECITING, AND QUESTION BOOK

AND FORMING A GUIDE,

Preceded by "Collet's French Dialogues and Phrases,"

TO CONVERSATIONAL

FRENCH NARRATION.

BY A. G. COLLOT,

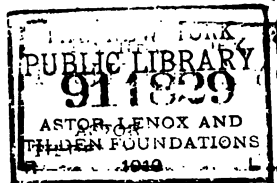
PROFESSOR OF THE FRENCH LANGUAGE IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, ENGLAND
AUTHOR OF THE "PROGRESSIVE FRENCH SCHOOL SERIES," AND LATE
TEACHER OF THE FRENCH LANGUAGE IN PHILADELPHIA.

PHILADELPHIA:

T. ELLWOOD ZELL,

Nos. 17 AND 19 SOUTH SIXTH STREET.

1862.



Entered, according to the act of congress, in the year 1844, by Ja
Jnn. and Brother, in the office of the clerk of the district court of t
States in and for the eastern district of Pennsylvania.

PRINTED BY SMITH & PETERS,
Franklin Buildings, Sixth Street, below Arch,
Philadelphia.

PREFACE.

MOST educated persons in the United States, at this day, have some acquaintance with the French language ; and not a few understand it well, and are able to appreciate the beauties of the works which constitute its literature. A very limited number, however, attain such proficiency as to be able to speak French, and understand it when spoken ; an accomplishment, the possession of which constitutes the most important advantage to be derived from the study of the language. Many make the attempt, and after fruitless efforts abandon it ; erroneously conceiving that success is unattainable by ordinary means, when in fact their failure is chiefly attributable to badly conducted instruction. It is not to be doubted, that frequent intercourse with those who converse in French (and more especially a residence in a French family) will contribute materially to so desirable an acquisition ; but this alone is not all-sufficient. When the conversation, as is frequently the case, turns on topics which present difficulties to the learner, he is almost unavoidably reduced to silence ; and if obliged to say something, or called upon for his opinion on any subject, he will content himself by uttering the monosyllable *Oui* or *Non*, as the case may require. Something more is necessary. Conversation is an art. Fine conversational powers are most rarely a gift of nature — generally they are to be obtained, even in the vernacular tongue, only by much practice, and much premeditation and study. Let the pupil bestow the same atten-

tion on the attempt to converse well in French, that he devotes to expressing himself well in English, and success is promised to him. The mode of study which the author recommends is the following.

He supposes the student to have some knowledge of the grammar. Let him store his memory with a number of common phrases and sentences sufficient for beginning a conversation. These he will acquire by learning ten or twelve of the dialogues in the book of "FRENCH DIALOGUES AND PHRASES" which the author has published, according to the method prescribed in the preface of that work. When he knows them perfectly, let him (without discontinuing that study — which should be carried on in the same manner throughout the volume) begin to relate anecdotes in French, in various modes of expression and construction, and always *in his own words and extemporaneously*. Of these he will find an abundant store in the present work, which the author has published chiefly for this exercise. As an example of the different modes in which an anecdote may be related, the first in this collection has been given in four different ways: in all of which the same ideas are couched in words which are widely different. The teacher before whom this exercise takes place will aid the scholar when embarrassed — supplying a word when he is at a loss, and correcting on the instant such errors of pronunciation and construction as he may commit. When an anecdote has been recited by the pupil, as thus directed, let the teacher ask him questions on it in French, and require answers to his questions in the same *language*.

The Second Part of this Volume consists of **QUESTIONS**, in French, on all the foregoing anecdotes — such as the Author addresses to his pupils. As a direction for using this part of the work, several answers have been furnished to each of the questions proposed on the first anecdote : some of which are almost word for word in the language of the anecdote ; while others depart from it considerably. When the pupil *commences* this exercise, it may be expected that his answers will be confined, as nearly as may be, to the language of the anecdote ; but, as he advances, he will be disposed, and should be required, to frame appropriate answers expressed *in his own words*. This will communicate to him that readiness of reply which is indispensable to pleasant and unembarrassed conversational intercourse.

The course of study above recommended is to be continued throughout this volume. The pupil will gather strength as he proceeds ; until, finally, he will be surprised and delighted to find that he has, insensibly, and in a manner truly pleasing, become possessed of the enviable accomplishment of expressing himself fluently in the French language. Nor will this be his sole reward. The talent of arranging his ideas so as to place them in their proper order in his narrative, and of selecting extemporaneously the most suitable words for their expression, will be directly applicable to conversation in his vernacular tongue ; and will prove, moreover, an excellent exercise for the mind. If he can deliver himself with elegance in French, he will not be less accomplished in English.

The Author conceives the plan which he has just un-

folded to be entirely new. He has met with signal success, by means of it, in his labours as a teacher ; and has found it equally valuable, in the instruction of classes, and in private tuition. When using it in classes, the teacher, after calling on each pupil to recite the anecdote which is the lesson (or one of the anecdotes, when the lesson consists of more than one), will address his questions to each individual at random ; requiring all, but the one engaged in answering the question, to listen attentively. By this means, the progress of an individual in a class will be as rapid as if he alone were receiving instruction.

This work has now assumed its permanent form, and will not henceforth be subjected to alterations of any description.

CONTENTS.

	Anecdotes.	Questions.
L'Union fait la Force	PAGE 19	PAGE 183
Le Mot qui n'est pas Français	20	183
Sans l'Honneur la Vie est un Fardeau	21	183
Manière de détruire ses Ennemis	21	183
Alexandre au Tombeau d'Achille	21	183
La Statue Mutilée	21	184
Clemence de César	21	184
L'Ignorant regardé comme un Esclave	22	184
Un Chef Ignorant ne peut long-temps commander	22	184
Pierre Le-Grand à Paris	22	184
Le Sage se censure lui-même	22	184
Le Spartiate sauvé et honni	22	184
Origine des Janissaires	23	184
Bataille de Poitiers	23	184
Le Poète qui se jette dans l'Enfer	23	184
Le Faux Connaissieur	23	184
Le Sage se rit de la Fortune	23	184
Le Pauvre ne craint pas les Voleurs	24	185
Il en coûte d'être Bavard	24	185
Incorruptibilité du général Reed	24	185
Le Lit de la Gloire	24	185
La Bibliothèque Brulée	24	185
L'Empereur devenu Cultivateur	25	185
Trait de Franchise de Turenne	25	185
Le Danger des Conversions	25	185
Réponse Sublime	25	185
L'Homme Dupe de sa Créulité	26	185
Le Bavard	26	185
Bonté de Frédéric-le-Grand	26	186
Piron prend son Rang	26	186
Impuissance du Pape	27	186
Bon Mot d'un Poète Anglais	27	186
Profession dans laquelle les Fautes sont cachées	27	186
La Jambe de Bois	27	186
La Visite Rendue	28	186
La Passion Renversée	28	186
Le Roi devenu Maître d'Ecole	28	186
Grandeur d'Ame de Phocion	28	186
L'Homme qui fait marcher droit	28	186
La Galanterie	29	186
Le Galant Turc	29	187
Le Jeu d'Esprit	29	187
La Valeur ne craint point le Danger	29	187
Grandeur d'Ame d'un Soldat	30	187

	Anecdotes.	Questions.
Opinion de Voltaire sur la Médecine.....	PAGE 30	PAGE 187
Henri IV à Ivry.....	30	187
L'Homme qui n'a pas pu se Noyer.....	30	187
Clémence de Louis XII.....	31	187
La Vertu est calme dans le plus grand Danger.....	31	187
Le Point d'Interrogation.....	31	187
Vœu de Clovis.....	31	187
Le Petit et le Grand Voleur.....	32	188
L'Assaisonnement.....	32	188
Le Vrai Patriote.....	32	188
Passé-temps des Algériens.....	32	188
Plus de Confiance en Moins de Mérite.....	33	188
La Prêtresse Théano.....	33	188
Politesse de Piron.....	33	188
Le Jardinier à l'Ombre.....	33	188
La Tête sur les Epaules.....	34	188
Le Juste.....	34	188
L'Imitation du Tonnerre.....	34	188
Belle Réponse d'un Indien.....	34	189
Le Sage méprise la Mort.....	35	189
La Gloire agrandit la Vie.....	35	189
Pétus et Arria.....	35	189
Le Juge Intègre.....	35	189
La Joie qu'on ne peut exprimer.....	36	189
L'Eclipse à Recommencer.....	36	189
La Batterie forcée de se Taire.....	36	189
Napoléon fait l'Eloge de son Armée.....	36	189
Richard Cœur-de-Lion.....	37	189
Vengeance d'Achille.....	37	189
Réponse d'un Matelot.....	37	189
Le Sage se tire toujours d'Affaire.....	38	190
Le Soldat Mourant.....	38	190
Rare Dévouement.....	38	190
Le Libérateur de la Suisse.....	39	190
Le Dissipateur.....	39	190
Les Adorateurs et les Flatteurs.....	39	190
Le Dernier Regret d'un Brave.....	40	190
Un Roi n'est jamais Pris.....	40	190
La St Barthélemi.....	40	190
L'Honnêteté Récompensée.....	40	190
La Mort du Brave.....	41	190
Le Désespoir élève le Courage.....	41	191
Le Berger Endormi.....	41	191
La Fermeté.....	41	191
Le Père du Déserteur.....	42	191
Le Déserteur Sincère.....	42	191
Chacun se bat pour ce qu'il n'a pas.....	42	191
Heureux Effets de la Calomnie.....	43	191
Modestie de Newton.....	43	191
Régime Singulier.....	43	191

CONTENTS.

11

		Anecdotes.	Questions.
37	L'Esprit Précocé	PAGE 43	PAGE 191
37	La Peine du Talion	44	191
37	La Sommaton Inutile	44	192
7	Pine Repartie	44	192
7	Le Jugement Révisé	44	192
7	La Réfutation	45	192
7	La Vertu méprise les Richesses	45	192
8	Simplicité de Fabricius	45	192
8	Le Génie excite partout l'Admiration	46	192
8	Vanité de Curius	46	192
8	L'Amour-Propre	46	192
8	Les Grands ont toujours Gain de Cause	47	192
8	L'Anglais Extravagant	47	192
8	Les Flatteurs Repris	47	193
8	Leçon d'un Charretier à un Philosophe	48	193
8	La Torture	48	193
8	Admiration de Pyrrhus pour les Romains	48	193
8	Sage Remontrance	49	193
8	La Funeste Prédiction	49	193
8	Ériclès chez Anaxagore	49	193
8	Le Dilemme	50	193
8	Le Repas Extraordinaire	50	193
8	La Guérison de l'Esprit	50	194
8	Le Mauvais Jeu	51	194
8	Le Sermon interrompu par un Orage	51	194
8	La Valeur excite l'Admiration	51	194
8	Sang-Froid de Charles XII	52	194
8	Empire d'Alexandre sur ses Sens	52	194
8	Mort de Romulus	53	194
8	Bonté de Pyrrhus	53	194
8	Admiration de Pyrrhus pour Fabricius	54	195
8	La Pierre à Repasser	54	195
8	Colomb dans les Fers	54	195
8	Les Voleurs Fidèles	55	195
8	Le Mauvais Précepteur	55	195
8	Choix des Armes de l'Empire Français	55	195
8	Scipion refuse le Titre de Roi	56	195
8	Amabilité d'Alexandre	56	195
8	Permeté de Callot	57	196
8	Ruse de Souvaroff	57	196
8	Hésitation de Lannes	57	196
8	Mort Singulière	58	196
8	Napoléon ne s'est pas Tué	58	196
8	L'Opérateur	58	196
8	Bonaparte espère qu'il fera son Chemin	58	196
8	La Femme Courageuse	59	196
8	Le Tartufe	59	196
8	Dévouement Filial	59	196
8	La Chose Principale	60	197
8	Le Roi Confondu	60	197

	Anecdotes.	Questions
Le Vrai Héros.....	PAGE 60	PAGE 197
Le Calomniateur	61	197
L' Education est le plus bel Ornement de la Jeunesse	61	197
On ne peut pas Siffler quand on Bâille	61	197
Sensibilité de Xerxès.....	62	197
Les Rois ne sont plus Prophètes.....	62	197
Origine du Jeu d' Echecs	62	197
Les Protégés de Louis XVI	63	197
Le Remplaçant Sifflé	63	198
César se sauve la Nage.....	64	198
La Sollicitation Inutile	64	198
La Clémence	64	198
Trait d' Humanité	65	198
Les Fuyards devenus Vainqueurs	65	198
La Paresse	65	198
Funestes Effets du Rire Immodéré	66	198
Trait de Courage Extraordinaire	66	199
L' Obsession	66	199
Présence d' Esprit	67	199
Regrets de Pierre-le-Grand.....	67	199
Le Soldat Mécontent	67	199
Le Vainqueur obligé de Fuir	68	199
Les Oies du Capitole.....	68	199
Rappel de Camille	69	199
Le Duelliste sans Courage	69	199
Présence d' Esprit d' un Ambassadeur	69	200
Comment faire taire un Cochon	70	200
L' Honnête Bibliothécaire.....	70	200
Stratagème pour découvrir un Vol.....	71	200
Défi entre deux Peintres	71	200
La Bravoure et la Lâcheté	71	200
L' Age de Bonaparte	72	200
Mort de la Sœur d' Horace	72	200
Horatius Cocles	73	201
Mucius Scévola	73	201
L' Excommunication	74	201
Moyen de se placer auprès du Feu.....	74	201
Mort de Turenne	75	201
Entrée des Gaulois dans Rome	75	201
Le Partage Inégal	76	202
Explication du Mot Liberté	76	202
Bonaparte passe la Mer Rouge	77	202
Ruse d' un Cardinal	77	202
Examen de Napoléon.....	77	202
La Botte à Cirer	78	202
Les Habits Neufs	78	202
Les Rugissements du Lion Anglais	78	202
Vandamme et Alexandre	79	202
Le Créancier de Napoléon	79	203
Pyrrhus, Roi d' Epire.....	79	203

CONTENTS.

13

	Anecdotes.	Questions.
Régulus demande à labourer son Champ.....	PAGE 80	PAGE 203
Ruse d'Annibal.....	80	203
Napoléon est menacé d'être enlevé.....	80	203
Une Victime du Dévouement.....	81	203
Le Modeste Présent.....	81	203
Guerison de la Peur.....	82	203
Résolution de Bonaparte.....	82	203
Le Profond Soupir.....	82	204
Gasconnade.....	83	204
Trois contre Un.....	83	204
La Famine et l'Abondance.....	84	204
Junot et le Boulet.....	84	204
Les Cadeaux Extraordinaires.....	85	204
M. Galland et les Contes Arabes.....	85	204
Courage d'Alfred-le-Grand.....	85	205
Dévouement d'Arnold de Winkelried.....	86	205
Exemple de Subordination.....	86	205
Conseil de Paul Emile mourant.....	87	205
Mort d'Archimède.....	87	205
Fermeté de Scipion.....	88	205
Générosité de Scipion.....	88	205
Rien n'est trop beau pour un Soldat Français.....	88	205
Le Maître de la Paroisse.....	89	206
Le Laïc Protégé.....	89	206
Affaire d'Honneur arrangée avec des Pilules.....	90	206
Coriola ne peut résister aux Larmes de sa Mère.....	90	206
Le Cheval Dompté.....	91	206
Le Roi d'Angleterre et la Moissonneuse.....	91	206
Le Fat Debouté.....	91	206
Le Pâté sur la Chanson.....	92	207
Bassompierre et l'Espion.....	92	207
Courage de Clélie.....	93	207
Générosité de Louis XIV.....	93	207
Le Musicien en Furie.....	94	207
La Rose sans Effet.....	94	207
Platon chez Denys le Tyran.....	95	207
Dévouement sans Bornes.....	95	208
Effets de la Subordination.....	96	208
Les Grandes Ames ne s'effraient point dans le Danger.....	96	208
Philippe, éborgné à Méthone.....	96	208
Le Soldat Intrépide.....	97	208
Clémence de Napoléon.....	97	208
Le Confesseur Trompé.....	98	208
Mort d'Epaminondas.....	98	209
Clémence d'Auguste.....	99	209
Condescendance d'Auguste.....	99	209
L'Eclipse de Soleil expliquée par Périclès.....	100	209
L'Héroïne de Beauvais.....	100	209
Le Faux fait découvrir le Vrai.....	101	209
Somptuosité de Lucullus.....	101	210

	Anecdotes.	Questions.
Stratagème de Guillaume à Hastings	PAGE 162	PAGE 228
Trait de Reconnaissance	163	229
L'Arrogance Punie	164	229
Charlemagne dans son Ecole	165	229
Rousseau fait le Narré du Concert qu'il donna chez M. de Treytorens	166	229
Le Chamelier et les Voyageurs	167	230
Hogarth et le Fantôme	169	230
La Métromanie	170	230
Le Cœur d'accord avec les Paroles	172	231
Le Banquier qu'on veut Empailler	173	231
Trait de Générosité qui fait abolir une Coutume Bar- bare	175	232
Jeune Prince Réprimandé	178	232

Su,
 L' A
 Offrs
 L' DI
 Sagac
 Juge
 I

COLLOT'S
RENCH ANECDOTES.

2

A *

077

NOTE TO STUDENTS

Using this Work on the Plan recommended in the Preface.

THE Student, when he commences this volume, is supposed to have some knowledge of the French grammar ; and to have committed to memory, so as to retain perfectly, ten or twelve of the Dialogues in the book of "FRENCH DIALOGUES AND PHRASES" published by the Author. Let him now begin to relate anecdotes in French *in his own words*, and extemporaneously, to the teacher. As an example of this exercise, the Author has narrated the first anecdote in the following collection, entitled "*L'Union fait la Force*," in several different manners. From an examination of it, the pupil will perceive that he may freely indulge in great latitude of style ; and he will also naturally infer, that in a class of even twenty scholars, each one may relate an anecdote in a manner and in language differing from those of all the others, and yet strictly pursue the author's plan and of course execute his lesson correctly.

In preparing for this exercise, the student should make himself familiar with the *facts*, paying no attention to the language, of the anecdote which is the subject of his lesson. After which, he should employ himself in the recollection of those phrases and forms of expression with which he is already familiar, and also in the acquisition of new ones ; for the purpose of selecting such as he may deem most suitable for the composition of his narrative. Thus prepared, and undeterred by the fear of blunders which at first he must unavoidably commit, he will present himself to his teacher — who will aid him when embarrassed by the want of a word, and correct such errors of pronunciation and style as he may make.

For the proper mode of using the "FRENCH QUESTIONS" constituting the Second Part of this volume, and which afford an exercise intended to accompany the narration of Anecdotes, the pupil is referred to the "NOTE TO THE STUDENT" at page 163 *infra*.

The Author believes that the intelligent pupil cannot fail to see the efficacy of this plan for acquiring the desirable accomplishment of speaking French. To the timid scholar it may appear difficult of execution : but he is urged to make the first attempt, however rudely, with each succeeding effort the task will become more easy, and ere long it will be pleasant and even delightful.

COLLOT'S

FRENCH ANECDOTES.

L'Union fait la Force.

First Manner.

SILURE, roi des Scythes, étant près de la mort, appela tous ses enfants autour de lui, et leur donna un paquet de flèches à rompre. Chacun d'eux, l'ayant essayé, avoua qu'il ne pouvait le faire. Silure le prit à son tour, le délia, et brisa toutes les flèches les unes après les autres ; puis leur dit : " Vous voyez combien l'union a de force, et la division, de faiblesse : ainsi, tant que vous serez unis vous serez invincibles ; mais, si vous vous divisez, vous serez bientôt vaincus."

Second Manner.

Quand Silure, roi des Scythes, se vit sur son lit de mort, appela ses enfants, et leur dit de rompre un paquet de flèches qu'il s'était fait apporter. Ils l'essayèrent tous les uns après les autres ; mais aucun ne put y parvenir. Silure, l'ayant pris, le délia, et rompit toutes les flèches les unes après les autres : leur montrant par là que, s'ils étaient toujours unis, ils seraient invincibles ; mais que, s'ils se divisaient une fois, il serait facile de les vaincre.

Third Manner.

Silure, roi des Scythes, sentant sa fin prochaine, voulut encore donner une leçon à ses enfants, avant de leur dire

un éternel adieu. Il les fait venir tous auprès de lui, et leur présente un paquet de flèches, en leur commandant de le rompre. Le paquet passe de main en main ; mais aucun des enfants ne se trouve assez fort pour exécuter la volonté de son père. Silure le prend, le délie, et sans faire beaucoup d'efforts, casse toutes les flèches les unes après les autres ; puis il leur dit : " Cela vous fait voir, mes enfants, que plusieurs corps, lorsqu'ils sont unis, offrent une bien grande résistance ; mais que, lorsqu'ils sont séparés, ils en offrent une bien petite : de même, si vous vous divisez, les princes voisins vous vaincront aisément, et vous réduiront à l'esclavage ; tandis que si vous restez unis, ils ne pourront jamais vous soumettre."

Fourth Manner.

Silure, roi des Scythes, étant à son heure suprême, fit venir ses enfants autour de son lit, et, leur ayant présenté plusieurs flèches liées ensemble, il leur parla en ces termes : " Vous voyez, mes enfants, ce faisceau de flèches : il renferme une utile leçon. Je désire que chacun de vous essaie de le rompre ; ensuite je vous en expliquerai la signification." Les enfants le prennent et font tous leurs efforts, mais en vain : ils avouent qu'ils ne peuvent en venir à bout. Le vieillard, prenant alors le faisceau de ses débiles mains, le délia, et en brisa toutes les flèches les unes après les autres ; puis s'adressant à ses enfants : " Voilà," dit-il, " ce qu'un père mourant, qui vous chérit, a voulu vous montrer : chacune de ces flèches représente un de vous : unis, vous résisterez à tous les efforts de vos ennemis ; désunis, vous devez vous attendre à être subjugués par eux."

Le Mot qui n'est pas Français.

Napoléon, dans une circonstance périlleuse, avait donné ordre difficile à exécuter. Comme on lui représentait

que la chose était impossible : "Impossible !" dit-il, avec vivacité ; "ce mot n'est pas français !"

Sans l'Honneur la Vie est un Fardeau.

Un officier était chargé d'une entreprise périlleuse. Comme on lui conseillait de s'excuser, afin de sauver sa vie, "Je sais," dit-il, "que je puis sauver ma vie ; mais qui sauvera mon honneur ?"

Manière de détruire ses Ennemis.

Un courtisan reprochait à l'empereur Sigismond d'admettre à sa cour ses ennemis vaincus, au lieu de les détruire : "Ne détruis-je pas en effet mes ennemis," répliqua ce monarque, "en les faisant mes amis ?"

Alexandre au Tombeau d'Achille.

Alexandre, en visitant le tombeau d'Achille, s'écria : "Qu'il est heureux d'avoir eu pendant sa vie un ami comme Patrocle, et après sa mort un poète comme Homère !"

La Statue Mutilée.

Un homme avait mutilé une des statues de l'empereur Julien au visage. Comme on pressait ce monarque d'en tirer vengeance, il répondit en souriant et en se passant la main sur la figure : "Je ne me sens pas blessé."

Clémence de César.

Après la bataille de Pharsale, César, devant qui tout pliait, étant sollicité de se venger des Athéniens qui s'étaient déclarés pour Pompée, prononça ces paroles remarquables : "Les Athéniens méritent d'être châtiés ; mais je pardonne aux vivans en faveur des morts."

L' Ignorant regardé comme un Esclave.

Un homme voulait faire instruire son fils à l'école d'Aristippe. Ce philosophe lui ayant demandé cinquante drachmes : "C'est exorbitamment cher !" s'écria-t-il : "il n'en faudrait pas davantage pour acheter un esclave."

Eh bien !" repartit Aristippe, "achète-le, et tu en auras deux."

Un Chef Ignorant ne peut long-temps commander.

Thomas Massaniello, pêcheur Napolitain, causa, en 1646, une révolte à Naples. Il souleva, à l'occasion des impôts, plus de cinquante mille hommes du peuple, à la tête desquels il s'empara de l'autorité, et gouverna pendant dix jours.

Pierre-le-Grand à Paris.

Quand Pierre-le-Grand visita la Sorbonne, il s'écria en voyant la statue du Cardinal de Richelieu : "Que n'es-tu en vie ! je te donnerais la moitié de mon empire, afin que tu m'apprisses à gouverner l'autre."

Le Sage se censure lui-même.

Caton le censeur disait ordinairement qu'il se repentait de trois choses : d'avoir passé un jour sans rien apprendre ; d'avoir confié son secret à sa femme ; et d'avoir voyagé par eau lorsqu'il pouvait voyager par terre.

Le Spartiate Sauvé et Honni.

Léonidas commandait trois cents Spartiates au passage des Thermopyles. Ils périrent tous, excepté un seul, qui fut obligé de quitter Lacédémone, où il était considéré comme un traître à sa patrie.

Origine des Janissaires.

Amurat I, empereur des Turcs, se faisait livrer tous les ans la cinquième partie des jeunes gens pris à la guerre. Ces prisonniers, formés à tous les exercices militaires, composèrent un corps auquel on donna le nom de Janissaires, ou nouveaux soldats.

Bataille de Poitiers.

Charles-Martel défit les Sarrasins dans les plaines de Poitiers en 732. Abdérame, leur chef, et quatre-vingts mille hommes de son armée, périrent dans cette bataille. Charles, qui en reçut le nom de martel, dit alors à son armée : "Sans cette victoire, nous serions Sarrasins."

Le Poète qui se jette dans l'Enfer.

On demandait un jour à Crébillon, après une représentation d'Atrée, pourquoi il avait adopté le genre terrible : "Je n'avais point à choisir," répondit-il : "Corneille s'était emparé du ciel, Racine, de la terre ; et comme il ne restait plus que l'enfer, je m'y suis jeté à corps perdu."

Le Faux Connaisseur.

Une personne, voulant vanter un tableau qui représentait un enfant tenant une corbeille de fruits, disait que les fruits paraissaient si naturels que les oiseaux venaient les becqueter. Il faut, dit un autre, que l'enfant soit bien mal peint, puisque les oiseaux n'en ont pas peur.

Le Sage se rit de la Fortune.

Bias, fuyant sa ville natale, que les ennemis étaient sur le point d'assiéger, ne voulut rien emporter de ses richesses. Comme on lui en demandait la raison, il dit : "J'emporte avec moi des richesses que personne ne peut m'ôter, et qui me fourniront toujours de quoi vivre."

Le Pauvre ne craint pas les Voleurs.

Un voleur s'était introduit pendant la nuit dans la chambre d'un homme pauvre. Il tâtonne, et cherche quelque chose à voler. Il s'était trompé, sans doute. Le pauvre, qui ne dormait pas, se met sur son séant et lui dit : 'Tu perds ton temps, mon ami, en venant de nuit chercher quelque chose où je ne puis rien trouver pendant le jour.'

Il en coûte d'être Bavard.

Un jeune homme, d'un naturel bavard, voulait s'inscrire à l'école d'Isocrate ; mais, avant de le recevoir, Isocrate le prévint qu'il devait payer le double de ce que les autres payaient : "Car," lui dit-il, "je dois vous apprendre deux sciences, celle de parler, et celle de vous taire."

Incorruptibilité du général Reed.

Pendant la révolution d'Amérique, lorsque le général Reed était président du congrès, le gouvernement anglais lui fit offrir une somme considérable pour le détacher du parti américain. "Dites au roi d'Angleterre," dit-il aux envoyés, "qu'il n'est pas assez riche pour m'acheter."

Le Lit de la Gloire.

Un roi de Lacédémone, sur le point de donner une bataille, désirant sauver du danger un vieillard de quatre-vingts ans, lui ordonna de retourner à Sparte. "Prince," lui dit ce vieillard, "vous me renvoyez pour chercher un lit dans lequel je puisse mourir, où en trouverai-je un plus honorable que ce champ de bataille?"

La Bibliothèque Brûlée.

Un philosophe ayant eu le malheur de perdre sa bibliothèque dans un incendie, ses amis s'empressèrent d'aller

... lui pour lui porter des paroles de consolation. "J'ai recueilli un bien petit avantage de mes livres," leur dit-il, "si je ne pouvais pas supporter ce malheur sans gémir."

L'Empereur devenu Cultivateur.

Dioclétien, après avoir déposé de lui-même les faisceaux de l'empire, se retira à Salone pour y cultiver ses champs. Comme deux de ses amis le sollicitaient de reprendre la couronne, il leur répondit : "Plût aux dieux que vous pussiez voir le potager que j'ai planté et entretenu de mes mains ! vous jugeriez sans doute, au premier coup d'œil, que votre tentative est inutile."

Trait de Franchise de Turenne.

Le bruit courait en Allemagne que Turenne se proposait de passer par une grande ville avec son armée. Les habitants de cette ville lui firent offrir une somme considérable pour qu'il n'y passât pas. "Je ne puis en conscience," dit-il aux députés, "accepter votre argent, car je n'avais pas l'intention d'y passer."

Le Danger des Conversions.

Un des rois de France pressait un jour M. Bougier, qui était protestant, d'abjurer sa religion, et de se faire catholique romain, lui promettant, s'il le faisait, une commission ou un gouvernement. "Sire," lui dit-il, "si je trahissais mon Dieu pour un bâton de maréchal, je craindrais que l'on pût me persuader de trahir mon roi pour un avantage moins important."

Réponse Sublime.

Un enfant de neuf ans étonnait tout le monde par la justesse de ses réponses. Il fut une fois questionné par

un évêque, qui lui dit, entre autres choses : " Je vous donnerai une orange, si vous voulez me dire où est Dieu." " Monseigneur," lui répondit-il, " je vous en donnerai de la poudre, si vous voulez me dire où il n'est pas."

L'Homme Dupe de sa Crédulité.

Un bourgeois de Lyon, fort riche, ayant fait tirer son horoscope, mangea, pendant le temps qu'il croyait avoir pour vivre, tout ce qu'il avait. Mais ayant été plus loin que l'astrologue ne l'avait prédit, il se vit obligé de demander l'aumône, et il disait en tendant la main : " Assistez-moi, homme qui vit plus long-temps qu'il ne croyait."

Le Bavard.

Un babillard, après s'être épuisé en vains propos, voyant qu'Aristote ne lui répondait rien : " Je vous incommode peut-être," lui dit-il, " ces bagatelles vous détournent de quelques pensées plus sérieuses?" " Non," répondit Aristote, " vous pouvez continuer ; je n'écoute pas."

Bonté de Frédéric-le-Grand.

Un jour, ce roi vit de sa fenêtre une quantité de monde qui lisait une affiche. " Va voir ce que c'est," dit-il à un de ses pages. On vient lui rapporter que c'était un écrit satirique contre sa personne. " Il est trop haut," répondit-il, " va le détacher, et mets-le plus bas, afin qu'ils le lisent mieux."

Piron prend son Rang.

Un jour que Piron était chez un financier, une personne distinguée de la compagnie l'engagea à passer devant pour se rendre dans la salle à manger. Le maître de maison s'apercevant de leur cérémonial, dit à l'homme titré : " Eh ! monsieur le comte, c'est un auteur, ne faites pas ça."

et de façons....” Piron, qui sentait qu’on voulait le laisser, met aussitôt son chapeau, marche fièrement le premier, en disant : “ Puisque les qualités sont connues, je rends mon rang.”

Impuissance du Pape.

Un cardinal se plaignant à Léon X, que Michel-Ange avait peint en enfer dans son tableau du jugement dernier : “ Si Michel-Ange,” lui dit le pape, “ vous avait mis en purgatoire, je pourrais vous en tirer ; mais il vous a mis en enfer : mon pouvoir ne s’étend pas là.”

Bon Mot d’un Poète anglais.

Waller, poète anglais, présentant à Charles II, roi d’Angleterre, une pièce de vers : “ Vous aviez mieux fait,” lui dit ce prince, “ pour Cromwell. “ Ah ! sire,” répondit Waller, “ nous autres poètes nous réussissons bien mieux dans la fiction que dans la réalité !”

Profession dans laquelle les Fautes sont cachées.

Un peintre, dont le talent était fort médiocre, embrassa la profession de médecin. Comme on lui en demandait la raison : “ Dans la peinture,” répondit-il, “ toutes les fautes sont exposées à la vue ; mais dans la médecine, elles sont cachées avec le malade.”

La Jambe de Bois.

Le général Domesnil, qui perdit une jambe dans la campagne de Moscou, commandait la place de Vincennes, de l’invasion de 1814. Depuis plusieurs semaines la place était occupée par les alliés, que Domesnil tenait pour. Il n’était alors question, dans tout Paris, que de l’obstination à se défendre, et de la gaîté de sa réponse aux sommations russes : “ Quand vous me rendrez ma jambe, je vous rendrai ma place.”

La Visite Rendue.

Voltaire et Piron avaient été passer quelque temps un château. Un jour Piron écrivit sur la porte de son taire, Coquin. Sitôt que Voltaire le vit, il se rendit chez Piron, qui lui dit : " Quel hasard me procure l'avantage de vous voir ? " " Monsieur," lui répondit Voltaire, " j'ai vu votre nom sur ma porte, et je viens vous rendre ma visite."

La Passion Renversée.

La Savoie gémissait sous le poids des impôts. Un paysan eut le noble courage de dire au roi : " Sire, je vois dans votre royaume la passion du Sauveur renversée." " Comment l'entends-tu ? " demanda le roi. " C'est que dans la passion," répondit le paysan, " un seul meurt pour tous, et nous mourons tous pour un seul."

Le Roi devenu Maître d'Ecole.

Denys, tyran de Syracuse, ayant été chassé par Timoléon, se retira à Corinthe, où il se fit maître d'école. Quelqu'un lui disant un jour : " A quoi t'a servi la philosophie de Platon ? " il répondit : " A supporter un si grand changement de fortune avec courage."

Grandeur d'Ame de Phocion.

Phocion, général athénien, fut condamné par ses compatriotes à boire la ciguë. Comme un de ses amis lui demandait s'il avait quelque chose à mander à son fils, il lui dit : " Dites à mon fils que je le prie d'oublier que les Athéniens ont été injustes envers moi."

L'Homme qui fait marcher droit.

Le célèbre satirique Pope était bossu et avait les jambes tortues. Le roi d'Angleterre l'apercevant un jour dans

re de Londres, dit à quelques uns de ses courtisans :
oudrais bien savoir à quoi nous sert ce petit homme
arche de travers ?” Le propos étant rapporté sur-le-
p à Pope, il répondit : “ A vous faire marcher droit.”

La Galanterie.

atenelle assistait au mariage de madame Helvétius,
avait cessé de lui dire les choses les plus gracieuses.
ques instans après, il passa devant elle sans l’aperce-

Madame Helvétius, remarquant sa distraction, lui
: Quel cas dois-je faire de toutes vos galanteries, puis-
vous passez sans me regarder ?” “ Madame,” ré-
t l’aimable vieillard, “ si je vous eusse regardée, je
ais pas passé.”

Le Galant Turc.

e dame de condition faisait un reproche au dernier
ssadeur turc en France, de ce que la loi de Mahomet
était d’avoir plusieurs femmes. “ Elle le permet,
me,” répondit galamment cet ambassadeur, “ afin de
ir trouver dans plusieurs toutes les qualités qui sont
mblées dans vous seule.”

Le Jeu d’Esprit.

. s’amusait un soir chez la duchesse du Maine à un
l’esprit, qui consistait à indiquer entre divers objets
essemblances, ou des différences. Lamothe entra.
elle différence,” lui dit la princesse, “ y a-t-il de moi
pendule ?” “ Madame, une pendule marque les
s, et votre altesse les fait oublier.”

La Valeur ne craint point le Danger.

ndant que les Spartiates étaient aux Thermopyles, un
hinien, voulant leur donner une haute idée de l’armée

de Xercès, leur dit que le nombre de leurs traits suffisait pour obscurcir le soleil. "Tant mieux," répondit Déné-cès, "nous combattrons à l'ombre."

Grandeur d'Ame d'un Soldat.

Granius, romain, pendant la guerre civile de César et de Pompée, fut fait prisonnier par Scipion, qui lui promit la vie s'il voulait quitter le parti de César: "Les soldats de César," répondit Granius, "donnent la vie aux autres, et ne la reçoivent de personne;" et aussitôt il s'enfonça un poignard dans le sein.

Opinion de Voltaire sur la Médecine.

Un jeune homme qui se disposait à étudier en médecine, fit part de son dessein à Voltaire: "Qu'allez-vous faire!" lui dit-il en riant: "vous mettrez des drogues que vous ne connaîtrez pas, dans un corps que vous connaîtrez encore moins."

Henri IV à Ivry.

Près de livrer bataille, Henri IV parcourt les rangs de son armée; et, montrant aux soldats son casque surmonté d'un panache blanc, il leur dit avec gaieté: "Enfants, si les cornettes vous manquent, voici le signal du ralliement: vous le trouverez toujours au chemin de la victoire et de l'honneur!"

L'Homme qui n'a pas pu se noyer.

Un domestique tenta de se noyer; son maître, qui s'en aperçut, arriva à temps pour le sauver. Le maître ordonna à un de ses gens d'avoir l'œil sur lui, et de l'empêcher, dans le cas où il voudrait récidiver. Le malheureux, ne pouvant se noyer, prit le parti de se pendre. Le maître, de retour, surpris de ce que l'autre ne l'en avait

pas empêché, lui en fit de violens reproches. Celui-ci lui répondit : “ Ma foi, monsieur, j’ ai cru qu’ il s’ était mis là pour se sécher.”

Le Point d’ Interrogation.

On sait que Pope était très-petit et contrefait. Un jour que le jeune lord Hyde disputait avec lui sur un point de littérature, il lui dit d’ un ton méprisant : “ Vous voulez parler, et vous ne savez peut-être pas ce que c’ est qu’ un point d’ interrogation.” “ Pardonnez-moi,” reprit le lord ; “ c’ est une petite figure tortue et bossue, qui fait parfois des questions impertinentes.”

Clémence de Louis XII.

Un homme de la cour demandait à Louis XII la confiscation des biens d’ un riche bourgeois d’ Orléans, qui s’ était déclaré contre ce prince avant son avènement au trône. “ Lorsqu’ il m’ a offensé,” répondit-il, “ je n’ étais pas son roi. En le devenant, je suis devenu son père : je dois lui pardonner et le défendre.”

La Vertu est calme dans le plus grand Danger.

L’ homme le plus vertueux de l’ antiquité païenne, Socrate, fut accusé d’ impiété, et sacrifié aux fureurs de l’ envie et du fanatisme. Quand on lui annonça que les Athéniens l’ avaient condamné à mort, il dit avec sang-froid : “ La nature les y a condamnés aussi.” “ Mais vous ne méritez pas un pareil sort,” s’ écria sa femme. “ Aimeriez-vous mieux,” répondit-il, “ que je l’ eusse mérité ?”

Vœu de Clovis.

Clovis défit les Allemands à Tolbiac, près de Cologne, en 496. Au commencement de l’ action ses troupes plièrent devant l’ ennemi. Alors, levant les yeux au ciel, il

fit vœu d'adorer le Dieu de Clotilde, sa femme, s'y rendait vainqueur. Ayant remporté la victoire, fidèle à sa promesse, il se fit baptiser le jour de Noël de la même année ; sa sœur et plus de trois mille Français suivirent son exemple. C'était alors le seul roi catholique qu'il y eût dans le monde.

Le Petit et le Grand Voleur.

Un pirate, étant interrogé par Alexandre-le-Grand de quel droit il infestait les mers, lui répondit : " Avec le même droit que tu infestes tout le monde : la seule différence est, que moi, parce que je le fais avec un petit bâtiment, on m'appelle voleur, et que toi, parce que tu le fais avec une grande armée, on t'appelle empereur."

L' Assaisonnement.

Denys le tyran, étant à un repas que les Lacédémoniens lui donnaient, témoigna quelque dégoût de leur brouet noir. " Ce n'est pas étonnant," dit l'un d'eux, " l'assaisonnement y manque." " Quel assaisonnement ?" demanda le tyran. " Le travail," répliqua le citoyen, " joint à la faim et à la soif."

Le Vrai Patriote.

Quand le spartiate Pédarète apprit qu'il n'avait pas eu l'honneur d'être élu au nombre des trois cents citoyens, qui tenaient un rang distingué dans la ville, il s'en retourna chez lui très-satisfait, en disant qu'il était ravi de savoir qu'il y eût à Sparte trois cents hommes plus honorables que lui.

Passe-temps des Algériens.

Les Algériens prennent souvent plaisir à un combat très-curieux qu'ils font naître en enfermant un scorpion et

un rat dans une petite cage. Ce combat est terrible, et dure quelquefois plus d'une heure. Il se termine généralement par la mort du scorpion le premier, et bientôt après celle du rat a lieu dans de violentes convulsions.

Plus de confiance en Moins de mérite.

Molière, voyageant en Auvergne, tomba malade à une petite distance de Clermont. On lui proposa d'envoyer chercher un médecin célèbre de cette ville. "Non, non," dit-il, "c'est un trop grand homme pour moi; allez me chercher le chirurgien du village voisin: il n'aura peut-être pas la hardiesse de me tuer."

La Prêtresse Théano.

Lorsque les Athéniens eurent prononcé la peine de mort contre Alcibiade, tous ses biens furent confisqués, et l'on enjoignit aux prêtres et aux prêtresses de le maudire. Parmi ces dernières, il s'en trouva une, nommée Théano, qui eut assez de courage pour résister à cet ordre, en disant qu'elle était prêtresse pour bénir et non pour maudire.

Politesse de Piron.

Un plagiaire était sur le point de publier une tragédie. Mais il voulut avant la lire à Piron. A chaque vers pillé, Piron ôtait son chapeau et s'inclinait; et il eut si souvent occasion de l'ôter, que l'auteur, surpris, lui demanda ce que cela voulait dire. "Oh!" répliqua Piron, "c'est que j'ai coutume de saluer mes connaissances, quand je les rencontre."

Le Jardinier à l'Ombre.

Un fermier, se promenant dans son jardin, surprit son jardinier endormi sous un arbre. "N'êtes vous pas honneux," lui dit-il, "de vous abandonner ainsi au sommeil,

tandis que vous devriez être à l'ouvrage ? Un paresseux comme vous est indigne de jouir de la lumière du soleil." "C'est précisément pour cette raison," repartit le jardinier, "que je me suis mis à l'ombre."

La Tête sur les Epaules.

Quand Robespierre fut guillotiné, un officier gascon de l'armée française exprima ainsi l'effroi qu'il avait conçu de ce tyran : "Toutes les fois que j'entendais proférer le nom de Robespierre, je portais ma main à ma tête pour m'assurer si elle était encore sur mes épaules."

Le Juste.

Les tribus d'Athènes étaient assemblées pour donner leurs suffrages, par écrit, sur la condamnation d'Aristide qui assistait au jugement. Un homme obscur, qui était à côté de lui sans le connaître, le prie d'écrire le nom de l'accusé sur sa petite coquille. "Vous a-t-il fait quelque tort ?" "Non," dit-il, "mais je suis ennuyé de l'entendre appeler le Juste." Aristide écrivit lui-même son nom.

L'Imitation du Tonnerre.

Un voyageur racontait avec un air de vérité des choses si incroyables, qu'un de ses auditeurs, vexé de son impertinence, lui dit : "Mais, monsieur, tout cela est peu de chose quand je puis vous assurer que le célèbre organiste Vogler, imita une fois le tonnerre d'une manière si parfaite, qu'il fit cailler le lait à trois lieues à la ronde."

Belle Réponse d'un Indien.

Un chef de Canadiens à qui une nation européenne proposait de lui céder son patrimoine, répondit : "Nous sommes nés sur cette terre, nos pères y sont ensevelis, *dirons-nous aux ossemens de nos pères : levez-vous, et venez avec nous dans une terre étrangère ?*"

Le Sage méprise la Mort.

Quand on avertissait César de prendre garde à sa personne, et de ne pas marcher au milieu du peuple sans armes, ou sans escorte, il répondait toujours à ces avertissements : "Celui qui vit dans la crainte de la mort en ressent les tortures à tout moment : je ne mourrai qu'une fois."

La Gloire agrandit la Vie.

Quinte Curce est un des premiers livres qui furent mis entre les mains de Charles XII ; et, quand son gouverneur lui demanda ce qu'il pensait d'Alexandre-le-Grand, il répondit : " Oh ! que je voudrais être comme lui ! " " Quoi ! Votre altesse oublie donc qu'il mourut à trente-trois ans ? " " Assurément," repartit le prince, " il a vécu assez longtemps, puisqu'il a conquis tant de royaumes et acquis tant de gloire ! "

Pétus et Arria.

Pétus avait trempé dans une conspiration, qui fut découverte ; sa femme Arria l'exhorte à prévenir le supplice qui l'attend. Le voyant irrésolu, elle se plonge un poignard dans le sein, le retire, et le lui présente en disant : " Tiens Pétus, cela ne fait pas de mal." Pétus rendu à lui-même par ce courage extraordinaire, prend le poignard, s'en frappe, et tombe près de son héroïque compagne.

Le Juge Intègre.

Aristide avait à juger un différend qui existait entre deux particuliers. L'un d'eux, pour le prévenir contre son adversaire, rapportait des discours offensants qu'il avait tenus contre lui. Mais Aristide, l'interrompant, lui dit : " Ami, il ne s'agit pas des propos que votre adversaire a tenus contre moi, mais bien des offenses qu'il vous

a faites : je suis ici pour m'occuper de votre cause, et non pas de la mienne."

La Joie qu' on ne peut exprimer.

Un échevin de Saumur, choisi pour haranguer le roi à son passage par cette ville, commença ainsi sa harangue : " Sire, les habitants de votre ville de Saumur, ont tant de joie de voir votre majesté, que — que — " et il demeura court. " Oui, sire," dit un des courtisans, " les habitants de Saumur ont tant de joie de voir votre majesté qu' ils ne peuvent l'exprimer."

L' Eclipse à Recommencer.

Un jeune fanfaron alla un jour chercher des dames pour les mener à l' Observatoire de Paris, où l' on devait observer une éclipse de soleil. Mais, les dames ayant été fort long-temps à leur toilette, ils arrivèrent quand l' éclipse fut passée. On leur dit à la porte qu' ils sont arrivés trop tard ; mais le fanfaron s' adressant à ces dames : " Montons toujours," dit-il, " je prierai ces messieurs de vouloir bien recommencer."

La Batterie forcée de se Taire.

Il y avait, dans une bataille qui eut lieu entre les Français et les Autrichiens, une batterie ennemie qui faisait de grands ravages dans les rangs français. Plusieurs efforts avaient été faits en vain pour la prendre, lorsqu' un officier vint représenter à Bonaparte qu' il fallait absolument la faire taire. " C' est bien dit," répliqua Bonaparte : " faites la taire." L' officier se mit à la tête d' un détachement en s' écriant : " Elle se taira !" et la prit d' assaut.

Napoléon fait l' Eloge de son Armée.

Après la bataille d' Austerlitz, où l' armée russe fut mise en complète déroute, un commandant d' artillerie de

la garde russe, fait prisonnier, dit à Napoléon : “ Sire, faites-moi fusiller : je viens de perdre mes pièces.” “ Jeune homme, lui dît l’empereur, j’apprécie vos regrets ; mais on peut être battu par mon armée, et avoir encore des titres à la gloire.”

Richard Cœur-de-Lion.

Richard, revenant de la Palestine, fit naufrage près d’Aquilée. Il se déguisa en pèlerin pour traverser l’Allemagne. Retiré dans une auberge près de Vienne, il était occupé à tourner la broche, lorsque des soldats allemands entrèrent. L’étonnement et la colère se peignent sur leurs figures. Le duc Léopold d’Autriche le fit arrêter, et le tint prisonnier pendant près de deux ans.

Vengeance d’Achille.

Achille, apprenant que Patrocle, son meilleur ami, venait d’être tué par Hector, pousse des cris de douleur, et jure de venger sa mort. Il vole au combat. La fureur est dans son âme. Il répand la terreur et la désolation parmi les Troyens ; altéré de sang, il respire la vengeance, et ne s’arrête qu’après avoir immolé Hector aux mânes de son ami. Il attache le corps à son char, et le traîne par trois fois autour des murailles de Troie et du tombeau de Patrocle. Il le rendit ensuite aux larmes de Priam.

Réponse d’un Matelot.

Comme un matelot s’embarquait pour un voyage de long cours, un de ses amis lui dit : “ Je m’étonne que vous osiez vous mettre en mer, sachant que votre père a péri dans un naufrage, et que votre grand père et votre bisaïeul ont éprouvé le même sort.” “ Mon ami,” reprit le matelot, “ où votre père est-il mort ?” “ Dans son lit, de

même que tous mes ancêtres.” “ Hé ! comment osez-vous donc vous mettre au lit, puisque votre père et vos ancêtres y sont morts ?”

Le Sage se tire toujours d'affaire.

Esope fut vendu à un marchand d'esclaves, qui, peu de temps après, entreprit le voyage d'Ephèse pour se défaire de ceux qu'il avait. Chacun était obligé de porter un fardeau. Esope prit le plus pesant : c'était le panier au pain. Ses camarades crurent qu'il l'avait fait par bêtise ; mais, dès le dîner, le fardeau devint moins pesant ; il fut léger le soir ; et le lendemain Esope marchait à vide.

Le Soldat Mourant.

Dans la chaleur de la bataille de Neerwinde, gagnée par les Français en 1693, le maréchal de Luxembourg, qui les commandait, voyant un soldat des gardes quitter son corps, lui dit d'un ton menaçant : “ Où vas-tu ?” “ Monseigneur,” répondit-il, ouvrant son habit pour montrer sa blessure, “ je vais mourir à quelques pas d'ici, heureux d'avoir exposé ma vie et de l'avoir perdue pour ma patrie, en combattant sous un si grand général que vous.”

Rare Dévouement.

Darius avait mis le siège devant Babylone, que l'on regardait comme imprenable. Zopire, pour lui montrer son attachement, se coupa le nez et les oreilles ; puis se rendit à l'ennemi, disant qu'il avait reçu un tel traitement de son maître, parcequ'il lui avait conseillé de lever le siège. Les Babyloniens, croyant ce qu'il disait, le mirent à la tête de leurs troupes. Quand il eut gagné toute leur confiance, il ouvrit les portes de la ville à Darius.

Le Dissipateur.

Un jeune homme, qui avait dissipé tout son bien par sa gourmandise et son inconduite, apprenant que son oncle devait traiter magnifiquement plusieurs de ses amis, alla le voir à l'heure du repas. Il se mit à table, et dit à son oncle, en louant beaucoup le choix des mets : " Je m'étonne, mon oncle, que vous ayez pu trouver tant de délicatesses dans cette saison." " Si j'avais su que vous fussiez venu," répartit l'oncle, " vous auriez trouvé bien autre chose." " Et quoi donc ?" " Vous auriez trouvé la porte fermée."

Le Libérateur de la Suisse.

Gessler, gouverneur de la Suisse, avait ordonné à Guillaume Tell, sous peine de mort, d'abattre d'un coup de flèche une pomme de dessus la tête d'un de ses enfants. Ce père infortuné a le bonheur de tirer si juste qu'il enlève la pomme sans faire de mal à son fils. Gessler aperçoit une autre flèche cachée sous le pourpoint du paysan, et lui demande ce qu'il en veut faire. " Je l'avais prise pour t'en percer," répondit-il, " si j'avais eu le malheur de tuer mon fils."

Les Adorateurs et les Flattereurs.

Fénélon, aumônier de Louis XIV, était un jour à la chapelle avec ce monarque. Le roi lui témoigna son étonnement de n'y voir que très-peu de monde, au lieu d'une congrégation nombreuse, qui s'y trouvait ordinairement. Fénélon lui dit : " C'est parce que j'ai fait dire que votre majesté ne viendrait pas à la chapelle aujourd'hui, afin que vous sachiez qui vient pour adorer Dieu, et qui vient pour flatter le roi."

Le Dernier Regret d'un Brave.

A la bataille de Marengo, le général Desaix fut frappé par une balle, à la première charge de sa division, et mourut dans l'instant même. Il n'eut que le temps de dire au jeune Le Brun, son aide-de-camp : 'Allez dire au Premier Consul, que mon seul regret, en mourant, est de n'avoir rien fait pour la postérité.'

Un Roi n'est jamais Pris.

Louis VI, roi de France, dans une mêlée se trouva fort en danger. Un soldat ennemi avait saisi la bride de son cheval, et s'écriait de toutes ses forces : "Le roi est pris !" "Ne sais-tu pas," lui dit-il, "qu'on ne prend jamais le roi aux échecs !" Et à l'instant il le renversa mort d'un coup d'épée.

La St Barthélemi.

Lors du massacre de la St Barthélemi, plusieurs gouverneurs de provinces avaient refusé d'exécuter les ordres, qu'ils avaient reçus, de détruire tous les protestants. Le vicomte d'Orthe eut le courage d'écrire de Bayonne à Charles IX, qu'il trouvait beaucoup de bons soldats dans sa garnison, mais qu'il ne pouvait pas trouver un bourreau.

L'Honnêteté Récompensée.

Molière donna une fois, par erreur, un louis d'or à un mendiant tout déguenillé, qui lui avait demandé l'aumône. Le pauvre homme, en s'éloignant, s'aperçoit de l'erreur, et court aussitôt après Molière. "Vous vous êtes trompé," lui dit-il : "vous m'avez donné un louis d'or au lieu d'un sou." Molière, étonné, lui dit de le garder, et lui en donna un autre pour le récompenser de son honnêteté, en s'écriant : "Où l'honnêteté va-t-elle se nicher !"

La Mort du Brave.

A la bataille de Rebec, Bonnivet, ayant été blessé dès la première charge, donna le commandement de l'armée à Bayard, "le chevalier sans peur et sans reproche." Après des prodiges de valeur, il fut blessé mortellement par un boulet de canon, qui lui brisa les vertèbres. Il se fit alors descendre de cheval et dit : "Placez-moi au pied d'un arbre, de manière que je puisse mourir en face de l'ennemi."

Le Désespoir élève le Courage.

A la bataille de Waterloo, un corps commandé par le général Cambronne, après une vigoureuse mais inutile résistance, fut mis en déroute, et lui-même, resté avec un petit nombre des siens, s'opposait encore aux efforts de la multitude, quand un officier anglais s'avança pour le sommer de se rendre : "La garde meurt," dit-il, "mais elle ne se rend pas !"

Le Berger Endormi.

Un prédicateur français, nommé le père André, prêchait un jour devant un archévêque. S'apercevant que ce prélat était endormi, il employa le moyen suivant pour le réveiller. Il se tourne vers le bédau de l'église, et dit à haute voix : "Fermez la porte ; le berger est endormi, et les brebis, auxquelles j'annonce la parole de Dieu, veulent sortir." Cette saillie fit naître dans l'église un murmure qui réveilla l'archévêque.

La Fermeté.

Pomponius, chevalier romain, ayant été grièvement blessé et fait prisonnier par les troupes de Mithridate, fut amené devant ce prince, qui lui dit : "Si l'on te guérissait

de tes blessures, deviendrais-tu mon ami ?” Pomponius, avec la constance caractéristique d'un romain, répondit noblement : “ Non, Mithridate, jamais, tant que tu seras l'ennemi du peuple romain ; sois son ami, et alors, tu trouveras un ami en Pomponius.”

Le Père du Déserteur.

Un vétérán, nommé Jolibois, ayant appris que son fils avait déserté le premier bataillon de Paris, fut si vivement indigné que son nom fut ainsi déshonoré, qu'il résolut incontinent d'aller remplir la place du déserteur. Il joignit l'armée un peu avant la bataille de Jemmapes, dans laquelle il combattit vaillamment, s'écriant, à chaque coup de fusil qu'il tirait : “ O mon fils ! pourquoi le souvenir de ta faute, vient-il empoisonner des momens si glorieux !”

Le Déserteur Sincère.

Frédéric-le-Grand, en surveillant un soir quelques avant-postes de son camp, aperçut un soldat qui passait la sentinelle. Sa majesté l'arrêta, et lui demanda où il allait. “ Pour vous dire la vérité,” répondit le soldat, “ votre majesté a été si malheureuse dans ses entreprises que j'allais désertier.” “ Vraiment !” dit le roi ; “ reste ici encore huit jours ; et, si, pendant ce temps, la fortune ne m'est pas favorable, je déserte avec toi.”

Chacun se bat pour ce qu'il n'a pas.

Napoléon n'était encore qu'officier subalterne dans l'armée, lorsqu'un officier russe lui dit avec beaucoup de suffisance, que les Russes se battaient pour la gloire, et que les Français ne se battaient que pour l'argent. “ Vous avez parfaitement raison,” répliqua Napoléon ; “ car chacun se bat pour ce qu'il n'a pas.”

Heureux Effets de la Calomnie.

Philippe de Macédoine avait coutume de dire, qu'il était très-redevable aux orateurs athéniens, puisque, par les calomnies qu'ils débitaient en parlant de lui, Que c'était un barbare, un fourbe, un parjure, &c., ils l'avaient rendu meilleur tant en paroles qu'en actions. "Car," disait-il, "je m'efforce tous les jours, par mes paroles et par mes actions, de prouver que ce sont des menteurs."

Modestie de Newton.

Malgré les honneurs extraordinaires et mérités que l'on rendait à l'illustre Newton, personne n'avait plus de modestie que lui. Ramsay le complimentant un jour sur les nouvelles lumières qu'il avait répandues dans les sciences, il lui dit : "Hélas ! je suis comme un enfant, qui ramasse des cailloux sur les bords du grand océan de la vérité."

Régime Singulier.

Un officier de rang dans l'armée de Louis XII, ayant maltraité un paysan, ce monarque le mit pendant quelques jours à la viande et au vin. L'officier, fatigué de ce régime échauffant, demanda la permission de manger du pain. Le roi, après lui avoir accordé sa demande, lui dit : "Comment avez-vous pu être assez fou, pour maltraiter ceux qui vous mettent le pain à la bouche ?"

L'Esprit Précoce.

Parmi les courtisans qui admiraient l'esprit du jeune Pic de la Mirandole, qui avait alors neuf ans, se trouvait un lourdaud qui dit en sa présence : "Quand les enfants ont tant d'esprit, ils deviennent ordinairement stupides dans un âge avancé." "Si ce que vous dites est vrai," lui repartit le jeune prince, "vous devez avoir eu bien de l'esprit quand vous étiez enfant."

La Peine du Talion.

Un couvreur, travaillant à la couverture d'une maison, tomba dans la rue sur un homme qu'il tua sans se faire beaucoup de mal. Le fils du mort le fit arrêter et lui intenta un procès. Le couvreur fit de suite l'aveu de l'accident, et dit qu'il était prêt à subir la peine du talion. "Montez," dit-il au fils, "sur le toit où j'étais; je me mettrai où était votre père; alors vous tomberez sur moi, et me tuerez si vous pouvez."

La Sommation Inutile.

La ville de Thionville, assiégée depuis plusieurs semaines par les armées combinées de l'Autriche et de la Prusse, ayant été sommée de se rendre, le commandant convoqua un conseil de guerre, où il fut décidé que l'on mettrait sur le rempart un cheval de bois avec une botte de foin devant lui. Puis on fit savoir aux assiégeans que, quand le cheval aurait mangé la botte de foin, la ville se rendrait.

Fine Repartie.

Une femme se plaignant à Soliman de ce que ses soldats avaient été lui enlever ses bestiaux pendant qu'elle dormait, il lui dit en plaisantant: "Vous dormiez donc d'un bien profond sommeil, puisque vous n'avez pas entendu le bruit que ce vol a dû occasionner?" "Oui, sire," répliqua cette femme, "je dormais très-profondément, car je croyais que votre majesté veillait à la sûreté publique."

Le Jugement Révisé.

Philippe, roi de Macédoine, ayant bu plus qu'à son ordinaire, et donnant malgré cela audience à ses sujets, rendit contre un femme un jugement peu équitable. Cette

femme sans se déconcerter, lui dit : “ Sire, j’ en appelle à Philippe à jeun.” Le roi, sans s’ irriter de cette liberté examina de nouveau l’ affaire ; et, voyant qu’ il s’ était trompé, il fit indemniser cette femme de la perte que son jugement lui faisait éprouver.

La Réfutation.

Quand Numérius, gouverneur de la Gaule narbonnaise, fut accusé de concussion dans sa province, il nia le délit, et réfuta victorieusement ses accusateurs. Un célèbre avocat dit alors à l’ empereur Julien : “ César, qui pourrat-on jamais trouver coupable, s’ il suffit de nier le délit pour paraître innocent ?” A quoi Julien répondit : “ Mais qui sera jamais innocent, s’ il suffit d’ une simple accusation pour paraître coupable ?”

La Vertu méprise les Richesses.

Alexandre-le-Grand envoya des députés à Phocion pour lui offrir une somme de cent talents. Ce vertueux Athénien leur demanda dans quelle intention Alexandre lui envoyait une si grande somme, si ce n’ était pour procurer la paix aux Athéniens. “ C’ est,” dirent-ils, “ parce qu’ Alexandre vous considère comme le plus juste et le plus vertueux des hommes.” “ Qu’ il me laisse,” répliqua Phocion, “ encore jouir de cette réputation, et la mériter.”

Simplicité de Fabricius.

Rien n’ était plus éloigné du genre de vie de Fabricius que le luxe et les plaisirs. Toute son argenterie consistait en une salière et une petite coupe à l’ usage des sacrifices. Il mangeait près de son feu des racines et des herbes, qu’ il avait arrachées dans son champ, lorsque les députés des Samnites vinrent le trouver. Ils lui offrirent une grosse somme d’ argent. Fabricius leur répondit : “ Tant que je

pourrai commander à mes passions, je n'aurai nullement besoin de cet argent : reportez-le à ceux qui en ont besoin."

Le Génie excite partout l'Admiration.

Le Tasse raconte qu'il fut un jour arrêté par plusieurs bandits qui le dépouillèrent de tout ce qu'il avait; mais quand ils surent qu'il était l'auteur de la Jérusalem Délivrée, ils le présentèrent à leur chef, qui le reçut avec respect et admiration. Tous ses effets lui furent rendus, et le chef, à la tête d'une escorte, le conduisit hors de danger.

Vanité de Curius.

Marius Curius défit les Samnites dans plusieurs combats. De retour à Rome, il dit dans l'assemblée : "J'ai pris tant de pays que ce serait une solitude future, si je n'avais pris autant d'hommes; et j'ai pris tant d'hommes qu'ils mourraient de faim si je n'avais pris autant de pays." Des députés Samnites étant venus lui offrir de l'or tandis qu'il était lui-même occupé à faire cuire des racines à son feu. "J'aime mieux," leur dit-il, "manger ces racines dans mes plats de terre, et commander à ceux qui ont de l'or."

L'Amour-Propre.

Bussy raconte que Louis XIV ayant fait à madame de Sévigné l'honneur de danser avec elle, cette dame, en retournant à sa place qui se trouvait auprès de Bussy, lui dit : "Il faut avouer que le roi a de grandes qualités; je crois qu'il obscurcira la gloire de ses prédécesseurs." "Certainement, madame," lui répondit Bussy, en riant de l'à-propos, "on n'en peu douter, puisqu'il vient de danser avec vous." Qui ne tremblera pas des inepties que peut lui faire commettre l'amour-propre, puisqu'il rend si sotté madame de Sévigné !

Les Grands ont toujours Gain de Cause.

Louis XIV jouait avec plusieurs courtisans au trictrac ; un coup, qui paraissait douteux, occupait les joueurs, quand le chevalier de Grammont entra tout à coup. “ Jugez-nous,” dit le prince. “ Sire, vous avez perdu,” s’écria le chevalier. “ Comment,” répliqua le roi, “ vous décidez avant de connaître le coup.” “ Eh ! ne voyez-vous pas, sire,” répondit le chevalier, “ que si le coup eût été seulement douteux, ces messieurs n’auraient pas manqué de vous donner gain de cause.”

L’Anglais Extravagant.

La reine Elisabeth refusa d’acheter, pour vingt mille livres sterling, une perle d’une prodigieuse grosseur, qu’un Juif lui offrait. Un marchand de Londres, instruit du refus de la reine, acheta la perle, la fit broyer dans un mortier, la but dans un verre de vin devant le Juif, à la santé de sa souveraine, et lui dit : “ Vous voyez que la reine est en état d’acheter votre perle, puisqu’elle a des sujets qui ont le moyen de la boire à sa santé.”

Les Flatteurs Repris.

Les flatteurs du roi Canut lui disaient un jour que rien n’était au-dessus de sa puissance. Sans leur répondre, il ordonna qu’on le conduisit sur les bords de la mer, dans un moment où la marée était montante. Aussitôt, prenant son ton de maître, il ordonna aux eaux de se retirer. L’onde indocile mouilla les pieds du monarque, qui se tournant du côté des courtisans, “ Apprenez,” leur dit-il, “ que tous les mortels sont dépendans et faibles : l’Etre créateur est le seul puissant ; lui seul peut dire à l’Océan, Tu n’iras pas plus loin.”

Leçon d'un Charretier à un Philosophe.

Un jour le carrosse d'Helvétius fut arrêté dans une rue de Paris par une charrette chargée de bois, qui pouvait se détourner aisément et rendre la rue libre. L'auteur du Livre de l'Esprit, impatienté, traita de coquin le conducteur de la voiture. "Vous avez raison," lui dit le charretier, "je suis un coquin, et vous un honnête homme; car je suis à pied, et vous, vous êtes en carrosse." "Mon ami," lui dit le philosophe, "je vous demande pardon; mais vous venez de me donner une excellente leçon que je dois payer. Voilà six francs; mes gens vont vous aider à ranger votre charrette."

La Torture.

Guatimozin, souverain d'une partie du Mexique, après avoir vu ses états envahis, son palais pillé par les Espagnols, fut dépouillé nu, et étendu sur un brasier ardent. Les barbares vainqueurs voulaient ainsi le contraindre, à force de tourmens, à révéler l'endroit où il avait caché ses trésors. Calme au milieu de tant d'horreurs, Guatimozin gardait un profond silence. Couché auprès de lui, et partageant son affreux supplice, son ministre poussait de longues et douloureuses plaintes, jetait des cris déchirans: "Et moi," lui dit tranquillement Guatimozin, "crois-tu que je sois sur un lit de roses?"

Admiration de Pyrrhus pour les Romains.

Les Romains ayant déclaré la guerre aux Tarentins, Pyrrhus, roi d'Epire, vint aux secours de ces derniers. Il vainquit les Romains dans la première rencontre, et traita les prisonniers avec beaucoup de distinction. Il fit donner la sépulture aux morts. En voyant les blessures *honorables* qu'ils avaient reçues, et l'air menaçant qu'ils

conservaient encore après leur mort, il leva les mains au ciel et s'écria : " Avec de tels hommes j'aurais bientôt soumis l'univers ! "

Sage Remontrance.

A l'époque de son voyage en France, Pie VII fit une visite au Muséum ; une foule immense s'y était portée et se prosternait pour recevoir sa bénédiction. Seul, un jeune homme reste debout, ayant à se regarder en pitié les assistants. Arrivé près de lui, le vénérable pontife l'aborde : " Monsieur," lui dit-il, " la bénédiction d'un vieillard porte bonheur à la jeunesse ; à ce titre, permettez que je vous donne la mienne." Ces mots, ce ton paternel, ont touché le jeune homme ; il s'agenouille, et courbe son front comme les autres.

La Funeste Prédiction.

Le docteur Gassner, célèbre thaumaturge, habitait Vienne à l'époque où la jeune archiduchesse Marie-Antoinette allait en partir pour épouser le dauphin, depuis Louis XVI. Marie-Thérèse le protégeait, le recevait quelquefois, plaisantait de ses visions, et l'écoutait pourtant avec une sorte d'intérêt. " Dites-moi," lui demanda-t-elle un jour, " si mon Antoinette doit être heureuse ? " Gassner pâlit, et garda le silence. Pressé de nouveau par l'impératrice, et cherchant alors à donner une expression générale à l'idée dont il semblait fortement occupé : " Madame," répondit-il, " il est des croix pour toutes les épouses."

Périclès chez Anaxagore.

Périclès, occupé des affaires de la République d'Athènes, avait négligé son maître Anaxagore. Celui-ci profondément affligé de l'ingratitude de son disciple et ami, avait

résolu de se laisser mourir. Périclès ayant appris cette résolution vole sur-le-champ chez lui. Il emploie les prières et les larmes pour l'engager à continuer de vivre, et à ne lui point enlever si tôt un sage et fidèle conseiller dans le gouvernement de la république. A ces paroles, le philosophe rejetant son manteau qui lui couvrait le visage, s'écrie : " O jeune homme ! ceux qui ont besoin d'une lampe ont soin de la fournir d'huile ! "

Le Dilemme.

Protagoras, rhéteur athénien, était convenu d'enseigner la rhétorique à Evalthe, moyennant une somme que celui-ci lui paierait s'il gagnait sa première cause. Evalthe, instruit dans tous les préceptes de l'art, refusant de payer Protagoras, celui-ci le traduisit devant l'Aréopage, et dit aux juges : " Tout jugement est décisif pour moi ; s'il m'est favorable, il porte la condamnation d'Evalthe ; s'il m'est contraire, il faut qu'il me paie, puisqu'il gagne sa première cause. " J'avoue," répondit Evalthe, " qu'on prononcera pour ou contre moi ; dans l'un ou l'autre cas, je serai également acquitté : si les juges prononcent en ma faveur, vous êtes condamné ; s'ils prononcent pour vous, perdant ma première cause, je ne vous dois rien, suivant notre convention. "

Le Repas Extraordinaire.

Charles-Quint, au retour de la chasse, vint chez un gentilhomme qui lui avait préparé un splendide repas, tant en gras qu'en maigre, dont le monarque fut si content, qu'il loua le cuisinier et lui donna une récompense : " J'ai régalez," dit-il, " votre majesté avec des animaux qui sont encore en vie. " Effectivement, il lui fit voir une grande prairie où il y avait un troupeau de cochons sans oreilles. *Le prince n'avait été servi que d'oreilles de cochons,*

accommodées de toutes sortes de manières, et préparées avec tant d'art, qu'on ne pouvait découvrir ce que c'était.

La Guérison de l'Esprit.

Un savetier français avait résolu de se suicider ; et, afin de rendre son départ pour l'autre monde plus héroïque, il écrivit la note suivante : “ Je suis la leçon d'un grand maître ; car Molière dit :

‘ Quand on a tout perdu, quand on n'a plus d'espoir,
‘ La vie est un opprobre, et la mort un devoir.’

Il avait déjà appliqué le fatal instrument aux artères carotides, lorsque, tout-a-coup se recueillant, il s'arrête et s'écrie : “ Eh ! mais, est-ce bien Molière qui dit cela ? Il faut que je m'en assure ; car, dans le cas contraire, on se moquerait de moi.” Il prend Molière, lit quelques comédies, et retourne à ses occupations ordinaires.

Le Mauvais Jev.

Le chevalier Boucicaut, alors âgé de 17 ans, était à la bataille de Rosbec avec Charles VI ; et s'étant présenté pour combattre un Flamand d'une stature extraordinaire, celui-ci, jetant sa hache de côté, lui dit avec un air de mépris : “ Va têter, enfant ! Il faut que les Français aient bien besoin de soldats, pour envoyer des enfants se battre ! ” Indigné, le jeune Boucicaut, tirant son poignard, s'élance sur son adversaire et le lui enfonce dans le cœur, en s'écriant : “ Est-ce que les enfants de votre pays jouent comme cela ? ”

Le Sermon interrompu par un Orage.

Quand le docteur Barth prêcha pour la première fois à Leipsic, sa ville natale, il dédaigna la précaution ordinaire de placer son sermon dans la Bible devant lui, pour y avoir

NCH

e s'éleva tout
discours ; et
l de son
ble, et dit
e, les hom
chaire, et
miration.

on.

Noir, prit
e les ha
vançant
ient seul
se. A l
e son re
d'abord
t tous ce

ait à sor
be tomba
de la c
en éclat
on qui s
du séc
air tran
! sire !"
bien ! q
us dicte ?

Sens.

quête de
de sable

1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order, and the addresses are given below each name. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mr. W. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, among others.

2. The second part of the document is a list of the names of the members of the committee who have been elected to the office of chairman and vice-chairman. The names are listed in alphabetical order, and the offices are given below each name. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mr. W. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, among others.

3. The third part of the document is a list of the names of the members of the committee who have been elected to the office of secretary and treasurer. The names are listed in alphabetical order, and the offices are given below each name. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mr. W. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, among others.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the members of the committee who have been elected to the office of clerk and recorder. The names are listed in alphabetical order, and the offices are given below each name. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mr. W. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, among others.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the members of the committee who have been elected to the office of auditor and comptroller. The names are listed in alphabetical order, and the offices are given below each name. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mr. W. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, among others.

mieux que cette faute fut imputée au vin qu'aux hommes les congédia en souriant.

Admiration de Pyrrhus pour Fabricius.

Fabricius ayant été nommé consul et envoyé contre Pyrrhus, alla poser son camp près de celui du roi. Le médecin de Pyrrhus vint pendant la nuit trouver Fabricius, et lui promit d'empoisonner ce prince, s'il lui assurait une récompense. Fabricius le fit reconduire enchaîné vers son maître et informa Pyrrhus des propositions que son médecin avait faites pour lui ôter la vie. Le roi plein d'admiration s'écria : " C'est toujours ce Fabricius qu'il est plus difficile de détourner du chemin de l'honneur que le soleil de son cours."

La Pierre à repasser.

On montre dans la grande église de Roskild, une large pierre à repasser, qu'Albert, roi de Suède, envoya, dit-on, à la célèbre Marguérite de Norwége, en lui disant par dérision, que les femmes devaient s'occuper d'aiguiser leurs aiguilles, plutôt que de la guerre. La pointe, qui est très-mauvaise, fut bien appliquée par la reine, qui répliqua qu'elle en ferait usage pour aiguiser les épées de ses soldats. En effet, elle défit Albert en bataille rangée et le fit prisonnier. Elle le tint dans cet état pendant sept années, et ne lui donna la liberté qu'à de très dures conditions.

Colomb dans les Fers.

Quand Christophe Colomb, après avoir découvert l'Amérique, fut, par ordre du roi d'Espagne, chargé de chaînes pour le conduire à Madrid, le capitaine du bâtiment, qui le connaissait particulièrement, lui offrit de le dégager de ses chaînes, afin de rendre son passage moins pénible. Co-

lomb rejeta son offre amicale, en lui disant : “ Ces chaînes sont la récompense des services que j’ ai rendus à mon roi, que j’ ai servi aussi fidèlement que mon Dieu ; et je veux ’es porter jusque dans ma tombe.”

Les Voleurs Fidèles.

Après la bataille de Culloden, une récompense de trente mille livres sterling fut offerte à celui qui découvrirait, ou livrerait le jeune Prétendant. Il s’ était réfugié auprès des deux Kennedys, voleurs de basse extraction, qui lui firent serment de fidélité. Ils volaient pour subvenir à ses besoins, et se déguisaient souvent pour aller à Inverness lui acheter des provisions. Ils furent fidèles à leur serment ; et l’ un d’ eux, après avoir long-temps résisté à la tentation de trente mille livres sterling, fut pendu pour avoir volé une vache de la valeur de trente chelins.

Le Mauvais Précepteur.

Pendant que les Romains assiégeaient la ville de Falisque, un Maître d’ école se hasarda de conduire les enfants des principaux personnages de la ville dans leur camp. La nouveauté d’ une telle bassesse les surprit et les indigna tellement, qu’ ils firent de suite lier les bras au traître, et donnèrent à chacun des écoliers une verge pour le reconduire à la ville en le fustigeant. Les écoliers s’ acquittèrent si bien de leur tâche, que le malheureux mourut sous les coups en entrant dans la ville. Les Falisques, touchés de la générosité des Romains, se rendirent le jour suivant.

Choix des Armes de l’ Empire Français.

Napoléon portait dans les choses les plus simples le cachet de son esprit : lorsqu’ il s’ agit de choisir les armes de l’ empire, on en délibéra en sa présence dans le conseil

d'état. Les uns proposaient le lion, roi des animaux, d'autres les abeilles d'or des Mérovingiens, d'autres le coq gaulois. L'empereur prit la parole : "Votre coq," dit-il, "est un animal qui vit sur le fumier, et se laisse manger par le renard. Je n'en veux point. Prenons l'aigle, c'est l'oiseau qui porte la foudre, et qui regarde le soleil en face. Les aigles françaises sauront se faire respecter comme les aigles romaines."

Scipion refuse le Titre de Roi.

La clémence de Scipion envers les Espagnols excita leur admiration à un tel point qu'ils le nommèrent roi d'un consentement unanime. Scipion, ayant fait faire silence par un héraut, leur parla en ces termes : "Le nom de général que mes soldats m'ont donné est le plus beau titre à mes yeux ; celui de roi si considéré ailleurs, est insupportable à Rome. Si vous regardez comme la faite de la grandeur ce qui tient à la royauté, vous pouvez penser que j'ai une âme royale ; mais, je vous en conjure, abstenez-vous de me donner le nom de roi."

Amabilité d'Alexandre.

Alexandre-le-Grand n'acquiesça pas moins de gloire par ses qualités aimables, que par la grandeur de ses victoires. Ephestion, le compagnon constant de ses plaisirs, lui était cher par la douceur de son caractère. Ils étaient à peu près du même âge, mais Ephestion était le plus beau. Quand Sysigambis, mère de Darius, sa captive, entra dans sa tente, elle se jeta aux pieds d'Ephestion, qui, par modestie, se retira. Le conquérant dit alors à l'impératrice honteuse de son erreur : "Vous ne vous êtes pas trompée, Madame, car c'est un autre Alexandre."

Fermeté de Callot.

Quand le cardinal de Richelieu prit Nancy sur le duc de Lorraine, il voulut que Jacques Callot, qui était un des sujets du duc, fit une suite de tableaux représentant le siège de cette place importante. L'artiste s'y refusa ; et comme le cardinal insistait vivement : " Monseigneur," lui dit-il, " si vous continuez de me presser ainsi, je vais me couper le pouce de la main droite devant vous ; car je ne consentirai jamais à perpétuer la honte de mon protecteur et souverain."

Ruse de Souvaroff.

En passant les Alpes, les soldats de Souvaroff, épuisés de fatigues, et découragés par les difficultés sans cesse renaissantes qu'ils rencontraient, ne voulaient plus obéir à sa voix, ni observer leur discipline ordinaire. Il fait creuser une fosse, et, s'étant étendu dedans, il crie à ses soldats mutinés : " Couvrez-moi de terre ; votre général veut ici être enterré, puisque vous l'abandonnez." Ils se jetèrent tous à ses pieds, et lui jurèrent de le suivre partout où il voudrait les mener.

Hésitation de Lannes.

Pendant la crise d'une des grandes batailles qui se donnèrent en Autriche, au moment où le sort de la journée était douteux, Napoléon ordonna au Maréchal Lannes de faire un mouvement décisif avec sa cavalerie. Lannes semble hésiter. Napoléon réitère l'ordre, et Lannes hésite encore, comme s'il pensait que le mouvement ne fut pas à propos. L'empereur, indigné, lui dit, en le regardant d'un air courroucé : " Est-ce que je t'ai fait trop riche ?" Lannes pressa les flancs de son cheval et mit l'ordre de son maître à exécution.

Leçon d'un Charretier à un Philosophe.

Un jour le carrosse d'Helvétius fut arrêté dans une rue de Paris par une charrette chargée de bois, qui pouvait se détourner aisément et rendre la rue libre. L'auteur du Livre de l'Esprit, impatienté, traita de coquin le conducteur de la voiture. "Vous avez raison," lui dit le charretier, "je suis un coquin, et vous un honnête homme; car je suis à pied, et vous, vous êtes en carrosse." "Mon ami," lui dit le philosophe, "je vous demande pardon; mais vous venez de me donner une excellente leçon que je dois payer. Voilà six francs; mes gens vont vous aider à ranger votre charrette."

La Torture.

Guatimozin, souverain d'une partie du Mexique, après avoir vu ses états envahis, son palais pillé par les Espagnols, fut dépouillé nu, et étendu sur un brasier ardent. Les barbares vainqueurs voulaient ainsi le contraindre, à force de tourmens, à révéler l'endroit où il avait caché ses trésors. Calme au milieu de tant d'horreurs, Guatimozin gardait un profond silence. Couché auprès de lui, et partageant son affreux supplice, son ministre poussait de longues et douloureuses plaintes, jetait des cris déchirans: "Et moi," lui dit tranquillement Guatimozin, "crois-tu que je sois sur un lit de roses?"

Admiration de Pyrrhus pour les Romains.

Les Romains ayant déclaré la guerre aux Tarentins, Pyrrhus, roi d'Epire, vint aux secours de ces derniers. Il vainquit les Romains dans la première rencontre, et traita les prisonniers avec beaucoup de distinction. Il fit donner la sépulture aux morts. En voyant les blessures *honorables* qu'ils avaient reçues, et l'air menaçant qu'ils

conservaient encore après leur mort, il leva les mains au ciel et s'écria : " Avec de tels hommes j'aurais bientôt soumis l'univers ! "

Sage Remontrance.

A l'époque de son voyage en France, Pie VII fit une visite au Muséum ; une foule immense s'y était portée et se prosternait pour recevoir sa bénédiction. Seul, un jeune homme reste debout, ayant le air de regarder en pitié les assistants. Arrivé près de lui, le vénérable pontife l'aborde : " Monsieur," lui dit-il, " la bénédiction d'un vieillard porte bonheur à la jeunesse ; à ce titre, permettez que je vous donne la mienne." Ces mots, ce ton paternel, ont touché le jeune homme ; il s'agenouille, et courbe son front comme les autres.

La Funeste Prédiction.

Le docteur Gassner, célèbre thaumaturge, habitait Vienne à l'époque où la jeune archiduchesse Marie-Antoinette allait en partir pour épouser le dauphin, depuis Louis XVI. Marie-Thérèse le protégeait, le recevait quelquefois, plaisantait de ses visions, et l'écoutait pourtant avec une sorte d'intérêt. " Dites-moi," lui demanda-t-elle un jour, " si mon Antoinette doit être heureuse ? " Gassner pâlit, et garda le silence. Pressé de nouveau par l'impératrice, et cherchant alors à donner une expression générale à l'idée dont il semblait fortement occupé : " Madame," répondit-il, " il est des croix pour toutes les épaules."

Périclès chez Anaxagore.

Périclès, occupé des affaires de la République d'Athènes, avait négligé son maître Anaxagore. Celui-ci profondément affligé de l'ingratitude de son disciple et ami, avait

résolu de se laisser mourir. Périclès ayant appris cette résolution vole sur-le-champ chez lui. Il emploie les prières et les larmes pour l'engager à continuer de vivre, et à ne lui point enlever si tôt un sage et fidèle conseiller dans le gouvernement de la république. A ces paroles, le philosophe rejetant son manteau qui lui couvrait le visage, s'écrie : " O jeune homme ! ceux qui ont besoin d'une lampe ont soin de la fournir d'huile ! "

Le Dilemme.

Protagoras, rhéteur athénien, était convenu d'enseigner la rhétorique à Evalthe, moyennant une somme que celui-ci lui paierait s'il gagnait sa première cause. Evalthe, instruit dans tous les préceptes de l'art, refusant de payer Protagoras, celui-ci le traduit devant l'Aréopage, et dit aux juges : " Tout jugement est décisif pour moi ; s'il m'est favorable, il porte la condamnation d'Evalthe ; s'il m'est contraire, il faut qu'il me paie, puisqu'il gagne sa première cause. " J'avoue," répondit Evalthe, " qu'on prononcera pour ou contre moi ; dans l'un ou l'autre cas, je serai également acquitté : si les juges prononcent en ma faveur, vous êtes condamné ; s'ils prononcent pour vous, perdant ma première cause, je ne vous dois rien, suivant notre convention."

Le Repas Extraordinaire.

Charles-Quint, au retour de la chasse, vint chez un gentilhomme qui lui avait préparé un splendide repas, tant en gras qu'en maigre, dont le monarque fut si content, qu'il loua le cuisinier et lui donna une récompense : " J'ai régalé," dit-il, " votre majesté avec des animaux qui sont encore en vie." Effectivement, il lui fit voir une grande prairie où il y avait un troupeau de cochons sans oreilles. *Le prince n'avait été servi que d'oreilles de cochons,*

accommodées de toutes sortes de manières, et préparées avec tant d'art, qu'on ne pouvait découvrir ce que c'était.

La Guérison de l'Esprit.

Un savetier français avait résolu de se suicider ; et, afin de rendre son départ pour l'autre monde plus héroïque, il écrivit la note suivante : “ Je suis la leçon d'un grand maître ; car Molière dit :

‘ Quand on a tout perdu, quand on n'a plus d'espoir,

‘ La vie est un opprobre, et la mort un devoir.’

Il avait déjà appliqué le fatal instrument aux artères carotides, lorsque, tout-a-coup se recueillant, il s'arrête et s'écrie : “ Eh ! mais, est-ce bien Molière qui dit cela ? Il faut que je m'en assure ; car, dans le cas contraire, on se moquerait de moi.” Il prend Molière, lit quelques comédies, et retourne à ses occupations ordinaires.

Le Mauvais Jeu.

Le chevalier Boucicaut, alors âgé de 17 ans, était à la bataille de Rosbec avec Charles VI ; et s'étant présenté pour combattre un Flamand d'une stature extraordinaire, celui-ci, jetant sa hache de côté, lui dit avec un air de mépris : “ Va têter, enfant ! Il faut que les Français aient bien besoin de soldats, pour envoyer des enfants se battre ! ” Indigné, le jeune Boucicaut, tirant son poignard, s'élance sur son adversaire et le lui enfonce dans le cœur, en s'écriant : “ Est-ce que les enfants de votre pays jouent comme cela ? ”

Le Sermon interrompu par un Orage.

Quand le docteur Barth prêcha pour la première fois à Leipsic, sa ville natale, il dédaigna la précaution ordinairement de placer son sermon dans la Bible devant lui, pour

recours en cas de besoin. Un violent orage s'éleva tout-à-coup, comme il était au milieu de son discours ; et un grand coup de tonnerre lui fit perdre le fil de son argument. Sans se déconcerter, il ferme la Bible, et dit avec beaucoup d'emphase : "Quand Dieu parle, les hommes doivent se taire." Il descendit alors de la chaire, et tout le monde le regarda avec étonnement et admiration.

La Valeur excite l'Admiration.

Quand Edouard, surnommé le Prince Noir, prit d'assaut la ville de Limoges, il ordonna que les habitants fussent passés au fil de l'épée ; mais s'avancant dans la ville, il aperçut trois Français qui soutenaient seuls, avec intrépidité, le choc de son armée victorieuse. A l'aspect d'une valeur si extraordinaire, la fureur de son ressentiment s'abattit tout-à-coup ; et, accordant d'abord la vie à ces trois braves soldats, il épargna aussi tous ceux qui étaient dans la ville.

Sang-froid de Charles XII.

Charles XII, assiégé dans Stralsund, dictait à son secrétaire des lettres pour la Suède. Une bombe tomba sur la maison, perça le toit, et vint éclater près de la chambre même du roi. La moitié du plancher vola en éclats. Au bruit de la bombe, au fracas de la maison qui semblait s'écrouler, la plume tomba de la main du secrétaire. "Qu'y a-t-il donc ?" lui dit le roi d'un air tranquille ; "pourquoi ne continuez-vous pas ?" "Ah ! sire !" lui répondit celui-ci, "la bombe ! . . ." "Eh bien ! qu'a de commun la bombe avec la lettre que je vous dicte ? Continuez."

Empire d'Alexandre sur ses Sens.

P^r Alexandre-le-Grand, marchant à la conquête de l'univers, traversait en Asie un grand désert de sable sans

trouver une goutte d'eau. Enfin un soldat en découvrit. Il la prit dans son casque, et courut la porter au roi. Mais Alexandre, voyant ses soldats altérés aussi bien que lui, s'écria : "Moi, je boirais seul !" Et il répandit l'eau sur la terre. Remplis d'admiration pour un prince qui savait ainsi commander à ses besoins, ses soldats s'écrièrent tous à la fois : "Marchons ! nous ne sommes pas fatigués ; nous n'avons pas soif ; nous nous croyons plus que des mortels sous la conduite d'un si grand roi."

Mort de Romulus.

Comme Romulus passait son armée en revue près du marais de Capra, il s'éleva une tempête accompagnée de grands coups de tonnerre. L'armée était frappée d'étonnement ; et Romulus disparut aux yeux de ses soldats. Le peuple crut qu'il était monté au ciel. Proculus, d'une famille noble, accrédita ce bruit. Une sédition s'étant élevée entre les patriciens et le peuple, Proculus s'avança dans l'assemblée et affirma que Romulus lui était apparu sous une forme plus majestueuse que celle qu'il avait eue, et que ce prince recommandait aux Romains d'éviter les séditions et de pratiquer la vertu. Ainsi Romulus reçut les honneurs divins sous le nom de Quirinus.

Bonté de Pyrrhus.

Rome ayant déclaré la guerre aux Tarentins, ceux-ci appelèrent Pyrrhus à leur secours. Ils sentirent mais trop tard qu'au lieu d'un allié ils s'étaient donné un maître, et se plaignaient hautement de leur sort. On en fit venir devant le roi quelques uns qui avaient mal parlé de lui dans un repas. Le roi leur demande s'ils avaient réellement tenu les propos qu'on lui avait rapportés. "Oui, prince," répondirent-ils, "et si le vin ne nous avait manqué nous en aurions dit bien davantage." Pyrrhus qui aimait

mieux que cette faute fut imputée au vin qu'aux hommes les congédia en souriant.

Admiration de Pyrrhus pour Fabricius.

Fabricius ayant été nommé consul et envoyé contre Pyrrhus, alla poser son camp près de celui du roi. Le médecin de Pyrrhus vint pendant la nuit trouver Fabricius, et lui promit d'empoisonner ce prince, s'il lui assurait une récompense. Fabricius le fit reconduire enchaîné vers son maître et informa Pyrrhus des propositions que son médecin avait faites pour lui ôter la vie. Le roi plein d'admiration s'écria : " C'est toujours ce Fabricius qu'il est plus difficile de détourner du chemin de l'honneur que le soleil de son cours."

La Pierre à repasser.

On montre dans la grande église de Roskild, une large pierre à repasser, qu'Albert, roi de Suède, envoya, dit-on, à la célèbre Marguérite de Norwége, en lui disant par dérision, que les femmes devaient s'occuper d'aiguiser leurs aiguilles, plutôt que de la guerre. La pointe, qui est très-mauvaise, fut bien appliquée par la reine, qui répliqua qu'elle en ferait usage pour aiguiser les épées de ses soldats. En effet, elle défit Albert en bataille rangée et le fit prisonnier. Elle le tint dans cet état pendant sept années, et ne lui donna la liberté qu'à de très dures conditions.

Colomb dans les Fers.

Quand Christophe Colomb, après avoir découvert l'Amérique, fut, par ordre du roi d'Espagne, chargé de chaînes pour le conduire à Madrid, le capitaine du bâtiment, qui le connaissait particulièrement, lui offrit de le dégager de ses chaînes, afin de rendre son passage moins pénible. Co-

lomb **rejeta** son offre amicale, en lui disant : “ Ces chaînes sont la récompense des services que j’ ai rendus à mon roi, que j’ ai servi aussi fidèlement que mon Dieu ; et je veux **les** porter jusque dans ma tombe.”

Les Voleurs Fidèles.

Après la bataille de Culloden, une récompense de trente mille livres sterling fut offerte à celui qui découvrirait, ou livrerait le jeune Prétendant. Il s’ était réfugié auprès des deux Kennedys, voleurs de basse extraction, qui lui firent serment de fidélité. Ils volaient pour subvenir à ses besoins, et se déguisaient souvent pour aller à Inverness lui acheter des provisions. Ils furent fidèles à leur serment ; et l’ un d’ eux, après avoir long-temps résisté à la tentation de trente mille livres sterling, fut pendu pour avoir volé une vache de la valeur de trente chelins.

Le Mauvais Précepteur.

Pendant que les Romains assiégeaient la ville de Falisque, un Maître d’ école se hasarda de conduire les enfants des principaux personnages de la ville dans leur camp. La nouveauté d’ une telle bassesse les surprit et les indigna tellement, qu’ ils firent de suite lier les bras au traître, et donnèrent à chacun des écoliers une verge pour le reconduire à la ville en le fustigeant. Les écoliers s’ acquittèrent si bien de leur tâche, que le malheureux mourut sous les coups en entrant dans la ville. Les Falisques, touchés de la générosité des Romains, se rendirent le jour suivant.

Choix des Armes de l’ Empire Français

Napoléon portait dans les choses les plus simples le cachet de son esprit : lorsqu’ il s’ agit d’ choisir les armes de l’ empire, on en délibéra en sa présence dans le conseil

d'état. Les uns proposaient le lion, roi des animaux, d'autres les abeilles d'or des Mérovingiens, d'autres le coq gaulois. L'empereur prit la parole : "Votre coq," dit-il, "est un animal qui vit sur le fumier, et se laisse manger par le renard. Je n'en veux point. Prenons l'aigle, c'est l'oiseau qui porte la foudre, et qui regarde le soleil en face. Les aigles françaises sauront se faire respecter comme les aigles romaines."

Scipion refuse le Titre de Roi.

La clémence de Scipion envers les Espagnols excita leur admiration à un tel point qu'ils le nommèrent roi d'un consentement unanime. Scipion, ayant fait faire silence par un héraut, leur parla en ces termes : "Le nom de général que mes soldats m'ont donné est le plus beau titre à mes yeux ; celui de roi si considéré ailleurs, est insupportable à Rome. Si vous regardez comme le faite de la grandeur ce qui tient à la royauté, vous pouvez penser que j'ai une âme royale ; mais, je vous en conjure, abstenez-vous de me donner le nom de roi."

Amabilité d'Alexandre.

Alexandre-le-Grand n'acquit pas moins de gloire par ses qualités aimables, que par la grandeur de ses victoires. Ephestion, le compagnon constant de ses plaisirs, lui était cher par la douceur de son caractère. Ils étaient à peu près du même âge, mais Ephestion était le plus beau. Quand Sysigambis, mère de Darius, sa captive, entra dans le camp, elle se jeta aux pieds d'Ephestion, qui, par mortification, fut retiré. Le conquérant dit alors à l'impératrice pour le conduire : "Vous ne vous êtes pas trompée, vous connaissiez particulièrement un autre Alexandre."

Fermeté de Callot.

Quand le cardinal de Richelieu prit Nancy sur le duc de Lorraine, il voulut que Jacques Callot, qui était un des sujets du duc, fit une suite de tableaux représentant le siège de cette place importante. L'artiste s'y refusa ; et comme le cardinal insistait vivement : " Monseigneur," lui dit-il, " si vous continuez de me presser ainsi, je vais me couper le pouce de la main droite devant vous ; car je ne consentirai jamais à perpétuer la honte de mon protecteur et souverain."

Ruse de Souvaroff.

En passant les Alpes, les soldats de Souvaroff, épuisés de fatigues, et découragés par les difficultés sans cesse renaissantes qu'ils rencontraient, ne voulaient plus obéir à sa voix, ni observer leur discipline ordinaire. Il fit creuser une fosse, et, s'étant étendu dedans, il crie à ses soldats mutinés : " Couvrez-moi de terre ; votre général veut ici être enterré, puisque vous l'abandonnez." Ils se jetèrent tous à ses pieds, et lui jurèrent de le suivre partout où il voudrait les mener.

Hésitation de Lannes.

Pendant la crise d'une des grandes batailles qui se donnèrent en Autriche, au moment où le sort de la journée était douteux, Napoléon ordonna au Maréchal Lannes de faire un mouvement décisif avec sa cavalerie. Lannes semble hésiter. Napoléon réitère l'ordre, et Lannes hésite encore, comme s'il pensait que le mouvement ne fut pas à propos. L'empereur, indigné, lui dit, en le regardant d'un air courroucé : " Est-ce que je t'ai fait trop riche ?" Lannes pressa les flancs de son cheval et mit l'ordre de son maître à exécution.

d'état. Les uns proposaient le lion, roi des animaux, d'autres les abeilles d'or des Mérovingiens, d'autres le coq gaulois. L'empereur prit la parole : "Votre coq," dit-il, "est un animal qui vit sur le fumier, et se laisse manger par le renard. Je n'en veux point. Prenons l'aigle, c'est l'oiseau qui porte la foudre, et qui regarde le soleil en face. Les aigles françaises sauront se faire respecter comme les aigles romaines."

Scipion refuse le Titre de Roi.

La clémence de Scipion envers les Espagnols excita leur admiration à un tel point qu'ils le nommèrent roi d'un consentement unanime. Scipion, ayant fait faire silence par un héraut, leur parla en ces termes : "Le nom de général que mes soldats m'ont donné est le plus beau titre à mes yeux ; celui de roi si considéré ailleurs, est insupportable à Rome. Si vous regardez comme le faite de la grandeur ce qui tient à la royauté, vous pouvez penser que j'ai une âme royale ; mais, je vous en conjure, abstenez-vous de me donner le nom de roi."

Amabilité d'Alexandre.

Alexandre-le-Grand n'acquiesça pas moins de gloire par ses qualités aimables, que par la grandeur de ses victoires. Ephestion, le compagnon constant de ses plaisirs, lui était cher par la douceur de son caractère. Ils étaient à peu près du même âge, mais Ephestion était le plus beau. Quand Sysigambis, mère de Darius, sa captive, entra dans le palais, elle se jeta aux pieds d'Ephestion, qui, par modestie, se retira. Le conquérant dit alors à l'impératrice honteuse de son erreur : "Vous ne vous êtes pas trompée, Madame, car c'est un autre Alexandre."

Fermeté de Callot.

Quand le cardinal de Richelieu prit Nancy sur le duc de Lorraine, il voulut que Jacques Callot, qui était un des sujets du duc, fit une suite de tableaux représentant le siège de cette place importante. L'artiste s'y refusa ; et comme le cardinal insistait vivement : " Monseigneur," lui dit-il, " si vous continuez de me presser ainsi, je vais me couper le pouce de la main droite devant vous ; car je ne consentirai jamais à perpétuer la honte de mon protecteur et souverain."

Ruse de Souvaroff.

En passant les Alpes, les soldats de Souvaroff, épuisés de fatigues, et découragés par les difficultés sans cesse renaissantes qu'ils rencontraient, ne voulaient plus obéir à sa voix, ni observer leur discipline ordinaire. Il fait creuser une fosse, et, s'étant étendu dedans, il crie à ses soldats mutinés : " Couvrez-moi de terre ; votre général veut ici être enterré, puisque vous l'abandonnez." Ils se jetèrent tous à ses pieds, et lui jurèrent de le suivre partout où il voudrait les mener.

Hésitation de Lannes.

Pendant la crise d'une des grandes batailles qui se donnèrent en Autriche, au moment où le sort de la journée était douteux, Napoléon ordonna au Maréchal Lannes de faire un mouvement décisif avec sa cavalerie. Lannes semble hésiter. Napoléon réitère l'ordre, et Lannes hésite encore, comme s'il pensait que le mouvement ne fut pas à propos. L'empereur, indigné, lui dit, en le regardant d'un air courroucé : " Est-ce que je t'ai fait trop riche ?" Lannes pressa les flancs de son cheval et mit l'ordre de son maître à exécution.

Mort Singulière.

Le poète comique Philémon, étant dans un âge avancé, vit un âne manger des figues, qu'un petit garçon avait laissées sur une pierre. Quand le petit garçon revint pour les chercher, il vit avec étonnement qu'elles avaient disparu ; " L'âne les a mangées," dit le poète facétieux ; " va lui chercher à boire maintenant." Sa plaisanterie lui parut si piquante, que, si nous devons en croire l'histoire, il mourut dans un accès de rire.

Napoléon ne s'est pas Tué.

Dans sa route pour l'île d'Elbe, Napoléon rencontra un de ses anciens compagnons d'armes, qui le blâma beaucoup de ne s'être pas tué au moment de son abdication. Napoléon répliqua : " Votre remarque sur ma conduite ne s'accorde guère avec le sens commun : avez-vous jamais entendu parler d'un Romain, nommé Marius ?" " Oui," répondit l'autre. " Eh bien !" continua Napoléon, " si Marius se fut tué à Minturnes, il n'aurait pas été sept fois consul."

L'Opérateur.

Le cardinal Dubois, alors premier ministre, envoya un jour chercher un chirurgien célèbre, nommé Boudon, pour faire sur lui une opération très-sérieuse. Le cardinal, en le voyant entrer, lui dit : " Vous ne devez pas vous attendre à me traiter aussi durement que vous traitez vos malheureux de l'Hotel Dieu, j'espère. " Monseigneur," répliqua M. Boudon, avec dignité, " chacun de ces malheureux, comme il plaît à votre éminence de les appeler, est premier ministre à mes yeux."

Bonaparte espère qu'il fera son Chemin.

L'ardeur de Bonaparte pour l'étude était si grande, que même, quand il était à l'école, il ne passait jamais un jour

avec satisfaction, s'il trouvait que ses idées ne se fussent pas étendues, et ses connaissances augmentées. En remerciant sa mère, dans une de ses lettres, pour les soins qu'elle avait de son éducation et de son avancement futur, il disait : " Avec mon épée à mon côté, et mon Homère dans ma poche, j'espère que je ferai mon chemin dans le monde."

La Femme Courageuse.

Au passage de la Piave, par l'armée française, un soldat fut emporté par la rapidité du courant. Il était sur le point de couler à fond, lorsqu'une femme, qui avait accompagné l'armée, se jeta dans la rivière, et parvint à le réchapper du péril où il se trouvait. Bonaparte, ayant été informé du fait, fit donner à cette femme un collier d'or auquel était suspendue une couronne civique, et le nom du soldat à qui elle avait si courageusement sauvé la vie.

Le Tartufe.

Lorsque Molière fit représenter sa comédie intitulée le Tartufe, le Président de Paris, homme vain et hypocrite, croyant s'y reconnaître, alla en porter plainte au Roi, qui fit ordonner que cette pièce ne fût plus jouée. Molière, forcé d'annoncer ce contre-temps au public, s'exprima en ces termes : Mesdames et messieurs, vous êtes prévenus que je n'aurai pas l'honneur de vous donner jeudi prochain le Tartufe, attendu que M. le Président ne veut pas qu'on le joue.

Dévouement Filial.

Un mandarin chinois ayant été condamné à mort pour avoir prévariqué dans ses fonctions, son fils, âgé de quinze ans, alla solliciter de l'empereur la permission de mourir à sa place. Le monarque, touché de cet acte de pié

Piron, à qui il se plaignit du peu de goût et de l'injustice de ce même public ; mais voulant cacher en quelque sorte tout le dépit qu'il en concevait, il ajouta : " Il est vrai que ma pièce n'a pas plu, mais au moins elle n'a pas été sifflée." " Comment veux-tu, mon ami, que l'on siffle quand on bâille ?" lui répliqua Piron.

Sensibilité de Xerxès.

Xerxès, considérant un jour la grande armée qu'il avait levée contre les Grecs, se mit à pleurer. Artaban, l'un de ses favoris, lui en demanda la raison. " En examinant tant de milliers de soldats," répondit Xerxès, " j'ai pensé que dans cent ans il n'en resterait pas un seul, et cette réflexion m'a fait verser des larmes." " Hé bien !" lui répliqua Artaban, " puisqu'il n'est pas en votre pouvoir de prolonger leur vie, tâchez donc de la leur rendre supportable."

Les Rois ne sont plus Prophètes.

Louis XV parlait souvent à ses courtisans d'une manière très-désagréable pour eux, sans avoir l'intention de leur faire de la peine. Un jour que le cardinal de Luynes lui présentait ses respects, " Cardinal," lui dit-il, " votre grand-père mourut d'une apoplexie ; votre père et votre oncle sont morts d'une apoplexie ; et votre mine annonce que vous mourrez d'un coup d'apoplexie." " Sire," répliqua le cardinal, " fort heureusement pour nous, nous ne vivons plus dans le temps où les rois étaient prophètes."

Origine du Jeu d' Echecs.

Shehsa, philosophe indien, inventeur des échecs, ayant présenté son invention au roi son maître, il en fut si enchanté qu'il lui offrit pour récompense tout ce qu'il pourrait désirer. Shehsa lui demanda seulement un grain de

blé pour la première case de l'échiquier, deux pour la deuxième, quatre pour la troisième ; et ainsi de suite, en doublant autant de fois qu'il y a de cases, c'est à dire soixante-quatre fois. Le roi ordonna qu'on le satisfît de suite. Mais ayant commencé à compter les grains en doublant toujours, on trouva que le roi n'avait pas assez de blé dans ses états pour satisfaire à la demande de Shehsa.

Les Protégés de Louis XVI.

Le prince de Montbarey présentait un jour à Louis XVI, une liste de jeunes gens comme candidats à des places vacantes dans l'Ecole Militaire. Il y en avait plusieurs qui étaient fortement recommandés par des personnes de haut rang, d'autres qui étaient entièrement destitués de recommandation. Le Roi, dans cette occasion, donna une preuve de cette bonté de cœur qui le caractérisait. Il dit, en montrant ces derniers ; " Puisque ceux-ci n'ont pas de protecteurs, je leur en tiendrai lieu." Et il leur donna la préférence sur les autres.

Le Remplaçant sifflé.

Un chanteur, de talens médiocres, voulut remplacer un chanteur du premier ordre, qui était subitement tombé malade, quelques moments avant le lever de la toile. Il n'eut pas plutôt ouvert la bouche qu'il fut sifflé sans pitié ; mais, sans se déconcerter d'une telle réception, il s'avança sur la scène, et s'adressant au parterre : " Messieurs," dit-il, " croyez-vous que pour quarante francs que je reçois par semaine, je doive chanter aussi bien que celui qui en reçoit cinq cents ?" Cette observation eut l'effet désiré, et le public l'écoula avec indulgence.

César se sauve à la Nage.

César, étant obligé, par une irruption soudaine de l'ennemi dans Alexandrie, de chercher sa sûreté dans la fuite, sauta dans un esquif pour rejoindre ses vaisseaux ; mais il fut suivi d'un si grand nombre de soldats que l'esquif fut en danger de sombrer. Il se jette alors dans la mer, et nage jusqu'à l'un de ses vaisseaux, qui était à une grande distance, fendait les ondes d'une main, et tenant de l'autre des papiers importants au-dessus de l'eau.

La Sollicitation Inutile.

Une personne avait sollicité l'impératrice Joséphine d'intercéder auprès de son royal époux en faveur d'un jeune homme, qui était condamné comme complice d'un grand crime. Joséphine usa de toute son influence auprès de Napoléon. "C'est la première faveur de ce genre que je vous aie jamais demandée," dit l'impératrice, "et j'espère que vous me l'accorderez." "Je ne le puis, madame," dit Napoléon. "Pouvez-vous me la refuser?" "Oui, madame," continua-t-il, "et, quand on saura que je vous l'ai refusée, personne n'osera me la demander."

La Clémence.

Le duc de Guise, qui commandait l'armée catholique contre les Huguenots, faillit, à Rouen, être assassiné par un fanatique. Il fut arrêté et conduit devant le duc, qui lui demanda ce qui avait pu le porter à une telle action : "J'avais déterminé de vous tuer," répondit-il, "afin de délivrer ma religion d'un de ses plus puissants ennemis." "Si ta religion," répliqua le duc, "t'enseigne à assassiner un homme qui ne t'a jamais offensé, la mienne me commande de te pardonner. Va, et juge laquelle des deux religions est la meilleure "

Trait d' Humanité.

Didot, qui porta l'art de l'imprimerie à un très-haut degré de perfection, dans un de ses voyages à son moulin-à-papier d'Anonay, rencontra un artiste qui avait introduit en France un perfectionnement dans l'application des cylindres. Croyant que son industrie méritait une récompense, Didot employa tous ses soins auprès du gouvernement pour la lui faire obtenir ; mais, malheureusement, lorsqu'il fut sur le point de réussir, l'artiste mourut, laissant deux jeunes filles dans l'indigence. Didot les adopta et leur procura les moyens de s'établir convenablement.

Les Fuyards devenus Vainqueurs.

Quand Sylla vit son armée plier devant celle d'Archélaüs, général de Mithridate, il descendit de cheval, saisit une enseigne, et s'élançant du côté de l'ennemi, il s'écria : " C'est ici, Romains, que je veux mourir ; mais vous, quand on vous demandera où vous avez laissé votre général, souvenez-vous de dire que c'est dans les champs d'Orchomène." Les soldats, ranimés par cette harangue, retournèrent à leurs rangs, recommencèrent le combat, et remportèrent une glorieuse victoire, où, un instant avant, ils avaient voulu fuir avec honte.

La Paresse.

Un jeune fermier inspectant les prairies de son père dans le temps de la fauchaison, trouva les faucheurs endormis lorsqu'ils devaient être à l'ouvrage. " Qu'est-ce que cela veut dire," s'écria le jeune homme ; " n'êtes-vous pas honteux de votre indolence ! Je voudrais bien savoir quel est le plus paresseux de vous, je lui donnerais un petit écu." " C'est moi," dit celui qui était le plus près de lui s'allongeant encore pour être plus à son aise. " Tiens

alors, ' dit le jeune homme, lui tendant la pièce. " Oh, monsieur Georges," dit le faucheur, en se croisant les bras, " ayez la bonté de le mettre dans ma poche."

Funestes Effets du Rire Immodéré.

Le dernier ouvrage que produisit le pinceau du célèbre Zeuxis, était la peinture d'une vieille femme. Toutes les infirmités et les défauts qui rendent la vieillesse déplorable : la maigreur aux formes ridées, les yeux chassieux, les joues pendantes, les gencives sans dents, le menton de galoché, étaient représentés dans un style combiné d'une manière si plaisante, que quand Zeuxis, comme de coutume, se mit à une certaine distance pour contempler l'enfant de son imagination, il partit d'un éclat de rire si violent, qu'il ne put se modérer et mourut sur la place.

Trait de Courage Extraordinaire.

Dans l'horrible guerre de la Vendée, une des armées conventionnelles fut mise en pleine déroute. Klèber, qui commandait l'arrière-garde, appelle un officier. " Vous allez," lui dit-il, " vous porter avec deux cents hommes à l'entrée de ce défilé." " Oui, mon général." " Au moyen de deux pièces de canon et de l'avantage du poste, vous arrêterez les ennemis victorieux." " Oui, mon général." " Vous périrez tous," reprend Klèber, " mais vous sauverez l'armée." " Oui, mon général." Et sans prononcer d'autres paroles, l'officier alla exécuter l'ordre. Tout arriva comme Klèber l'avait annoncé.

L' Obéissance.

Le marquis de Pontélina causait avec un des derniers rois de Portugal. La conversation roulait sur l'obéissance *des sujets*. Le marquis prétendait qu'elle devait avoir *des bornes* ; le roi ne voulant en admettre aucune, lui dit

avec emportement : “ Si je vous ordonnais de vous jeter à la mer, vous devriez, sans hésiter, y sauter la tête la première.” Le marquis, au lieu de répliquer, se retourne brusquement et prend le chemin de la porte. “ Où allez-vous ? ” s’écrie le roi. “ Apprendre à nager, sire.”

Présence d’Esprit.

Maan-Benzaïd, roi d’Arabie, fit dans une bataille cent prisonniers, auxquels il ordonna que l’on tranchât la tête. Un d’eux, se jetant à ses pieds, obtint du vainqueur un peu d’eau pour étancher sa soif. “ Mes compagnons,” ajouta-t-il, “ ne sont pas moins altérés que moi.” Il obtint aussi pour eux la même faveur. Quand tous eurent bu, le jeune homme reprit : “ Nous sommes devenus vos hôtes, seigneur ; l’hospitalité est sacrée en Arabie ; nous feriez-vous périr maintenant ? vous ne le pouvez plus.” Maan admira l’adresse et la présence d’esprit du jeune homme, et révoqua l’arrêt de mort qu’il avait porté.

Regrets de Pierre-le-Grand.

Pierre-le-Grand déclara, par un oukase en 1722, que, si un seigneur, quelque il fût, battait ou maltraitait ses esclaves, il serait considéré comme fou, et qu’un gardien serait nommé pour avoir soin de sa personne et administrer ses propriétés. Ce grand homme frappa une fois si rudement son jardinier, que le malheureux se mit au lit, et mourut quelques jours après des coups qu’il avait reçus. Pierre, dans la douleur des plus vifs regrets, s’écria, les larmes aux yeux : “ Hélas ! j’ai civilisé mes propres sujets ; j’ai conquis des nations ; cependant, je n’ai pas encore pu me civiliser, ni me conquérir moi-même ! ”

Le Soldat Mécontent.

Le général français Chérin conduisait un détachement par un défilé très-difficile. Il exhortait ses soldats à se

porter patiemment les fatigues de la marche. “Cela vous est bien aisé à dire,” dit l’un d’eux, qui était près de lui; “vous qui êtes monté sur un bon cheval: mais nous, pauvres diables —” Chérin descend de cheval, et ordonne au soldat mécontent de prendre sa place. A peine est-il monté, qu’une balle vient le frapper et le tue. “Vous voyez,” dit Chérin à sa troupe, “que la place la plus élevée n’est pas la moins dangereuse.” Il remonte à cheval et continue tranquillement sa marche.

Le Vainqueur obligé de Fuir.

Après le passage du Mincio, Napoléon ayant concerté tous ses plans, et poursuivi l’ennemi dans toutes les directions, entra dans un château sur le côté gauche de la rivière. Il était tourmenté par le mal de dents, et prenait un bain de pieds, lorsqu’un fort détachement de l’ennemi arriva en grande confusion, et avait déjà remonté la rivière à la hauteur du château. Napoléon était là, et n’avait avec lui que quelques officiers et un petit nombre de soldats: la sentinelle de garde à la porte n’eut que le temps de la fermer, en criant, “Aux armes!” et le général de l’armée d’Italie, dans les bras de la victoire, fut obligé de se sauver par la porte de derrière, ayant une seule botte aux pieds.

Les Oies du Capitole.

Les Gaulois étant entrés dans Rome résolurent d’attaquer la citadelle. Ils envoyèrent d’abord un soldat pour sonder les avenues. Alors profitant d’une nuit un peu claire, ils parvinrent au haut du rocher. Ils trompèrent non-seulement les gardes, mais ils ne réveillèrent pas même *les chiens*. Cependant, des oies qui étaient consacrées à *Junon*, les entendirent; et cette circonstance sauva les *Romains*. *Manlius*, ayant été réveillé par leurs cris et

par le battement de leurs ailes, appela aux armes, et précipita les Gaulois qui montaient à l'assaut. De là vint la coutume de porter dans une pompe solennelle un chien au bout d'une fourche, tandis que l'on portait comme en triomphe une oie dans une litière et sur un tapis.

Rappel de Camille.

Les Romains, assiégés par les Gaulois, rappelèrent Camille, et le nommèrent dictateur pendant son absence. Cependant les Gaulois, pressés par la faim, consentirent à lever le siège moyennant mille livres pesant d'or. Cette somme n'était pas encore pesée lorsque Camille arriva, suivi des débris de l'armée romaine qu'il avait rassemblés. Il fit retirer l'or, et signifie aux Gaulois de se préparer au combat. Il range son armée en bataille, et taille en pièces les Gaulois. On dit qu'il n'en resta pas un seul qui pût porter la nouvelle de cette défaite.

Le Duelliste sans Courage.

M. de Turenne, avant d'être avancé dans le service, étant appelé en duel par un officier, lui répondit : " Je ne sais pas me battre en dépit des lois ; mais je saurai aussi bien que vous affronter le danger quand le devoir m'appellera. Il y a un coup de main à faire, très-utile à l'état et très-honorable pour nous, mais très-périlleux : allons demander à notre général la permission de le tenter, et nous verrons qui de nous deux s'en tirera avec le plus d'honneur." Celui qui avait proposé le duel trouva le projet si périlleux en effet, qu'il refusa de soumettre sa valeur à une pareille épreuve.

Présence d'Esprit d'un Ambassadeur.

Les habitants de Lampsaque ayant offensé Alexandre-le-Grand, et craignant sa vengeance, envoyèrent Anaxi

mènes, comme ambassadeur, pour l'apaiser. Alexandre, à sa vue, se mit en colère, et lui dit de ne pas l'importuner de ses sollicitations ; " car je jure," ajouta-t-il, " que si même vous étiez mon maître, je ne voudrais pas faire ce que vous voudriez que je fisse." " Eh bien ! soit," dit, avec calme, l'ambassadeur ; " si Anaximènes était ton maître, il exigerait seulement de toi que tu détruisisses sa patrie." Alexandre, charmé de la repartie et de la présence d'esprit d'Anaximènes, épargna Lampsaque.

Comment faire taire un Cochon.

Charles-Quint, allant voir le cloître des Dominicains à Vienne, rencontra sur son chemin un paysan qui portait un cochon. Comme cet animal poussait des cris fort désagréables, l'empereur demanda au paysan s'il n'avait pas appris la méthode d'empêcher les cochons de crier. Le rustre avoue ingénument que non, et ajoute qu'il serait bien content de la savoir. " Prends le cochon par la queue," lui dit l'empereur, " et tu verras qu'il se taira." Le paysan le fit, et le porc se tut ; puis s'adressant à Charles-Quint : " Il faut," lui dit-il, " que vous ayez appris le métier plus long-temps que moi, monsieur, car vous le savez beaucoup mieux."

L'Honnête Bibliothécaire.

Bautru, membre distingué de l'Académie Française, ayant été envoyé en Espagne, alla voir l'Escorial, dont il admira la célèbre bibliothèque. Une conférence qu'il eut avec le bibliothécaire lui fit juger que ce n'était pas un habile homme. Il vit ensuite le roi, qu'il entretint des beautés de cette maison royale, et du choix qu'il avait fait de son bibliothécaire : il lui dit qu'il avait remarqué que *c'était un homme rare*, et que sa majesté devrait le faire *ministre des finances*. " Pourquoi ?" lui demanda le roi.

“Sire,” répondit-il, “c’est que, n’ayant rien pris dans vos livres, il y a lieu de croire qu’il ne prendrait rien dans vos finances.”

Stratagème pour découvrir un Vol.

Un seigneur de l’île de Barbade, ayant été volé d’une grande somme d’argent, et soupçonnant un de ses nègres d’avoir fait le coup, fit usage du stratagème suivant. Il fit venir tous ses nègres devant lui, et leur parla ainsi : “Le grand serpent, que vous adorez, m’a dit en songe qu’un de vous m’a volé mon argent ; il m’a dit de plus que le voleur, quand il serait en ma présence, aurait une grande plume de perroquet au bout du nez, afin que je puisse le reconnaître.” Il n’eut pas plutôt dit ces paroles, que le voleur se trahit en portant sa main à son nez.

Déf entre deux Peintres.

Deux peintres en concurrence de talens, disputèrent un jour à qui l’emporterait sur l’autre. L’un peignit un rideau sur le mur d’un appartement, et ceux qui venaient pour le soulever afin d’examiner le tableau qu’ils s’attendaient à voir dessous, étaient tout émerveillés de ne toucher que la muraille. L’autre peignit une treille où pendaient des grappes si bien imitées que les oiseaux venaient les becqueter. Plusieurs connaisseurs, ayant été requis de porter leur jugement sur les deux tableaux, adjugèrent la palme au peintre de la treille. Leur conclusion était basée sur ce qu’il est plus facile de tromper les hommes que les animaux.

La Bravoure et la Lâcheté.

Quand l’amiral Benbow fut engagé avec la flotte française commandée par Ducasse, les capitaines de plusieurs de ses vaisseaux l’abandonnèrent honteusement au mo

ment où il avait la plus belle perspective d'une glorieuse victoire. Deux de ces capitaines furent fusillés, et les autres congédiés.

Ayant été blessé dans la chaleur de l'engagement, il dit à un de ses lieutenants : " Ecoutez, si je reçois une autre balle qui me prive de la vie, conduisez vous comme des hommes ; combattez tant que le vaisseau pourra nager, et effacez, s'il se peut, la tache que ces lâches viennent de faire à la nation anglaise."

L' Age de Bonaparte.

La veille de la prise de Milan, Bonaparte fut invité à dîner chez une dame de haut rang. Elle fit les honneurs de la table avec la plus grande attention, ayant soin d'animer la conversation de manière à intéresser son illustre convive, qui, tout occupé des travaux du lendemain, ne lui répondait que très-froidement et avec brièveté. Ayant eu la curiosité de demander à Bonaparte l'âge qu'il avait, elle ajouta, comme pour pallier l'inconvenance de cette question : " Vous paraissez si jeune, général ; et vous avez déjà cueilli tant de lauriers !" " En effet, madame," répondit Bonaparte, en souriant, " je ne suis pas très-vieux maintenant ; mais, dans moins de vingt-quatre heures, j'aurai Milan."

Mort de la Sœur d' Horace.

Le vainqueur des trois Curiaces, marchait à la tête des Romains qui le conduisaient chez lui en triomphe ; il portait sur ses épaules les dépouilles des trois Albains. Sa sœur vint à sa rencontre ; elle avait été promise à un des Curiaces ; et après avoir vu la cotte d'armes de son futur époux, qu'elle avait faite de ses propres mains, elle se mit à pleurer et à s'arracher les cheveux. Les plaintes de sa sœur au milieu de l'allégresse publique irritèrent le jeune

homme ; et tirant son épée, il en perça la jeune fille en lui faisant ces reproches : “ Va-t’ en vers ton époux avec ta passion insensée, toi qui as oublié le souvenir de tes frères et de ta patrie. Ainsi périsse toute Romaine qui pleurera la mort d’ un ennemi.”

Horatius Coclès.

Porséna roi des Etrusques marchait vers Rome pour rétablir les Tarquins. Au premier choc, il prit le mont Janicule. Jamais une si grande terreur n’ avait saisi les Romains : on quitte les champs ; on se rend dans la ville ; on entoure Rome de troupes. Une partie de la ville était défendue par les murs ; une autre paraissait l’ être par le Tibre. Un pont de bois allait ouvrir un passage aux ennemis, s’ il ne s’ était trouvé un homme courageux pour le défendre. Horatius Coclès, surnommé ainsi parce qu’ il avait perdu un œil dans un autre combat, se place à la tête du pont, et soutient seul le choc des ennemis jusqu’ à ce qu’ on ait coupé le pont derrière lui : alors, s’ élançant dans le Tibre, il le passe à la nage, et rejoint les siens à l’ admiration même des ennemis.

Mucius Scévola.

Dans le temps que Porséna assiégeait Rome, Mucius, homme d’ une fermeté vraiment romaine, se rendit au Sénat et demanda la permission de passer chez l’ ennemi, promettant de tuer le roi. L’ ayant obtenue, il alla dans le camp de Porséna. Il s’ arrêta près du tribunal du roi au milieu d’ une foule. On était alors occupé à donner la paie aux soldats ; et le secrétaire du roi était assis près de lui, vêtu à peu près de la même manière. Mucius, trompé tue le *secrétaire* au lieu du roi. On l’ arrête et on le *conduit à Porséna*. Mucius met sa main droite sur un *brasier allumé* pour un sacrifice ; punissant ainsi cett

main de ce qu'elle s'était trompée dans le choix de la victime. Le roi, étonné, donne ordre d'écarter le jeune homme de l'autel. Alors Mucius, comme pour reconnaître ce bienfait, lui déclare que trois cents Romains comme lui ont juré sa mort. Porséna, effrayé, termina la guerre après avoir reçu des otages.

L'Excommunication.

La cour de Rome, sous le pontificat d'Innocent IV, dont les ambitieux projets étaient sans bornes, avait excommunié l'empereur Frédéric, pour s'être opposé à ses dessein. Un curé de Paris, d'une humeur enjouée, montant en chair, avec la bulle du pape à la main, dit à ses paroissiens : "Vous savez, mes chers frères, que j'ai reçu l'ordre de proclamer une excommunication contre Frédéric. Je n'en connais pas le motif. Tout ce que je sais, c'est qu'il existe entre ce prince et le pontife romain de grands différends, et une haine irréconciliable : Dieu sait qui des deux a tort. Ainsi, avec tous les pouvoirs qui me sont conférés, j'excommunie celui qui offense l'autre ; et j'absous celui qui souffre, au grand scandale de toute la Chrétienté."

Moyen de se placer auprès du Feu.

Franklin, arrivant dans une auberge par un temps très-froid, trouva le feu de la cuisine, le seul qu'il y eut dans la maison, tellement entouré de monde, qu'il ne put en approcher. Il ordonne de suite au garçon d'écurie de donner six douzaines d'huîtres à son cheval. Le garçon lui faisant observer qu'un cheval ne mange pas d'huîtres,

Faites ce que je vous dis, et vous verrez," dit le voyageur, "s'il ne les mange pas." Les huîtres sont portées, et toute la compagnie de courir dans l'écurie pour voir comment un cheval pouvait manger des huîtres. Le

voyageur, alors, eut soin de prendre la meilleure place auprès du feu. Le garçon d'écurie revient lui dire que le cheval ne veut pas manger les huîtres. "Hé bien !" dit-il, "apportez-les moi, je les mangerai."

Mort de Turenne.

En 1675, le conseil de Vienne envoya Montecuculi contre Turenne, comme le seul officier que l'on crut capable de lui être opposé. Les deux généraux étaient également parfaits dans l'art de la guerre. Ils passèrent quatre mois à s'épier l'un l'autre en faisant des marches et des contre-marches. A la fin, Turenne, pensant que son rival était dans une position telle qu'il pouvait l'attaquer d'une manière avantageuse, allait dresser une batterie, lorsqu'il fut frappé par un boulet de canon qui le tua sur la place. Le même boulet ayant emporté le bras de St Hilaire, lieutenant-général de l'artillerie, son fils, qui était près de lui, ne put s'empêcher de pleurer. "Ne pleure pas sur mon sort," dit St Hilaire, "mais pleure le brave qui vient d'être enlevé à sa patrie, et dont la perte est irréparable."

Entrée des Gaulois dans Rome.

Les Gaulois, après avoir taillé en pièces l'armée romaine, arrivèrent devant Rome. La jeunesse romaine monta dans la citadelle sous la conduite de Manlius. Les vieillards retirés chez eux étaient déterminés à mourir. Ceux d'entre eux qui avaient occupé des charges curules revêtus des ornements de leur magistrature, se tinrent dans les vestibules de leurs maisons. Assis sur leurs chaises d'ivoire, ils voulaient mourir dans leur dignité. Cependant les Gaulois entrèrent dans les maisons qui étaient ouvertes : ils furent frappés d'étonnement à la vue de ces

vieillards vénérables. Un Gaulois passa légèrement sa main sur la barbe de l'un d'eux. Celui-ci le frappa de son sceptre d'ivoire ; le Gaulois, irrité, le tua : ce meurtre fut le commencement du carnage ; et tous les autres vieillards furent égorgés sur leurs sièges.

Le Partage Inégal.

Un potier, se présentant à Schahroch, l'un des fils de Tamerlan, qui avait amassé de grandes richesses, lui demanda s'il ne croyait pas à la religion mahométane, qui enseigne que tous les musulmans sont frères. Schahroch lui répondit qu'il était convaincu de la vérité de cette doctrine. "Puisque nous sommes tous frères," ajouta le potier, "n'est-ce pas une injustice que vous ayez de si grands trésors, tandis que je suis dans le besoin ? donnez-moi au moins la part qui me revient comme étant votre frère." Le prince lui fait donner une petite pièce d'argent. "Comment !" dit le potier, "d'un si grand trésor je n'ai droit qu'à cette petite part ?" "Va-t'-en," lui répondit le prince ; "et ne dis à personne ce que je t'ai donné ; car ta part ne serait pas si grande, si tous nos autres frères venaient me demander la leur."

Explication du mot Liberté.

Comme la famille royale de France retournait à Paris, après son arrestation à Varennes, le dauphin remarqua sur les boutons de Barnave, l'un des députés nommés pour escorter les prisonniers, la devise, "Liberté ou la mort !" puis se tournant vers sa mère, il lui dit : "Maman, que signifie ce mot Liberté ?" "Mon enfant," lui répondit la reine, "il signifie, aller où l'on veut." "Ah, maman !" reprit vivement l'enfant, "je vois bien que nous ne sommes pas en liberté !"

Bonaparte passe la Mer Rouge.

Lors du passage de l'armée française par la Syrie, le général-en-chef, ayant quelques moments de loisir pour examiner le pays, voulut profiter du temps du reflux, et traversa la Mer Rouge à pied. La nuit le surprit en revenant, et il perdit son chemin au milieu de la marée montante. Il courut le plus grand danger, et faillit périr précisément de la même manière que Pharaon. "Cela aurait fourni," dit Napoléon, "à tous les prêcheurs de la Chrétienté, un beau texte contre moi."

Ruse d'un Cardinal.

Sixte-Quint, avant son élévation au trône pontifical, feignait d'être affaibli par les ans et les infirmités, et marchait extrêmement courbé, pensant que c'était un sûr moyen de s'élever au pontificat. Il ne fut pas plutôt élu pape, qu'il marcha sans contrainte et se tint beaucoup moins courbé qu'auparavant. Ce changement était si grand que tout le monde le remarqua ; et quelqu'un lui en ayant demandé la cause : "Je cherchais," répondit-il, "les clefs de St Pierre ; maintenant, que je les ai trouvées, je n'ai plus besoin de me baisser."

Examen de Napoléon.

Napoléon, subissant un jour un examen à l'Ecole Militaire de Paris, répondit avec tant de précision à toutes les questions qui lui étaient proposées, que le général, chargé de cet examen, les professeurs, et les étudiants en étaient émerveillés. Enfin pour terminer l'examen, on lui proposa la question suivante. "Quel parti prendriez-vous, si vous étiez assiégé dans une place forte dépourvue de provisions ?" "Tant qu'il y en aurait dans le camp de l'ennemi," répondit-il incontinent, "je ne serais jamais embarrassé de m'en procurer."

La Botte à cirer.

Dans la campagne de 1812, un officier-général de l'armée française fut dangereusement blessé à la jambe. Les chirurgiens, s'étant consultés, déclarèrent que l'amputation était indispensable. Le général reçut cet avis avec un grand sang-froid. Parmi les personnes qui l'entouraient, il observa son valet-de-chambre, qui montrait par son profond chagrin, la part qu'il prenait dans le funeste accident. "Pourquoi pleures-tu, Germain?" lui dit son maître, en riant; "c'est un événement heureux pour toi; tu n'auras plus désormais qu'une botte à cirer."

Les Habits Neufs.

En 1690, les Français attaquèrent et défirent le prince de Waldeck à Fleurus. Pendant cette action, un colonel français, sur le point de charger l'ennemi, ne sachant comment animer ses soldats, qui étaient très-mécontents d'avoir commencé la campagne sans avoir été rhabillés, leur dit: "Camarades, je vous félicite de ce que la fortune a mis devant vous un régiment nouvellement habillé." Cette plaisanterie les anima tellement qu'ils s'élancèrent sur le régiment, le défirent, et se vêtirent sur le champ avec les habits des vaincus.

Les Rugissements du Lion Anglais.

Au commencement de la révolution d'Amérique, une des foudroyantes proclamations du roi d'Angleterre excita de vives discussions dans une société à Philadelphie. Un membre du congrès, qui écoutait les débats sans y prendre part, se tourne vers une jeune personne qui paraissait y prendre beaucoup d'intérêt, et lui dit: "Eh bien, mademoiselle, les rugissements du lion anglais, ont-ils porté la terreur dans votre âme?" "Point du tout, monsieur, car j'ai appris dans l'histoire naturelle, que c'est

quand cet animal est le plus effrayé, qu'il rugit le plus fort."

Vandamme et Alexandre.

Le général Vandamme, ayant été fait prisonnier par les Russes, fut conduit devant l'empereur Alexandre, qui lui reprocha durement d'être un voleur, un pillard et un brigand ; ajoutant qu'on n'accorderait aucune grâce à un homme d'un caractère aussi exécrable. Cette apostrophe fut suivie d'un ordre de l'envoyer en Sybérie, tandis que les autres prisonniers étaient envoyés à une destination beaucoup moins septentrionale. Vandamme répliqua avec un sang-froid imperturbable : " Il est possible, sire, que je sois un voleur et un pillard ; mais au moins je n'ai pas à me reprocher d'avoir trempé mes mains dans le sang de mon père ! "

Le Créancier de Napoléon.

Une grande revue des troupes de Lyon eut lieu en 1815, immédiatement après le débarquement de l'empereur, à son retour de l'île d'Elbe. Le commandant faisait remarquer à ses soldats, qu'ils étaient bien vêtus et bien nourris ; que leur paye était visible sur leurs personnes : " Oui, certainement," répliqua le grenadier auquel il s'adressait. " Eh bien," continuait l'officier avec un air de confiance, " ce n'était pas ainsi sous Napoléon. Votre paye était en arrière ; il était souvent votre débiteur." " Qu'est-ce que cela fait," dit vivement le grenadier, " si nous voulions lui faire crédit ? "

Mort de Pyrrhus, roi d'Epire.

Pyrrhus, au siège d'Argos, étant déjà entré dans la ville, fut blessé légèrement d'un coup de lance par un jeune Argien. La mère de ce jeune homme, vieille et

pauvre, regardait le combat du haut d'une maison ; voyant le roi s'élancer avec impétuosité sur l'auteur de sa blessure, et effrayée du danger qui menaçait son fils, elle saisit une tuile et la lance sur la tête de Pyrrhus. Il fut étourdi du coup, et un soldat argien vint lui trancher la tête.

Régulus demande à labourer son Champ.

Régulus, ayant appris que le commandement de l'armée d'Afrique lui avait été continué, écrivit au Sénat que son fermier était mort, et que son esclave, profitant de cette occasion, s'était enfui en emportant les instruments aratoires ; il demandait qu'on lui envoyât un successeur afin qu'il pût aller cultiver son champ, dont le produit était nécessaire pour nourrir sa femme et ses enfants. Le Sénat fit racheter des deniers publics les objets que Régulus avait perdus, afferma son champ, et pourvut à la subsistance de sa femme et de ses enfants.

Ruse d'Annibal.

Annibal ayant été renfermé par Fabius dans le territoire de Falerne, employa le stratagème suivant. Il fit attacher des sarments secs aux cornes des bœufs, et y mit le feu au commencement de la nuit. Ces animaux furieux, les cornes enflammées, couraient ça et là sur les montagnes et à travers les forêts. Les Romains furent frappés de ce prodige, et Fabius lui-même, persuadé que c'était un piège, défendit à ses soldats de sortir des retranchements. Pendant ce temps Annibal fit défiler son armée ; et, pour exciter contre Fabius la jalousie de ses concitoyens, il ne toucha point à ses terres, et ravagea tout le territoire d'alentour.

Napoléon est menacé d'être enlevé.

Pendant la fameuse bataille d'Essling, où Napoléon perdit son meilleur ami le duc de Montebello, Bonaparte

s'exposa partout au danger, comme un officier subalterne, aninant les troupes, et donnant des consolations aux blessés. Le général Walter, s'apercevant que les boulets ennemis balayaient beaucoup de monde autour de l'empereur, et terrifié à l'aspect du danger imminent auquel il s'exposait, lui adressa ces paroles : "Sire, si votre majesté ne se retire pas d'ici à l'instant, je vais vous faire enlever de force par mes grenadiers."

Une Victime du Dévouement.

Le héros de Marathon fut, sur ses vieux jours, condamné à une amende de cinquante talens, pour n'avoir pas réussi dans une entreprise de peu d'importance ; et n'ayant pas les moyens de la payer, il fut mis en prison, bien que souffrant beaucoup d'une blessure qu'il avait reçue à la jambe. Pour cette bagatelle de cinquante talens, Miltiade, blessé, languit en prison, jusqu'à ce que son fils Cimon eut trouvé le moyen de payer cette somme ; mais, souffrant encore de ses blessures, et souffrant probablement plus de l'injustice de ses compatriotes, il mourut peu de jours après son élargissement.

Le Modeste Présent.

Le professeur Gellert, que l'on a surnommé le Lafontaine allemand, a fait des fables dont l'élégante simplicité fait les délices des paysans allemands. Un paysan saxon s'arrêtant un jour à sa porte avec une voiture chargée de bois de chauffage, lui dit : "Etes-vous ce M. Gellert, qui écrit de si belles fables ?" Sur sa réponse affirmative, le paysan tombe en extase, lui serre la main, et lui demande un millier de pardons pour la liberté qu'il prend. Il le prie ensuite d'accepter sa voiture de bois, comme une faible marque de sa gratitude pour le plaisir qu'il a éprouvé en lisant ses fables.

Guérison de la Peur.

Le poète Gray, ayant une peur extrême du feu, avait toujours dans sa chambre à coucher une échelle de cordes. Quelques malicieux camarades de collège à Cambridge sachant cela, l'éveillèrent en sursaut pendant une nuit obscure, aux cris de "Au feu ! Au feu !" L'escalier, disaient-ils, était déjà en flammes. Gray attache son échelle de cordes à la fenêtre aussi vite que possible, et descend dans une cuve d'eau, qui avait été placée au-dessous pour le recevoir. La plaisanterie guérit Gray de ses frayeurs ; mais, ne pouvant la pardonner à ses camarades, il changea de collège.

Résolution de Bonaparte.

Dans les conférences qui eurent lieu à Udine, et qui amenèrent le traité de Campo-Formio, la discussion fut chaude, et les paroles très vives. M. de Cobentzel, négociateur autrichien, après avoir reproché à Bonaparte de sacrifier à son ambition les avantages que sa patrie pouvait obtenir de la paix, le menaça d'appeler l'armée russe au secours de l'armée autrichienne. Bonaparte, irrité, s'écria : "Eh bien ! la trêve est rompue, et la guerre déclarée ; mais souvenez-vous qu'avant la fin de l'automne je briserai votre monarchie comme je brise cette porcelaine." Et en disant ces paroles, il jeta sur le parquet un magnifique cabaret de porcelaine, dont Catherine II avait fait présent à M. de Cobentzel, et se retira. Les diplomates autrichiens, effrayés, se hâtèrent d'accepter les conditions imposées par la France, et le lendemain, 17 Octobre, le traité fut conclu.

Le Profond Soupir.

Jean Gonzague ayant perdu aux dés une grande somme d'argent, son fils Alexandre, qui était présent, ne put

s'empêcher de laisser échapper un profond soupir. Gonzague s'en étant aperçu, dit aux spectateurs : " Alexandre-le-Grand, apprenant que son père venait de remporter une victoire, en fut attristé, craignant qu'il ne lui laissât rien à conquérir ; mais mon fils Alexandre est affligé de ma perte, parcequ'il craint que je ne lui laisse rien à perdre." " Oui," répliqua vivement le jeune homme ; " mais, si Philippe eut tout perdu, Alexandre n'aurait jamais eu les moyens de rien conquérir."

Gasconnade.

Un gascon, qui était dans l'habitude de faire peur aux jeunes gens avec son épée, et de les provoquer en duel, pensant bien qu'aucun d'eux n'accepterait, trouva un jour à qui parler. Forcé de se rendre sur le terrain avec la personne qui avait accepté son cartel, il fut d'abord fort embarrassé ; mais après avoir repassé dans sa tête toutes les ruses et les stratagèmes dont il était capable, il résolut d'essayer du moyen suivant, pour se tirer d'affaire. Il mit une lame de bois dans le fourreau de son épée ; et quand il fut arrivé au lieu du rendez-vous, et qu'il vit son adversaire en garde, il s'écria : " Mon Dieu ! faites que la lame de mon épée soit une lame de bois : sans quoi, M. est mort." Il dégaîne alors son épée de bois, et dit à son adversaire, tout émerveillé de la métamorphose : " Rendez grâces au ciel de ce qu'il a exaucé ma prière, monsieur : car vous auriez ce soir soupé chez Pluton !"

Trois contre Un.

Un Ecossais, voyageant à pied, fut attaqué par trois voleurs de grands chemins. Il se défendit avec tant de courage qu'ils eurent beaucoup de peine à en venir à bout : mais enfin, accablé par le nombre, il est terrassé, et les voleurs se mettent en devoir de le fouiller. Ils espéraient,

d'après une si vigoureuse résistance, qu'ils allaient mettre la main sur quelque riche butin ; mais ils ne furent pas peu surpris de trouver que le trésor du robuste calédonien ne se montait qu'à la somme de six sous ! " Il a le diable au corps," dit l'un des voleurs ; " je crois que s'il avait eu douze sous dans sa poche, il nous aurait tués tous."

La Famine et l'Abondance.

Bonaparte, étant à la tête de l'armée d'Italie, voyait avec peine que ses soldats manquaient de tout ce qui est nécessaire pour encourager une armée ; et ce fut avec beaucoup de difficultés qu'il parvint à rétablir dans les rangs l'ordre que le manque de provisions avait un moment troublé. Dans cette position critique, il fit à son armée, quelques instants avant l'attaque générale, la harangue suivante : " Français, la famine est ici ; voilà l'ennemi, et derrière lui l'abondance : marchons !" Quelques heures après, les défenseurs de la république française étaient en possession des richesses de l'ennemi, et perdaient dans la joie le souvenir de toutes leurs privations.

Junot et le Boulet.

Pendant l'érection d'une des premières batteries que Bonaparte, à son arrivée à Toulon, dirigea contre les Anglais dans ce siège mémorable, il demanda s'il y avait un sergent ou un caporal présent qui sut écrire. Un homme sortit des rangs, et écrivit sous sa dictée sur l'épaulement. La note était à peine finie qu'un boulet de canon tomba près de la place où ils étaient, et le papier fut couvert de poussière. " Bien," dit l'écrivain, " je n'aurai pas besoin de sable." Cette remarque, et le sang-froid avec lequel elle fut faite, fixèrent l'attention de Napoléon, et firent la fortune du sergent, qui devint depuis *duc d'Abrantes*.

Les Cadeaux Extraordinaires.

L'impératrice Catherine de Russie envoya une fois à Voltaire une petite boîte d'ivoire faite de ses propres mains. Le poète en la recevant dit à sa nièce de lui apprendre à tricoter des bas ; et il se mit de suite à en tricoter une paire de soie blanche. Il avait à peine à moitié fait qu'il en fut complètement fatigué, et l'envoya dans cet état à l'impératrice, avec une charmante épître en vers, pleine de galanterie, dans laquelle il lui disait que, comme elle lui avait fait présent d'un ouvrage d'homme fait par une femme, il pensait qu'il était de son devoir de la prier d'accepter un ouvrage de femme fait par les mains d'un homme.

M. Galland et les Contes Arabes.

M. Galland, dans ses contes arabes, répète souvent les mots, " Ma chère sœur, si vous ne dormez pas, racontez-nous un de vos contes que vous racontez si bien." Quelques jeunes gens, fatigués de la répétition, se déterminèrent une nuit d'hiver, d'aller réveiller le pauvre Galland, en criant sous sa fenêtre : " Monsieur Galland ! Monsieur Galland !" Il ouvrit la fenêtre et leur demanda ce qu'ils voulaient. " Monsieur Galland," dit l'un d'eux, " êtes-vous le traducteur de ces charmants contes arabes, dont on parle tant ?" " Oui, messieurs." " Eh bien ! Monsieur Galland, si vous ne dormez pas, racontez-nous un de vos contes que vous racontez si bien."

Courage d'Alfred-le-Grand.

Après avoir été vaincu par les Danois, Alfred se cacha six mois chez un berger dans une chaumière environnée de marais. Le seul comte de Dévon, qui défendait encore un faible château, savait son secret. Ce comte ayant ras

semblé des troupes et gagné quelque avantage, Alfred, couvert des haillons d'un berger, osa se rendre dans le camp des Danois, en jouant de la harpe. Voyant ainsi par ses yeux la situation du camp et ses défauts, instruit d'une fête que les barbares devaient célébrer, il court au comte de Dévon qui avait des milices prêtes ; il revient aux Danois avec une petite troupe, mais déterminée ; il les surprend et remporte une victoire complète.

Dévoûment d'Arnold de Winkelried.

A la bataille de Sempach, un gentilhomme, nommé Arnold de Winkelried, voyant que ses compatriotes ne pouvaient pas rompre le bataillon serré des Autrichiens, conçut le généreux dessein de se sacrifier pour sa patrie. "Mes amis," dit-il aux Suisses qui l'entouraient, "je vais vous frayer une voie ; ayez soin de ma femme et de mes enfants, chers confédérés, pensez à ma famille." Aussitôt, il les place sous la forme d'un triangle dont il forme le point ; marche vers le centre de l'ennemi, et embrassant autant de lances qu'il peut en saisir, il se laisse tomber, et entraîne avec lui ceux qui les portaient ; il ouvre ainsi à travers la phalange autrichienne un passage où se précipitent les Suisses. Vaincus par l'étonnement, avant d'être frappés par le fer, les Autrichiens se culbutent eux-mêmes ; ils tombent sans résistance, et la plupart expirent étouffés sous le poids de leurs pesantes armures.

Exemple de Subordination.

Quintus Fabius dans un âge avancé servit de lieutenant à son fils, qui était consul. Un jour qu'il se rendait dans son camp, le jeune homme alla au-devant de son père, étant, selon la coutume précédé de douze licteurs. Le vieillard était à cheval, et n'en descendit pas à l'approche *du consul*. Déjà onze licteurs étaient passés sans rien

dire par respect pour la dignité paternelle. Le consul ayant remarqué cela, ordonna au licteur qui était près de lui de crier à Fabius son père de descendre de cheval. Alors celui-ci mettant pied à terre : " Mon fils, dit-il, je n'ai pas méprisé ton autorité, mais j'ai voulu voir si tu savais agir en consul."

Conseil de Paul Emile mourant.

A la bataille de Cannes où l'armée romaine fut taillée en pièces par Annibal, Paul Emile, l'un des consuls, périt accablé de traits. Un tribun militaire l'ayant aperçu dans la mêlée, lui dit : " Emile, prenez ce cheval et fuyez." " Prends-le plutôt toi-même," répondit Paul Emile, " cours annoncer aux Sénateurs de fortifier la ville, et d'y mettre une bonne garnison avant l'arrivée du vainqueur : laisse-moi mourir au milieu de mes soldats massacrés." L'autre consul, Terentius Varron, qui avait conseillé la bataille, prit la fuite avec un petit nombre de cavaliers.

Mort d'Archimède.

Archimède, célèbre mathématicien, était à Syracuse lorsque les Romains, sous la conduite de Marcellus, en firent le siège. Il inventa plusieurs machines au moyen desquelles il renversait leurs ouvrages. Cependant les Romains s'emparèrent de cette ville au bout de trois ans. Marcellus, charmé des talents distingués d'Archimède, donna ordre qu'on lui sauvât la vie. Celui-ci, occupé à tracer avec attention quelques figures sur le sable, ne s'était pas aperçu que la ville était prise. Un soldat entra précipitamment dans sa maison, et lui demanda d'une voix menaçante qui il était. Archimède, absorbé dans la solution de son problème, ne répondit pas, et le soldat le tua d'un coup de sabre.

Fermeté de Scipion.

Après la défaite de Cannes, les débris de l'armée romaine se réfugièrent à Canusium. Le commandement tomba sur Publius Scipion, quoique fort jeune. On vint lui annoncer que plusieurs jeunes gens de distinction formaient le projet d'abandonner l'Italie. Il se transporta aussitôt chez Métellus, chef de la conspiration, et y trouva les jeunes gens assemblés. Alors Scipion, tirant son épée, et la tenant levée sur leurs têtes : "Jurez," leur dit-il, "que vous n'abandonnerez pas la cause du peuple romain : que celui qui n'en fera pas le serment, sache que cette épée est dirigée contre lui." Tous, aussi effrayés que s'ils voyaient Annibal vainqueur, jurèrent et se mettent eux-mêmes sous la garde de Scipion.

Générosité de Scipion.

Scipion étant parti pour l'Espagne, prit d'assaut Carthagène le jour même de son arrivée. Parmi les prisonniers, on lui amena une jeune fille d'une beauté accomplie. Dès qu'il sut qu'elle était promise à un jeune prince de Celtibérie, il fit venir ses parents et le prétendu, puis la leur remit entre les mains. Les parents de la jeune fille qui avaient apporté une somme d'or assez considérable pour payer sa rançon, conjuraient Scipion de l'accepter en pur don. Ce général fit déposer l'or à ses pieds, et dit au futur époux : "J'ajoute cette somme comme présent de noce à la dot que vous devez recevoir de votre beau-père."

Rien n'est trop beau pour un Soldat Français.

Lorsque Bonaparte était à Montebello, un hussard lui apporta une lettre, comme il montait à cheval pour une partie de chasse. Il ouvre le paquet et écrit de suite une réponse, qu'il donne au hussard en lui ordonnant de la

porter avec toute la célérité possible. “Je le ferais volontiers,” répliqua le soldat, “mais mon cheval n’en peut plus, de la vitesse avec laquelle je vous ai apporté cette lettre.” “Si cela est, prends le mien,” dit le général. Le soldat hésite, et ne veut pas d’abord l’accepter. “Va, camarade,” ajoute Napoléon, “il peut être meilleur, il peut avoir de plus beaux harnais que le tien ; mais rien n’est trop beau pour un soldat français !”

Le Maître de la Paroisse.

Comme un maître d’école de campagne, bancal et manchot, s’en allait clopin-clopant sur deux bâtons à sa maison bruyante, il rencontra un gentilhomme, qui, s’étant arrêté pour le considérer, lui demanda son nom, et quels étaient ses moyens d’existence. “Mon nom,” répondit-il, “est Flogger, et je suis le maître de la paroisse que vous voyez.” Cette réponse excitant la curiosité de ce gentilhomme : “Comment,” dit-il, “êtes-vous maître de cette paroisse ?” “Je suis,” répliqua le pédagogue, “le maître des enfants de la paroisse ; les enfants le sont de leurs mères ; les mères le sont de leurs maris ; et, conséquemment, je suis le maître de toute la paroisse.”

Le Laid Protégé.

Le duc de Roquelaure, bouffon de Louis XIV, était aussi laid de figure qu’il était mal fait ; et toute sa personne était plutôt répoussante qu’attrayante. Un gentilhomme, qui avait encore plus de difformités que Roquelaure, ayant tué un homme en duel, réclama la protection du duc, sachant que c’était le seul canal par lequel il put obtenir son pardon. Le duc sollicite avec instance et obtient la grâce de son protégé. Le roi, après l’avoir accordée, demanda, en riant, à Roquelaure, ce qui pouvait l’avoir engagé à solliciter si chaudement en faveur de ce

gentilhomme. "C'est," répondit-il, "que j'aurais été l'homme le plus laid en France, s'il eut été obligé de s'expatrier."

Affaire d'Honneur arrangée avec des Pilules.

Un apothicaire, qui n'avait jamais tiré un coup de pistolet, ni dégainé une épée, fut un jour provoqué en duel par un officier. Il se trouva cependant au rendez-vous; mais ayant fait observer à son adversaire qu'il ne savait pas se battre, il lui dit qu'il avait un autre moyen d'arranger l'affaire. Il tire alors de sa poche une boîte de pilules, et en prend deux, en disant à l'officier: "Comme vous êtes un homme d'honneur, je sais que vous ne voulez pas vous battre à coup sûr; voici deux pilules, dont l'une est composée du poison le plus subtil, l'autre ne fait aucun mal; la partie est maintenant égale, si nous en avalons chacun une; choisissez." Il est inutile de dire que l'affaire fut terminée par des éclats de rire.

Coriolan ne peut résister aux Larmes de sa Mère.

Coriolan, par sa fierté, s'étant attiré la colère du peuple romain, fut banni de Rome. Il se retire chez les Volsques, les engage dans une guerre avec les Romains, et les conduit sur les terres de la république, où ils exercent d'affreux ravages. Le Sénat consterné envoie inutilement des ambassadeurs demander la paix à Coriolan. Il résiste à toutes leurs sollicitations; mais la piété filiale l'emporte enfin dans son cœur. Véturie sa mère, accompagnée de Volumnie, son épouse, vient à la tête des dames romaines le supplier de sauver sa patrie. Coriolan ne peut résister aux larmes et aux prières de sa mère. Il lève le siège de Rome, ramène son armée chez les Volsques, et bientôt après est massacré par eux.

Le Cheval dompté.

Alexandre-le-Grand était encore jeune quand il vit son père abandonner comme inutile un cheval extrêmement fougueux et rétif. “ Quel cheval,” s’écria-t-il, “ perdent ces gens là, qui par ignorance et timidité ne peuvent s’en servir !” Il s’approche aussitôt du coursier, le flatte de la main et le monte. Après l’avoir fait marcher quelque temps, il lui donne de l’éperon ; puis, le tournant doucement, il l’amène au roi son père, et descend. “ O, mon fils,” dit Philippe, “ cherche un royaume digne de ton grand cœur ; la Macédoine ne peut te contenir !” Ce cheval, dompté par l’adresse d’Alexandre, a partagé la gloire de son maître, et est connu dans l’histoire sous le nom de Bucéphale.

Le Roi d’Angleterre et la Moissonneuse.

Dans une de ses excursions, pendant la moisson, le roi d’Angleterre passa par un champ, où il vit une seule femme qui travaillait. Sa majesté lui demanda où étaient ses camarades. “ Ils sont allés voir le roi,” répondit-elle. “ Et pourquoi n’êtes vous pas allée avec eux ?” ajouta le roi. “ Je ne donnerais pas une épingle pour le voir !” répliqua la femme ; “ d’ailleurs, les fous qui sont allés à la ville, vont perdre une journée de travail, et c’est plus que je ne puis faire : car j’ai cinq enfants, auxquels il faut que je donne du pain.” “ Fort bien,” dit le roi, en lui mettant de l’argent dans la main, “ vous pouvez dire à vos camarades qui sont allés voir le roi, que le roi est venu vous voir.”

Le Fat Débouté.

Un paysan, chargé de fagots, criait en passant dans une rue : “ Gare ! gare !” afin de ne heurter personne.

Un fanfaron, croyant qu'il était au-dessous de lui de se déranger, se laissa accrocher, et son habit fut déchiré. Il s'enporte alors contre le paysan, et le traduit devant le juge-de-paix pour lui faire payer son habit. Le paysan, étant interrogé, ne répondit rien. "Etes-vous muet ? mon ami," lui dit le magistrat. "Non," interrompit le plaignant, "il fait le muet maintenant, parce qu'il ne peut pas se défendre ; mais quand je l'ai rencontré ce matin, il criait si fort 'Gare ! gare !' qu'on aurait pu l'entendre à une lieue." "Et pourquoi donc," dit le juge-de-paix, "ne vous êtes-vous pas garé ?"

Le Pâté sur la Chanson.

Un poète allemand ayant écrit une chanson gastronomique sur la pâtisserie d'un des meilleurs pâtisseries de Nuremberg, celui-ci pensa qu'il ne pouvait mieux lui témoigner sa reconnaissance qu'en lui envoyant un pâté. Le poète fut d'abord enchanté du repas ; mais, ô douleur ! en finissant le dernier morceau, il reconnut dans le papier sur lequel il avait été cuit, un exemplaire de la chanson dans laquelle il avait célébré les talents du pâtissier. Furieux, il vole à sa boutique, et l'accuse du crime de lèse-poésie. "Ah ! monsieur," répliqua l'artiste, sans se déconcerter, "pourquoi cette colère ? Je n'ai fait que suivre votre exemple : vous avez fait une chanson sur mes pâtés, et moi, j'ai fait un pâté sur votre chanson."

Bassompière et l'Espion.

Le général Bassompière avait coutume de dire aux soldats coupables de graves infractions aux réglemens militaires : "Camarade, l'un ou l'autre de nous deux sera fusillé ;" et l'on savait que ces paroles équivalaient à un arrêt de mort. Comme il avait dit les mêmes paroles à *un espion qu'on avait arrêté dans son camp*, ce malheu-

reux se voyant conduire à la place d'exécution, demande à lui parler, sous prétexte qu'il avait une révélation à faire. Le général lui ayant demandé ce qu'il avait à dire : "Général," répondit-il, "comme vous m'avez fait l'honneur de me dire hier, que l'un ou l'autre de nous deux sera fusillé, je viens vous demander si c'est vous qui voulez l'être ; car, autrement, ce doit être moi."

Courage de Clélie.

Porséna, ayant fait la paix avec les Romains, reçut des otages parmi lesquels se trouvait une jeune personne de distinction. Le camp de ce prince était placé près des bords du Tibre. Clélie, ayant trompé ses gardes, sortit pendant la nuit, prit un cheval que le hasard lui avait offert, et traversa le fleuve. Le roi, informé de cette évasion, entra d'abord en fureur, puis il envoya des ambassadeurs à Rome pour réclamer Clélie. Les Romains la lui rendirent selon les conditions du traité. Le roi admira le courage de la jeune fille, la combla d'éloges, et lui dit qu'il lui faisait présent d'une partie des otages, lui permettant même de choisir ceux qu'elle voudrait. Elle choisit les jeunes garçons et les jeunes filles qu'elle savait être le plus en danger à cause de leur âge, et retourna avec eux dans sa patrie.

Générosité de Louis XIV.

Jacques II, roi d'Angleterre, ayant voulu rétablir la religion catholique romaine dans ses états en fut chassé par son gendre, le prince d'Orange. Il vint avec sa femme et le prince de Galles, son fils, implorer la protection de Louis XIV. Cette reine malheureuse, qui arriva la première, fut étonnée de la manière dont elle fut reçue. Le roi alla au devant d'elle, et lui dit en l'abordant : "Je vous rends, Madame, un triste service ; mais j'espère vous

en rendre bientôt de plus grands et de plus heureux." Il la conduisit au château de St. Germain, où elle fut traitée en reine. Jacques II, qui n'arriva qu'un jour après, fut reçu avec les mêmes attentions. Une somme annuelle de six cent mille francs fut mise à sa disposition pour l'entretien de sa maison. Tous les officiers du roi furent à son service. Louis XIV fit tous ses efforts pour le rétablir sur son trône ; mais la bataille de Boyne (1690), le força de retourner en France, où il termina ses jours.

Le Musicien en Furie.

Le célèbre compositeur Handel, était sujet à une telle irritation de nerfs, qu'il lui était impossible d'entendre accorder un instrument. Un jour que l'on devait donner un opéra auquel le prince de Galles devait assister, un plaisant de l'orchestre s'amusa, sans faire semblant de rien, à désaccorder tous les instrumens. Aussitôt que le prince arriva, Handel donna le signal du commencement, *con spirito* ; mais la discordance était si horrible, que le musicien, furieux, ne put se contenir : il s'élance de sa place, renverse une basse qui était sur son passage, et saisit une cymbale qu'il lance avec tant de force à la tête du chef d'orchestre, qu'il fait sauter sa perruque dans la loge du souffleur ; et ce fut avec beaucoup de peine que l'on parvint à l'apaiser.

La Ruse sans effet.

Le sultan Saladin, ayant été vaincu plusieurs fois en Palestine par Richard Cœur de Lion, et désespérant de le réduire par la force des armes, eut recours au stratagème suivant pour s'emparer de sa personne. Il savait que Richard avait eu un cheval tué sous lui, et qu'il avait été obligé de combattre à pied. Saladin saisit cette occasion pour lui envoyer un cheval superbe qu'il avait accoutumé

à courir à lui. Mais Richard aussi rusé que son ennemi, le fit d'abord monter par son écuyer, qui, ne pouvant dompter ce fougueux animal, fut bientôt emporté dans la tente du sultan.

Platon chez Denys le Tyran.

Platon avait environ quarante ans quand il fit le voyage de Sicile pour voir l'Etna. Denys, tyran de Syracuse, désira de l'entretenir. La conversation roula sur le bonheur, sur la justice, sur la véritable grandeur. Platon ayant soutenu que rien n'est si lâche ni si malheureux qu'un prince injuste, Denys, en colère, lui dit : " Vous parlez comme un radoteur." " Et vous comme un tyran," répondit Platon. Cette réponse pensa lui coûter la vie. Denys ne lui permit de s'embarquer sur une galère qui retournait en Grèce, qu'après avoir exigé du commandant qu'il le jetterait à la mer, ou qu'il s'en déferait comme d'un vil esclave. Il fut vendu, racheté et ramené dans sa patrie.

Dévouement sans Bornes.

En 1760, le prince de Brunswick, commandant en chef l'armée hanovrienne, avait fait toutes ses dispositions pour surprendre de nuit l'armée française. Louis d'Assas, capitaine au régiment d'Auvergne, était posté avec son régiment près du bois de Klosterkamp : et, voulant s'assurer de la position de l'ennemi, il alla seul explorer le bois. Il n'eut pas plus tôt fait quelques pas, qu'il fut entouré par des troupes ennemies, qui dirigeant leurs bayonnettes sur lui, le menacèrent de le tuer sur le champ s'il proférait une seule parole. D'Assas, supérieur à toute considération personnelle quand le devoir l'appelait, s'écria de toutes ses forces : " A moi d'Auvergne ! voilà les ennemis." Et il tomba percé de coups ; mais ses dernières paroles, en donnant l'alarme, sauvèrent l'armée.

Effets de la Subordination.

A la bataille d'Austerlitz, l'ordre du jour, dans l'armée française, était de ne pas secourir les blessés, afin de ne pas affaiblir les rangs. Le général Valhubert était parmi ceux qui tombèrent, grièvement blessé à la cuisse par un boulet de canon. Ses soldats s'arrêtèrent pour le relever ; mais le brave général leur fit signe de la main de s'en aller, en s'écriant : "Souvenez-vous de l'ordre du jour ; vous pourrez me ramasser après la victoire !" Il mourut vers la fin de la bataille avec la plus héroïque tranquillité. "Dans une heure," écrivait-il à l'empereur, "j'aurai cessé d'exister. Je ne regrette pas la vie, puisque j'ai contribué à la victoire qui vous assurera un heureux règne. Quand vous penserez aux braves qui furent dévoués à votre service, souvenez-vous de Valhubert."

Les Grandes Ames ne s'effraient point dans le Danger.

Quand Patrick Henry, qui donna le branle à la révolution d'Amérique, introduisit sa célèbre résolution sur l'acte du timbre, dans la chambre des bourgeois (Mai 1765), il s'écria, après avoir fait ressortir tout ce que cet acte avait de tyrannique ; "César eut son Brutus, Charles I son Cromwell, et Georges III. . . ." "Trahison !" s'écrie le président ; et le mot Trahison ! trahison ! retentit dans toutes les parties de la salle. C'était un de ces moments difficiles, qui décident du sort des nations. Mais Henry n'hésite pas un instant ; et, donnant à son attitude un air plus imposant, il fixe un œil étincelant sur le président, et continue avec force : "Qu'il profite de leur exemple : si c'est une trahison, faites-en comme cela le plus que vous pourrez."

Philippe, Eborgné à Méthone.

Comme Philippe assiégeait la ville de Méthone, on lui présenta un homme nommé Aster, qui se donnait pour un

excellent tireur d'arc. Pour preuve de son adresse, il dit au Roi, qu'il ne manquait jamais les oiseaux au vol, lors même qu'ils volaient avec la rapidité de l'éclair. "Eh bien," dit le Roi, "je vous prendrai à mon service quand je ferai la guerre aux hirondelles." Aster, piqué de cette réponse, entra dans la ville et lança au Roi une flèche sur laquelle étaient écrits ces mots : "A l'œil droit de Philippe." En effet, il lui creva l'œil droit. Le Roi lui renvoya la flèche avec cette inscription : "Philippe fera pendre Aster, s'il prend la ville." La ville fut prise, et le Roi tint sa parole.

Le Soldat Intrépide.

Au siège d'une place forte en Flandre, pendant les guerres de Louis XIV, le point d'attaque nécessaire à reconnaître présentant les plus grands dangers, on promit cent louis à celui qui voudrait le tenter. Plusieurs des plus braves soldats paraissaient indifférens à l'offre, lorsqu'un jeune homme s'avança pour accomplir l'objet désiré. Il part, et reste long-temps absent. On le croyait tué ; et déjà ses compagnons d'armes déploraient son sort, lorsqu'il parut à leurs yeux. La joie est universelle. Il n'excite pas moins d'admiration par la précision et le sang-froid de son récit que par son intrépidité. Le général ordonne que les cent louis lui soient remis ; mais les repoussant avec dédain : "Quoi !" dit-il, "est-ce que vous vous moquez de moi, mon général ? Va-t-on là pour de l'argent ?"

Clémence de Napoléon.

Le prince de Hatzfeld était gouverneur de Berlin pendant l'occupation des Français. Accusé d'avoir trempé dans une conspiration, sa femme se hâta d'aller à Napoléon, pour protester de son innocence. L'empereur, lui

ayant présenté une lettre signée de la main de son mari, lui dit : “ Lisez, madame, vous verrez s’il est coupable ou non.” En voyant ce document irrécusable, cette dame tombe presque sans connaissance. “ Eh bien ! madame,” continua l’empereur, “ que feriez-vous à ma place ? ” “ Sire,” répondit vivement la princesse, “ je brûlerais cette lettre, afin d’avoir la gloire de pardonner.” “ Bien,” répliqua l’empereur, “ à condition qu’on n’en parle plus.” Alors, il jeta ce document dans les flammes, et arrêta ainsi le cours de la justice, en détruisant la preuve du crime.

Le Confesseur Trompé.

Lully étant tombé dangereusement malade, ses amis envoyèrent chercher un prêtre, pour lui administrer les sacrements. Mais, après l’avoir confessé, cet ecclésiastique ne voulut lui donner l’absolution qu’à la condition qu’il brûlerait ce qu’il avait composé d’un opéra non encore publié. Lully, après avoir fait d’inutiles remontrances, brûle sa musique, et le confesseur se retire. Ayant recouvré la santé, un de ses amis, informé du sacrifice qu’il avait fait, lui dit : “ Se peut-il, mon ami, que vous ayez ainsi donné dans le panneau, et que ce moine vous ait fait brûler votre opéra ? ” “ Ne criez pas si fort, mon ami,” répondit Lully, “ je savais bien ce que je faisais : j’en ai une autre copie.”

Mort d’Epaminondas.

Epaminondas, à la bataille de Mantinée, après avoir fait mordre la poussière à une foule de guerriers, tomba percé d’un javelot, dont le fer lui resta dans la poitrine. Les médecins déclarèrent qu’il expirerait dès qu’on ôterait le fer de la plaie. Il craignit que son bouclier ne fût tombé entre les mains de l’ennemi ; on le lui montra, et il

le baisa, comme l'instrument de sa gloire. Il parut inquiet sur le sort de la bataille ; on lui dit que les Thébains l'avaient gagnée. "Voilà qui est bien," répondit-il : "j'ai assez vécu." Il demanda ensuite Daiphantus et Jollidas, deux généraux qu'il jugeait dignes de le remplacer. On lui dit qu'ils étaient morts. "Persuadez donc aux Thébains," reprit-il, "de faire la paix." Alors il ordonna d'arracher le fer ; et l'un de ses amis s'étant écrié, dans l'égarement de sa douleur : "Vous mourez, Epaminondas ! si du moins vous laissiez des enfants !" "Je laisse," répondit-il en expirant, "deux filles immortelles : la victoire de Leuctres et celle de Mantinée."

Clémence d'Auguste.

Octave, qui fut ensuite surnommé Auguste, pardonna à un grand nombre de citoyens qui l'avaient offensé. De ce nombre fut Métellus, un des lieutenants d'Antoine. Cet homme qui était vieux, sale et dégoutant, se trouvait parmi les prisonniers, lorsque son fils, qui avait suivi le parti d'Octave, le reconnut. Aussitôt s'élançant au cou de son père, le jeune homme adressa ces mots à Octave : "Mon père a été votre ennemi ; mais moi, j'ai été votre soldat : s'il mérite d'être puni, je mérite d'être récompensé. Ainsi ordonnez ou que je périsse à cause de lui, ou qu'il vive à cause de moi." Octave après avoir hésité quelque temps, fut touché de compassion, et accorda la vie à un de ses plus grands ennemis en considération des services de son fils.

Condescendance d'Auguste.

Auguste se promenait souvent à pied dans Rome, et accueillait avec une extrême bonté ceux qui l'abordaient. Un vétéran qui était cité en justice pour une affaire fâcheuse, vint un jour trouver l'empereur, et le pria de

voulant bien venir à son secours. Auguste chargea aussitôt une personne de sa suite de prendre la défense de cet homme. Alors le vétéran s'écria : " Mais moi, lorsque vous étiez en danger à la bataille d' Actium, je ne me suis point fait remplacer, j' ai combattu en personne pour vous ;" et en même temps il découvrit ses cicatrices. Auguste rougit et alla lui-même plaider la cause du vétéran.

L' Eclipse de Soleil expliquée par Périclès.

Comme les Athéniens montaient sur leurs galères pour s'avancer contre le Péloponnèse, une soudaine et totale éclipse de soleil eut lieu, et la terre fut couverte de ténèbres. Ce phénomène remplit les Athéniens de terreur : la superstition et l'ignorance leur faisant considérer un tel événement comme un funeste présage. Périclès voyant le pilote qui était à bord de son navire, troublé, et incapable de tenir le gouvernail, lui couvrit la figure de son manteau, et lui demanda s'il voyait clair ou non. Il répondit que le manteau dérobait à sa vue tous les objets " Eh bien," ajouta Périclès, " c'est une cause semblable l'interposition de la lune entre vos yeux et le soleil, qui vous empêche de voir ses rayons."

L' Héroïne de Beauvais.

Charles le Téméraire, duc de Bourgogne, assiégea la ville de Beauvais en 1472. Après l'avoir investie de tous côtés pendant vingt-et-un jours, il ordonna un assaut général. Il était sur le point d'enlever la place, lorsqu'une bande de femmes commandées par une dame nommée Jeanne Hachette, s'élançant sur les murs, firent pleuvoir une telle grêle de pierres, que la fortune changea immédiatement. Un officier bourguignon, qui avait essayé de planter l'étendard du duc sur le rempart, fut vigoureusement attaqué par Jeanne Hachette, qui, arrachant l'éten-

dard de ses mains, le renversa par-dessus la muraille. Les assaillants furent enfin complètement repoussés : et les dames de Beauvais ne reprirent la quenouille qu'après avoir forcé le duc de Bourgogne à se retirer, couvert de honte, loin de leurs murs.

Le Faux fait découvrir le Vrai.

Le bon Lafontaine avait l'habitude de manger tous les matins une pomme cuite. Un jour qu'il en avait mis une à refroidir sur sa cheminée, et qu'il était passé pendant ce temps là dans sa bibliothèque, un de ses amis entre dans sa chambre, voit la pomme et la mange. Lafontaine, en rentrant, ne voyant plus sa pomme, se douta de ce qui était arrivé. Alors, il s'écrie avec émotion : " Ah ! mon Dieu ! qui a mangé la pomme que j'avais mise sur la cheminée ? " " Ce n'est pas moi," répond l'autre. " Tant mieux, mon ami." " Eh, pourquoi cela ? " " Pourquoi cela ? " reprend Lafontaine, " c'est parce que j'avais mis de l'arsenic dedans pour empoisonner les rats." " Ah ! mon Dieu ! de l'arsenic ! je suis empoisonné ! " dit l'autre ; " vite, du contre-poison ! " " Tranquillisez-vous, mon ami," dit Lafontaine, en riant, " c'est une plaisanterie que j'ai faite pour savoir qui a mangé ma pomme."

Somptuosité de Lucullus.

Lucullus avait une maison de campagne dont la vue et les promenades étaient charmantes. Pompée y étant venu, n'y trouva qu'une chose à reprendre, c'est que cette habitation était à la vérité très-agréable pour l'été, mais peu commode pour l'hiver. " Pensez-vous," lui dit Lucullus, " que je sois moins sage que les hirondelles, qui changent de demeure aux approches de l'hiver ? " La dépense de sa table répondait à la magnificence de ses maisons de campagne. Un jour qu'on lui avait servi un

repas frugal parcequ'il était seul, il réprimanda fortement son cuisinier ; et comme celui-ci s'excusait en disant qu'il n'avait pas cru devoir préparer un repas splendide, puisque personne n'était invité : " Que dis-tu," reprit Lucullus en colère, " ne savais-tu pas que Lucullus devait souper aujourd' hui chez Lucullus ?"

Comparaison de Sertorius.

Les soldats de Sertorius demandaient un jour le combat ; déjà même on ne pouvait plus contenir leur ardeur. Alors Sertorius fait amener devant eux deux chevaux, l'un fort et bien portant, l'autre maigre et faible : ensuite il ordonna à un jeune homme robuste d'arracher à la fois la queue entière du cheval maigre, et à un vieillard faible d'arracher un à un les crins de la queue du cheval vigoureux. Les efforts inutiles du jeune homme firent rire tout le monde ; mais le vieillard, quoique d'une main tremblante, vint à bout de ce qu'on lui avait commandé. Comme les soldats ne comprenaient pas ce que cela signifiait, Sertorius, se tournant vers eux leur dit : " La queue du cheval est l'image de l'armée des ennemis : en l'attaquant par parties on peut aisément la détruire ; mais on ne réussira point si on veut l'exterminer tout à la fois."

Mort de Mithridate.

Pompée ne pouvant attaquer Mithridate de jour, parcequ'il se tenait toujours enfermé dans son camp, l'attaqua de nuit. La lune fut d'un grand secours aux Romains : car, ayant cet astre derrière eux, l'ombre de leurs corps se prolongeait jusqu'aux rangs des ennemis. Les soldats du roi trompés par cette illusion, lançaient leurs traits sur ces ombres comme sur l'ennemi, qu'ils croyaient près d'eux. Mithridate vaincu se retira dans le Pont. *Pharnace son fils se révolta contre lui, parce qu'il craignait le*

sort de ses frères, que son père avait fait périr. Mithridate se voyant assiégé par son fils avala du poison ; comme ce breuvage agissait avec trop de lenteur, parce que le roi s'était depuis long temps fortifié contre le poison, en faisant un fréquent usage d'antidotes, il se fit tuer par un soldat gaulois.

Auguste récompense un Poète Grec.

Un poète grec, très médiocre, avait coutume de présenter à Auguste lorsqu'il descendait de son palais une petite pièce de vers en son honneur. Il l'avait souvent fait, mais en vain. Auguste voyant qu'il allait faire une nouvelle tentative, écrivit de sa main une épigramme grecque fort courte, et l'envoya au poète qui venait au-devant de lui. Celui-ci à mesure qu'il lisait l'opuscule, en faisait l'éloge et témoignait son admiration par sa voix, son air, et ses gestes. Ensuite s'étant approché de la litière d'Auguste, il mit la main dans sa bourse mal garnie, et en tira quelques deniers qu'il présenta au prince, en disant qu'il aurait donné davantage s'il avait été plus riche. Tout le monde se mit à rire ; Auguste appela le poète et lui fit compter une assez grosse somme d'argent.

La Franchise est Récompensée.

Le duc d'Ossuna, vice-roi de Naples, passant à Barcelone, se rendit au cap pour y voir les galériens. Il en questionna plusieurs, et leur demanda quelles étaient leurs offenses. Ils s'excusaient tous sous différens prétextes. L'un dit qu'il était là par la méchanceté de ses ennemis ; un autre, parce que son juge avait été gagné ; enfin tous étaient innocents. Le duc se tourna ensuite vers un petit homme noir, d'une apparence brusque, et le questionna de même. "Monsieur," dit-il, "je ne puis nier que je mérite d'être ici ; car, ayant eu besoin d'argent pour acheter

du pain, je volai une bourse à un moine que je rencontra sur mon chemin en allant à Tarragone." Le duc, lui donnant deux ou trois petits coups de bâton sur les épaules, lui dit : " Fripon que vous êtes ! que faites-vous ici, parmi tant d'honnêtes gens ? Sortez de leur compagnie." Il fut ainsi mis en liberté, et les autres restèrent à la rame.

L' Idée mène à l' Action.

Christophe Colomb, après sa découverte de l' Amérique, fut constamment en butte à l' envie des courtisans espagnols ; et une fois à table, quand les vapeurs du dîner eurent banni toutes les convenances sociales, ils murmurèrent hautement de ce qu' il recevait des honneurs ; ayant, disaient-ils, par une simple résolution, poussé ses voyages quelques lieues plus loin que d' autres ne l' avaient fait avant lui. Colomb, les écoutant avec patience, prend un œuf et leur propose de montrer leur adresse en le faisant tenir de bout. L' œuf fit le tour de la table, et chacun avoua qu' il ne le pouvait pas. " Donnez-le moi, messieurs," dit Colomb, qui, l' ayant cassé par l' un des bouts, le fit tenir de suite. Et les Espagnols de s' écrier : " J' aurais pu en faire tout autant." " Oui, si l' idée vous en était venue," répliqua Colomb ; " et, si l' idée vous en était venue, vous auriez pu découvrir l' Amérique."

Marius à Minturnes.

Marius s' étant fait nommer général à la place de Sylla, celui-ci révolté de cet affront vint à Rome avec une armée s' en empara, et chassa Marius. Marius se cacha quelque temps dans un marais, où il fut découvert. On l' entraîna tout nu, couvert de boue, ayant une corde au cou ; puis on le jeta en prison. On envoya pour le faire mourir un esclave Cimbre. Marius le voyant venir à lui, armé d' une épée nue, s' écria : " Quoi donc ! oseras-tu bien

tuer Marius ?” L’esclave effrayé jeta son épée et s’enfuit. Marius fut ensuite tiré de prison par ceux mêmes qui avaient voulu le faire périr.

Marius à Carthage.

Marius, sorti des prisons de Minturnes, se jette dans une petite barque et passe en Afrique. Il aborde sur le territoire de Carthage ; et là, comme il était assis dans un endroit solitaire, il vit venir à lui un licteur du prêteur Sextilius qui gouvernait cette province. Marius attendait quelques secours d’un homme auquel il n’avait jamais fait de mal ; mais le licteur lui ordonna de sortir de la province, s’il ne voulait pas qu’on usât de violence à son égard. Marius lançant sur lui un regard farouche, ne donnait aucune réponse. Le licteur lui demanda ce qu’il voulait qu’on rapportât au prêteur. “ Va,” lui dit Marius, “ va lui annoncer que tu as vu Caius Marius assis sur les ruines de Carthage.”

Abdication de Sylla.

Après avoir vaincu ses ennemis, Sylla, contre l’attente de tout le monde, abdiqua la dictature ; et ayant congédié ses licteurs il se promena long-temps dans la place publique. Le peuple était fort étonné de ne plus voir qu’un simple particulier dans un homme dont naguère le pouvoir était si formidable. Ce qui n’est pas moins étonnant, c’est que cet homme qui avait fait périr un si grand nombre de citoyens, jouit, dans son nouvel état de particulier, non seulement d’une existence sûre, mais encore de la même considération. Il n’y eut qu’un jeune homme qui osât se plaindre, et l’accabler d’injures en le poursuivant jusqu’à la porte de sa maison. Sylla les souffrit patiemment ; mais en rentrant chez lui, il dit : “ Ce jeune homme-

là sera cause que personne dans la suite ne se démettra d'un tel pouvoir."

Trait de Hardiesse de César.

César se rendit à Brindes, où Pompée et les consuls s'étaient retirés. De Brindes il alla à Dyrrachium, passant au milieu des flottes ennemies par le temps le plus orageux ; et comme ses troupes, auxquelles il avait ordonné de le suivre, n'arrivaient pas, impatienté de ce retard, il sort de son camp pendant la nuit, monte seul et secrètement sur une petite barque, s'étant voilé la tête pour n'être pas reconnu. La mer était agitée par les vents contraires qui soufflaient avec force ; néanmoins il ordonne de diriger aussitôt la barque en pleine mer ; et comme le pilote, presque englouti par les flots, cédait à la violence de la tempête : "Que crains-tu," lui dit-il, "tu portes César."

Courage de Porcia.

La veille du meurtre de César, Porcia épouse de Brutus fut instruite du projet de son mari. Elle demanda un rasoir, pour se couper les ongles ; et feignant de le laisser échapper de ses mains, elle se fit une blessure. Brutus appelé dans la chambre par les cris des servantes reprocha à sa femme son imprudence : "Mon cher Brutus, ce n'est pas par accident, c'est de dessein prémédité que je me suis fait cette blessure : j'ai voulu voir si j'aurais assez de courage pour me donner la mort, dans le cas où vos projets ne réussiraient pas." On dit qu'à ces mots Brutus levant les yeux et les mains au ciel s'écria : "Fasse le ciel que je me montre digne d'une telle épouse !"

L'Amitié à toute épreuve.

Damon et Pythias étaient unis par les liens de la plus étroite et de la plus constante amitié. Pythias, ayant été

condamné à mort par Denys, tyran de Syracuse, demanda la grâce d'aller dans son pays pour y régler ses affaires, promettant d'être de retour huit jours après. Denys lui accorda sa demande à la condition qu'il laisserait quelqu'un à sa place. Damon s'offrit à cet effet. Tout le monde attendait avec impatience l'issue d'un événement aussi extraordinaire. Le jour fixé approchait, et, Pythias ne paraissant pas, chacun blâmait l'imprudente amitié de Damon, qui, loin de témoigner la moindre inquiétude, disait, avec la plus grande tranquillité, qu'il était certain que son ami reviendrait. En effet, il arriva le jour marqué. Son arrivée excita l'enthousiasme de tout le monde ; et Denys même, ému d'une si rare fidélité, accorda la vie à Pythias, et leur demanda la faveur d'être admis pour un tiers dans leur amitié.

Clémence de Louis XVIII.

Il y avait, en 1816, une caricature qui circulait parmi les partisans de Napoléon, dans laquelle la *cruauté* de l'empereur, et la *clémence* de Louis XVIII étaient contrastées d'une manière frappante. Il y a deux divisions dans cette peinture : Louis en occupe une. Devant lui on voit trois femmes, supposées être les femmes de Labédoyère, de Ney, et de Lavalette, dans une posture suppliante, et demandant le pardon de leurs maris condamnés. Louis est représenté écoutant leurs plaintes avec indifférence, et s'en allant sans leur accorder l'objet de leurs prières. Cette scène a pour titre : "Clémence du roi." Dans l'autre division, Napoléon est vu dans ce moment intéressant, où la femme de Polignac a reçu le pardon de son mari, coupable d'un des plus flagrants abus de confiance qui aient jamais été commis. Celle-ci porte pour inscription : "Tyrannie de l'empereur."

Bon Mot de Voltaire.

Après la mort de Louis XIV, le Régent mit à la réforme la moitié des chevaux des écuries du roi. A la nouvelle de cette réforme, Voltaire, qui n'avait alors que vingt-et-un ans, dit dans une assemblée : "On aurait mieux fait de mettre à la réforme la moitié des ânes dont son Altesse est entourée." Le lendemain Voltaire fut envoyé à la Bastille, où il resta près d'un an. Le surlendemain de son élargissement le Régent lui permit de paraître à la cour, et lui fit un accueil distingué. Voltaire lui en témoigna sa reconnaissance, et termina son discours par ces mots : "Au reste, Monseigneur, si l'Etat veut continuer de pourvoir au frais de ma table, j'en serai très reconnaissant ; mais, quant à mon logement, je demande en grâce à votre Altesse de m'en laisser le soin."

Le Prêtre qui veut être Fusillé.

Quand les troupes françaises eurent pris possession de Bologne, une dame de cette ville, très alarmée, renvoya de chez elle un prêtre français, qu'elle avait logé pendant plusieurs années. Le pauvre homme, ainsi abandonné, sans amis, s'adresse à Bonaparte en ces termes : "Général," dit-il, "je viens vous demander une grâce." "Quelle est-elle ?" répliqua Bonaparte. "Que vous me fassiez fusiller à la tête de votre camp." "Qui vous porte à faire une demande si singulière ?" "Je suis un malheureux prêtre, abandonné, sans asile ; je n'avais pas d'autre demeure que celle d'une bienfaitrice, qui s'est mis dans la tête que, après votre arrivée, elle ne serait plus en sureté, si elle me logeait : ainsi donc je n'ai plus d'autre alternative que la mort." "Allez," dit Bonaparte, "chez cette dame, et dites-lui de ma part, que vous serez désormais sa sauve-garde."

Chute de Persée.

Persée, roi de Macédoine, vaincu par les Romains, alla se jeter aux genoux de Paul Emile, qui le releva, et le fit entrer dans sa tente. Le consul le fit asseoir à ses côtés et lui demanda quelle injustice il avait reçue du peuple romain, pour lui avoir fait la guerre avec tant d'acharnement ? Le roi, sans rien répondre, les yeux fixés sur la terre, versa des larmes. "Prenez courage," lui dit alors le consul : "la clémence du peuple romain vous donne bonne espérance." Puis s'adressant aux Romains qui l'entouraient : "Vous voyez," leur dit-il, "un exemple remarquable de la vicissitude des choses humaines : c'est à vous surtout que je parle, jeunes gens ; ceci vous avertit qu'il ne convient à personne de se conduire avec orgueil, ni de se fier à la fortune présente."

Prix remporté par Napoléon.

Napoléon était jeune encore, lorsqu'il gagna anonymement un prix à l'Académie de Lyon, sur la question suivante, proposée par Raynal : "Quels sont les principes et les institutions propres à avancer l'espèce humaine au plus haut degré possible de bonheur ?" Le mémoire anonyme excita une grande attention : il coïncidait parfaitement avec les idées du temps. Il commençait par s'interroger en quoi consiste le bonheur ; et la réponse était : Dans la jouissance parfaite de la vie, de la manière la plus conforme à notre organisation physique et morale. Napoléon, qui était déjà empereur, conversait un jour sur ce sujet avec Talleyrand. Celui-ci, en courtisan adroit, lui présenta, un moment après, le fameux mémoire, qu'il s'était procuré dans les archives de l'Académie de Lyon. L'empereur le prit, et après en avoir lu quelques pages, jeta dans le feu cette première production de sa jeunesse, en disant : "On ne peut jamais tout observer."

L' Astrologue Sauvé par sa Présence d' Esprit.

Un astrologue, sous le règne de Louis XI, ayant prédit quelque chose de désagréable à ce roi, sa majesté, pour se venger, résolut de le faire mourir. Il envoie le jour suivant chercher l'astrologue, et ordonne à ses gens, à un signal donné, de le jeter par la fenêtre. Aussitôt que le roi le voit : " Vous qui prétendez," dit-il, " être si sage, et savoir si parfaitement la destinée des autres, dites-moi un peu quelle est la vôtre, et combien de temps vous avez encore à vivre ?" L'astrologue, qui appréhendait quelque danger, répondit avec une grande présence d'esprit : " Je sais ma destinée, et je suis certain de mourir trois jours avant votre majesté." Le roi, là dessus, loin de le faire jeter par la fenêtre, fit prendre, au contraire, le plus grand soin de lui, et fit tout ce qui était en son pouvoir pour retarder la mort de celui qu'il devait sitôt suivre.

Hardiesse d'un Soldat.

Charles XII, roi de Suède, se promenait un jour près de Leipsick. Un paysan vint se jeter à ses pieds pour lui demander justice d'un grenadier qui avait enlevé le dîner de sa famille. Le roi fit venir le soldat. " Est-il bien vrai," lui dit-il d'un air sévère, " que vous ayez volé cet homme ?" " Sire," dit le soldat, " je ne lui ai pas fait autant de mal que votre Majesté en a fait à son maître : vous lui avez ôté un royaume, et je n'ai pris à ce maraud-là qu'un dindon." Le roi donna dix ducats au paysan, et pardonna au soldat en faveur de la hardiesse du bon mot, en lui disant : " Souviens-toi, mon ami, que si j'ai ôté un royaume au roi Auguste, je n'en ai rien pris pour moi."

Cincinnatus.

Au milieu des divisions qui régnaient entre les patriciens et les plébéiens, ce Romain se distingua par sa pru

lence, sa justice, et la noble simplicité de ses mœurs. Suivi de son épouse, Cincinnatus se retira dans une petite métairie qu'il possédait au delà du Tibre. Là il coulait ses jours en paix, uniquement occupé à cultiver son champ. L'année suivante, il fut élu consul pour rétablir l'ordre et la tranquillité dans l'état bouleversé. Les envoyés du sénat lui apportèrent cette nouvelle au moment où il travaillait à la terre. Il accepte, et quitte sa métairie avec regret ; et en prenant congé de sa femme, il lui dit : " Je crains, ma chère Attilia que notre champ ne reste inculte cette année." Ayant rétabli l'ordre et vaincu les ennemis des Romains, il s'empressa de retourner à sa métairie, à son épouse et à ses travaux champêtres.

Trait de Politesse Royale.

Frédéric-le-Grand prenait beaucoup de tabac ; pour s'épargner la peine de fouiller dans sa poche, il avait fait placer sur chaque cheminée de son appartement une tabatière où il puisait au besoin. Un jour il voit, de son cabinet, un de ses pages qui, ne se croyant pas vu, et curieux de goûter du tabac royal, mettait sans façon les doigts dans la boîte ouverte sur la cheminée de la pièce voisine. Le Roi ne dit rien d'abord ; mais au bout d'une heure il appelle le page, se fait apporter la tabatière, et après avoir invité l'indiscret à y prendre une prise : " Comment trouvez-vous ce tabac ?" " Excellent, sire." " Et cette tabatière ?" " Superbe, sire." " Eh bien ! monsieur, prenez-la, car je la crois trop petite pour nous deux."

Les Rois Démontrés.

A la bataille de Bouvines qui se donna en 1214, Philippe Auguste fut renversé et foulé aux pieds des chevaux. En vain le chevalier qui portait l'étendard auprès de lui, se haussait et le baissait pour avertir du danger où se trou-

vait le Roi, et appeler du secours ; serrés de trop près eux mêmes par les escadrons de l'empereur Othon, les plus voisins du Roi se soutenaient à peine, loin de pouvoir courir à son aide. Cependant ils font un effort commun, repoussent les assaillants, et attaquent à leur tour : Philippe est remonté, il tombe comme la foudre sur ses ennemis, le chariot impérial est renversé, l'aigle enlevée. Othon, trois fois démonté, saisi au corps par un chevalier français et délivré par les siens, prend des premiers la fuite. Les comtes de Flandre et de Boulogne furent faits prisonniers et présentés au Roi. Le premier fut traîné à la suite de Philippe pour servir à son triomphe.

Cruauté des Espagnols.

Quand les Espagnols envahirent l'île de Cuba, Hatvey, chef des insulaires, fit les plus grands efforts pour les repousser. Ayant été vaincu et pris, il fut condamné à être brûlé vif. Lorsque ce prince fut attaché au poteau, un missionnaire vint l'exhorter à se faire chrétien, en lui assurant que son changement de religion lui ouvrirait les portes du paradis. " Dans le paradis, dont vous me faites une si belle peinture, y a-t-il des Espagnols ? " demanda le Cacique. " Oui, sans doute, " répondit le religieux ; " mais il n'y en a que de bons. " " Le meilleur ne vaut rien, " repliqua Hatvey ; " je ne puis me résoudre à aller dans un lieu où j'aurais à craindre d'en trouver un seul. Ainsi ne me parlez plus de votre religion et laissez-moi mourir. "

La Copie sans l'Original.

Le célèbre Garrick, surnommé le *Roscius* de l'Angleterre, était conformé pour être pantomime, car il montait et démontait sa physionomie à volonté pour lui donner tel caractère convenu. L'art et l'étude avaient tellement perfectionné cette disposition naturelle, qu'une jeune dame

de Londres, qui ne pouvait décider un de ses amis à se faire peindre, vint prier Garrick de lui procurer le portrait désiré, en voulant bien servir de modèle. Cette demande aurait paru ridicule à tout autre ; Garrick la trouva toute simple, et se hâta d'y obtempérer. Il étudia la figure du lord, observe son regard, son sourire, le jeu de sa physionomie, examine bien l'expression qui le caractérise et la copie si fidèlement que la dame enchantée croit revoir son ami. Un peintre habile tire le portrait de Garrick ainsi transformé : tout le monde y reconnaît le lord, qui, trompé comme tout le monde s'inquiéta des moyens employés pour le peindre si ressemblant à son insu.

Sage Conseil de Cinéas.

Pyrrhus avait coutume de dire qu'il avait pris plus de villes par l'éloquence de Cinéas, que par la force des armes. Cependant ce sage ministre ne flattait pas l'ambition de son maître ; car un jour Pyrrhus lui ayant découvert ses projets dans un entretien, et lui ayant dit qu'il voulait soumettre l'Italie à sa domination : "Eh bien !" reprit Cinéas, "quand vous aurez vaincu les Romains, seigneur, que vous proposez-vous de faire ?" "La Sicile touche à l'Italie, et il ne sera pas difficile de s'en emparer." "Quand vous serez maître de la Sicile, que ferez-vous ensuite ?" "Mon intention est de passer en Afrique." "Après cela que prétendez-vous faire ?" "Alors, mon cher Cinéas, nous nous livrerons au repos, et nous jouirons d'un doux loisir." ~~Et~~ "Eh !" répliqua Cinéas, "que n'en jouissez-vous dès à présent ?"

Sang-froid de Fabricius.

Fabricius fut un des députés qu'on avait envoyés vers Pyrrhus pour le rachat des prisonniers. Ce prince savait qu'il jouissait chez les Romains d'une grande réputation

de probité et de courage, mais qu'il était fort pauvre ; et il le traita avec plus de bonté que les autres. Il lui offrit des présents et de l'or. Fabricius refusa toutes ses offres. Le lendemain Pyrrhus voulant l'effrayer par la vue soudaine d'un éléphant, ordonna que l'on fît approcher l'animal derrière une tapisserie, pendant qu'il s'entre-tiendrait avec lui. Dès que tout fut disposé, à un signal donné on leva la tapisserie, et tout-à-coup l'animal poussant un cri affreux, avança sa trompe sur la tête de Fabricius. Mais, sans s'émouvoir, il dit à Pyrrhus en souriant : " Votre bête ne m'effraie pas plus aujourd'hui que votre or ne me tenta hier."

Ce que les Femmes ont de plus Précieux.

Conrad III, empereur d'Allemagne, assiégea Weinsberg, petite ville de l'état du duc de Wittemberg. Ce duc, qui avait été un des opposans à l'élection de Conrad, se tint avec son épouse renfermé dans la ville. Il en soutint le siège avec une bravoure héroïque, et ne céda qu'à la force. L'empereur irrité voulait mettre tout à feu et à sang ; cependant, lorsqu'il eut pris la place, il permit aux femmes de sortir et d'emporter ce qu'elles avaient de plus précieux. L'épouse du duc prit son mari sur ses épaules. Toutes les femmes de la ville en firent autant, et l'empereur les vit sortir ainsi chargées, la duchesse à leur tête. Il ne put tenir contre un spectacle si intéressant, et cédant à l'admiration qu'il lui causait, il fit grâce aux hommes en faveur des femmes.

Cruelle Sévérité d'un Consul.

Manlius Torquatus, ayant été nommé consul dans la guerre des Latins, ordonna que personne ne combattrait hors des rangs contre l'ennemi. Son fils s'étant avancé près d'un poste ennemi, un Latin le défia en combat sin-

gulier. Spitt colère, soit honte de refuser, le jeune homme oublie les ordres de son père. Il vole au combat, et perce son adversaire qu'il renverse de dessus son cheval ; et lui ayant enlevé ses dépouilles, il vient dans le camp trouver son père. Le consul détourne aussitôt les yeux, et fait assembler les soldats à son de trompe. "Mon fils," dit Manlius, "puisque vous avez combattu contre les ordres du consul, il faut que votre châtement laisse à la jeunesse un exemple triste, mais salulaire pour l'avenir. Approchez, licteurs ; qu'on l'attache au poteau." Toute l'armée était dans un état de stupeur ; mais dès qu'on vit tomber la tête et couler le sang, les plaintes et les gémissements éclatèrent. La jeunesse romaine ne pardonna jamais au consul cet acte de cruauté, et le maudit tant qu'il vécut.

Bonté de Joseph II.

L'empereur Joseph II, se promenant sur les bastions, quelques jours avant de quitter Vienne, y vit une jeune fille qui puisait à grande peine de l'eau à un puits. Le monarque, qu'elle ne connaissait pas, lui demanda ce qu'elle faisait, qui elle était. "Je puis de l'eau comme vous voyez," dit-elle, "et suis la fille d'une pauvre femme que je dois entretenir du peu que mon travail me fait gagner. Mon père a été cocher à la cour ; mais nous n'avons pas eu le bonheur d'obtenir une pension." "Venez demain à la cour," répondit Joseph, "j'y suis en crédit, et je tâcherai de vous y être utile." "Ah ! mon cher monsieur," répliqua la fille, "je crains fort que vous ne gagniez rien. L'empereur ôte plus volontiers qu'il ne donne ; ayez seulement la bonté de m'aider à mettre cette cruche d'eau sur ma tête." Le monarque ne se le fit pas dire deux fois ; mais le lendemain il fit venir la jeune fille, qui bientôt connaissant son souverain dans celui à qui elle avait parlé la veille, parut confuse et toute tremblante.

Rassurez-vous," lui dit avec douceur Joseph; "j'accorde à votre mère une pension de six florins par mois, mais apprenez désormais à parler avec plus de respect et de justice d'un souverain qui veut être le père, non le tyran de ses sujets."

Les Fourches Caudines.

L'armée romaine, commandée par Posthumius, fut attirée dans une embuscade par le général des Samnites, Pontius. Entrés dans un défilé qu'on appelait Fourches Caudines, les Romains reconnurent bientôt le piège de l'ennemi. Ils retournent sur leurs pas pour regagner le passage par où ils sont entrés; mais ils le trouvent fermé. Ils s'arrêtent, perdant tout espoir d'échapper; ensuite ils éclatent en reproches contre leurs chefs qui les avaient témérairement engagés dans ce lieu. Ils passèrent ainsi la nuit sans songer à prendre ni nourriture ni repos. Et les Samnites eux-mêmes ne savaient ce qu'ils devaient faire dans une circonstance aussi favorable. Cependant les Romains cédant à la nécessité envoient des députés pour demander la paix. Elle fut accordée à condition qu'ils passeraient sous le joug. Les consuls y passèrent les premiers; ensuite chaque légion.

Grandeur d'Ame de Posthumius.

Le Sénat romain, délibérant sur la paix des Fourches Caudines, fit venir Posthumius pour lui demander son avis. "Le peuple romain," dit-il, "n'est pas obligé de tenir la promesse honteuse par laquelle je me suis lié, puisqu'elle a été faite sans sa participation; et de tout ce que j'ai promis, on ne doit aux Samnites que ma personne. Livrez-moi à eux nu et garotté: qu'ils exercent leur vengeance sur moi seul; c'est ainsi que je dégagerai la conscience du peuple romain." Le Sénat admira la grandeur

d'âme de Posthumius, le loua, et suivit son avis. Lorsqu'il se fut rendu dans l'assemblée des Samnites, et qu'il eut été remis en leur pouvoir, Posthumius donna de toutes ses forces un coup de genou dans la cuisse du fécial, et dit à haute voix : " Je suis Samnite ; le fécial est un ambassadeur ; il vient d'être insulté par moi contre le droit des gens : et les Romains ont un motif d'autant plus légitime à vous faire la guerre." Les Samnites renvoyèrent Posthumius au camp des Romains.

Le Bienfaiteur sans Ostentation.

M. le président de Montesquieu vit un jour, sur le port de Marseille, un marinier qui ne lui parut point avoir l'air d'être né pour cet état. La curiosité l'engagea d'entrer dans son canot et de se promener dans la rade avec lui. Il apprit que ce jeune homme, ayant son père captif, avait ajouté ce genre de travail au sien pour gagner plus tôt la rançon. Quelque temps après, ce père revint au sein de sa famille, qui, n'ayant rien fait pour sa délivrance, ne douta pas que ce ne fût l'effet de la générosité de l'inconnu, surtout d'après les renseignemens qu'elle avait pris à cet égard. Depuis, le fils ayant rencontré à Marseille le président de Montesquieu, se jeta à ses genoux, et voulut le remercier comme son bienfaiteur : celui-ci se débattit, et s'arracha de ses bras ; en sorte qu'on n'aurait jamais su qui il était, si, à la mort du président, on n'eût trouvé dans ses papiers une note relative à cette anecdote.

Coupables punis dans les Ténèbres.

Le *Gulistan*, ou *Jardin des Roses*, recueil du célèbre poète et philosophe persan Saadi, nous offre ce trait admirable d'un sultan, persuadé qu'une grâce accordée à un criminel est une injustice envers le public. Un Arabe *était venu se jeter à ses genoux pour se plaindre des vio*

lences que deux inconnus exerçaient dans sa maison. Le sultan s'y transporta aussitôt ; et après avoir fait éteindre les lumières, saisir les criminels et envelopper leurs têtes d'un manteau, il commanda qu'on les poignardât. L'exécution faite, le sultan faisant rallumer les flambeaux, considère les corps de ces criminels, lève les mains et rend grâce à Dieu. "Quelle faveur," lui dit son visir, "avez-vous donc reçue du ciel ?" — "Visir," répond le sultan, "j'ai cru mes fils auteurs de ces violences ; c'est pourquoi j'ai voulu qu'on éteignît les flambeaux, qu'on couvrit d'un manteau le visage de ces deux malheureux ; j'ai craint que la tendresse paternelle ne me fit manquer à la justice que je dois à mes sujets ; juge si je dois remercier le ciel, maintenant que je me trouve juste sans être paricide."

Procédé Généreux des Anglais.

Jean, roi de France, fait prisonnier à la bataille de Poitiers (1356), fut traité par le prince de Galles avec tous les égards imaginables. Le prince lui donna dans sa tente un magnifique souper, où furent admis tous les prisonniers de distinction. Il servit lui-même son auguste prisonnier, et ne voulut jamais se mettre à table, quelque prière que le roi lui en fit : il tâchait de le consoler, en lui disant que quoique vaincu, il avait, par ses actions héroïques, acquis plus de gloire que les vainqueurs. A son entrée à Londres, on lui rendit les honneurs du triomphe. Il montait un cheval blanc, richement enharnaché, tandis que le prince de Galles modestement vêtu, et montant un cheval ordinaire, marchait à côté de lui. Le roi, la reine, et toute la cour d'Angleterre le reçurent avec beaucoup de respect ; et voyant que sa mauvaise fortune ne l'avait *point abattu*, ils lui prodiguèrent toutes les marques d'estime, & adoucirent sa captivité par des honneurs.

Dévouement de Régulus.

Régulus, ayant été fait prisonnier par les Carthaginois, fut envoyé à Rome pour traiter de l'échange des prisonniers, après lui avoir fait promettre de revenir à Carthage, s'il n'obtenait pas l'objet désiré. Introduit dans le Sénat, Régulus exposa le sujet de sa mission ; il refusa d'abord de donner son avis, disant qu'il n'était plus sénateur puisqu'il était tombé au pouvoir des ennemis. Cependant, ayant reçu ordre de s'expliquer, il dit qu'il n'était pas avantageux de rendre les prisonniers Carthaginois, parce qu'ils étaient jeunes, et de bons officiers, tandis que lui au contraire était déjà accablé de vieillesse : son autorité ayant prévalu, on garda les prisonniers, et Régulus retourna à Carthage, malgré les instances de ses proches et de ses amis.

Supplice de Régulus.

Fidèle à son serment, Régulus retourna chez l'ennemi le plus cruel pour endurer des tourments inouis. Après lui avoir coupé les paupières, on le tint quelque temps dans un endroit obscur ; puis l'en retirant tout-à-coup, on le força de regarder le ciel en l'exposant au soleil le plus ardent ; ensuite on l'enferma dans un coffre de bois hérissé de toutes parts de clous très aigus ; ainsi de quelque côté qu'il retournât son corps fatigué, il se sentait piqué par les pointes de fer. Accablé par l'insomnie et par des douleurs continuelles, cet illustre Romain termina sa longue et glorieuse carrière, excitant l'admiration du monde entier par l'exemple d'un dévouement sans bornes à sa patrie, et d'une inviolable fidélité à la foi du serment.

L'Anglais Mutilé.

En 1739, un Anglais, nommé Jenkins, fut introduit dans la chambre des communes. Les Espagnols qui

soupçonnaient alors tous les Anglais de faire un commerce clandestin dans leurs colonies, avaient saisi son navire dans les parages de l'Amérique, mis l'équipage aux fers, fendu le nez et coupé les oreilles au capitaine. En cet état, Jenkins se présente au parlement, et y raconte son aventure avec la simplicité de sa profession et de son caractère : "Messieurs," ajouta-t-il, "quand on m'eut ainsi mutilé, on me menaça de la mort ; je l'attendais, en recommandant mon âme à Dieu et ma vengeance à ma patrie." Ces paroles prononcées naturellement excitèrent un cri de pitié et d'indignation dans l'assemblée ; le peuple de Londres criait à la porte du parlement : La mer libre, ou la guerre ! Le ministère fut entraîné par la multitude, et les deux nations se firent la guerre.

Offrandes des Scythes à Darius.

Darius, roi de Perse, ayant déclaré la guerre aux Scythes, entra dans leur pays à la tête d'une armée si nombreuse qu'elle aurait porté la terreur chez tout autre nation. Au lieu de marcher contre les Perses pour leur livrer bataille, les Scythes se retirent devant leurs ennemis, et par là les attirent dans l'intérieur de leur pays aride. Les effets de ce stratagème se firent bientôt sentir ; car cette formidable armée n'offrit bientôt plus que des restes infortunés échappés aux maladies, à la fatigue et aux horreurs de la famine. Dans ces tristes circonstances, le roi des Scythes envoya des ambassadeurs à Darius. Ils lui présentèrent de la part de leur maître un oiseau, un rat, une grenouille, et cinq flèches. L'orgueil persan interpréta cette offrande à son avantage ; mais Gobrias, prince persan, encore plus célèbre par sa sagesse que par sa naissance, en donna une explication bien différente. "Prince," dit-il au monarque, "les Scythes veulent vous *faire comprendre*, que si vous ne volez pas comme un

oiseau, que si vous ne vous cachez pas dans la terre comme un rat, ou ne sautez dans l'eau comme une grenouille, vous serez percé de leurs flèches. Croyez-moi, Sire, quittons un pays qui pourrait devenir notre tombeau, et retournons en Perse." Darius suivit cet avis, et se hâta de se retirer.

L' Illustre Infortuné.

Condorcet, poursuivi en 1793 par Robespierre, avait trouvé un refuge chez une amie. Instruit par les journaux qu'une loi nouvelle punissait de mort ceux qui donnaient asile aux proscrits, il dit à celle qui le cachait : " Il faut que je vous quitte, je suis hors la loi." " Vous n'êtes pas hors de l'humanité," lui répondit cette femme généreuse. Mais ce mot touchant, les tendres instances qui l'accompagnent ne peuvent retenir Condorcet. Il s'habille de mauvais vêtemens en toile, et parvient à sortir des barrières sans passe-port. Il se rendit aux environs de Sceaux, chez un ami qu'il ne trouva pas, et passa la nuit dans les carrières : mourant de fatigue et de faim, il entra dans un cabaret de Clamart. L'avidité avec laquelle il mangeait, sa longue barbe, son linge fin, le rendirent suspect à un membre du comité révolutionnaire, qui le fit arrêter. Conduit au comité, il s'y donna pour domestique, mais il fut fouillé, et un Horace trouvé dans sa poche le trahit. Le malheureux fut conduit en prison : trop assuré qu'il ne la quitterait que pour l'échafaud, il prit un poison fort actif, que depuis quelque temps il portait dans une bague, et mourut sur-le-champ.

Sagacité d'un Médecin.

Erasistrate, médecin qui vivait dans la cent dix-septième Olympiade, se rendit célèbre par un trait de sagacité. Ne pouvant rien connaître à la maladie de langueur du prince

Antiochus, et soupçonnant qu'un amour contraint en était la cause, il fit passer au chevet de son lit toutes les dames de la cour de Séleucus, tandis qu'il lui tenait le pouls, qui s'émut violemment lorsque Stratonice, sa belle-mère, s'en approcha. "Sire," dit-il ensuite à Séleucus-Nicanor, "j'ai découvert la maladie du prince votre fils, dont il ne saurait guérir, puisque c'est une passion violente pour une femme qu'il ne pourra jamais posséder." "Comment, une maladie incurable !" s'écria Séleucus. "Y a-t-il dans mon royaume une femme qui ne se tint honorée et flattée de guérir mon fils ?" "Vous en serez bientôt persuadé, sire," répondit le médecin, "quand vous saurez que c'est de ma femme, et que je suis bien résolu de ne la lui pas céder." A cette nouvelle, le roi, embrassant Erasistrate, le supplia de faire cet effort pour son fils, au sort duquel sa vie était attachée. "Seigneur," reprit le médecin, "mettez-vous à ma place : céderiez-vous Stratonice, si le prince en était amoureux ?" "Ah ! plutôt aux dieux," dit-il, "que la vie de mon fils en dépendit ! je serais plus généreux que toi." "Eh bien, sire," répondit Erasistrate, "vous possédez l'unique remède qui puisse le guérir, puisque c'est de la reine qu'il est éperdûment épris."

Jugement d' Annibal.

Annibal vaincu par Scipion et odieux à ses concitoyens, se refugia chez Antiochus, roi de Syrie, et en fit un ennemi aux Romains. On envoya de Rome vers Antiochus des députés parmi lesquels était Scipion l'Africain. Dans un entretien qu'il eut avec Annibal, il lui demanda quel était à son avis le plus grand général ? Annibal répondit que c'était Alexandre, parce qu'avec une poignée d'hommes il avait mis en déroute des armées innombrables. Scipion lui ayant demandé qui il mettait au second rang, Pyrrhus, *répondit-il, parce qu'il montra le premier l'art d'assésir*



un camp, et que personne ne sut mieux que lui choisir des positions et disposer ses troupes. Enfin Scipion lui ayant demandé qui il jugeait digne du troisième rang, moi-même, répondit-il. Alors Scipion reprit en riant : “ Que diriez-vous donc si vous m’aviez vaincu ? ” “ Alors, ” reprit Annibal, “ je me serais mis au-dessus d’Alexandre et de tous les autres généraux.”

Les Syncopes.

A la première représentation de Gabrielle de Vergi, tragédie de Du Belloy, l’impression fut si vive, et le dénouement produisit sur les dames un effet si terrible, que beaucoup s’évanouirent, et d’autres quittèrent le théâtre. Plusieurs des plus affectées furent portées dans la chambre de M. Raymond, acteur célèbre de ce temps là, où, par de prompts secours, elles revinrent à elles. Le jour suivant, un plaisant fit insérer un avertissement dans le journal de Paris, au-dessous de l’annonce du soir, par lequel les dames étaient informées, que, “ la chambre de M. Raymond ayant été chichement pourvue de bonnes choses, telles que de l’eau-de-cologne, des essences, des liqueurs, &c., contiendrait ce jour là une variété de sels propres aux évanouissemens, depuis le plus léger degré d’affection jusqu’aux plus fortes convulsions ; enfin, tout ce qui pourrait rendre les pâmoisons agréables et amusantes.”

La Faim oblige à la Retraite.

Dans la mémorable retraite du Portugal, le maréchal Ney, qui commandait l’arrière garde, eut à soutenir plusieurs fois les attaques des troupes anglaises. En sortant de Pombal, il apprit que les habitants de cette ville, pour l’entrée des Anglais, se préparaient à sonner les cloches en signe de réjouissance, et à le pendre, ainsi que Massena, *en effigie*. Ney retourne incontinent sur ses pas, chasse

les Anglais à la pointe de la bayonnette, et met le feu à la ville. Il écrivit alors une lettre à Wellington, dans laquelle il disait, " Qu'il était fâché d'avoir été forcé d'agir ainsi ; mais qu'il se sentait obligé de lui prouver, que c'était la faim seulement qui obligeait les Français à se retirer du Portugal."

Trait de Franchise.

Le traître Arnold, pendant le cours de ses déprédations en Virginie, fit prisonnier un capitaine américain. Après avoir causé quelque temps avec cet officier, il lui demanda ce qu'il pensait que les Américains feraient de lui s'il tombait entre leurs mains. Le capitaine refusa d'abord de répondre ; mais comme l'autre insistait, il dit : " S'il faut que je réponde à votre question, j'espère que vous excuserez ma franchise. Si mes compatriotes vous attrapaient, je crois qu'ils vous couperaient d'abord cette jambe, qui fut blessée dans la cause de la liberté à Québec, et l'enterraient avec les honneurs de la guerre ; et qu'ils pendraient ensuite le reste de votre corps à une potence."

Punition des Débiteurs Juifs.

Le calife Omar, allant à Jérusalem pour prendre possession de cette ville, rencontra plusieurs malheureux qui étaient attachés à des arbres, et exposés à toutes les rigueurs d'un soleil vertical. Le calife leur ayant demandé pourquoi ils avaient été condamnés à subir un tourment aussi affreux, ils répondirent qu'ils étaient de pauvres débiteurs, incapables de payer leurs créanciers. Omar ordonna qu'ils fussent immédiatement déliés ; et, ayant envoyé chercher les créanciers, il leur adressa les paroles suivantes : " Cessez de tourmenter ces malheureux. N'exigez pas d'eux plus qu'ils ne peuvent donner ; car } à



souvent entendu le prophète dire : ‘ Ne faites pas souffrir les hommes, car ceux qui affligent les hommes dans ce monde, seront inévitablement punis dans l’autre. ’ ”

L’ Ironie est repoussée par l’ Ironie.

Pendant la guerre qui eut lieu entre l’ Angleterre et l’ Espagne sous le règne d’ Elisabeth, des commissaires furent nommés des deux côtés pour traiter de la paix. Les commissaires espagnols proposèrent de négocier en français, observant ironiquement que messieurs-les Anglais ne devaient pas ignorer la langue de leurs compatriotes, leur reine étant reine de France, aussi bien que d’ Angleterre. “ Ma foi, messieurs, ” répliqua le docteur Dale, l’ un des commissaires anglais, “ le français est trop commun pour une affaire de cette importance ; nous traiterons plutôt, si vous le voulez, en hébreu, la langue de Jérusalem, dont votre maître est roi, et dans laquelle vous devez être, par conséquent, aussi habiles, que nous le sommes en français. ”

Les Couleurs Françaises.

Lord Chesterfield étant à Paris dans un cercle dont Voltaire faisait partie, semblait regarder les dames avec une attention particulière. Voltaire lui dit : “ Milord, je sais que vous êtes un bon juge ; quelles sont les plus belles, les Anglaises ou les Françaises ? ” “ Ma foi ! ” répliqua Chesterfield, “ je ne suis pas connaisseur en peinture. ” Quelque temps après, Voltaire se trouvant à Londres en compagnie avec Lord Chesterfield, conversa long-temps avec une dame extrêmement plâtrée et fardée. Quand la conversation fut finie, Chesterfield s’ approcha de Voltaire, et lui tapant sur l’ épaule : “ Monsieur, ” dit-il, “ prenez garde de vous laisser captiver. ” “ Milord, ” répliqua Voltaire, “ je ne crains pas d’ être pris par un vaisseau anglais qui porte les couleurs françaises. ”

La Pitié est dans la Justice.

L'Aréopage d'Athènes fut long-temps fameux par la sagesse de ses décisions. Le savant Phocius, dans sa bibliothèque, aime à s'étendre sur une décision qui montre que cette sagesse était mêlée d'un sentiment admirable d'humanité. Les aréopagites s'assemblaient sur une colline, où ils n'avaient pour abri que la voûte des cieux. Un passereau, poursuivi par un épervier, s'enfuit au milieu de l'assemblée et se réfugie dans le sein de l'un d'eux. Cet homme, naturellement dur et brutal, prend l'oiseau tremblant, et le jette par terre avec tant de violence qu'il le tue sur la place. Toute l'assemblée fut remplie d'indignation à la vue d'une telle cruauté ; et les membres de l'Aréopage déclarèrent, sur le champ, que l'auteur était dépourvu de miséricorde, de ce sentiment si nécessaire dans l'administration de la justice, et le rejetèrent de leur sein.

Manière de choisir un Prédicateur.

Frédéric-le-Grand, voulant choisir un chapelain, employa le moyen suivant pour s'assurer du mérite de l'un des candidats qui se présentaient à l'effet de remplir cette place. Il dit au solliciteur, qu'il lui donnerait un sujet sur lequel il devait prêcher le dimanche suivant à la chapelle royale. Le jour arrive, et la chapelle est remplie de monde. Le roi arrive à la fin des prières ; et le candidat, en montant en chair, reçoit des mains d'un aide-de-camp de sa majesté, un papier cacheté. Le prédicateur l'ouvre, et ne voit rien d'écrit dessus. Il ne perd cependant pas sa présence d'esprit ; et, tournant le papier des deux côtés, il commence ainsi : " Mes frères, ici, il n'y a rien ; et là, il n'y a rien non plus : de rien Dieu créa toutes choses." Et il continua de faire un sermon très éloquent, sur les merveilles de la création.

La Coquette Punie.

Le roi Jacques I, et sa cour, assistaient une fois à un combat de boule-dogues et de lions. Parmi les dames d'honneur de la reine, on remarquait une jolie personne, accompagnée d'un jeune homme qui paraissait lui être très-attaché. Elle avait l'air d'être insensible à ses attentions. Soit pour prouver la force de son attachement, ou, peut-être, pour se débarrasser de lui, elle laissa tomber un de ses gants dans l'arène; et, se tournant vers ce jeune homme, elle affecta de paraître extrêmement sensible à sa perte. Il comprit bien ce que cela voulait dire; et, quittant très-froidement sa place, il descendit dans l'arène l'épée à la main, ayant la main gauche enveloppée dans son manteau. Il ramasse le gant, retourne à sa place, et le rend à la dame, à l'admiration de toute la cour. Ayant ainsi montré son courage dans une si dangereuse épreuve, le jeune homme punit la coquette, en ne la regardant plus.

Il est beau de faire des Heureux.

Le duc de Montmorenci, voyageant dans le Languedoc, aperçut quatre paysans qui dinaient dans un champ, à l'ombre d'un gros arbre. Le duc s'approche d'eux et leur demande s'ils sont heureux. Trois répondirent qu'ils étaient satisfaits de la condition que Dieu leur avait assignée, et qu'ils ne désiraient rien de plus. Le quatrième avoua franchement qu'une seule chose manquait à son bonheur, ou, au moins, contribuerait beaucoup à l'agrandir. C'était le moyen d'acquérir une petite propriété qui avait long-temps été dans la famille de ses ancêtres. "Et, si tu la possédais," dit Montmorenci, "serais-tu content?" "Aussi heureux que je désire l'être," répliqua le paysan. *Le duc se fait de suite conduire chez le propriétaire, achète*

la propriété moyennant la somme de deux mille francs, et la donne au paysan, en se réjouissant d'avoir fait un heureux dans sa vie.

La Reine Barbue.

Avant la restauration de Charles II, aucune femme n'était admise sur le théâtre anglais, et les rôles des femmes étaient remplis par des jeunes gens en habits de femme. Il résultait souvent de cette absence du beau sexe, le plus bel ornement du théâtre, les scènes les plus ridicules. Un jour, le roi étant arrivé au théâtre un peu plus tôt qu'à l'ordinaire, et s'impatientant de ce qu'on ne levait pas la toile, envoya un de ses officiers pour savoir quelle était la cause de ce retard. Le directeur, sachant que la meilleure excuse qu'il put donner à l'enjoué monarque était de lui dire la vérité, alla à sa loge, et lui dit : "Sire, la reine n'est pas encore rasée." Et, en effet, on était en train de raser le jeune homme qui devait remplir ce rôle.

Origine des Combats de Coqs.

Comme Thémistocles conduisait les forces d'Athènes contre les Perses, il rencontra deux coqs qui se battaient ; et, commandant à son armée de faire halte, il lui parla en ces termes : "Soldats, regardez ces animaux ; ils ne se battent pas pour l'amour de leur pays, ni pour leur patri-moine, ni pour les tombeaux de leurs ancêtres, ni pour la gloire, ni pour la liberté, ni pour leurs enfants : mais pour a suprématie. Comment alors devez-vous combattre vous qui avez toutes ces choses à défendre ?" Cette harangue, toute simple qu'elle est, produisit, dit-on, le plus grand effet sur les Athéniens, et les conduisit à la victoire ; et, pour perpétuer la mémoire de cet incident, on fit passer une loi, que, tous les ans, il y aurait sur le théâtre d'Athènes, un combat de coqs. De là, dit Elie, l'origine des combats de coqs.

Franklin et les Questionneurs.

Le docteur Franklin, dans ses voyages à la Nouvelle Angleterre, ayant remarqué que, quand il entrait dans une auberge, chaque individu de la maison avait une question ou deux à lui faire sur son histoire, et qu'avant de les avoir satisfaits il ne pouvait rien se procurer, employa le moyen suivant pour se débarrasser de leurs importunités. Quand il entrait dans une de ces maisons, il appelait le maître, la maîtresse, les fils, les filles et les domestiques ; et lorsqu'ils étaient tous rassemblés, il leur parlait ainsi : " Dignes gens, je suis Benjamin Franklin de Philadelphie ; je suis célibataire, et imprimeur de profession ; j'ai quelques parens à Boston, à qui je vais faire une visite ; et après un séjour d'une semaine, au plus, je retournerai à mes affaires, ainsi qu'un homme prudent doit le faire. Voilà tout ce que je sais de moi-même, et tout ce que je puis vous dire ; je vous prie en conséquence d'avoir pitié de moi et de mon cheval, et de nous donner quelque chose à boire et à manger."

La Grande Brétagne battue par des Tailleurs et des Savetiers.

Peu de temps après la conclusion de la guerre de l'indépendance, un jeune Américain se trouvait à un des théâtres de Londres, lorsqu'un intermède fut joué pour tourner ses compatriotes en ridicule. Plusieurs acteurs remplissaient des rôles d'officiers américains, déguenillés, et nus pieds, auxquels on demandait séparément quelle était leur profession avant leur entrée dans l'armée. Les uns répondaient, tailleurs ; d'autres, savetiers, &c. Le comique de la pièce était de les railler sur ce qu'ils étaient mal vêtus ; mais avant qu'elle ne fut finie, l'Américain s'écria : " *Quoi ! la Grande Brétagne battue par des tailleurs et*

des savetiers ! bravo !” Le premier ministre, qui était présent, ne put s’empêcher de sourire, au milieu des bruyants éclats de rire du parterre.

Le Parole d’un Honnête Homme.

Le Vicomte de Turenne, passant de nuit sur le rempart de Paris, fut arrêté par des voleurs, qui lui prirent tout ce qu’il avait sur lui, à l’exception d’un diamant auquel il tenait beaucoup, qu’ils lui laissèrent sur la promesse qu’il leur fit de leur donner cent louis. Le lendemain, l’un d’eux fut assez hardi pour se présenter à son hôtel. Il se fit introduire quoiqu’il y eut une nombreuse compagnie ; et, s’approchant de l’oreille du Vicomte, il lui rappelle sa promesse de la veille, et en reçoit les cent louis. Turenne lui donna le temps de s’éloigner, après quoi il conta son aventure à l’assemblée. Tout le monde parut surpris de son procédé. “Un honnête homme,” dit-il, “ne doit jamais manquer à sa parole, bien qu’il l’ait donnée à des fripons.”

Le Quiproquo.

Napoléon se plaignant une fois à Marie Louise, de sa belle-mère et de l’archiduchesse, ajouta pour marquer davantage son mécontentement : “Quant à l’empereur, je ne dis rien de lui, c’est une ganache.” Marie Louise ne comprit pas cette expression ; et aussitôt que Napoléon fut sorti, elle en demanda la signification à ses dames d’honneur, qui avaient entendu la conversation. Elles lui dirent que le mot Ganache s’appliquait à un homme sérieux, réfléchi. L’impératrice n’oublia ni le terme ni la définition ; et elle en fit l’application quelque temps après d’une manière fort plaisante. Dans le temps que la régence de l’empire français lui fut confiée, une question de la plus haute importance fut agitée dans le conseil

'état. Ayant remarqué que Cambacérès était pensif et ne proférait pas une parole, elle se tourne vers lui et dit : " Je voudrais avoir votre opinion sur cette affaire, monsieur ; car je sais que vous êtes une grande ganache."

Scipion Nasica et Ennius.

Scipion Nasica était très intimement lié avec le poète Ennius. Un jour qu'il était venu le voir, et l'ayant demandé à la porte, la servante d'Ennius lui dit que son maître n'y était pas. Nasica comprit qu'elle avait ainsi répondu par l'ordre d'Ennius qui était chez lui. Peu de jours après, Ennius étant allé voir Nasica, et l'ayant demandé à la porte, Nasica lui-même lui cria qu'il n'était pas à la maison. "Quoi donc," reprit Ennius, "est-ce que je ne reconnais pas votre voix ?" Alors Nasica lui dit : " Vous êtes bien impudent : le jour que je vins vous demander j'ai cru votre servante, qui me dit que vous n'étiez pas chez vous ; et vous ne me croyez pas moi-même."

Mort de César.

Les guerres civiles étant terminées, César, créé dictateur perpétuel, commença à se conduire avec hauteur. Comme il aspirait à la royauté, plus de soixante citoyens conspirèrent contre lui. Brutus et Cassius étaient à leur tête. César étant allé au Sénat le jour des ides de Mars, lorsqu'il se fut assis, les conjurés l'entourèrent comme pour lui faire leur cour ; aussitôt l'un d'eux s'approcha de lui, comme pour lui demander une grâce ; sur son refus il lui tire la robe de dessus les épaules. César s'écrie : " On me fait violence !" Au même instant Cassius lui porte un coup de poignard au-dessous de la gorge. César saisissant le bras de Cassius le lui perce de son stilet, *mais en cherchant à s'échapper, il reçoit une autre blessure.*

sure. Marcus Brutus qu'il regardait comme son fils, s'étant jeté sur lui, il le reconnut et lui dit : " Et toi aussi, mon fils !" Enfin voyant tous les poignards dirigés contre lui, il s'enveloppa la tête dans sa robe, et tomba percé de vingt-trois coups.

La Frugalité effraie le Luxe.

Probus, qui tient un des premiers rangs dans l'histoire parmi les grands princes, et sous lequel l'empire romain monta au comble de la prospérité, pendant la guerre qu'il fit aux Perses, étant assis sur l'herbe pour prendre son repas, composé d'un plat de pois cuits de la veille, et d'un morceau de lard, on vint lui annoncer les ambassadeurs de Perse. Sans changer de posture, il commanda qu'on les fit approcher. Il leur dit qu'il était l'empereur, qu'ils pouvaient dire à leur maître que, s'il ne pensait à lui, il allait dans un mois ravager les provinces, et rendre les campagnes aussi nues d'arbres et de grains que sa tête l'était de cheveux. Il les invita à prendre part à son repas, s'ils avaient besoin de manger, sinon qu'ils eussent à se retirer sur l'heure. Le roi de Perse ayant appris, par ses ambassadeurs, cette fière réponse de la part d'un prince si ennemi des délices et du luxe, en fut tellement effrayé, qu'il vint lui-même trouver l'empereur, à qui il accorda tout ce qu'il demandait.

Mirabeau au Jeu de Paume.

Lorsque le lendemain de la fameuse séance du jeu de paume, la séance royale eut eu lieu, les membres du tiers-état refusèrent de quitter la salle. " Allez dire à ceux qui vous envoient," répondit Mirabeau au grand-maître des cérémonies, " que nous sommes ici par la volonté du peuple, et que nous ne quitterons nos places que par la puissance des brünonnettes." En disant employer la force

on eut recours à un moyen puéril. On envoia, sous prétexte de remettre la salle dans son ancien état, une trentaine d'ouvriers armés de marteaux, qui, détendant et retendant des tapisseries, démontant et remontant des boise-ries, cognent, reconnaissent : on espérait que le bruit et la confusion d'un pareil déménagement forceraient MM. du tiers-état de lever la séance ; mais ils demeurèrent impassibles, et continuèrent leur délibération.

Léonidas aux Thermopyles.

Léonidas après avoir repoussé trois fois les Perses avec des pertes considérables, apprit qu'ils avaient découvert un sentier par lequel ils venaient le prendre par derrière. Il se dispose alors à la plus hardie des entreprises : "Ce n'est point ici," dit-il à ses compagnons, "que nous devons combattre : il faut marcher à la tente de Xercès, l'immoler, ou périr au milieu de son camp." Ses soldats ne répondirent que par un cri de joie. Il leur fait prendre un repas frugal, en disant : "Nous en prendrons bientôt un autre chez Pluton." Toutes ses paroles laissaient une impression profonde dans les esprits. Près d'attaquer l'ennemi, il est ému sur le sort de deux Spartiates qui lui étaient unis par le sang et par l'amitié ; il donne au premier une lettre, au second une commission secrète pour les magistrats de Lacédémone. "Nous ne sommes pas ici," lui dirent-ils, "pour porter des ordres, mais pour combattre ;" et sans attendre sa réponse, ils vont se placer dans les rangs qu'on leur avait assignés.

Apologue d'Agrippa.

Le peuple romain s'était séparé des patriciens, parce qu'il ne pouvait supporter les impôts ni la guerre. Ménénius Agrippa, homme éloquent et d'un esprit conciliateur, fut député vers lui. Lorsqu'on l'eut introduit dans

le camp, il se contenta de raconter l'apologue suivant : " Un jour les membres du corps humain, voyant que l'estomac était oisif, se séparèrent de lui, et convinrent entre eux que les mains ne porteraient plus les aliments à la bouche, que la bouche ne recevrait plus la nourriture qu'on lui présenterait, et que les dents ne la broyeraient plus. Mais en voulant dompter l'estomac, les membres eux mêmes s'affaiblirent aussi, et le corps entier fut réduit à une langueur extrême : on vit par là que les fonctions de l'estomac étaient bien réelles, et qu'il distribuait dans tous les membres les aliments qu'il recevait ; et ils se réconcilièrent avec lui. C'est ainsi que le Sénat et le peuple, qui ne forment qu'un corps, périssent par la dissention, et sont pleins de vie au moyen de la bonne intelligence."

Par cet apologue Ménénus calma les esprits de la multitude, et le peuple rentra dans Rome.

Le Courage des Grands raffermir celui des Petits.

Le baron Larrey, chirurgien en chef de l'armée d'Egypte, après son retour en Europe, publia un ouvrage, intitulé " Relation historique et chirurgicale de l'expédition de l'armée d'orient en Egypte et en Syrie," qu'il dédia à Bonaparte, comme un tribut qui lui était dû pour les attentions et les soins qu'il avait toujours prodigués aux soldats malades et blessés. Assalini s'exprime aussi en termes très-élevés, en parlant de son attention pour les malades, ainsi qu'on le verra par le passage suivant : " Le commandant-en-chef, Bonaparte, grand dans toutes les circonstances, brava, en plusieurs occasions, le danger de la contagion. Je l'ai vu dans les hopitaux de Jaffa, inspectant les salles, et causant familièrement avec les soldats atteints de la fièvre épidémique ; conduite qui produisit les meilleurs effets, non-seulement sur les esprits des malades, mais dans toute l'armée. Cet exemple héroïque

encouragea en même temps les aides des hopitaux, que les progrès de la maladie et la crainte de la contagion avaient considérablement alarmés.”

Avis à ceux qui donnent des Commissions.

Un Italien partant pour un pays d'outre-mer, plusieurs de ses amis le chargèrent de leur acheter différents objets. Ils lui donnèrent des notes ; mais il n'y en eut qu'un qui lui donna l'argent nécessaire pour payer ce qu'il désirait. L'Italien employa l'argent de son ami selon ses désirs, mais n'acheta rien pour les autres. Quand il fut de retour, ils allèrent tous chez lui pour recevoir leurs objets ; mais l'Italien leur dit : “ Messieurs, quand je fus sur le navire, je mis toutes vos notes sur le pont, afin de les arranger par ordre ; mais dans cet instant vint un grand coup de vent qui les emporta dans la mer ; de sorte que je ne pus me rappeler ce qu'elles contenaient.” “ Cependant,” lui dit l'un d'eux, “ vous avez apporté à M. un tel, ce qu'il vous a demandé.” “ Cela est vrai,” repartit l'Italien ; “ c'est parce qu'il a eu la précaution de mettre dans sa note une certaine quantité de ducats, dont le poids empêcha le vent de l'emporter.”

Le Sage est Grand même dans les Petites Choses.

Pendant le voyage de l'empereur Joseph II en Italie, une des roues de sa voiture se cassa en chemin ; et ce fut avec beaucoup de difficultés qu'il arriva au village le plus près de là. Sa majesté alla frapper à la porte du seul forgeron qu'il y eut dans l'endroit, et le pria de réparer la roue sans délai. “ Je le ferais très-volontiers,” répliqua le forgeron ; “ mais, comme c'est aujourd'hui fête, tous mes ouvriers sont à l'église, et même l'apprenti qui tire le soufflet n'est pas à la maison.” “ C'est un excellent moyen pour s'échauffer,” ajouta l'empereur, gardant tou

jours l'incognito : et il se mit à tirer le soufflet, tandis que l'autre forgeait. Après que la roue fut réparée, le forgeron demanda six sous pour sa peine. Mais quel fut son étonnement quand il vit que son illustre compagnon lui donnait six ducats ! “ Vous vous trompez,” dit-il : “ au lieu de six sous vous me donnez six pièces d'or, que personne dans le village ne pourra me changer.” “ Changez-les quand vous voudrez,” dit Joseph, montant en voiture, “ il faut bien qu'un empereur paie le plaisir de tirer le soufflet.”

Calme et Intrépidité de Ney.

Le brave mais malheureux maréchal Ney, dans la retraite de Moscow, eut recours à toutes les manœuvres que le courage le plus extraordinaire et les plus grands talens puissent effectuer. Traversant un pays inconnu, il marcha avec ses troupes formées en bataillon carré, et repoussa constamment avec succès les attaques de six mille cosaques, qui, à chaque instant, le chargeaient avec furie pour le forcer de se rendre. Sa retraite fut une des plus belles opérations de la campagne. Quand il passa le Dniéper, tous ses soldats étaient au désespoir et se considéraient comme perdus. Il s'était un moment séparé d'eux, et son chef d'état major l'ayant cherché pour recevoir ses ordres, le trouva, non sans surprise, couché sous un rocher couvert de neige, examinant une carte avec attention. Le calme de leur chef dans des circonstances si difficiles, dissipa leurs craintes, et rappela dans leurs âmes cette confiance qu'ils ont toujours eue en lui, et qui les avait un moment abandonnés.

L'Epouse de Grotius.

L'illustre Grotius, condamné à une prison perpétuelle, fut enfermé au château de Lœwenstein. Il y souffrait

depuis dix-huit mois un traitement rigoureux. Cependant son épouse avait la permission de le voir à toute heure, et de lui apporter le linge dont il avait besoin. Cette femme aussi prudente que courageuse avait remarqué plusieurs fois que les gardes se lassaient de visiter un grand coffre, dans lequel on emportait ordinairement le linge destiné au blanchissage. Elle profita de cette circonstance pour conseiller à son mari de se mettre dans le coffre, et de s'échapper ainsi. Dans cette vue, elle avait eu la précaution d'ouvrir un passage à la respiration, en perçant des trous à l'endroit où Grotius devait avoir le devant de la tête. Ses mesures étaient si bien prises que son mari parvint à s'évader, et fut porté dans le coffre chez un de ses amis à Gorcum. De là il se rendit à Anvers déguisé en menuisier.

Pour ménager à Grotius le temps d'échapper, et pour ôter à ses ennemis tout moyen de l'arrêter dans sa fuite, elle feignit qu'il était malade, et sous ce prétexte écartait tous ceux qui auraient pu entrer dans la prison. Lorsqu'elle fut bien persuadée que son mari était en sûreté, elle dit aux gardes que l'oiseau s'était envolé.

La Ville Affamée.

Lorsque La Rochelle fut assiégé par l'armée royaliste en 1627, les habitants élurent pour leur gouverneur Jean Guiton. Ce brave refusa d'abord cette charge; mais étant pressé par ses concitoyens, il prit un poignard et leur dit: "Je serai gouverneur, puisque vous le voulez; mais à la condition qu'il me soit permis de frapper de ce poignard celui qui parlera de se rendre. Je consens à ce que vous en fassiez autant à mon égard, si je parle de capituler." Le cardinal de Richelieu, qui conduisait les opérations du siège, avait élevé un môle devant la porte de la ville, pour en barrer l'entrée et empêcher les pro-

visions d'arriver. Quelqu'un faisant observer à Guiton que la faim avait déjà fait périr beaucoup de monde, et que la mort allait enlever tous les habitants : "Eh bien," dit-il, froidement, "pourvu qu'il en reste un, ce sera assez pour fermer les portes."

La Vengeance a des Suites Funestes.

Le zèle patriotique du célèbre Barneveldt, l'ayant porté à limiter l'autorité de Maurice, prince d'Orange, second stathouder de Hollande, les partisans de ce prince l'accusèrent faussement de vouloir livrer sa patrie au roi d'Espagne. Sur cette accusation absurde, il fut jugé et condamné à mort en 1619. Ses fils, Guillaume et René, pour venger la mort de leur père, formèrent contre l'usurpateur une conspiration, et se plongèrent dans de nouveaux malheurs. Le complot ayant été découvert, Guillaume prit la fuite ; mais René fut pris et condamné à perdre la vie. Sa mère sollicita vainement son pardon auprès de Maurice ; et, comme ce prince lui exprimait sa surprise de ce qu'elle faisait pour son fils ce qu'elle n'avait pas fait pour son mari, elle lui répondit avec une noble indignation : "Je ne pouvais pas demander la grâce de mon mari, puisqu'il était innocent ; je sollicite celle de mon fils, parce qu'il est coupable."

Modestie de Washington.

Le général Washington, après avoir terminé une glorieuse campagne, étant devenu membre de la chambre des représentants, le président Robinson fut chargé, au nom de la chambre, de lui adresser des remerciements pour les services signalés, qu'il venait de rendre à sa patrie. Aussitôt que Washington fut assis, M. Robinson, suivant l'impulsion de son cœur généreux et reconnaissant, s'acquitta de son devoir avec beaucoup de dignité, mais avec une

telle chaleur et une telle force d'expression, que le jeune héros en demeura tout confus. Il se leva pour remercier la chambre de l'honneur qu'elle lui faisait ; mais sa confusion était si grande, qu'il ne put proférer distinctement une seule parole. Il rougit, balbutia, et trembla une seconde fois. Mais le président, avec beaucoup d'adresse, le tira ainsi d'embarras. "Asseyez-vous, monsieur Washington," lui dit-il, avec un sourire affectueux : "votre modestie est égale à votre valeur ; et cela surpassé tout éloge."

La Fille de Descartes.

Lorsque Descartes résidait en Hollande, il fit avec beaucoup de peine et d'industrie une femme automate, qui donna lieu à quelques plaisants de dire qu'il avait une fille illégitime, nommée Franchine. L'objet de Descartes était de prouver par la démonstration, que les animaux n'ont pas d'âme, et que ce ne sont que des machines artistement composées, mues par un autre corps qui les frappe et leur communique une portion de son mouvement. Il avait mis cette machine singulière à bord d'un vaisseau, commandé par un Hollandais, homme ignorant et superstitieux, qui l'ayant entendue plusieurs fois se mouvoir, eut la curiosité d'ouvrir la boîte. Étonné de voir une petite figure humaine, animée d'une manière si peu commune, cependant, quand il la touchait, ne paraissant être que du bois, il prit l'ingénieux ouvrage du philosophe pour un petit diable, et termina l'expérience de Descartes en jetant sa fille de bois dans la mer.

Patriotisme du Président Hancock.

Lorsque les Anglais étaient en possession de la ville de Boston, au commencement de la guerre de l'indépendance, et étaient assiégés de près par l'armée américaine sous la

commandement du général Washington, le général consulta le congrès, avant de faire bombarder la ville. M. Hancock présidait alors cette auguste assemblée. Un silence profond et solennel avait succédé à la lecture de la lettre du général ; et il ne fut rompu que par un membre, qui se leva pour faire la motion, Que la chambre devait se former en comité, afin que M. Hancock put donner son opinion sur un sujet si important, et dans lequel il était si vivement intéressé, ayant toutes ses propriétés dans Boston. Quand il eut quitté le fauteuil, il s'adressa à la chambre de la manière suivante : " Il est vrai, messieurs, que presque toutes les propriétés que je possède au monde consistent en maisons et usines situées dans la ville de Boston ; mais si la liberté l'exige, s'il faut qu'elles soient réduites en cendres pour expulser les Anglais, donnez-en l'ordre immédiatement."

Origine de la Traite des Nègres.

Il paraîtra singulier que la traite des Nègres ait pris son origine dans un acte d'humanité. Le fait est cependant constant, et fait voir que le meilleur des hommes peut quelquefois se rendre coupable de cruauté, quand son esprit est sous l'influence des préjugés. Barthélemi de Las Casas, évêque de Chiapa, voyant que les Espagnols exerçaient d'infâmes cruautés sur les Indiens, employa toute la force de son éloquence pour les en empêcher. Il retourna en Espagne, et plaidant la cause des Indiens devant l'empereur Charles Quint, il suggéra que leur place, comme travailleurs, pouvait très-bien être occupée par les Nègres d'Afrique, qui étaient alors considérés comme des êtres proscrits par leur Créateur, et égaux seulement à des bêtes de somme. L'empereur, frappé de la justesse de ces représentations, établit quelques règles *en faveur des Indiens* ; et ce ne fut qu'après l'établisse-

ment de la traite des Nègres d'Afrique, que les Indiens d'Amérique n'eurent plus à souffrir de la cruauté des Espagnols.

Le Travail de Tête.

Philippe Thicknesse raconte l'anecdote suivante d'un jeune Nègre des Indes occidentales. Son maître, lui trouvant de l'intelligence, causait souvent avec lui pour s'amuser ; mais toutes les fois qu'il commettait une faute, il l'envoyait à l'intendant de la plantation, avec une note qui contenait l'ordre de le fouetter. L'enfant s'apercevant de la constante et désagréable conséquence de porter un petit bout de papier à l'intendant, saisit l'occasion favorable d'en questionner son maître, et lui demanda pourquoi à ce temps, et à ce temps là seulement, l'intendant le battait avec tant de cruauté. Le maître l'informa, que le papier disait telle et telle chose à l'intendant, parce qu'il était désobéissant, et ne travaillait pas comme il faut. "Mais pourquoi," dit l'enfant, "ne travaillez-vous pas vous-même ?" "Il est vrai, que je ne travaille pas avec mes mains," répliqua le maître, "mais je travaille de ma tête, ce qui est beaucoup plus difficile." Le jour suivant, le petit nègre étant chargé de porter une semblable note à l'intendant, il la déchire et en jette les morceaux le long du chemin ; et quand son maître lui demanda ce que l'autre avait dit : "Rien du tout," répondit-il : "je ne lui ai pas remis le papier : car j'ai voulu, comme vous, travailler de ma tête."

Stratagème de Christophe Colomb.

Christophe Colomb fit, en 1504, une descente à la Jamaïque, où il voulait former un établissement. Les insulaires s'éloignèrent alors du rivage, et laissèrent les Espagnols manquer de vivres. Dans cette circonstance

pressante, Colomb fit usage du stratagème suivant. Une éclipse de lune devant bientôt avoir lieu, il fait avertir les chefs des peuplades voisines, qu'il a des choses très-importantes à leur communiquer. Après leur avoir fait de vifs reproches sur leur dureté, il ajoute d'un ton assuré : " Vous en serez bientôt rudement punis : le Dieu puissant des Espagnols, que j'adore, va vous frapper de ses plus terribles coups. Pour preuve de ce que je vous dis, vous allez voir dès ce soir, la lune rougir, puis s'obscurcir et vous refuser sa lumière. Ce ne sera là que le prélude de vos malheurs, si vous ne profitez de l'avis que je vous donne." L'éclipse commença en effet quelques heures après ; et les sauvages, désolés, se prosternent aux pieds de Colomb, et lui jurent de ne jamais le laisser manquer de rien.

La Fermeté Inébranlable.

Pendant que les Maures assiégeaient Tariffa, sous le règne de Sanctius, roi de Castille, un fils de Guzman, gouverneur de la place, tomba entre leurs mains. Ils le montrèrent devant les murs, et menacèrent de lui faire subir une mort cruelle, si son père n'ouvrait pas de suite les portes de la ville. Toute la garnison, dans cette affligeante alternative, était vivement émue ; le gouverneur seul était ferme et intrépide. Guzman, s'adressant à l'ennemi d'une voix forte et assurée : " J'aurais cent fils en votre pouvoir," dit-il, " que je ne dévierais pas un seul instant de la fidélité que j'ai jurée à mon maître ; et puisque vous êtes si altérés de sang, voici mon épée, si vous n'avez besoin." Il leur jeta en effet son épée, et se retirait pour dîner, lorsqu'un grand bruit l'appela encore aux retranchemens. On lui annonce que son fils vient d'être mis à mort de la manière la plus barbare. " Est-ce là," dit Guzman, " toute la cause du tumulte ? je croy-

ais que l'ennemi avait forcé les portes." Ayant dit ces paroles, il retourna tranquillement à son diner. Les Maures, découragés par cette inébranlable fermeté, levèrent le siège peu de jours après.

Prodige de Mémoire.

Un Anglais d'une mémoire prodigieuse fut présenté au roi de Prusse, pendant le séjour que Voltaire fit à Potsdam. Il pouvait retenir, mot pour mot, un très-long discours après l'avoir lu ou entendu lire une seule fois. Comme Voltaire entra chez le roi pour lui lire une pièce de vers qu'il venait d'écrire, Frédéric, pour s'amuser, fit cacher l'Anglais dans un petit cabinet, et lui ordonna de retenir, mot pour mot, ce que Voltaire lirait. Le poète fut introduit et lut ses vers. Après les avoir écoutés avec attention, le roi s'écria : " En vérité, mon cher Voltaire, je ne sais pas quelle idée vous avez quelquefois de prendre les vers des autres, et de les faire passer pour les vôtres !" Voltaire protesta que les vers étaient les siens, et qu'il venait de les finir. " Cela peut-être," dit le roi, " mais cependant je viens de voir un Anglais qui me les a lus comme étant les siens." Frédéric fit venir l'Anglais, et le pria de réciter les vers qu'il lui avait montrés. Celui-ci répéta les vers du poète sans se tromper d'un seul mot. Voltaire s'emporte, et s'écrie qu'il ne conçoit pas cet Anglais ; mais que certainement il en impose ! Frédéric s'amusa pendant quelque temps de la colère du poète, et le mit enfin dans le secret.

Jeanne de Montfort dans Hennebon.

La guerre s'était déclarée en Bretagne, entre le comte de Montfort et Charles de Blois. Le roi d'Angleterre fit passer des troupes au Comte de Montfort, et Philippe de Valois soutint la cause de son neveu. Montfort, ayant été

fait prisonnier, laissa à sa femme le commandement de ses troupes et le soin de le venger. Elle se retira dans Hennebon, que le Comte de Blois assiégea. Jeanne repousse ses efforts avec ardeur ; mais les habitants, cédant à la crainte d'être emportés d'assaut, demandent à capituler. Elle remontre en vain qu'elle attend à chaque instant du secours : le peuple ne voit que le danger présent. Les assiégeants accordaient des conditions avantageuses ; elles allaient être signées. Jeanne, livrée à la plus vive inquiétude, craignait, espérait, comptait les moments. Dans son impatience, elle monte sur la tour la plus élevée, regarde, aperçoit des vaisseaux dans le lointain. Elle descend précipitamment, s'écriant : " Voilà le secours, enfants ! nous sommes sauvés !" Elle court au port, reçoit les Anglais, fait une sortie avec eux, renverse les travaux, brûle les machines ; les assiégeants se retirent en désordre, et Hennebon est délivré.

Le Bienfaiteur de l'Humanité.

Les annales du monde comptent peu de bienfaiteurs de l'humanité comme St Vincent de Paul. Il était fils d'un ouvrier de la Gascogne ; il avait environ trente ans, lorsqu'il fut fait prisonnier et conduit à Tunis, où il resta pendant deux années comme esclave. S'étant échappé des mains de son maître, il retourna en France, et entra dans les ordres pour se dévouer au service des malheureux condamnés aux galères. La réforme qu'il effectua, la conduite décente et résignée qu'il leur fit observer, et l'allègement de leurs souffrances qu'il obtint par ses soins charitables, étaient réellement surprenants. Un jeune homme, pauvre, ayant, pour un seul acte de contrebande, été condamné à trois ans de galères, déplorait, d'une manière si touchante, ses malheurs et la misère où sa femme et ses enfants se trouvaient réduits, que St Vincent

se mit à sa place, et travailla dans les galères pendant huit mois, enchaîné par la jambe. Le fait ayant été découvert, il fut de suite libéré ; mais il ressentit toujours après une douleur à la jambe, causée par la chaîne qu'il avait portée.

Le Satiriste Récompensé.

Un lieutenant-colonel, réformé à la paix de 1763, ayant depuis sollicité vainement pour rentrer au service, se vengea du refus par une satire fort piquante contre Frédéric. Ce grand prince, qui ne faisait ordinairement aucun compte de ces sortes d'écrits, ne laissa pas d'être affecté de celui-ci, et de promettre cinquante louis à qui lui en nommerait l'auteur. Le lieutenant-colonel se présenta lui-même : "Punissez le coupable," dit-il au roi ; "mais tenez votre parole, en envoyant les cinquante louis promis, à ma femme et à mes enfans qui sont malheureux." Le roi, frappé de ce discours, ne sentit plus que le regret d'avoir réduit un militaire à ce parti désespéré. Mais, déguisant sa sensibilité sous l'apparence du courroux, il écrivit aussitôt une lettre et la remit à cet officier, avec ordre de l'aller porter lui-même au gouverneur de Spandau. Content d'avoir assuré du secours à sa famille, le coupable prit tranquillement le chemin de la forteresse, se présenta au commandant, et lui remit son épée avec la lettre du roi. Mais quelle fut sa surprise, quand il entendit lire :

"Je donne le commandement de la forteresse de Spandau au lieutenant-colonel N***, porteur de cette lettre, et à l'ancien commandant, le gouvernement de B***, pour récompense de ses bons services. FRÉDÉRIC.

"P. S. Les cinquante louis seront remis à la femme et aux enfans de N***, pour les aider à l'aller rejoindre."

Stratagème d'un Cadi.

Un calife, dont le palais commandait une petite pièce de terre adjacente, désirait la posséder pour y faire bâtir un superbe pavillon. Cette terre appartenait à une pauvre femme veuve, qui y demeurait dans une humble chaumière. Le calife lui en fit offrir une somme considérable; mais elle refusa de la vendre à aucun prix, disant qu'elle la tenait de ses parents, qui l'avaient longtemps habitée, et qu'ils y étaient morts. Le calife s'en empara de force, et y fit bâtir son pavillon. La pauvre femme alla demander justice au Cadi. Ce juge, après un moment de réflexion, prend un grand sac, monte sur un âne, et va chez le calife, qu'il trouve seul dans son pavillon. "Prince des Croyants," lui dit le Cadi, "je viens vous demander la permission d'emplir ce sac d'une partie de la terre que vous foulez à vos pieds." Le prince, étonné, lui accorda sa demande. Quand le sac fut plein, le Cadi lui dit: "Prince des Croyants, veuillez m'accorder la faveur de m'aider à mettre ce sac sur mon âne." Le calife s'y refusa, disant qu'il était trop lourd. "Trop lourd!" reprit le Cadi, "O Prince des Croyants! si vous ne pouvez pas lever ce sac, comment supporterez-vous le poids de toute la terre sur laquelle vous venez de faire bâtir ce pavillon, quand vous paraîtrez devant le Roi des rois?" Frappé d'étonnement et de remords, le calife envoya chercher la pauvre veuve et lui restitua sa terre, y laissant le pavillon et les meubles somptueux dont il était orné.

Jeune Page consolé par un Grand Roi.

Frédéric, ayant un jour travaillé seul pendant quelques heures, sonna pour appeler. Personne ne se montrant, il passa lui-même dans la chambre voisine où il ne trouva qu'un page qui dormait. Comme il s'avancait pour le

veiller, il aperçut un papier écrit qui sortait à moitié de sa poche ; il le prit doucement, et vit que c' était une lettre de la mère de ce page, dans laquelle elle le remerciait de l' avoir aidée de ses épargnes, et finissait par lui recommander de bien remplir tous ses devoirs envers son maître. Le roi va chercher un rouleau de louis, et revient le glisser avec la lettre dans la poche de son page : puis étant retourné dans son cabinet, il se mit à sonner cette fois de manière que le page, réveillé en sursaut, accourut tout en se frottant les yeux ; mais s' étant aperçu en chemin qu' on avait mis quelque chose de lourd dans sa poche, il profite d' un instant où le roi s' était retourné pour savoir ce que ce pouvait être. Quelle fut sa surprise en tirant de sa poche un paquet d' or ! Le pauvre jeune homme s' imaginant soudain que quelqu' un lui avait joué ce tour pour le rendre suspect, se jette aux pieds du roi pour lui protester de son innocence. “ Le bien vient en dormant,” lui dit Frédéric, qui, ne pouvant plus à la fin s' empêcher de rire de l' anxiété de son page, le rassure et lui dit : “ Envoie cette somme à ta mère, salue-la de ma part, et ajoute que j' aurai soin d' elle et de toi.”

Déf d' un Gaulois.

Le camp des Gaulois était à une petite distance de celui des Romains, sur les bords de l' Anio. Il y avait un pont entre les deux armées. Un Gaulois d' une taille prodigieuse s' avança sur le pont, et cria de toutes ses forces : “ Que le plus brave d' entre les Romains vienne se mesurer avec moi : l' issue du combat fera connaître laquelle des deux nations est la plus courageuse.” Le silence régna parmi les principaux de la jeunesse romaine. Titus Manlius quitte son poste, va trouver le général et lui dit : “ Je ne combattrais jamais hors de mon rang sans votre ordre, quand même je serais sûr de la victoire. Mais si

vous me le permettez, je vais prouver à cette bête féroce que je suis issu de cette famille qui précipita l'armée des Gaulois du haut de la roche tarpéienne." Le général lui dit : " Courage, Titus Manlius, allez et rendez le nom romain invincible." Le jeune homme est armé par ses compagnons : il prend un bouclier ; on le ceint d'une épée espagnole plus commode pour se battre de près. Le Gaulois l'attendait avec joie. Dès qu'ils se furent placés au milieu des deux armées le combat s'engagea. Le Gaulois porte un grand coup d'épée à son ennemi ; mais Manlius plus adroit se replie et le perce de la sienne. Le Gaulois tombe mort ; et Manlius lui ôte son collier et le met autour de son cou. Les Romains vont au devant du vainqueur, et lui donnent le surnom de Torquatus.

Injonction de ne rien accepter des Saints.

Il y a dans une petite ville de Silésie une chapelle dédiée à la Vierge. Sans cesse on y apporte des offrandes ; plusieurs d'entre elles, d'un métal précieux, disparaurent. Les soupçons tombèrent sur un soldat de la garnison, fort assidu à cette église ; on le fouilla, et l'on trouva dans ses poches deux cœurs d'argent. Il fut conduit en prison, et son procès fut instruit. Il ne pouvait nier le fait, mais il prétendit qu'il n'avait pas volé les cœurs d'argent, et qu'il les avait reçus en don de la Vierge, qui connaissait ses besoins et sa pauvreté. Cette excuse, comme on s'y attend bien, ne le justifia pas devant ses juges ; il fut condamné à mort. Sa sentence fut portée au roi, selon l'usage, pour être ratifiée. Frédéric fit venir quelques ecclésiastiques. " Ce don," leur demanda-t-il, " est-il possible ?" " Le cas est assurément rare et singulier," répondirent-ils au souverain ; " mais le pouvoir et la miséricorde de Dieu sont immenses, et quelquefois il les a manifestés ainsi en faveur des saints." Après cette décision

le roi écrivit sous la sentence : “ Nous accordons la grâce à l’accusé qui a nié constamment le vol, puisque la faveur dont il se vante n’a pas été jugée impossible par les docteurs de sa religion ; mais nous lui défendons, sous peine de la vie, d’accepter à l’avenir aucun présent de quelque ~~saint~~ que ce soit.”

Sublime Sacrifice.

Dans la première guerre de Carthage, Cœdicus était tribun légionnaire. L’armée fut enveloppée par les ennemis ; Cœdicus donna le conseil de détacher quatre cents hommes qui occuperaient une colline voisine. “ Tandis qu’ils soutiendront l’effort des ennemis,” dit-il, “ l’armée pourra échapper.” “ Mais,” demanda le consul, “ qui voudra conduire ces quatre cents hommes à la boucherie ? ” “ C’est moi,” répartit le tribun ; “ je veux bien me sacrifier pour vous et pour la république. Allons, mes amis,” dit-il sur-le-champ aux soldats, “ il est nécessaire d’aller là, et il n’est pas nécessaire d’en revenir.” Le stratagème réussit. Les ennemis donnèrent dans le piège, et les quatre cents hommes se défendirent assez long-temps pour donner à l’armée romaine celui de se retirer. Il n’en échappa que le tribun, qui fut reconnu parmi les blessés. Caton et Sénèque ont comparé cette action à celle de Léonidas. Mais Caton se plaint, que l’action de Léonidas, et des trois cents hommes qui périrent avec lui aux Thermopyles ait été célébrée par des monumens et des statues, et transmise à la postérité par l’histoire, tandis que l’action de Cœdicus est peu connue.

Cruelle Résolution d’une Femme.

Thebé, femme d’Alexandre, tyran de Phères en Thessalie, ne pouvant supporter les cruautés horribles de son époux, et craignant d’en être elle-même quelque jour la

victime, de concert avec trois frères qu'elle avait, forma le projet de le tuer, et l'exécuta de cette manière. Tout le palais du tyran était rempli de gardes qui veillaient toute la nuit ; il n'y avait qu'une chambre haute qui était gardée par un chien enchaîné, très-féroce, et qui ne reconnaissait que le maître, la maîtresse et l'esclave qui lui donnait à manger. Le temps choisi pour l'exécution étant venu, Thebé enferme ses frères pendant le jour dans une chambre voisine, et entre seule, selon sa coutume, dans la chambre d'Alexandre qu'elle trouve endormi ; elle sort un moment après, ordonne à l'esclave d'emmener le chien dehors, parce que son mari voulait dormir en repos ; et de peur que l'échelle par où il fallait monter ne fit du bruit quand ses frères viendraient, elle couvrit de laine les échelons. Tout étant préparé, elle fait monter tout doucement ses frères armés de poignards, et les laissant à la porte qui était entr'ouverte, elle rentre ; et prenant le cimeterre qui était pendu au chevet, elle le leur montre : c'était le signal dont ils étaient convenus, pour marquer que le tyran était endormi. Sur le point de l'exécution, ces jeunes gens se trouvent saisis de frayeur, et n'osent avancer. Thebé se met en colère, les appelle lâches, et jure par tout ce qu'il y a de plus sacré qu'elle va éveiller Alexandre, et lui déclarer leur complot. La honte et la crainte les raniment ; elle les fait entrer, les mène près du lit, et tient elle-même la lampe. L'un prend le tyran par les pieds ; l'autre le prend par les cheveux, et le troisième le frappe à grands coups de poignard, et le tue.

Le Bracelet.

Un jour la reine Marie-Antoinette vint au spectacle, en petite loge : une bourgeoise renforcée y faisait grande parade d'une paire de bracelets. Un monsieur se présenta à la loge comme venant de la part de sa majesté, qui avait

remarqué la beauté de ses bracelets, et désirait en voir un de plus près ; la danse ne hâta de le détacher de son bras, et de le remettre au prétendu officier de la reine ; mais celui-ci disparut avec le bijou. La dame était à déplorer le lendemain son sort, lorsqu'il se présenta chez elle un exempt de police, dépêché par M. Le Noir, lequel venait l'avertir qu'on avait arrêté la veille, au sortir du spectacle, un filou chargé de plusieurs bijoux, parmi lesquels il avait accusé que ce bracelet appartenait à cette dame ; le magistrat la faisait prier, par une lettre, de remettre le pareil au porteur pour le confronter. Vous vous figurez aisément la joie de notre bourgeoise, les éloges qu'elle prodigua à la police, et les recommandations qu'elle fit à l'exempt, de rapporter promptement les deux bracelets, pour faire la paix avec son mari, qui l'avait furieusement tancée de sa sottise crédulité. Mais cet exempt n'a pas ugé à propos de réparaître, et n'était que le confrère du prétendu député de la reine.

Le Sublime de la Générosité.

Un incendie ayant embrasé, une nuit, la principale mosquée du Caire, les musulmans ne manquèrent pas d'imputer ce malheur à la haine des chrétiens ; et sans examiner si un reproche si grave était fondé, plusieurs jeunes gens coururent au quartier des chrétiens et y mirent le feu par représailles. Un pareil excès devait être puni. Le gouverneur fit saisir les coupables, qui tous avaient bien mérité la mort ; mais comme ils étaient en grand nombre, il ne put se résoudre à sacrifier tant de jeunes gens qui s'étaient laissés aller à un grand crime, plutôt par fougue que par malice. On jeta dans une urne autant de billets qu'il y avait de coupables ; un petit nombre de ces billets portaient un arrêt de mort, et tous les autres condamnaient ceux qui les tiraient à être seulement battus de verges.

Lorsque tous les coupables eurent tiré leur sort de l'urne fatale, un de ceux qui devaient mourir s'écria avec douleur : " Je ne regrette point la vie ; mais comment mes parens, accablés de douleur et réduits à la dernière misère, pourront-ils se passer de mes secours ? " L'un de ceux qui avaient échappé à la mort, dit à celui qui pleurait : " Ami, je n'ai ni père ni mère, ma vie n'est utile à personne ; donne-moi ton billet et prends le mien. " Cet étonnant sacrifice excita l'admiration de tous ceux qui en étaient témoins, et le gouverneur fit grâce aux deux coupables.

La Comédie et la Tragédie.

Il y a peu d'années que, dans la commune de Chénas située à quelque distance de Lyon, une veuve sans enfans et ayant de la fortune, avait promis de faire son testament en faveur d'une nièce. La tante tombe malade, et celle-ci lui prodigue, par attachement sans doute bien plus que par intérêt, les soins les plus tendres et les plus empressés ; cependant la tante meurt avant d'avoir pu faire aucune disposition testamentaire. Voilà la nièce au désespoir, et pour le coup ses regrets avaient plus d'un motif. Elle court, elle interroge, elle expose sa cruelle position, et demande ce qu'elle doit faire ; des conseillers perfides l'engagent et finissent par la décider à renouveler le stratagème de Crispin du *Légataire* ; c'est-à-dire à cacher la mort de sa tante, à se mettre au lit à sa place, à faire appeler le notaire et des témoins, et à dicter le testament dont elle devait être l'objet. On joue la scène, et tout se passe à merveille dans une chambre peu éclairée ; la jeune personne, enfoncée dans un lit garni de rideaux, prononce d'une voix faible et défaillante les dernières volontés de sa tante. Tout réussissait, lorsqu'un témoin plus malin et mieux instruit que les autres déclare qu'il ne signera pas

un pareil acte ; que la prétendue testatrice est morte depuis une demi-journée au moins, et qu'il ne veut pas être complice d'une aussi criminelle supposition. Ici finit la comédie et commence la catastrophe tragique. La malheureuse nièce, confondue, ne peut supporter l'idée de la honte qui l'attend et des peines qu'elle a encourues ; une révolution s'opère en elle, elle expire, et son enterrement a lieu en même temps que celui de sa tante.

Le Soldat Français questionné en Allemand.

Frédéric-le-Grand avait coutume, toutes les fois qu'un nouveau soldat paraissait au nombre de ses gardes, de lui faire ces trois questions : " Quel âge avez-vous ? Depuis combien de temps êtes-vous à mon service ? Recevez-vous votre paie et votre habillement comme vous le désirez ? " Un jeune Français désira entrer dans la compagnie des gardes. Sa figure le fit accepter sur-le-champ ; mais il n'entendait pas l'allemand. Son capitaine le prévint que le roi le questionnerait dès qu'il le verrait, et lui recommanda d'apprendre par cœur, dans cette langue, les trois réponses qu'il aurait à faire. Il les sut bientôt, et le lendemain Frédéric vint à lui pour l'interroger ; mais il commença par la seconde question, et lui demanda : " Combien y a-t-il de temps que vous êtes à mon service ? " " Vingt-et-un ans," répondit le soldat. Le roi, frappé de sa jeunesse, qui ne le laissait pas présumer qu'il eût porté le mousquet si long-temps, lui dit d'un air de surprise : " Quel âge avez-vous donc ? " " Un an, sous le bon plaisir de votre majesté." Frédéric, encore plus étonné, s'écria : " L'un ou l'autre de nous deux a perdu l'esprit." Le soldat, qui prit ces mots pour la troisième question, répliqua sans hésiter : " L'un et l'autre, n'en déplaît à votre majesté." " Voilà," dit Frédéric, " la première fois que je me suis vu traiter de fou à la tête de mon armée." La

soldat, qui avait épuisé sa provision d'allemand, garda alors le silence ; et quand le roi, se retournant vers lui, le questionna de nouveau afin de pénétrer ce mystère, il lui dit en français qu' il ne comprenait pas un mot d' allemand. Frédéric s' étant mis à rire, lui conseilla d' apprendre la langue qu' on parlait dans ses états, et l' exhorta, d' un air de bonté, à bien faire son devoir.

Cercle de Popilius Lénas.

Antiochus, roi de Syrie, sous prétexte de rétablir sur son trône l' aîné des Ptolémées, cherchait à envahir l' Egypte. Le Sénat romain, pour l' arrêter dans sa marche, lui envoya des députés à la tête desquels était Popilius Lénas. Ils le rencontrèrent près d' Alexandrie. Antiochus les salua avec amitié et présenta la main à Popilius ; mais celui-ci refusa la sienne au roi, et lui remit les tablettes qui contenaient le décret du Sénat, en l' invitant à les lire aussitôt. Antiochus après les avoir lues dit qu' il délibérerait avec son conseil sur le parti qu' il aurait à prendre. Popilius indigné de ce que le roi mettait un délai, traça un cercle autour de ce prince avec une baguette qu' il tenait à la main, et dit : “ Avant de sortir de ce cercle-ci, donnez-moi une réponse que je puisse porter au Sénat.” Antiochus, interdit, ayant balancé quelque temps, dit : “ Je ferai ce que le Sénat demande.”

Il faut détruire Carthage.

Comme on délibérait dans le Sénat sur la troisième guerre Punique, Caton déjà vieux fut d' avis qu' il fallait détruire Carthage, et dit que tant que cette ville subsisterait Rome ne pourrait être en sûreté. Mais comme il avait de la peine à persuader cela aux Sénateurs, parce que Scipion Nasica s' y opposait, toutes les fois qu' il donnait son avis au Sénat sur quelque affaire, il ajoutait tou-

jours : “C’est là mon avis, et je crois en outre qu’il faut détruire Carthage.” Enfin il apporta au Sénat une figue mûre avant la saison, et ayant secoué sa robe, il la laissa tomber. Comme les Sénateurs admiraient la beauté de ce fruit, Caton leur demanda quand ils pensaient qu’elle avait été cueillie sur l’arbre ? Ils répondirent que cette figue paraissait fraîchement cueillie ; “Eh bien,” reprit Caton, “apprenez qu’il n’y a que trois jours qu’elle a été cueillie à Carthage ; jugez du peu de distance qui nous sépare de l’ennemi.” Ce mot fit impression sur les Sénateurs, et la guerre fut déclarée aux Carthaginois.

Le Voleur Déconfit.

Un frère-quêteur du couvent des capucins de Meudon, revenant à son monastère avec sa besace bien garnie, et ayant pris un sentier écarté dans le bois pour abrégier son chemin, est rencontré par un voleur qui, le pistolet sous la gorge, lui demande la bourse ou la vie. Le pauvre frère représente inutilement que son état, annonçant un dénûment absolu, doit le mettre à l’abri de semblables demandes ; il est forcé de céder, de mettre bas sa besace remplie de provisions, de vider ses poches et de donner 36 francs qu’il avait recueillis d’aumônes. Le voleur s’en allait content de sa capture, lorsque le moine le rappelle. “Monsieur,” lui dit-il, “vous avez été assez bon pour me laisser la vie ; mais en rentrant à mon couvent je risque d’être bien maltraité, car peut-être ne voudra-t-on pas ajouter foi à ce qui m’est arrivé, à moins que vous ne me fournissiez une excuse en tirant un coup de pistolet dans ma robe pour prouver que j’ai résisté jusqu’au bout, et qu’il ne m’est resté d’autre ressource que d’abandonner le fruit de ma quête.” “Volontiers,” dit le voleur ; “étendez votre manteau.” Le voleur tire, le capucin regarde. “Mais il n’y paraît presque pas.” “C’est que mon pis-

toilet n'était chargé qu'à poudre ; je voulais vous faire plus de peur que de mal." " Cette faible trace ne suffira pas pour ni'excuser ; n'en auriez-vous pas un autre mieux chargé ?" " Non vraiment." " Ah, coquin !" s'écrie le moine, " nous voilà donc à armes égales !" Et le vigoureux capucin saute sur le brigand, le terrasse, le roue de coups, reprend sa besace, ses 36 francs et revient en triomphe à son couvent.

Le Cardinal Persuadé d'avoir Soupé.

La fameux cardinal Dubois était fort emporté. Il mangeait habituellement une aile de poulet tous les soirs. Un jour, à l'heure qu'on allait le servir, un chien emporta le poulet. Les gens n'y surent autre chose que d'en remettre promptement un autre à la broche. Le cardinal demande à l'instant son poulet. Le maître d'hôtel, prévoyant la fureur où il le mettrait en lui disant le fait, ou lui proposant d'attendre plus tard que l'heure ordinaire, prend son parti, lui dit froidement : " Monseigneur, vous avez soupé." " J'ai soupé !" répondit le cardinal. " Sans doute, monseigneur. Il est vrai que vous avez peu mangé, vous paraissiez fort occupé d'affaires ; mais si vous voulez on vous servira un second poulet, cela ne tardera pas." Le médecin Chirac, qui voyait Dubois tous les soirs, arrive dans ce moment : les valets le préviennent et le prient de les seconder. " Parbleu !" dit le cardinal, " mes gens veulent me persuader que j'ai soupé ; je n'en ai pas le moindre souvenir, et de plus je me sens beaucoup d'appétit." " Tant mieux," répond le docteur ; " les premiers morceaux n'auront que réveillé votre appétit ; mangez donc encore, mais peu. Faites servir monseigneur," dit-il aux gens. Le cardinal, regardant comme une marque évidente de santé de souper deux fois d'après l'ordonnance de Chirac, l'apôtre de l'abstinence, crut fermement

qu'il avait déjà fait un repas, et fut de la meilleure humeur du monde.

Jeune Homme qui se corrige de ses Défauts.

Un jeune homme, ami de la dissipation, résolut enfin de fréquenter des jeunes gens sages. Il fut touché de leurs vertus, il les imita, et se corrigea de ses mauvaises habitudes ; il devint sobre, patient, laborieux, bienfaisant, aimable. Cependant sa nouvelle conduite, quoique louable, n'était pas louée ; on l'attribuait à d'indignes motifs. On semblait s'obstiner à le juger plutôt sur ce qu'il avait été que sur ce qu'il était réellement. Cette injustice lui faisait beaucoup de peine. Il alla déposer ses douleurs dans le sein de son maître, vénérable par son âge, par ses lumières et par son humanité : " Mon ami," lui dit le sage maître, " vous valez mieux que votre réputation ; rendez-en grâce au ciel. Heureux l'homme qui peut dire : Mes ennemis censurent en moi des vices que je n'ai plus ! Si vous êtes bon, qu'importe que les autres vous croient méchant ? N'avez-vous pas, pour vous consoler, deux témoins de vos actions : Dieu, et votre conscience ?"

Combat entre les Horaces et les Curiaces.

Sous le règne de Tullus Hostilius, la guerre éclata entre les Romains et les Albains. Les chefs des deux partis convinrent de confier les destinées des deux peuples à la valeur d'un petit nombre de combattants. Il y avait du côté des Romains trois frères jumeaux nommés Horaces, et du côté des Albains trois autres frères jumeaux appelés Curiaces. Il fut décidé qu'ils combattraient chacun pour sa patrie ; et l'on fit un traité dont les conditions furent que l'empire appartiendrait à celui des deux partis qui remporterait la victoire. Les Horaces et les Curiaces prennent les armes et s'avancent au milieu des deux ar-

mées. Le signal est donné, et les jeunes gens trois à trois s'avancent animés du courage des grandes âmes. Dès que le cliquetis des armes se fit entendre, les spectateurs furent glacés d'effroi. Aussitôt deux Romains tombent expirants l'un sur l'autre; mais les trois Albains sont blessés. L'armée des Albains poussa un cri de joie en les voyant tomber; et déjà l'espérance abandonnait les Romains. Les trois Curiaces entourent le seul Horace: celui-ci quoique sans blessure, voyant qu'il ne peut résister à trois, feint de fuir pour les attaquer séparément. Déjà il s'était un peu éloigné du lieu où le combat fut livré, lorsque, regardant derrière lui il voit un des Curiaces près de lui. Il se retourne avec impetuosité et le tue. Il court au second et le tue de même. Il ne restait plus de chaque côté qu'un combattant, mais leur espérance et leurs forces n'étaient point égales. L'un, fier d'une double victoire, n'avait pas été atteint par le fer. L'autre traînait son corps épuisé par sa blessure, fatigué par la course. Aussi ce ne fut plus un combat. Le Romain triomphant achève l'Albain qui pouvait à peine soutenir ses armes, et ses compatriotes le reconduisent chez lui en triomphe.

Le Faisan de Joseph II.

Joseph II, n'aimait ni la représentation ni l'appareil; son goût pour la simplicité était tel qu'on pouvait y trouver de l'affectation. Un jour que, vêtu d'une redingote boutonnée, accompagné d'un seul domestique sans livrée, il était allé dans une calèche à deux places, qu'il conduisait lui-même, faire une promenade du matin aux environs de Vienne, il fut surpris par la pluie, comme il reprenait le chemin de la ville.

Il en était encore éloigné, lorsqu'un sergent piéton qui regagnait aussi la capitale, entendant le bruit d'une voi-

ture, le pria de lui donner une place auprès de lui : " Cela ne vous gênerait pas beaucoup," dit celui-ci, " puisque vous êtes seul, et ménagerait mon uniforme, que je mets aujourd'hui pour la première fois." " Ménageons votre uniforme, mon brave," dit l'empereur, " et mettez-vous là. D'où venez-vous comme cela ?" " Ah ! ma foi, je viens de chez un garde de mes amis, où j'ai fait un fier déjeuner." " Qu'avez-vous donc mangé de si bon ?" " Devinez." " Que sais-je, moi ! une soupe à la bière ?" " Ah bien oui, une soupe ! mieux que ça." " Une longe de veau ?" " Mieux que ça." " Oh, ma foi ! je ne sais plus que deviner," dit Joseph. " Un faisan, mon digne homme ; un faisan tué sur les plaisirs de sa majesté," reprend le camarade, en lui frappant sur l'épaule. " Ah ! tué sur les plaisirs de sa majesté, il n'en devait être que meilleur." " Je vous en répons."

Comme on approchait de la ville, et que la pluie tombait de plus belle, Joseph demanda à son compagnon dans quel quartier il logeait, afin qu'il le descendit à sa demeure. Le sergent lui manifestant rondement sa gratitude, demanda à connaître celui dont il recevait tant d'honnêtetés. " A votre tour," dit le prince, " devinez." " Monsieur est militaire ?" " Comme dit monsieur." " Lieutenant ?" " Ah bien oui, lieutenant ! mieux que ça." " Capitaine ?" " Mieux que ça." " Colonel, peut-être ?" " Mieux que ça, vous dit-on." " Comment diable," dit l'autre en se renfonçant dans un coin de la calèche, " seriez-vous feld-maréchal ?" " Mieux que ça." " Ah, mon dieu ! c'est l'empereur !" " Lui-même," dit Joseph, se déboutonnant pour montrer ses décorations.

Il n'y avait pas moyen de tomber à genoux dans une calèche. Le sergent se confond en excuses, et supplie l'empereur d'arrêter pour qu'il puisse descendre. " Non *pas, non pas,*" lui dit Joseph ; " après avoir mangé mon

faisan, vous seriez trop heureux, malgré la pluie, de vous débarrasser de moi aussi promptement ; j'entends bien que vous ne me quittiez qu'à votre porte." Et il l'y descendit.

Le Miracle.

Dans une de ces visites que le grand Frédéric rendait incognito à ses soldats, il lui arriva un soir d'en rencontrer un qui paraissait avoir bu plus que de raison. Il l'aborda d'un air familier, et lui demanda, par forme de conversation, comment, avec sa modique paie, il se trouvait en état de faire des libations aussi copieuses. "Sur ma parole, camarade, je suis à la même paie que vous, et cependant je ne puis rien mettre de côté pour la taverne ; de grâce, apprenez-moi comment vous faites." "Vous m'avez l'air d'un bon diable," répondit le soldat, en lui serrant la main, "pourquoi vous le cacherais-je ? Aujourd'hui, par exemple, je viens de régaler une ancienne connaissance ; il serait bien dur, n'est-il pas vrai, que de temps en temps on n'eût pas la satisfaction de trinquer avec un ami ; or, en pareille circonstance, la paie d'un jour ne nous menerait pas loin. J'ai donc été forcé d'avoir recours au vieil expédient." "Quel est-il ?" "Bon, je mets en gage ceux de mes effets dont je puis me passer quelques jours ; ensuite un peu d'abstinence ramène de quoi les ravoïr. Ce matin j'ai fait ressource avec la lame de mon sabre ; on ne nous assemblera pas avant une semaine, ainsi je n'en aurai pas besoin." Frédéric eut soin de bien remarquer son homme, puis il le remercia et lui souhaita le bonsoir.

Le lendemain les troupes reçurent à l'improviste un ordre de s'assembler. Le roi les passa en revue, et venant à reconnaître son camarade de la veille, il le fit sortir *des rangs* avec le soldat qui était à sa droite, en leur con-

mandant de se dépouiller. "Maintenant," dit-il à celui qu'il voulait surprendre, "tirez votre sabre et coupez la tête à ce misérable." Il veut s'excuser ; il supplie le roi de ne pas le condamner à gémir toute sa vie d'avoir fait mourir un honnête homme, avec qui il sert depuis quinze ans. Le roi demeure inflexible. "Eh bien, sire," dit le soldat, "puisque rien ne peut vous toucher, je prie Dieu de faire un miracle en ma faveur, et de changer mon sabre en un morceau de bois." Il prononça ces mots avec une dévotion affectée, et feignit la plus grande surprise, lorsque, ayant tiré son sabre, il vit son souhait accompli. Le monarque admira son adresse, et, non content de lui pardonner, le gratifia d'une récompense.

La Fayette à Olmutz.

Quand le marquis de la Fayette et plusieurs officiers généraux quittèrent l'armée française, alors en insurrection, après le fameux dix Août, ils furent arrêtés par ordre du roi de Prusse, et transférés dans le château d'Olmutz, sous la garde de l'Autriche. Madame de la Fayette obtint la permission de partager la captivité de son mari ; mais plusieurs autres dames furent moins heureuses qu'elle. Les prisonniers, étant enfermés séparément, firent usage, pour entretenir une espèce de communication entre eux, d'un moyen que la nécessité seule peut suggérer. Leurs chambres étaient construites de manière qu'ils pouvaient s'entendre quand ils étaient à leurs fenêtres ; et, pour étendre cet avantage, ils conçurent le plan suivant. Il y avait dans Paris beaucoup de chansons populaires que l'on entendait souvent chanter aux coins des rues et dans les places publiques. Les paroles de ces chansons leur étaient si bien connues que d'en frédonner quelques mesures, c'était rappeler à leur mémoire les idées qui les accompagnaient. Les captifs d'Olmutz se composèrent gradu-

ellement un vocabulaire vocal en sifflant ces airs à leurs fenêtres ; et ce vocabulaire devint en peu de temps si complet, qu'ils purent se faire comprendre d'une manière parfaite. Par ce moyen, ils se communiquaient des nouvelles de leurs familles, des progrès de la guerre, &c. : et quand, par hasard, l'un d'eux pouvait se procurer une gazette, il en sifflait le contenu à ses compagnons d'infortune. Le commandant de la forteresse était constamment informé de ces concerts incompréhensibles. Il écoutait, il mettait des espions aux aguets ; mais le tout n'étant qu'un langage de convention, le musicien le mieux exercé n'aurait jamais pu en expliquer la véritable expression. Ce fut en vain qu'on voulut empêcher de siffler ; et l'Autrichien, fatigué de conjecturer, n'essaya plus d'empêcher ce qu'il ne pouvait pas comprendre.

Stratagème de Guillaume à Hastings.

A la bataille de Hastings qui se donna en 1066, le duc de Normandie avait en vain attaqué les Anglo-Saxons, qui s'étaient enfermés dans leur camp, fortifié de tous côtés par un rempart de pieux et de claies d'osier. Dans une seconde attaque où les Normands furent repoussés avec perte, le bruit courut que le Duc avait été tué, et, à cette nouvelle la fuite commença. Guillaume se jeta lui-même au-devant des fuyards et leur barra le passage, les menaçant et les frappant de sa lance ; puis, se découvrant la tête : " Me voilà," leur cria-t-il ; " regardez-moi, je vis encore, et je vaincrai avec l'aide de Dieu."

Ses cavaliers retournèrent aux redoutes ; mais ils ne purent davantage en forcer les portes, ni faire brèche. Alors le Duc s'avisa d'un stratagème pour faire quitter aux Anglais leur position et leurs rangs ; il donna l'ordre à mille cavaliers de s'avancer, et de fuir aussitôt. La vue de cette déroute simulée fit perdre aux Saxons leur

sang-froid ; ils coururent tous à la poursuite, la hache suspendue au cou. A une certaine distance, un corps, posté à dessein, joignit les fuyards qui tournèrent bride ; et les Anglais, surpris dans leur désordre, furent assaillis de tous côtés à coups de lances et d'épées dont ils ne pouvaient se garantir, ayant les deux mains occupées à manier leurs grandes haches. Quand ils eurent perdu leurs rangs, les clôtures des redoutes furent enfoncées, cavaliers et fantassins y pénétrèrent ; mais le combat fut encore vif, pêle-mêle, et corps à corps. Guillaume eut son cheval tué sous lui ; le roi Harold et ses deux frères tombèrent morts au pied de leur étendard ; et les débris de l'armée anglaise, sans chef et sans drapeau, prolongèrent la lutte jusqu'à la fin du jour.

Trait de Reconnaissance.

Le fameux Menzikow avait exposé ses jours dans un combat, et versé son sang pour défendre la vie de son maître Pierre-le-Grand. Ce favori joignait à de brillantes qualités de grands défauts : sa cupidité, comme son ambition, était sans bornes. Il avait détourné à son profit de fortes sommes destinées aux besoins publics. Etant parti de Petersbourg à la suite de l'empereur qui se rendait avec une extrême diligence à Astracan dans le dessein de surprendre cette ville et de l'investir, il apprit en route qu'on l'avait dénoncé, et que le monarque était pleinement instruit des vols et des concussions de son ministre. Le silence et l'air sombre du prince, dont il connaissait l'inflexible sévérité, lui annoncent sa disgrâce ; il se croit déjà précipité du faite des honneurs dans l'opprobre et dans la misère ; les déserts de la Sibérie, la solitude d'un long exil, la hache qui menace sa tête, frappent tour à tour son imagination ; son sang s'allume, une fièvre maligne se déclare ; il s'arrête dans une misérable chaumière, et

y reste trois semaines plongé dans un effrayant délire. Enfin il se réveille et porte autour de la cabane ses regards inquiets ; tout paraît l'avoir abandonné, un seul homme est près de lui, une seule voix lui adresse des paroles consolantes : cette voix, c'est celle de son prince ; cet homme, c'est Pierre-le-Grand.

Cette vue inopinée lui rend la vie et la force ; de brûlantes larmes inondent son visage, il tombe aux pieds du monarque qui le relève. "Grand Dieu !" s'écrie-t-il, "sire, c'est vous ! — Oui, depuis trois semaines je n'ai pas quitté ce lit. — Quoi, vous m'aimez encore ! quoi, vous m'avez pardonné ! vous n'avez pas prononcé la mort d'un coupable ! — Malheureux," dit Pierre en l'embrassant, "pouvais-tu croire que j'oublierais que tu m'as sauvé la vie ?"

L'Arrogance Punie.

Le Docteur Young allait une fois au Vauxhall par eau en partie de plaisir avec des dames, qu'il amusait en jouant de la flûte. Plusieurs officiers qui étaient derrière lui dans un bateau, et qui allaient au même endroit, s'approchèrent de la barque où était le docteur avec sa société. Sitôt qu'il les vit près de lui, il mit sa flûte dans sa poche. Un des officiers lui demanda pourquoi il cessait de jouer. "Par la même raison," dit-il, "que j'ai commencé : parce que cela me plaît." Le fils de Mars, lui dit alors d'une manière impérative, que s'il ne continuait pas de jouer de la flûte, il allait le jeter dans la Tamise. Le docteur, pour dissiper la crainte des dames, dévora l'insulte, et continua de jouer jusqu'à leur arrivée. Pendant la soirée, il observe l'officier ; et, saisissant le moment où il le voit seul dans une des promenades, il s'approche de lui, et lui dit avec un grand sang-froid : "Ce fut, monsieur, pour ne pas troubler la tranquillité qui existait dans ma compagnie.

que j'ai satisfait à votre demande arrogante ; mais, afin que vous sachiez que le courage peut se trouver sous un habit noir aussi bien que sous un rouge, j'espère que vous voudrez bien vous rendre demain matin à une certaine place, sans second : la querelle étant entièrement entre nous." Le docteur ajouta de plus, que l'affaire devait être décidée à l'épée. L'officier consentit à toutes ces conditions. Les combattants se trouvèrent au rendez-vous ; mais, quand l'officier fut en garde, le docteur tira de sa poche un pistolet d'arçon. "Quoi !" dit l'officier, "est-ce que vous voulez m'assassiner ?" "Non," répliqua le docteur ; "mais vous allez rengainer votre épée, et danser un menuet : sinon vous êtes mort." L'officier commence à faire du bruit ; mais voyant l'attitude décidée du docteur, il obéit. "Maintenant," dit Young, "nous sommes égaux, puisque vous m'avez forcé de jouer contre ma volonté, et que je vous ai forcé de danser contre la vôtre ; cependant je suis prêt à vous donner tout autre satisfaction que vous pourrez désirer." L'officier reconnut sa faute, et l'affaire se termina par des protestations d'amitié.


Charlemagne dans son Ecole.

Charlemagne qui fut salué empereur romain l'an 800 de J. C. fut le plus vaste et le plus puissant génie de son temps. Il entendait le latin et le grec, et ne rougissait pas d'apprendre à écrire même dans un âge mûr. Il attachait la plus grande importance à relever les écoles, et à faire germer dans l'esprit de la jeunesse d'utiles connaissances. Dans cette vue il attira auprès de lui des savants de l'Italie et de la Grèce, et fonda jusque dans sa cour une école ouverte aux enfans de tous les officiers attachés à son service. Un jour il entra lui-même dans la salle des cours, écouta quelque temps, et demanda les compositions écrites des jeunes étudiants. Il fit passer à sa droite les élèves

laborieux et instruits, et à sa gauche les élèves inappliqués et ignorants. Il se trouva que ces derniers étaient pour la plupart fils de personnages distingués. Charlemagne s'adressant aux jeunes gens studieux, mais pauvres : " Mes chers enfants," dit-il, " je vois avec plaisir vos succès ; persévérez, travaillez sans relâche à devenir plus parfaits : c'est travailler pour votre véritable avantage, et je n'attends que le moment de vous récompenser. Quant à vous," ajouta-t-il, avec l'accent de la colère en parlant à ceux qui étaient à sa gauche, " fils de grands seigneurs, jolis poupons, vous qui vous croyez de riches et illustres personnages, vous qui pensez n'avoir pas besoin d'apprendre, paresseux qui n'êtes bons à rien ! écoutez : j'en prends Dieu à témoin, ni votre naissance, ni vos beaux visages ne sont des titres à ma faveur ; vous n'avez rien de bon à espérer de moi, si vous ne rachetez par votre zèle et votre ardeur la négligence dont vous vous êtes rendus coupables."

*Rousseau fait le Narré du Concert qu' il donna chez M.
de Treytorens.*

" Me voilà," dit-il, " maître à chanter à Lausanne, sans savoir déchiffrer un air. Ce n'est pas tout : ayant été présenté à M. de Treytorens, professeur en droit, qui aimait la musique, et donnait des concerts chez lui, je voulus lui donner un échantillon de mon talent, et je me mis à composer une pièce pour son concert, aussi effrontément que si j'avais su comment m'y prendre. J'eus la constance de travailler pendant quinze jours à ce bel ouvrage, de le mettre au net et d'en tirer les parties, de les distribuer avec autant d'assurance que si c'eût été un chef-d'œuvre d'harmonie. Enfin, ce qu'on aura peine à croire, et qui est très vrai, je mis à la fin un joli menuet qui courait les rues, et je le donnai pour être de moi, tout aussi résolu-



ment que si j' avais parlé à des habitans de la lune. On s' assemble pour exécuter ma pièce ; j' explique à chacun le genre du mouvement, le goût de l' exécution, les renvois des parties : j' étais fort affairé. On s' accorda pendant cinq ou six minutes qui furent pour moi cinq ou six siècles. Enfin, tout étant prêt, je frappe, avec un beau rouleau de papier, sur mon pupitre magistral, les deux ou trois coups de prenez garde à vous. On fait silence : je me mets gravement à battre la mesure ; on commence. Non, depuis qu' il existe des opéras français, de la vie on n' ouït un pareil charivari : quoi qu' on eût pu penser de mon prétendu talent, l' effet fut pire que tout ce qu' on semblait en attendre : les musiciens étouffaient de rire ; les auditeurs ouvraient de grands yeux, et auraient bien voulu fermer les oreilles, mais il n' y avait pas moyen. Mes bourreaux de symphonistes qui voulaient s' égayer, raclaient à percer le tympan d' un quinze-vingt. J' eus la constance d' aller toujours mon train, suant, il est vrai, à grosses gouttes mais retenu par la honte, n' osant m' enfuir et tout planter là. Pour toute consolation, j' entendais les assistans se dire à leur oreille, ou plutôt à la mienne : Quelle musique enragée ! quel diable de sabbat ! Mais ce qui mit tout le monde de bonne humeur fut le menuet : à peine en eut-on joué quelques mesures que j' entendis partir de toutes parts les éclats de rire. Chacun me félicitait ; on m' assurait que ce menuet ferait parler de moi, etc. Je n' ai pas besoin de peindre mon angoisse, ni d' avouer que je le méritais bien."

Le Chamelier et les Voyageurs.

Trois frères arabes s' étant mis en voyage pour voir le pays, firent rencontre d' un chamelier, qui leur demanda s' ils n' avaient point vu un chameau qui s' était égaré sur le chemin qu' ils tenaient. L' aîné d' entre eux demanda

au chamelier s'il n'était pas borgne ; Oui, lui répondit-il : le second frère ajouta, Il lui manque une dent sur le devant : et ceci se trouvant vrai, le troisième frère dit, Je parierais qu'il est boiteux. Le chamelier entendant ceci, ne douta plus qu'ils ne l'eussent vu, et les pria de lui dire où il était. Ces frères lui dirent, Suivez le chemin que nous tenons : le chamelier leur obéit, et les suivit sans rien trouver. Après quelque temps ils lui dirent, Il est chargé de blé ; ils ajoutèrent peu après, Il porte de l'huile d'un côté et du miel de l'autre. Le chamelier, qui savait la vérité de tout ce qu'ils lui disaient, leur réitéra ses instances, et les pressa de lui découvrir le lieu où ils l'avaient vu. Ce fut alors que ces trois frères lui jurèrent, non seulement qu'ils ne l'avaient point vu, mais qu'ils n'avaient entendu parler de son chameau que par lui-même. Après plusieurs contestations, on les mit en justice, et on les emprisonna. Le juge s'apercevant que c'étaient des gens de qualité, les fit sortir de prison, et les envoya au roi du pays, qui les reçut fort bien, et les logea dans son palais. Un jour, dans l'entretien qu'il eut avec eux, il leur demanda comment ils savaient tant de choses de ce chameau sans l'avoir jamais vu ? Ils répondirent : " Nous avons vu que dans le chemin qu'il a tenu, l'herbe et les chardons étaient broutés d'un côté, sans qu'il parût rien de mangé de l'autre ; cela nous a fait juger qu'il était borgne. Nous avons aussi remarqué que, dans les herbes qu'il a broutées, il en est resté au défaut de sa dent, et la trace de ses pieds nous a fait voir qu'il en avait trainé un ; c'est ce qui nous a fait dire qu'il lui manquait une dent, et qu'il était boiteux. Les mêmes traces nous ont appris qu'il était extrêmement chargé, et que ce ne pouvait être que de grain ; car ses deux pieds de devant étaient imprimés fort près de ceux de derrière. Quant à l'huile et au miel, nous nous en sommes aperçus par les

fourmis et les mouches qui s'étaient amassées de côté et d'autre du chemin dans les lieux où il pouvait être tombé quelques gouttes de ces deux liqueurs ; par les fourmis, nous avons conjecturé le côté de l'huile, et par les mouches celui du miel."

Hogarth et le Fantôme.

Hogarth, ami intime de Fielding, ne pouvait se consoler, après la mort de celui-ci, de n'avoir pu le déterminer de son vivant à se laisser peindre par lui. Un matin que l'artiste travaillait seul dans son cabinet, il croit entendre une voix semblable à celle du défunt, qui d'un ton sépulcral lui crie : "Hogarth, viens me peindre." Le peintre, espèce d'esprit fort, rêve un instant à l'aventure, en rit, et reprend son pinceau. Quelques instans après, la même voix lui frappe l'oreille, et répète les mêmes mots. Présumant que c'est un tour qu'on lui joue, il se lève brusquement, ouvre la porte de son salon, puis recule d'effroi en croyant reconnaître Fielding, qui lui dit : "Ne crains rien, mon ami, tes regrets sont parvenus jusqu'à moi — Hâte-toi de saisir mes traits ; il ne me reste qu'un quart d'heure à te donner." Hogarth, vivement ému, eut pourtant le courage d'esquisser la figure, et tellement au gré du fantôme, que celui-ci lui dit : "Fort bien ! adieu, emporte ton ouvrage ; et surtout, en sortant d'ici, garde-toi de te retourner." Revenu dans son atelier, le peintre, à qui le retour de son sang-froid ne permettait plus de regarder cette aventure comme surnaturelle, sonne ses gens et les interroge sur les personnes qui étaient venues chez lui avant l'heure où il avait coutume de recevoir du monde ; mais n'en pouvant rien tirer de satisfaisant, il attendit du temps les éclaircissemens désirés sur un événement si extraordinaire. Il prit cependant le parti d'attacher cette esquisse contre le mur, pour juger de l'impression qu'elle

pourrait faire sur les spectateurs qu'il attendait, et qui pour la plupart avaient connu Fielding. On ne saurait exprimer la joie de notre artiste, quand il vit la sensation générale que le portrait produisit sur l'assemblée, composée de tout ce que Londres avait d'amateurs et de connaisseurs. Malgré le plaisir que causait à Hogarth cet étrange succès, il ne conservait pas moins une sorte d'inquiétude sur la cause secrète qui le lui avait fait obtenir. Il s'en ouvrit à Garrick, pour lequel il n'avait rien de caché ; mais quel fut le nouvel étonnement du peintre, lorsque le célèbre comédien lui dit : " Depuis long-temps je partageais les regrets que vous conserviez de n'avoir pas le portrait de Fielding ; j'ai donc imaginé cette petite supercherie pour tâcher de vous consoler." Quoique le talent unique que possédait Garrick, de changer à son gré de visage et de voix conformément aux divers caractères qu'il avait à rendre au théâtre, fût universellement connu ; quoique Hogarth lui-même, en sa qualité de peintre, fût un des plus grands admirateurs du comédien, il ne pouvait cependant concevoir comment Garrick, quel qu'excellent pantomime qu'il pût être, avait pu parvenir, non seulement à prendre avec autant de vérité la figure d'un homme mort depuis huit ans, mais encore à pénétrer jusque dans son salon, sans que ni lui, Hogarth, ni ses domestiques, s'en fussent aperçus. Le grand acteur ne tarda pas à lever tous les doutes de l'artiste, au moyen de la même scène, qu'il répéta le lendemain, et après laquelle il lui dit : " Je t'avoue, Hogarth, que j'ai dû mon entrée secrète à un ancien valet, dont le décès, arrivé depuis peu, m'affranchit de la promesse que je lui ai faite d'en garder le secret."

La Métromanie.

Mademoiselle Gauthier, ancienne actrice du théâtre français, qui, sous ce titre n'obtint pas une réputation bien

grande, mais qui, par ses qualités aimables et son esprit, se faisait aimer et rechercher, se trouvait un jour à un repas brillant ; quelques personnes causaient sur différens sujets littéraires, et l'une d'elles vint à faire le plus pompeux éloge de la Métromanie. "Savez-vous qui a fait cette charmante pièce ?" demanda mademoiselle Gauthier. "Mais je crois que cela n'est pas douteux ; c'est Piron : si elle eût été d'un autre écrivain, celui-ci n'aurait pas manqué de réclamer." "Vous avez raison ; personne que lui n'est en droit de réclamer cette pièce, et cependant ce n'est pas lui qui l'a faite ; c'est moi, moi qui n'ai jamais su faire un proverbe, une scène de comédie, pas même un seul vers. Cela vous paraît une énigme ; je vais vous l'expliquer. Piron m'apporta sa pièce, me pria de la présenter au comité de la comédie, de la faire recevoir. Il m'intéressa par sa vivacité, par le feu de son esprit ; je me chargeai de la commission. Mais à peine put-on achever la lecture, tant l'improbation était générale. Je fus seule à m'apercevoir qu'au milieu d'une multitude de défauts qu'on pouvait corriger, il y avait des élans de génie, et que la contexture du drame, quoique mal dirigée, était pourtant excellente. Je fis part à l'auteur et de son mauvais succès et de mon jugement. Je cherchai à l'encourager : 'Retravaillez votre pièce,' lui dis-je, 'et le succès surpassera vos espérances.' 'Eh bien ! que faut-il faire ? je suis prêt à exécuter tout ce que vous me conseillerez.' 'Je n'en sais rien, mais je sais ce qu'il ne faut pas faire ; par exemple je sais que la marche de la pièce est obscure, cherchez à la rendre claire.'

"Piron suivit mes conseils ; il me soumit nombre de changemens que je rejetai, par la seule raison qu'ils ne me plaisaient pas. Peu à peu je finis par me trouver satisfaite du plan. Nouveau travail pour les scènes ; elles *étaient* diffuses, décousues. Deux ou trois fois par se-

maine l'auteur m'apportait ses variantes, et souvent je les rejetais sans pouvoir lui dire autre chose que, 'Cela ne me plaît pas, et ne plaira pas au public.' 'Mais que faut-il donc faire pour le contenter?' 'Je n'en sais rien; mais recommencez.' Ensuite vint le style; nouveau travail, plus difficile encore que le premier; car là je connaissais encore moins le remède. A chaque visite qu'il me faisait pour m'apporter son cahier ou ses feuilles volantes, je lui disais franchement, 'Cela ne vaut rien, recommencez;' mais sans humeur, toujours en l'encourageant, lui disant qu'il était capable de mieux faire, jetant au feu sans pitié tout ce qui me paraissait mauvais ou même médiocre, louant avec enthousiasme tout ce que je trouvais bon. Ce mélange alternatif de rebuffades et d'éloges dont je ne me lassai jamais, parce que la bonne volonté de l'auteur m'intéressait vivement, dura plus d'un an, et enfin la pièce parvint, par mes soins, je peux dire par ma sévérité, au point de perfection où vous la voyez aujourd'hui. Voilà mon énigme expliquée, et vous voyez que je n'ai pas tout-à-fait tort de me regarder comme un des auteurs de la Métromanie."

Le Cœur d'accord avec les Paroles.

Gellert, littérateur allemand connu par ses Fables et un Cours de Morale, traitait un jour, dans ses leçons, des secours que l'on doit aux malheureux; tous ses auditeurs furent touchés jusqu'aux larmes. Ce discours intéressa d'autant plus qu'il parla d'abondance de cœur. Il vint en idée à un de ses disciples d'éprouver si en effet son cœur était d'accord avec ses paroles, et il alla chez lui avec un habit usé et déchiré. "Que me demandez-vous," lui dit Gellert? "Mon habit vous annonce assez que je suis pauvre, et je pourrais presque dire que cet extérieur misérable est encore au-dessus de ma situation. Cepen

dant je n'ai jamais été à charge à personne ; ce que je gagne à copier suffit pour me nourrir ; mais aujourd'hui je suis obligé de payer une somme que je ne puis me procurer, quelque modique qu'elle soit. Je n'ai ni ami ni connaissance pour m'assister : j'ose m'adresser à vous."

"Et combien vous faut-il ?" "Dix écus, monsieur : dans un mois, je serai certainement en état de vous les rendre."

"Dix écus ! c'est à peu près tout ce que j'ai, mais n'importe ;" et il compte l'argent à l'étudiant. "Au revoir, mon cher ami, je vous attends dans un mois." Ce terme ne fut pas plus tôt écoulé, que le jeune homme rapporte l'argent. "Vous êtes donc aussi honnête homme que votre physionomie l'annonce," dit Gellert, en lui rendant les dix écus ; "gardez cela. Dieu vous rende aussi heureux que vous le méritez ! Soyez mon ami ; donnez-moi la préférence dans vos besoins." L'étudiant fit toutes sortes d'instances, mais inutilement : et il fallut garder l'argent. Il se retira honteux et désespéré d'avoir pu douter un instant de la générosité de cet excellent homme.

Le Banquier qu'on veut Empailler.

Un étranger très-riche, nommé Suderland, était banquier de la cour et naturalisé en Russie ; il jouissait auprès de l'impératrice d'une assez grande faveur. Un matin, on lui annonce que sa maison est entourée de gardes, et que le maître de la police demande à lui parler. Cet officier, nommé Reliew, entre avec un air consterné : "Monsieur Suderland," lui dit-il, "je me vois avec un vrai chagrin chargé, par ma gracieuse souveraine, d'exécuter un ordre dont la sévérité m'afflige, m'effraie ; et j'ignore par quelle faute, ou par quel délit, vous avez excité à ce point le ressentiment de sa majesté." "Moi ! monsieur," répondit le banquier, "je l'ignore autant et plus que vous ; ma surprise surpasse la vôtre. Mais enfin quel est cet ordre ?"

"Monsieur, en vérité, le courage me manque pour vous le faire connaître." "Eh quoi! aurais-je perdu la confiance de l'impératrice?" "Si ce n'était que cela, vous ne me verriez pas si désolé: la confiance peut revenir; une place peut être rendue." "Eh bien! s'agit-il de me renvoyer dans mon pays?" "Ce serait une contrariété; mais avec vos richesses on est bien partout." "Ah! mon dieu!" s'écrie Suderland tremblant, "serait-il question de m'envoyer en Sibérie?" "Hélas! on en revient." "De me jeter en prison?" "Si ce n'était que cela, on en sort." "Bonté divine! voudrait-on me knouter?" "Ce supplice est affreux, mais il ne tue pas." "Eh quoi!" dit le banquier en sanglotant, "ma vie serait-elle en péril? L'impératrice, si bonne, si clément, qui me parlait si doucement encore il y a deux jours, voudrait — mais je ne puis le croire. Ah! de grâce, achevez; la mort serait moins cruelle que cette attente insupportable." "Eh bien! mon cher," dit enfin l'officier de police avec une voix lamentable, "ma gracieuse souveraine m'a donné l'ordre de vous faire empailler." "Empailler!" s'écrie Suderland en regardant fixement son interlocuteur; "mais vous avez perdu la raison, ou l'impératrice n'aurait pas conservé la sienne; enfin, vous n'auriez pas reçu un pareil ordre sans en faire sentir la barbarie et l'extravagance." "Hélas! mon pauvre ami, j'ai fait ce que d'ordinaire nous n'osons tenter; j'ai marqué ma surprise, ma douleur; j'aurais osé hasarder d'humbles remontrances; mais mon auguste souveraine, d'un ton irrité, en me reprochant mon hésitation, m'a commandé de sortir et d'exécuter sur-le-champ l'ordre qu'elle m'avait donné, en ajoutant ces paroles qui retentissent toujours à mon oreille: Allez, et n'oubliez pas que votre devoir est de vous acquitter, sans *murmure*, des commissions dont je daigne vous charger."

Il serait impossible de peindre l'étonnement, la colère, la

tremblement, le désespoir du pauvre banquier. Après avoir laissé quelque temps un libre cours à l'explosion de sa douleur, le maître de police lui dit qu'il lui donne un quart d'heure pour mettre ordre à ses affaires. Alors Suderland le prie, le conjure, le presse long-temps en vain de le laisser écrire un billet à l'impératrice pour implorer sa pitié. Le magistrat, vaincu par ses supplications, cède en tremblant à ses prières, se charge de son billet, sort, et n'osant pas aller au palais, se rend précipitamment chez le comte Bruce. Celui-ci croit que le maître de police est devenu fou ; il lui dit de le suivre, de l'attendre dans le palais, et court, sans tarder, chez l'impératrice. Introduit chez cette princesse, il lui expose le fait. Catherine, entendant cet étrange récit, s'écrie : " Juste ciel ! quelle horreur ! en vérité, Reliew a perdu la tête. Comte, partez, courez et ordonnez à cet insensé d'aller de suite délivrer mon pauvre banquier de ses folles terreurs, et de le mettre en liberté." Le comte sort, exécute cet ordre, revient et trouve Catherine riant aux éclats. " Je vois bien à présent," dit-elle, " la cause d'une scène aussi burlesque qu'inconcevable ; j'avais, depuis quelques années, un joli chien que j'aimais beaucoup, et je lui avais donné le nom de Suderland, parce que c'était celui d'un Anglais qui m'en avait fait présent. Ce chien vient de mourir ; j'ai ordonné à Reliew de le faire empailler ; et comme il hésitait, je me suis mise en colère contre lui, pensant que par une sottise vanité il croyait une telle commission au-dessous de sa dignité. Voilà le mot de cette ridicule énigme."

Trait de Générosité qui fait abolir une Coutume Barbare.

Une coutume barbare, mêlée de superstition, s'était introduite parmi les Arabes avant le Mahométisme : ils avaient consacré deux jours de la semaine à deux de leurs

fausses divinités. Le premier de ces jours était regardé comme un jour de bonheur ; et le prince, pour le célébrer, accordait à tous ceux qui se présentaient devant lui, la faveur qu'ils lui demandaient. Le second, au contraire, était réputé de sinistre augure ; on immolait tous ceux qui, dans ce jour, avaient l'imprudence de paraître devant le roi pour solliciter quelque grâce : sans doute que l'idole à laquelle ce jour était spécialement consacré, passait dans l'esprit de ces peuples grossiers pour une divinité terrible, et qu'ils prétendaient apaiser sa colère par ces victimes.

Sous le règne de Naam-ibn-Munxir, un Arabe du désert, nommé Taï, était tombé d'une extrême opulence dans une affreuse misère ; il entendit vanter la libéralité de Naam, et il prit la résolution d'y avoir recours. Il part, après avoir embrassé sa femme et ses enfans, et après les avoir assurés qu'il va chercher un remède à leurs maux. Cet infortuné, trop occupé de l'idée de soulager sa famille, n'avait pas fait réflexion au jour fatal qu'il choisissait pour paraître devant le roi comme suppliant ; Naam ne l'eut pas plus tôt aperçu, que, détournant la vue, il lui dit : "Qu'as-tu fait, malheureux ! et pourquoi te présenter devant moi dans un jour aussi funeste que celui-ci ? Il y va de ta vie, et il n'est pas en mon pouvoir de te la sauver."

Taï, voyant sa mort certaine, se jette aux pieds du prince, et le conjure de différer du moins son supplice de quelques heures : "Qu'il me soit permis," lui dit-il, "d'embrasser, pour la dernière fois, ma femme et mes enfans, et de leur porter quelques provisions, faute desquelles ils périraient. Vous êtes trop équitable pour envelopper les innocens avec le coupable ; je jure par ce qu'il y a de plus sacré que je serai de retour avant le coucher du soleil ; vous déciderez alors de mon sort, je le subirai sans murmurer."

Le prince, touché du discours de Taï, voulut bien lui accorder le délai qu'il demandait ; mais il y mit une condition qui rendait presque inutile cette grâce ; il exigea une caution, qu'il pût faire périr à sa place, s'il manquait à sa parole. Taï conjure en vain tous ceux qui entouraient le prince — personne n'ose s'exposer à un danger si certain. Il s'adresse alors à Chérik-Bénadi, favori du monarque, et, les larmes aux yeux, il lui dit : " Et vous, Chérik, vous dont l'âme est si noble et si grande, serez-vous insensible à mes maux ? refuserez-vous de me servir de garant ? J'atteste les dieux et les hommes que je serai de retour avant le coucher du soleil."

Le discours de Taï, ses malheurs, touchèrent Chérik, qui était naturellement sensible : il dit au prince qu'il n'hésitait point de s'obliger pour Taï. Celui-ci ayant eu la liberté de partir, disparut dans l'instant et alla rejoindre sa femme et ses enfants. Cependant le temps limité pour son retour s'écoulait insensiblement, et le soleil était près de terminer son cours, sans qu'il parût. On conduit Chérik au lieu du supplice, on le garotte ; le bourreau avait déjà la hache levée pour donner le coup, lorsque l'on aperçut de loin un homme qui venait de la plaine en courant. L'exécution est suspendue ; c'était Taï lui-même qui était hors d'haleine et tout couvert de sueur et de poussière. Il est frappé d'horreur lorsqu'il aperçoit Chérik monté sur l'échafaud, prêt à recevoir la mort ; il vole vers lui, délie ses liens, et, se mettant à sa place, " Je meurs content," lui dit-il, " puisque j'ai été assez heureux pour venir à temps vous délivrer."

Ce spectacle attendrissant arrache des larmes à tout le monde ; le roi lui-même ne peut retenir les siennes. " Je n'ai jamais rien vu de si extraordinaire," s'écria-t-il transporté d'admiration : " toi, Taï, tu es le modèle de la fidélité que l'on doit garder à sa parole ; et toi, Chérik

personne n'égale ta grande âme en générosité : j'abolis en faveur de vous deux une coutume odieuse que la barbarie avait introduite parmi nous. Mes sujets pourront désormais m'aborder en tout temps sans crainte." Ce monarque combla Taï de bienfaits, et Chérik lui devint plus cher qu'auparavant.

Jeune Prince Réprimandé.

Fénélon montra dans son enfance une douceur de caractère qui charmait tous ceux qui le voyaient. Après avoir été élevé dans la maison paternelle jusqu'à l'âge de douze ans, il fut envoyé à l'université de Cahors, où il ne tarda pas à se faire admirer par la beauté de son génie naissant, par sa tendre piété, par la droiture de son cœur, et par ses talens précoces pour les belles-lettres et les sciences. Enfin il vint à Paris, où il brilla, à l'âge de dix-neuf ans, dans l'éloquence de la chaire. Son mérite fixa sur lui les yeux de Louis XIV, qui l'envoya en mission sur les côtes de Saintonge, et dans le pays d'Aunis, et peu de temps après, le nomma précepteur des ducs de Bourgogne, d'Anjou et de Berry, et archevêque de Cambray. C'est pour l'éducation de ces jeunes princes qu'il composa le *Télémaque* : ouvrage immortel, dans lequel il déploie toutes les richesses de la langue française.

La fermeté de Fénélon envers le duc de Bourgogne, mérite d'être citée. Elle apprend aux enfans, par l'exemple d'un jeune prince, combien on doit prendre garde d'offenser ses maîtres, et combien on doit témoigner de repentir quand on a eu ce malheur.

Dans une circonstance où Fénélon parlait au duc de Bourgogne : "Non, non, monsieur," lui répondit le jeune prince, "je ne me laisse pas commander ; je sais ce que *je suis et ce que vous êtes.*" Le sage Mentor n'insista *pas davantage*, et prit un air de tristesse pour préparer

l'effet de la leçon qu'il voulait faire à son élève. "Je ne sais, monsieur," lui dit-il le lendemain, "si vous vous rappelez ce que vous avez dit hier, que vous savez ce que vous êtes et ce que je suis ? Il est de mon devoir de vous apprendre que vous ignorez l'un et l'autre. Vous vous imaginez donc, monsieur, être plus que moi ; quelques valets, sans doute, vous l'auront dit ; et moi, je ne crains pas de vous dire, puisque vous m'y forcez, que je suis plus que vous ; vous comprenez assez qu'il n'est pas question ici de la naissance ; vous regarderiez comme un insensé celui qui prétendrait se faire un mérite de ce que la pluie du ciel a fertilisé sa moisson sans arroser celle de son voisin ; vous ne seriez pas plus sage, si vous tiriez vanité de votre naissance, qui n'ajoute rien à votre mérite personnel. Vous ne sauriez douter que je suis au-dessus de vous par les lumières et les connaissances ; vous ne savez que ce que je vous ai appris ; et ce que je vous ai appris n'est rien, comparé à ce qui me reste à vous apprendre. Quant à l'autorité, vous n'en avez aucune sur moi ; et je l'ai moi-même, au contraire, pleine et entière sur vous. Le roi et monseigneur vous l'ont dit assez souvent. Vous croyez peut-être que je m'estime fort heureux d'être pourvu de l'emploi que j'exerce auprès de vous : désabusez-vous encore, monsieur ; je ne m'en suis chargé que pour obéir au roi et faire plaisir à monseigneur, et nullement pour le pénible avantage d'être votre précepteur ; et afin que vous n'en doutiez pas, je vais vous conduire chez sa majesté, pour la supplier de vous en nommer un autre, dont je souhaite que les soins soient plus heureux que les miens."

"Ah ! monsieur," reprit le jeune prince, "vous pourriez me rappeler bien d'autres torts que j'ai eus à votre égard : il est vrai que ce qui s'est passé hier y a mis le comble ; mais j'en suis désespéré. Si vous parlez au roi,

vous me ferez perdre son amitié ; et si vous abandonnez mon éducation, qu'est-ce que pensera de moi le public ? Au nom de Dieu, ayez pitié de moi ; je vous promets de vous satisfaire à l'avenir."

C'était-là que le prélat attendait son élève ; mais pour le laisser s'affermir encore plus dans la résolution de mieux faire, il ne lui parla point le reste de la journée ; et il ne parut céder qu'aux prières de madame de Maintenon et aux larmes du jeune prince.

END OF THE ANECDOTES.

COLLOT'S
FRENCH QUESTIONS.

L' Union fait la Force.

QUESTION. — Que fit Silure sur son lit de mort ?

ANSWER 1. Il appela tous ses enfants autour de lui, et leur donna un paquet de flèches à rompre.

2. Il présenta un paquet de flèches à ses enfants, en leur ordonnant de le rompre.

3. Il donna un faisceau de flèches à ses enfants, et les pria de le casser.

4. Il ordonna à ses enfants de rompre un paquet de flèches, qu'il leur présentait.

QUESTION. — Que firent ses enfants ?

ANSWER 1. Ils essayèrent de le rompre.

2. Ils firent tous leurs efforts, mais ne purent en venir à bout.

3. Ils firent de vains efforts pour le casser.

4. Ils s'efforcèrent de le casser, mais ce fut en vain.

QUESTION. — Que dirent-ils ?

ANSWER 1. Ils avouèrent qu'ils ne pouvaient le faire.

2. Chacun avoua qu'il n'était pas assez fort pour le rompre.

3. Il nous est impossible de le faire.

4. Nous ne pouvons satisfaire à votre volonté.

QUESTION. — Que fit alors Silure ?

ANSWER 1. Il le prit, le délia, et brisa toutes les flèches les unes après les autres.

2. Il prit le faisceau, et, l'ayant délié, il rompit toutes les flèches les unes après les autres.

3. Il délia le faisceau, et, de ses débiles mains, cassa toutes les flèches les unes après les autres.

4. Il ôta le lien qui unissait les flèches, et les rompit les unes après les autres.

QUESTION. — Que leur dit-il ?

ANSWER 1. Tant que vous serez unis, vous serez invincibles ; mais vous serez bientôt vaincus si vous vous divisez.

2. Si vous restez unis, vous résisterez aux efforts de tous vos ennemis ; mais si vous vous désunissez, vous devez vous attendre à être subjugués par eux.

3. Que chacune de ces flèches représentait un d'eux ; que, s'ils demeureraient unis, aucun roi ennemi ne pourrait les vaincre ; mais que, si la division se mettait parmi eux, ils succumbraient séparément sous les coups de leurs ennemis.

4. Vous voyez combien ces flèches étaient fortes quand elles étaient liées ensemble, et avec quelle facilité je les ai rompues après qu'elles furent déliées : de même, si l'amitié vous unit vous serez invincibles ; mais, si la discorde s'introduit parmi vous, vous succumberez inévitablement.

COLLOT'S

FRENCH QUESTIONS.

NOTE TO THE STUDENT. — As a direction for the proper use of the following **FRENCH QUESTIONS**, and to serve as a model to the Pupil, Answers, in French, have been drawn up, by the author, to the Questions on the first Anecdote in the book, entitled "*L'Union fait la Force.*" (See the preceding page.) It will be observed that several answers have been given to each question. These should be compared with each other, by the beginner; and will be useful in showing him what latitude of language, and variety in the mode of expression, are permissible, in responding to the questions proposed to him by his teacher. As remarked in the Preface, suitable answers to the questions may be framed almost in the words of the anecdote on which the questions are proposed: as the student advances, however, it is required of him that his responses should be as much as possible in his own language. He will have mastered this exercise, when, looking to the anecdote merely for the narrative, he shall depend entirely on his own resources and his familiarity with the French language, in the construction of his answers.

L' Union fait la Force.

QUE fit Silure sur son lit de mort? — Que firent ses enfants? — Que dirent-ils? — Que fit alors Silure? — Que leur dit-il? — Ante, p. 19.

Le Mot qui n'est pas Français.

Quel ordre Napoléon avait-il donné? — Qu'est-ce qu'on lui représenta? — Que dit-il? — 20.

Sans l'Honneur la Vie est un Fardeau.

De quoi un officier était-il char-

gé? — Quel conseil lui donna-t-on? — Que dit-il à la personne qui lui donnait ce conseil? — 21.

Manière de détruire ses Ennemis.

Qu'est-ce qu'un courtisan reprocha à Sigismond? — Qu'est-ce que ce monarque répliqua? — 21.

Alexandre au Tombeau d'Achille.

Quel était l'ami d'Achille? — Qui chanta la colère de ce héros? — Quelle fut l'exclamation?
(1884)

Alexandre au tombeau d'Achille?
— 21.

La Statue Mutilée.

Qu'aurait-on fait à cette statue?
— De quoi pressait-on l'empereur? — Que répondit-il? — 21.

Clémence de César.

Par qui cette bataille fut-elle gagnée? — De quoi fut-il sollicité? — Pourquoi? — Quelles furent les paroles qu'il prononça? — 21.

L' Ignorant regardé comme un Esclave.

Quel était le désir de cet homme? — Combien ce philosophe lui demanda-t-il? — Qu'est-ce que l'homme lui dit? — Quelle fut la répartie d'Aristippe? — 22.

Un Chef Ignorant ne peut longtemps commander.

Qu'arriva-t-il à Naples? — En quelle année? — A quelle occasion? — Quel était le nombre des révoltés? — Qui est-ce qui se mit à leur tête? — Qu'était-il? — Combien de temps gouverna-t-il? — 22.

Pierre-le-Grand à Paris.

Quelle institution visita-t-il? — Que dit-il en voyant la statue de Richelieu? — 22.

Le Sage se censure Lui-même.

De quoi Caton se repentait-il?

— Quelle était la première? — Quelle était la deuxième? — Quelle était la troisième chose dont il se repentait? — 22.

Le Spartiate Sauvé et Honni.

Par qui les Spartiates étaient ils commandés? — Combien étaient-ils? — Perirent-ils tous? — Que fit-il? — Pourquoi? — 22.

Origine des Janissaires.

De quelle manière Amurat forma-t-il sa garde? — Quels exercices faisaient-ils? — Que signifie le mot Janissaire? — 23.

Bataille de Poitiers.

Par qui les Sarrasins furent-ils défaits? — Où? — En quelle année? — Quel est le nombre des hommes qui périrent dans cette bataille? — Quel surnom Charles reçut-il? — Que dit-il à son armée? — 23.

Le Poète qui se jette dans l'Enfer.

Qu'est-ce qu'on demanda à Crébillon? — Que répondit-il? — 23.

Le Faux Connaisseur.

Qu'est-ce que le tableau représentait? — De quelle manière une personne voulut-elle le vanter? — Qu'est-ce qu'un autre lui dit? — 23.

Le Sage se rit de la Fortune.

Qu'est-ce qui pouvait porter

Sias à fuir sa ville natale ? —
Qu'est-ce qu'on lui demanda ? —
Que répondit-il ? — Quelles ri-
chesses emportait-il ? — 23.

*Le Pauvre ne craint pas les
Voleurs.*

Où le voleur s'était-il intro-
duit ? — Pendant quel temps ?
— Que fit-il quand il fut entré ?
— Le pauvre dormait-il ? — Que
dit-il au voleur ? — 24.

Il en coûte d'être Bavard.

Qu'est-ce que ce jeune homme
voulait faire ? — De quoi Isocrate
le prévint-il ? — Pourquoi ? —
24.

Incorruptibilité du général Reed.

Quelles étaient les fonctions ex-
traordinaires du général Reed ? —
Pendant quel temps ? — Que lui
offrit-on ? — Pourquoi ? — Qui est-
ce qui lui fit cette offre ? — Que
dit-il aux envoyés ? — 24.

Le Lit de la Gloire.

Qu'est-ce qu'un roi de Lacé-
démone ordonna à un vieillard ?
Pourquoi ? — Quel âge avait ce
vieillard ? — Que dit-il au roi ? —
24.

La Bibliothèque Brûlée.

Qu'est-ce que ce philosophe
perdit ? — De quelle manière ? —
Que firent ses amis quand ils ap-
prirent cette nouvelle ? — Que
leur dit-il ? — 24.

L'Empereur devenu Cultivateur.

Que fit Dioclétien ? — Où se
retira-t-il ? — De quoi fut-il sol-
licité ? — Que répondit-il ? — 25.

Trait de Franchise de Turenne.

Quel bruit courait en Alle-
magne ? — Que firent les habi-
tants de cette ville ? — Qu'est-ce
que Turenne dit aux députés ? —
25.

Le Danger des Conversions.

De quelle religion était M.
Bougier ? — Qu'est-ce qu'un roi
de France le pressait de faire ? —
Que lui promettait-il ? — Qu'est-
ce que M. Bougier lui dit ? — 25.

Réponse Sublime.

Que disait-on de cet enfant ? —
Quel âge avait-il ? — Par qui fut-
il questionné ? — Que lui dit-il ?
— Quelle fut la réponse de l'en-
fant ? — 25.

L'Homme Dupe de sa Crédulité.

Quelle était la crédulité de cet
homme ? — Que fit-il après avoir
fait tirer son horoscope ? — Qu'
en résulta-t-il ? — Que disait-il en
tendant la main ? — 26.

Le Bavard.

Qu'avait fait ce bavard auprès
d'Aristote ? — Aristote l'écou-
tait-il ? — Que dit-il à ce philo-
sophe ? — Quelle fut sa réponse ?
— 26.

Bonté de Frédéric-le-Grand.

Que vit-il de sa fenêtre ? — Que dit-il à un de ses pages ? — Que lui rapporta-t-on ? — Que répliqua-t-il alors ? — 26.

Piron prend son Rang.

Chez qui était Piron ? — Qu'arriva-t-il ? — Que dit le maître de la maison ? — Quel fut le sentiment de Piron ? — Comment se conduisit-il ? — 26.

Impuissance du Pape.

De quoi le cardinal se plaignait-il ? — A qui ? — Qu'est-ce que le pape lui dit ? — 27.

Bon Mot d'un Poète Anglais.

Qu'est-ce que Waller présenta à Charles II ? — Que lui dit ce prince ? — Que répondit Waller ? — 27.

Profession dans laquelle les Fautes sont cachées.

Dites quel était le talent du peintre. — Quelle profession embrassa-t-il ensuite ? — Pour quelle raison ? — 27.

La Jambe de Bois.

Où ce général perdit-il sa jambe ? — Où commandait-il en 1814 ? — Par qui la capitale était-elle occupée alors ? — Par qui fut-il sommé de se rendre ? — Que leur répondit-il ? — 27.

La Visite Rendue.

Où étaient ces deux poètes ? — Qu'est-ce que Piron écrivit sur la porte de Voltaire ? — Que fit ce dernier ? — Qu'est-ce que Piron lui dit ? — Quelle fut la réponse de Voltaire ? — 28.

La Passion Renversée

Quel était l'état de la Savoie ? — Qu'est-ce qu'un paysan dit au roi ? — Quelle fut la question du roi ? — Quelle fut la réponse du paysan ? — 28.

Le Roi devenu Maître d'Ecole.

Par qui fut-il chassé ? — Où se retira-t-il ? — Quelle profession embrassa-t-il ? — Que lui dit-on un jour ? — Que répondit-il ? — 28.

Grandeur d'Ame de Phocion.

A quoi fut-il condamné ? — Par qui ? — Que lui demanda un de ses amis ? — Que répondit-il ? — 28.

L'Homme qui fait marcher droit.

Donnez une idée de Pope. — Qu'est-ce que le roi dit de lui ? — Ce propos demeura-t-il ignoré de Pope ? — Que dit-il alors ? — 28.

La Galanterie.

Quelle fut la conduite de Fontenelle à l'égard de madame Helvétius ? — Quelle fut la distraction ?

tion de Fontenelle? — Qu'est-ce que cette dame lui dit? — Que répondit-il? — 29.

Le Galant Turc.

Quel fut le reproche qu'une dame fit à un Turc? — Que lui répondit-il? — 29.

Le Jeu d'Esprit.

A quoi s'amusait-on chez la duchesse du Maine? — En quoi consistait-il? — Que demanda-t-elle à Lamothe? — Que répondit-il? — 29.

La Valeur ne craint point le Danger.

Où les Spartiates étaient-ils? Que leur dit un Trachinien? — Que répondit Diénécès? — 29.

Grandeur d'Ame d'un Soldat.

Qu'arriva-t-il à Granius? — Dans quel temps? — Que lui promit-on? — Que répondit-il? — Que fit-il après cette réponse? — 30.

Opinion de Voltaire sur la Médecine.

A quoi un jeune homme se disposait-il? — A qui fit-il part de son dessein? — Que lui dit Voltaire? — 30.

Henri IV à Ivry.

A quoi se préparait-il? — Que faisait-il? — Que montrait-il à

ses soldats? — Que leur dit-il? — 30.

L'Homme qui n'a pas pu se Noyer.

Quelle fut la tentative de cet homme? — Qu'arriva-t-il alors? — Qu'ordonna-t-il à un de ses gens? — Que fit ce malheureux? — Que fit le maître à son retour? — Que lui répondit celui-ci? — 30.

Clémence de Louis XII.

Qu'est-ce qu'un homme demandait à ce prince? — Pourquoi? — Que répondit le roi? — 31.

La Vertu est calme dans le plus grand Danger.

De quoi Socrate fut-il accusé? — A quoi fut-il sacrifié? — Que lui annonça-t-on? — Que dit-il? — Que dit sa femme? — Que répondit-il? — 31.

Le Point d'Interrogation.

Donnez une idée de Pope. — Qu'arriva-t-il entre lui et lord Hyde? — Qu'est-ce que Pope lui dit? — Quelle fut la réponse du lord? — 31.

Vœu de Clovis.

Par qui les Allemands furent-ils défaits? — Où? — En quelle année? — Qu'arriva-t-il au commencement de l'action? — Que fit-il alors? — Que fit-il après la

victoire ? — Qui suivit son exemple ? — Y avait-il alors beaucoup de rois catholiques ? — 31.

Le Petit et le Grand Voleur.

Qu'est-ce qu'Alexandre demanda à un pirate ? — Qu'est-ce que celui-ci répondit ? — Quelle différence établit-il ? — 32.

L'Assaisonnement.

A quoi Denys fut-il invité ? — Par qui ? — Que témoigna-t-il ? — Qu'est-ce qu'un Lacédémonien lui dit ? — Quel est cet assaisonnement ? — 32.

Le Vrai Patriote.

Combien y avait-il de citoyens d'un rang distingué à Sparte ? — Qu'est-ce qui porta Pédarète à se réjouir de n'avoir pas été élu parmi eux ? — 32.

Passe-temps des Algériens.

A quoi les Algériens prennent-ils plaisir ? — Dure-t-il longtemps ? — De quelle manière se termine-t-il ? — 32.

Plus de Confiance en Moins de Mérite.

Où Molière tomba-t-il malade ? — Que lui proposa-t-on ? — Que répondit-il ? — Qui voulut-il qu'on allât chercher ? — Pourquoi ? — 33.

La Prêtresse Théano.

Quel fut l'arrêt des Athéniens ?

— Que fit-on de ses biens ? — Quelle fut l'injonction faite aux prêtres et aux prêtresses ? — Que dit la prêtresse Théano ? — 33.

Politesse de Piron.

Que voulait faire ce plagiaire ? — Que fit-il auparavant ? — Quelle fut la conduite de Piron ? — Qu'est-ce que le plagiaire lui demanda ? — Que répliqua-t-il ? — 33.

Le Jardinier à l'Ombre.

Que faisait le fermier ? — Qui surprit-il ? — Que lui dit-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelle fut la repartie du jardinier ? — 33.

La Tête sur les Epaules.

Quelle fut la fin de Robespierre ? — Quel est le sentiment qu'un Gascon avait conçu de lui ? — De quelle manière l'exprima-t-il ? — 34.

Le Juste.

Pourquoi les tribus d'Athènes étaient-elles assemblées ? — Où était Aristide ? — De quoi un homme obscur le pria-t-il ? — Que lui demanda Aristide ? — Quelle fut sa réponse ? — Que fit Aristide ? — 34.

L'Imitation du Tonnerre.

Qu'est-ce que le voyageur racontait ? — De quelle manière ? — Qu'est-ce qu'un de ses auditeurs lui dit ? — 34.

Belle Réponse d'un Indien.

Qu'est-ce qu'une nation européenne proposait à ce chef? — Quelle fut sa réponse? — 34.

Le Sage méprise la Mort.

De quoi avertissait-on César? — Que lui conseillait-on? — Que répondait-il à ces avertissements? — 35.

La Gloire agrandit la Vie.

Quel livre mit-on entre les mains de Charles XII? — Qu'est-ce que son gouverneur lui demanda? — Que répondit-il? — Quelle fut la remarque du gouverneur? — Que repartit le prince? — 35.

Pétus et Arria.

Dans quelle circonstance Pétus se trouvait-il? — A quoi sa femme l'exhorte-t-elle? — Que fait-elle, le voyant irrésolu? — Que lui dit-elle? — Quel fut l'effet de ce courage extraordinaire? — 35.

Le Juge Intègre.

Qu'est-ce qu'Aristide avait à juger? — Que disait l'un d'eux? — Pour quel motif? — Que lui dit Aristide? — 35.

La Joie qu'on ne peut exprimer.

Qui fut choisi pour haranguer le roi? — A quelle occasion? — De quelle manière commença-t-il sa harangue? — Que dit un courtisan? — 36.

L'Eclipse à Recommencer.

Que fit ce fanfaron? — Pourquoi? — Arrivèrent-ils à temps? — Pourquoi? — Que leur dit-on à la porte? — Que dit le fanfaron? — 36?

La Batterie forcée de se Taire.

Qu'y avait-il de remarquable dans cette bataille? — Que fit-on pour la prendre? — Qu'est-ce qu'un officier représenta à Bonaparte? — Que répliqua ce dernier? — Que fit l'officier? — 36.

Napoléon fait l'Eloge de son Armée.

Quelle fut l'issue de la bataille d'Austerlitz? — Que dit un officier russe à Napoléon? — Quelle fut la réponse de Napoléon? — 36.

Richard Cœur-de-Lion.

D'où revenait-il? — Que lui était-il arrivé? — Comment s'était-il déguisé? — Où s'était-il retiré? — Qu'y faisait-il? — Par qui fut-il reconnu? — Quelle fut la conduite de Léopold? — 37.

Vengeance d'Achille.

Qu'est-ce qu'Achille apprit? — Que fit-il? — Où vola-t-il? — Donnez une idée de sa fureur. — Que fit-il du corps d'Hector? — A qui le rendit-il? — 37.

Réponse d'un Matelot.

Que faisait le matelot? — Que lui dit un de ses amis? — Que

demanda le matelot ? — Que répondit l'autre ? — Qu'est-ce que le matelot ajouta ? — 37.

Le Sage se tire toujours d'affaire.

A qui Esope fut-il vendu ? — Que fit ce dernier ? — Pourquoi ? — Qu'étaient-ils obligés de faire ? — Quel fut celui qui prit Esope ? — Que pensèrent ses camarades ? — Qu'arriva-t-il ? — 38.

Le Soldat Mourant.

Par qui la bataille de Neerwinde fut-elle gagnée ? — En quelle année ? — Qui est-ce qui les commandait ? — Que dit-il à un soldat qui quittait son corps ? — Quelle fut sa réponse ? — 38.

Rare Dévouement.

Quelle ville Darius assiégeait-il ? — Comment était-elle regardée ? — Que fit Zopire ? — Pourquoi ? — Où se rendit-il ? — Que dit-il aux assiégés ? — Que firent les Babyloniens ? — Que fit Zopire ? — 38.

Le Libérateur de la Suisse.

Qu'est-ce que Gessler avait ordonné à Guillaume Tell ? — Tell le fit-il ? — Qu'est-ce que Gessler aperçoit ? — Que lui demande-t-il ? — Quelle fut la réponse de Tell ? — 39.

Le Dissipateur.

Donnez une idée de la conduite de ce jeune homme. Qu'apprit-il ?

— Que fit-il ? — Que dit-il à son oncle ? — Que repartit l'oncle ? — Qu'aurait-il trouvé ? — 39.

Les Adorateurs et les Flatteurs.

Où était Fénélon ? — Que lui témoigna le roi ? — Qu'est-ce que Fénélon lui dit ? — 39.

Le Dernier Regret d'un Brave.

Où Desaix fut-il tué ? — Comment ? — Que dit-il à son aide-camp ? — 40.

Un Roi n'est jamais Pris.

Qu'arriva-t-il à Louis VI ? — Comment ? — Que dit-il au soldat ? — Que lui fit-il ? — 40.

La St Barthélemy.

Quels ordres avait-on donnés aux gouverneurs ? — Quelle fut la conduite de plusieurs d'entre eux ? — Qu'est-ce que le vicomte d'Orthe écrivit à Charles IX ? — 40.

L'Honnêteté Récompensée.

Qu'est-ce que Molière donna à un mendiant ? — En avait-il l'intention ? — Quelle fut la conduite du mendiant ? — Que lui dit-il ? — Comment Molière le récompensa-t-il ? — Que dit-il en le récompensant ? — 40.

La Mort du Brave.

A qui Bonnavet donna-t-il le commandement ? — Pourquoi ? —

Que dit-il quand il fut descendu de cheval ? — 41.

Le Désespoir élève le Courage.

Qu'arriva-t-il dans cette bataille ? — Que faisait ce général ? — Que fit l'officier anglais ? — Que lui répondit le général ? — 41.

Le Berger Endormi.

Qui prêcha devant un archévêque ? — Qu'arriva-t-il à ce prélat ? — Que dit le prédicateur au bédeau ? — Que résulta-t-il de cela ? — 41.

La Fermeté.

Qu'arriva-t-il à Pomponius ? — Devant qui fut-il mené ? — Que lui dit ce prince ? — Que répondit le Romain ? — 41.

Le Père du Déserteur.

Qui déserta le premier bataillon de Paris ? — Quel fut le sentiment du père ? — Que résolut-il ? — Dans quel temps joignit-il l'armée ? — Quelles sont les paroles qu'il proféra dans cette bataille ? — 42.

Le Déserteur Sincère.

Qui est-ce que Frédéric aperçut en surveillant son camp ? — Que lui demanda-t-il ? — Quelle fut la réponse du soldat ? — Qu'est-ce que le roi lui dit ? — 42.

Chacun se bat pour ce qu'il n'a pas.

Quel était alors le grade de Napoléon ? — Qu'est-ce qu'un officier russe lui dit ? — Quelle fut la réplique de Napoléon ? — 42.

Heureux Effets de la Calomnie.

Qu'est-ce que Philippe avait coutume de dire ? — Pourquoi ? — Quelles calomnies débitaient-ils ? — Comment le rendirent-ils meilleur ? — 43.

Modestie de Newton.

Donnez une idée de Newton. — Que lui dit Ramsay ? — Que répondit-il ? — 43.

Régime Singulier.

Qu'avait fait cet officier ? — Comment le roi le punit-il ? — Comment l'officier se trouva-t-il de ce régime ? — Le roi lui accorda-t-il sa demande ? — 43.

L'Esprit Précoce.

Quel âge avait ce prince ? — Qu'admirait-on en lui ? — Que dit un lourdaud en sa présence ? — 43.

La Peine du Talior.

Qu'arriva-t-il à ce couvreur ? — Que lui fit le fils du mort ? — Que dit le couvreur ? — Comment cela ? — 44.

La Sommation Inutile.

Quelle ville fut assiégée ? — Par qui ? — Pendant combien de temps ? — Pourquoi le commandant convoqua-t-il un conseil de guerre ? — Qu'y fut-il décidé ? — Que fit-on savoir aux assiégeans ? — 41.

Fine Repartie.

A qui cette femme se plaignit-elle ? — De quoi ? — Que lui dit Soliman ? — Quelle fut la réplique de cette femme ? — 44.

Le Jugement Revisé.

Dans quel état se trouvait Philippe ? — Que faisait-il ? — Quel jugement rendit-il contre une femme ? — Que lui dit-elle ? — De quelle manière prit-il cette liberté ? — Que fit-il à l'égard de cette femme ? — 44.

La Réfutation.

De quoi Numérius fut-il accusé ? — Que fit-il ? — Qu'est-ce qu'un avocat dit à Julien ? — Que répondit Julien ? — 45.

La Vertu méprise les Richesses.

Qu'est-ce qu'Alexandre fit offrir à Phocion ? — Que demanda Phocion aux députés ? — Que dirent-ils ? — Que répliqua-t-il ? — 45.

Simplicité de Fabricius.

Quel était le genre de vie de

Fabricius ? — En quoi consistait son argenterie ? — Que mangeait-il ? — Dans quel moment ? — Qu'est-ce qu'ils lui offrirent ? — Quelle fut sa réponse ? — 45.

Le Génie excite partout l'Admiration.

Que raconte le Tasse ? — A qui le présentèrent-ils ? — Pour quoi ? — Comment fut-il reçu ? — De quelle manière le chef se conduisit-il à son égard ? — 46.

Vanité de Curius.

Quelle armée vainquit-il ? — Que dit-il dans l'assemblée ? — Qu'est-ce que les Samnites lui offrirent ? — Que faisait-il ? — Que leur répondit-il ? — 46.

L'Amour-Propre.

Que fit Louis XIV à madame de Sévigné ? — Que dit-elle à Bussy ? — Que lui répondit Bussy ? — Quelle remarque fait-on à ce sujet ? — 46.

Les Grands ont toujours Gain de Cause.

Avec qui Louis XIV jouait-il ? — A quel jeu ? — Qu'arriva-t-il ? — Qui entra dans ce moment ? — Que lui dit le prince ? — Que répondit le chevalier ? — Que répliqua le roi ? — Qu'est-ce que le chevalier répondit ? — 47.

L'Anglais Extravagant.

Qu'est-ce qu'Elisabeth refusa

d'acheter ? — Quel en était le prix ? — Qui lui offrait cette perle ? — Que fit un marchand de Londres ? — Que dit-il au Juif ? — 47.

Les Flatteurs Repris.

Que disaient ces flatteurs à Canut ? — Qu'ordonna-t-il ? — Que dit-il aux eaux ? — Lui obéirent-elles ? — Que dit-il alors aux courtisans ? — 47.

Leçon d'un Charretier à un Philosophe.

Qu'arriva-t-il à Helvétius ? — Comment appela-t-il le conducteur ? — Que lui dit le charretier ? — Qu'est-ce que le philosophe répondit ? — Combien lui donna-t-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 48.

La Torture.

Qu'était Guatimozin ? — Que lui fit-on ? — Pour quel motif ? — Comment supporta-t-il ces tourmens ? — Qui partagea son supplice ? — Comment le supporta-t-il ? — Que lui dit Guatimozin ? — 48.

Admiration de Pyrrhus pour les Romains.

A qui les Romains avaient-ils déclaré la guerre ? — Qui vint au secours des Tarentins ? — Quel fut le résultat de la première bataille ? — Quelle fut la remarque de Pyrrhus ? — Que dit-il ? — 48.

Sage Remontrance.

Que fit Pie VII, à l'époque de son voyage en France ? — Comment y fut-il accueilli par la foule ? — Quelle fut la conduite d'un jeune homme ? — Que lui dit le pape ? — Que fit alors ce jeune homme ? — 49.

La Funeste Prédiction.

Qu'était Gassner ? — A quelle époque habitait-il Vienne ? — Quels rapports avait-il avec Marie-Thérèse ? — Que lui demanda-t-elle ? — Quelle fut l'impression que fit cette demande sur Gassner ? — Que fit l'impératrice ? — Que répondit-il ? — 49.

Périclès chez Anaxagore.

De quoi Périclès était-il occupé ? — Qui avait-il négligé ? — De quoi était-il affligé ? — Qu'avait-il résolu ? — Que fit Périclès ? — Quels moyens employa-t-il pour l'engager à continuer de vivre ? — Que fit le philosophe, et que dit-il ? — 49.

Le Dilemme.

De quoi ce rhéteur était-il convenu ? — Moyennant quoi ? — Que fit Evalthe quand il fut instruit ? — Devant quel tribunal Protagoras le traduisit-il ? — Que dit-il aux juges ? — De quelle manière Evalthe se défendit-il ? — 50.

Le Repas Extraordinaire.

Chez qui ce prince alla-t-il ? —

Qu'est-ce qu'il lui avait préparé ? — Comment le monarque en témoigna-t-il son contentement ? — Que lui dit le cuisinier ? — Que lui fit-il voir ? — Comment ces oreilles étaient-elles préparées ? — 50.

La Guérison de l'Esprit.

Qu'est-ce que ce savetier avait résolu ? — Qu'écrivit-il auparavant ? — Que fit-il après avoir écrit ces mots ? — Quelle fut la réflexion qu'il fit ? — Quel fut le résultat de cette réflexion ? — 50.

Le Mauvais Jeu.

Quel âge avait-il ? — A quelle bataille se trouva-t-il ? — Qui voulut-il combattre ? — Que fit celui-ci, et que dit-il ? — Que fit Boucicaut ? — Que dit-il au Flamand ? — 51.

Le Sermon interrompu par un Orage.

Où prêcha le Docteur Barth ? — Qu'est-ce qu'il dédaigna de faire ? — Qu'arriva-t-il ? — Que s'en suivit-il ? — En fut-il déconcerté ? — Comment se tira-t-il de là ? — Comment le regarda-t-on ? — 51.

La Valeur excite l'Admiration.

Par qui la ville de Limoges fut-elle prise ? — Quel ordre donna-t-il ? — Qui vit-il on entrant dans la ville ? — Quel fut l'effet

de leur valeur ? — Le prince révoqua-t-il l'ordre qu'il avait donné ? — 51.

Sang-Froid de Charles XII.

Que faisait ce prince ? — Qu'arriva-t-il pendant qu'il dictait ? — Quel en fut l'effet ? — Que lui dit le roi ? — Que répondit le secrétaire ? — Qu'est-ce que le roi ajouta ? — 52.

Empire d'Alexandre sur ses Sens.

Dans quel pays Alexandre était-il ? — Que fit un soldat ? — Que remarqua ce prince ? — Que dit-il, et que fit-il ? — Quelle fut l'admiration qu'il excita ? — Quel fut le cri de ses soldats ? — 52.

Mort de Romulus.

Que faisait ce prince ? — Qu'arriva-t-il dans ce moment ? — Quel événement eut lieu ? — Qu'est-ce que le peuple crut ? — Que fit Proculus ? — Qu'arriva-t-il parmi les Romains ? — Que dit Proculus au peuple ? — Comment la mémoire de Romulus fut-elle révoquée ? — 53.

Bonté de Pyrrhus.

A qui Rome avait-elle déclaré la guerre ? — Qui appelèrent-ils à leurs secours ? — De quoi s'aperçurent-ils ? — Qui fit-on venir devant le roi ? — Que leur demanda Pyrrhus ? — Que répon-

dirent-ils ? — Quel fut le jugement du roi ? — 53.

Admiration de Pyrrhus pour Fabricius.

Où Fabricius alla-t-il poser son camp ? — Quelle fut la conduite du médecin de Pyrrhus ? — Comment le consul romain agit-il dans cette circonstance ? — Que dit le roi dans son admiration ? — 54.

La Pierre à Repasser.

Que montre-t-on dans cette église ? — Qui envoya cette pierre ? — A qui ? — Que dit-il à cette reine ? — Que répliqua-t-elle ? — Que s'ensuivit-il ? — Combien de temps le tint-elle prisonnier ? — A quelles conditions lui donna-t-elle la liberté ? — 54.

Colomb dans les Fers.

Quel service Colomb rendit-il ? — Comment fut-il traité par le roi d'Espagne ? — Qu'est-ce que le capitaine du bâtiment lui offrit ? — Que fit Colomb ? — Que lui dit-il ? — 54.

Les Voleurs Fidèles.

Quelle récompense fut offerte après la bataille de Culloden ? — Où s'était-il réfugié ? — Que lui firent-ils ? — Que faisaient-ils pour se procurer des provisions ? — Qu'arriva-t-il à l'un d'eux ? — 55.

Le Mauvais Précepteur.

Par qui la ville de Falisque était-elle assiégée ? — Que fit un maître d'école ? — Comment les Romains le reçurent-ils ? — Que firent-ils ? — Que donnèrent-ils à chacun des écoliers ? — Comment s'acquittèrent-ils de leur tâche ? — Quelle fut la conduite des Falisques ? — 55.

Choix des Armes de l'Empire Français.

Que dit-on de Napoléon ? — Sur quoi délibéra-t-on ? — Qu'est-ce que les uns proposaient ? — Et d'autres ? — Qu'est-ce que Napoléon dit du coq ? — Quel fut le choix qu'il fit ? — Pourquoi ? — 55.

Scipion refuse le Titre de Roi.

Quel fut l'effet de la clémence de Scipion ? — Que fit ce général, et que dit-il aux Espagnols ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 56.

Amabilité d'Alexandre.

Donnez une idée d'Alexandre — Quel rapport y avait-il entre Ephestion et lui ? — Quelle différence d'âge y avait-il entre eux ? — Quel était le plus beau ? — Qui entra dans la tente du roi ? — Aux pieds de qui se jeta-t-elle ? — Que fit-il ? — Qu'est-ce qu'Alexandre dit à l'impératrice ? — 56.

Fermeté de Callot.

Par qui Nancy fut-il pris ? — Sur qui ? — Qu'est-ce que le cardinal de Richelieu voulut ? — Satisfit-il ses désirs ? — Que dit-il au cardinal, qui le pressait ? — 57.

Ruse de Souvaroff.

Par où conduisait-il ses soldats ? — Dans quel état étaient-ils ? — A quel stratagème eut-il recours ? — Que dit-il à ses soldats ? — Quel en fut l'effet ? — 57.

Hésitation de Lannes.

Où se trouvait ce maréchal ? — Qu'est-ce que Napoléon lui ordonna ? — A quel moment ? — Que fit Lannes ? — Napoléon s'en tint-il là ? — Lannes hésita-t-il encore ? — Qu'est-ce que l'empereur lui dit d'un air courroucé ? — Quel fut l'effet de ces paroles ? — 57.

Mort Singulière.

Dans quel âge était ce poète ? — Que vit-il ? — A qui appartenaient-elles ? — Que fit ce petit garçon ? — Que lui dit Philémon ? — Quel fut l'effet de sa plaisanterie ? — 58.

Napoléon ne s'est pas Tué.

Où allait-il ? — Qui rencontra-t-il ? — De quoi blâma-t-il Napoléon ? — Que lui répondit Napoléon ? — Sur la réponse affirmative de l'autre, que lui dit encore Napoléon ? — 58.

L'Opérateur.

Quelle fonction le cardinal remplissait-il ? — Qui envoya-t-il chercher ? — Pourquoi ? — Que lui dit-il en le voyant entrer ? — Que lui répliqua ce chirurgien ? — 58.

Bonaparte espère qu'il fera son Chemin.

Quelle était son ardeur pour l'étude ? — Pourquoi remerciait-il sa mère ? — Que disait-il en terminant sa lettre ? — 58.

La Femme Courageuse.

Quelle rivière l'armée française passa-t-elle ? — Qu'arriva-t-il ? — Dans quel danger se trouvait-il ? — Qui alla à son secours ? — Comment Bonaparte la récompensa-t-il ? — 59.

Le Tartufe.

Quel est l'auteur de la comédie intitulée le Tartufe ? — Quel était le caractère du président de Paris ? — Qu'est-ce qu'il crut voir dans cette pièce ? — A qui alla-t-il porter plainte ? — Qu'est-ce que le roi ordonna ? — Comment Molière annonça-t-il ce contre-temps ? — 59.

Dévouement Filial.

A quoi un mandarin avait-il été condamné ? — Pourquoi ? — Que fit son fils ? — Quel fut l'effet de cet acte de piété filiale ?

— Ce jeune homme les accepta-t-il ? — Pourquoi ? — 59.

La Chose Principale.

Qu'est-ce que Gleim avait fait ? — Où étaient-ils à dîner ? — Qu'y rencontrèrent-ils ? — Que dit-il à Gleim ? — Quelle fut la réponse de celui-ci ? — 60.

Le Roi Confondu.

Qu'est-ce qu'une femme avait demandé à Philippe ? — Qu'est-ce que le roi lui dit ? — Que lui dit cette femme ? — Quel fut l'effet de cette apostrophe ? — Que fit le roi ? — Quelle loi s'imposait-il ? — 60.

Le Vrai Héros.

Que fit Napoléon après son retour ? — Où ? — Qui aperçut-il ? — Comment l'empereur lui adressa-t-il la parole ? — Que répondit-elle ? — 60.

Le Calomniateur.

Que fit Timoléon en Sicile ? — Quelle fut la hardiesse d'un individu ? — Quelle fut la réponse de Timoléon ? — Quel fut l'effet de cette réponse ? — 61.

L'Education est le plus bel ornement de la Jeunesse.

Donnez une idée de cette dame. — A qui fit-elle une visite ? — Que lui fit-elle voir ? — De quoi pria-t-elle Cornélie ? — Cornélie la satisfait-elle ? — Que dit-elle

quand ses enfants arrivèrent ? — 61.

On ne peut pas Siffler quand on Bâille.

Quelle fut la réception de Zaïre à sa première représentation ? — Qu'est-ce que l'auteur en éprouvait ? — Qui rencontra-t-il en s'en allant ? — De quoi se plaignit-il ? — Que dit-il pour cacher son dépit ? — Que lui répliqua Piron ? — 61.

Sensibilité de Xerxès.

Qu'est-ce que Xerxès considérait ? — Quel sentiment éprouvait-il ? — Qu'est-ce qu'Artaban lui demanda ? — Que répondit Xerxès ? — Quel conseil Artaban lui donna-t-il ? — 62.

Les Rois ne sont plus Prophètes.

De quelle manière Louis XV parlait-il à ses courtisans ? — Que dit-il au cardinal de Luynes ? — Que répliqua celui-ci ? — 62.

Origine du Jeu d'Echecs.

Qui inventa les échecs ? — A qui présenta-t-il son invention ? — Quelle récompense lui offrit-il ? — Que demanda Shehsa ? — Qu'est-ce que le roi ordonna ? — Qu'arriva-t-il ? — 62.

Les Protégés de Louis XVI.

Qu'est-ce que le prince de Montbarey présenta à Louis XVIII ? — Quel était l'état de cette liste ?

— Qu'est-ce que le roi donna dans cette occasion ? — Que dit-il ? — Le fit-il en effet ? — 63.

Le Remplaçant Sifflé.

Qui ce chanteur avait-il remplacé ? — Pourquoi ? — Comment fut-il reçu ? — En fut-il déconcerté ? — Que dit-il aux spectateurs ? — Quel fut l'effet de cette observation ? — 63.

César se sauve à la Nage.

Qu'arriva-t-il à Alexandrie pendant que César y était ? — Que fut-il obligé de faire ? — Comment ? — Qui le suivit ? — Dans quel danger se trouva-t-il ? — Que fit-il ? — Comment nagea-t-il ? — 64.

La Sollicitation Inutile.

De quoi une personne avait-elle sollicité Joséphine ? — Que fit Joséphine ? — Que dit-elle à Napoléon ? — Que répondit-il ? — Qu'ajouta-t-elle ? — Que lui dit Napoléon ? — 64.

La Clémence.

Quelle armée commandait le duc de Guise ? — Quel danger courut-il ? — Devant qui ce fanatique fut-il conduit ? — Que lui demanda le duc ? — Quelle fut sa réponse ? — Que repliqua le duc ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 64.

Trait d'Humanité.

Quel service Didot rendit-il à

l'imprimerie ? — Où allait-il ? — Qui rencontra-t-il ? — Que pensait-il de son industrie ? — Que fit-il à cet effet ? — Qu'arriva-t-il ? — Qui laissa-t-il dans l'indigence ? — Que fit Didot ? — 65.

Les Fuyards devenus Vainqueurs.

Qu'arriva-t-il à Sylla ? — Que fit-il alors ? — Que dit-il à ses soldats ? — Quel fut l'effet de cette harangue ? — 65.

La Paresse.

Que faisait un fermier ? — Dans quel temps ? — Dans quel état trouva-t-il les faucheurs ? — Que leur dit-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que dit l'un d'eux ? — Que lui tendit le fermier ? — Que dit le faucheur ? — 65.

Funestes Effets du Rire Immodéré.

Quel fut le dernier ouvrage de Zeuxis ? — Que représentait-elle ? — Faites-en la description. — Dans quel style ? — Que fit Zeuxis pour contempler ce tableau ? — Quel en fut l'effet ? — 66.

Trait de Courage Extraordinaire.

Qu'arriva-t-il dans la guerre de la Vendée ? — Qui commandait l'arrière-garde ? — Que dit-il à un officier ? — Que répondit cet officier ? — Qu'ajouta Kléber ? — Que répondit encore l'officier ? — Qu'est-ce que Kléber lui prédit ?

—L'officier exécuta-t-il cet ordre?

— Qu' arriva-t-il ? — 66.

L'Obéissance.

Avec qui le marquis de Pontélima causait-il ? — Sur quel sujet ? — Quelle était l'opinion du marquis ? — Quelle était celle du roi ? — Que dit-il au marquis ? — Que fit celui-ci ? — Que lui demanda le roi ? — Que répondit le marquis ? — 66.

Présence d'Esprit.

Combien de prisonniers ce roi avait-il faits ? — Qu'ordonna-t-il ? — Que fit l'un d'eux ? — Que dit-il après avoir bu ? — Obtint-il cette nouvelle faveur ? — Que dit-il quand ils eurent tous bu ? — Quel fut l'effet de cette présence d'esprit ? — 67.

Regrets de Pierre-le-Grand.

Que déclara Pierre-le-Grand ? — A quelle violence se porta-t-il ? — Que fit le jardinier ? — Quelles furent les suites des coups qu'il avait reçus ? — Comment Pierre exprima-t-il ses regrets ? — 67.

Le Soldat Mécontent.

Par où Chérin conduisait-il ses troupes ? — A quoi les exhortait-il ? — Que lui dit un soldat ? — Que fit Chérin ? — Qu'arriva-t-il au soldat ? — Que dit Chérin à sa troupe ? — Que fit-il ensuite ? — 67.

Le Vainqueur obligé de Fuir.

Qu'aurait fait Napoléon après le passage du Mincio ? — Où entra-t-il ? — De quoi était-il tourmenté ? — Que faisait-il ? — Qu'arriva-t-il alors ? — Quels étaient les gens qu'il avait auprès de lui ? — Que fit la sentinelle ? — Que fit le général ? — 68.

Les Oies du Capitole.

Qu'est-ce que les Gaulois avaient résolu ? — Qui envoyèrent-ils pour sonder les avenues ? — De quoi profitèrent-ils ? — Qui trompèrent-ils ? — Qu'est-ce qui sauva les Romains ? — Que fit Manlius ? — A quelle coutume cet événement donna-t-il lieu ? — 68.

Rappel de Camille.

Par qui les Romains étaient-ils assiégés ? — Quel pouvoir donnèrent-ils à Camille ? — A quoi les Gaulois consentirent-ils ? — Moyennant quelle somme ? — Qui arriva au moment où l'on pesait l'or ? — Que fit Camille ? — Quel fut le résultat de la bataille ? — Que dit-on de cette bataille ? — 69

Le Duelliste sans Courage.

Qu'arriva-t-il à M. de Turanne ? — Que répondit-il à cet officier ? — Que lui dit-il qu'il y avait à faire ? — Que lui proposa-t-il ? — Quelle fut la conduite de l'officier ? — 69.

Présence d'Esprit d'un Ambassadeur.

Qu'est-ce que les habitants de Lampsaque avaient fait à Alexandre? — Qui envoyèrent-ils pour l'apaiser? — Que lui dit Alexandre? — Que lui dit l'ambassadeur? — Quel fut l'effet de cette présence d'esprit? — 69.

Comment faire taire un Cochon.

Où Charles-Quint allait-il? — Qui rencontra-t-il? — Que faisait cet animal? — Qu'est-ce que l'empereur demanda au paysan? — Que lui dit le rustre? — Quel conseil lui donna l'empereur? — Le paysan le suivit-il? — Que dit-il à Charles-Quint? — 70.

L'Honnête Bibliothécaire.

Qu'était Bautru? — Où fut-il envoyé? — Qu'est-ce qu'il y admira? — Que pensa-t-il du bibliothécaire? — Quel fut l'entretien qu'il eut avec le roi? — Que dit-il à ce monarque? — Pourquoi? — 70.

Stratagème pour découvrir un Vol.

Qu'arriva-t-il à ce seigneur? — Qui soupçonna-t-il? — A quel stratagème eut-il recours? — Que dit-il à ses nègres? — Que fit le voleur quand il entendit ces paroles? — 71.

Défi entre deux Peintres.

Quel était le sujet du défi? —

Que fit l'un d'eux? — Quel en était l'effet? — Que peignit l'autre? — Quel en était l'effet? — A qui adjugea-t-on la palme? — Sur quoi la conclusion était-elle basée? — 71.

La Bravoure et la Lâcheté.

Avec qui l'amiral Benbow fut-il engagé? — Quelle fut la conduite de plusieurs de ses capitaines? — A quel moment? — Quelle fut la punition qu'on leur infligea? — Qu'arriva-t-il à l'amiral? — Que dit-il à un de ses lieutenants? — 71.

L'Age de Bonaparte.

Chez qui Bonaparte fut-il invité à diner? — A quelle époque? — Comment cette dame fit-elle les honneurs? — De quoi était-il occupé? — Comment répondait-il? — Quelle fut la curiosité de cette dame? — Qu'est-ce qu'elle ajouta? — Que répondit Bonaparte? — 72.

Mort de la Sœur d'Horace.

Quels honneurs faisait-on à Horace? — Que portait-il sur ses épaules? — Qui vint à sa rencontre? — A qui avait-elle été promise? — Que fit-elle en voyant la cotte d'armes de son futur époux? — Quel fut l'effet de ces plaintes? — Que fit-il? — Que dit-il à sa sœur? — Qu'ajouta-t-il à cela? — 72.

Horatius Cocles.

Où Porséus marchait-il ? — Que prit-il ? — Dans quel état mit-il les Romains ? — Que firent-ils ? — Comment la ville était-elle défendue ? — Qu' est-ce qui ouvrait un passage aux ennemis ? — Qui le défendit ? — Pourquoi était-il ainsi surnommé ? — Jusqu'à quand soutint-il le choc des ennemis ? — Que fit-il après que le pont fut coupé ? — 73.

Mucius Scévola.

Par qui Rome était-elle assiégée ? — Que fit Mucius ? — Que demanda-t-il au Sénat ? — Où alla-t-il ? — Où s' arrêta-t-il ? — A quoi était-on occupé ? — Qui était assis près du roi ? — Comment était-il vêtu ? — Qui Mucius tua-t-il ? — A qui fut-il conduit ? — Où mit-il sa main droite ? — Pourquoi ? — Quel ordre le roi donna-t-il ? — Quelle fut la déclaration de Mucius ? — Quel en fut l' effet ? — 73.

L' Excommunication.

Sous quel pontificat la cour de Rome était-elle ? — Quels étaient ses projets ? — Qui avait-elle excommunié ? — Pourquoi ? — Comment un curé de Paris publia-t-il la bulle du pape ? — Qu' ajouta-t-il à cela ? — Que dit-il de plus ? — Qui excommunia-t-il ? — Que dit-il de celui qui souffrait ? — 74.

Moyen de se placer auprès du Feu.

Où Franklin arriva-t-il ? — Comment trouva-t-il le feu ? — Qu' ordonna-t-il au garçon d' écurie ? — Quelle fut l' observation de celui-ci ? — Que dit le voyageur ? — Que fit la compagnie quand les huîtres furent portées ? — Que fit alors Franklin ? — Qu' est-ce que le garçon revint lui dire ? — Que lui répondit Franklin ? — 74.

Mort de Turenne.

Qui envoya-t-on contre Turenne ? — Pourquoi lui plutôt qu' un autre ? — Quel était le mérite des deux généraux ? — Que firent-ils pendant quatre mois ? — Que pensa Turenne de la position de son rival ? — Que fit-il ? — Que lui arriva-t-il alors ? — Quel fut l' effet de ce boulet ? — Que fit le fils de St. Hilaire ? — Que lui dit son père ? — 75.

Entrée des Gaulois dans Rome.

Après quelle action les Gaulois arrivèrent-ils devant Rome ? — Que fit la jeunesse romaine ? — A quoi les vieillards étaient-ils déterminés ? — Que firent ceux qui avaient des charges curules ? — Sur quoi étaient-ils assis ? — Que firent les Gaulois ? — Qu' est-ce qu' ils éprouvèrent à la vue de ces vieillards ? — Que fit un Gaulois ? — Que fit le Romain ?

— Quelle en fut la suite ? — Que devinrent tous ces vieillards ? — 76.

Le Partage Inégal.

Qu' était Schahroch ? — Qu' est-ce qu' un potier lui demanda ? — Que lui répondit ce prince ? — Que dit alors le potier ? — Que demanda-t-il à Schahroch ? — Qu' est-ce que le prince lui fit donner ? — Quel fut l' étonnement du potier ? — Que lui enjoignit le prince ? — 76.

Explication du Mot Liberté.

Où la famille royale retournait-elle ? — A quelle époque ? — Qu' est-ce que le Dauphin remarqua ? — Que demanda-t-il à sa mère ? — Quelle fut l' explication que lui en donna la reine ? — Que reprit l' enfant ? — 76.

Bonaparte passe la Mer Rouge.

Par où passa l' armée française ? — De quoi le général-en-chef profita-t-il ? — Que lui arriva-t-il en revenant ? — Comment faillit-il périr ? — Que dit-il quand il fut hors de danger ? — 77.

Ruse d' un Cardinal.

Quelle fut la conduite de Sixte-Quint avant d' être pape ? — Pour quel motif ? — Que fit-il quand il fut élu ? — Quel fut l' effet de ce changement ? — Que répondit-il à celui qui lui en demanda la cause ? — 77.

Examen de Napoléon.

Comment Napoléon subit-il son examen ? — Quelle question lui proposa-t-on pour terminer l' examen ? — Quelle fut sa réponse ? — 77.

La Botte à Cirer.

Qu' arriva-t-il à un officier-général ? — Quel fut le résultat de la consultation des chirurgiens ? — Comment le général reçut-il cet avis ? — Qui remarqua-t-il parmi les personnes qui l' entouraient ? — Que lui dit-il ? — 78.

Les Habits Neufs.

Qu' arriva-t-il en 1690 ? — Dans quel embarras un colonel se trouvait-il ? — Quel était le sujet du mécontentement de ses soldats ? — Que leur dit-il ? — Quel fut l' effet de cette plaisanterie ? — 78.

Les Rugissements du Lion Anglais.

A quelle époque cette proclamation fut-elle faite ? — Qu' est-ce qu' elle excita ? — Que faisait un membre du congrès ? — Que dit-il à une jeune personne ? — Que répondit-elle ? — 78.

Vandamme et Alexandre.

Qu' arriva-t-il à ce général ? — Devant qui fut-il conduit ? — Que lui reprocha-t-il ? — Qu' ajouta-t-il à cela ? — Quel ordre donna-t-

il ? — Où les autres prisonniers étaient-ils envoyés ? — Que répliqua Vandamme ? — 79.

Le Crémancier de Napoléon.

Qu'est-ce qui eut lieu à Lyon ? — A quelle époque ? — Qu'est-ce que le commandant faisait remarquer ? — Que répliqua un grenadier ? — Que dit encore l'officier ? — Que dit alors le grenadier ? — 79.

Mort de Pyrrhus, Roi d'Épire.

Comment Pyrrhus fut-il d'abord blessé ? — Que faisait la mère de ce jeune homme ? — Que fit le roi après avoir reçu cette blessure ? — Que fit cette femme ? — Quel en fut l'effet ? — 79.

Régulus demande à labourer son Champ.

Qu'est-ce que Régulus avait appris ? — Qu'écrivit-il au Sénat ? — Que demandait-il ? — Que fit le Sénat ? — 80.

Ruse d'Annibal.

Dans quelle situation se trouvait Annibal ? — A quel stratagème eut-il recours ? — Où couraient ces animaux ? — Qu'est-ce que les Romains en éprouvèrent ? — Qu'est-ce que Fabius défendit à ses soldats ? — Que fit alors Annibal ? — Comment excita-t-il la jalousie des Romains contre Fabius ? — 80.

Napoléon est menacé d'être enlevé.

Qui Napoléon perdit-il dans cette bataille ? — Comment s'exposa-t-il ? — De quoi le général Walter s'aperçut-il ? — De quoi fut-il terrifié ? — Quelles paroles adressa-t-il à l'empereur ? — 80.

Une Victime du Divorcement.

A quoi Miltiade fut-il condamné ? — Pourquoi ? — Paya-t-il cette amende ? — Que lui fit-on ? — De quoi souffrait-il ? — Jusqu'à quand resta-t-il en prison ? — Survécut-il long-temps à son élargissement ? — 81.

Le Modeste Présent.

Quel surnom a-t-on donné à ce fabuliste ? — Quel est le principal mérite de ses fables ? — Que fit un paysan Saxon ? — Que dit-il à Gellert ? — Sur la réponse affirmative de Gellert, que fait le paysan ? — De quoi le prie-t-il ? — Pour quel motif ? — 81.

Guérison de la Peur.

A quoi Gray était-il sujet ? — Que tenait-il dans sa chambre ? — Que firent ses camarades de collège ? — Que disaient-ils ? — Que fit alors Gray ? — Dans quoi descendit-il ? — Quel fut l'effet de cette plaisanterie ? — 82.

Résolution de Bonaparte.

Que se passa-t-il à Udine ? —

Quel fut le caractère de la discussion? — Qu'est-ce que M. de Cobentzel reprocha à Bonaparte? — De quoi le menaça-t-il? — Quel fut l'effet de cette menace? — Que dit-il en même temps? — Que fit-il en disant ces paroles? — Que s'ensuivit-il de cette scène? — 82.

Le Profond Soupir.

Qu'est-ce que Gonzague avait perdu? — A quel jeu? — Qui fut témoin de sa perte? — Que laissa-t-il échapper? — Qu'est-ce que Gonzague dit aux spectateurs? — Qu'ajouta-t-il à cela? — Quelle fut la réplique du jeune homme? — 82.

Gasconnade.

Qu'est-ce que ce Gascon avait coutume de faire? — Que lui arriva-t-il un jour? — Que fut-il forcé de faire? — Que résolut-il? — Quel fut ce moyen? — Dans quelle position était son adversaire? — Quelle fut la prière qu'il fit? — Que fit-il ensuite? — Que dit-il à son adversaire? — 83.

Trois contre Un.

Comment cet Ecossais voyageait-il? — Par qui fut-il attaqué? — Comment se défendit-il? — Que firent les voleurs après qu'ils l'eurent terrassé? — Qu'espéraient-ils? — Quelle fut leur sur-

prise? — Que dit l'un d'eux? — 83.

La Famine et l'Abondance.

Qu'est-ce que Bonaparte vit avec peine? — Quelles difficultés éprouva-t-il? — Quelle fut la harangue qu'il fit à son armée? — Quel en fut l'effet? — 84.

Junot et le Boulet.

Qu'est-ce que Bonaparte demanda quand il fut à Toulon? — A quel moment? — Qui sortit des rangs? — Que fit-il? — Qu'arriva-t-il quand la note fut finie? — Que s'ensuivit-il? — Que dit l'écrivain? — Quel fut l'effet de cette remarque? — 84.

Les Cadeaux Extraordinaires.

Qu'est-ce que Catherine envoya à Voltaire? — Qu'est-ce que le poète apprit quand il eut reçu ce présent? — Que se mit-il à faire? — Eut-il le courage de la finir? — A qui l'envoya-t-il? — Avec quoi? — Que disait-il à l'impératrice? — 85.

M. Galland et les Contes Arabes.

Qu'est-ce que M. Galland répète dans ses contes? — Quel fut l'effet de cette répétition sur quelques jeunes gens? — Que résolurent-ils? — Que fit M. Galland? — Que lui demanda l'un d'eux? — Sur la réponse affirmative de M. Galland, que lui dit ce jeune homme? — 85.

Courage d'Alfred-le-Grand.

Que fit Alfred après avoir été vaincu ? — Qui savait son secret ? — Que fit ce comte ? — Où Alfred se rendit-il ? — Qu'apprit-il par là ? — Où courut-il après ? — Avec qui revint-il aux Danois ? — Quel fut le résultat de sa persévérance ? — 85.

Dévoiment d'Arnold de Winkelried.

Quel obstacle les Suisses rencontrèrent-ils à Sempach ? — Quel fut le projet d'Arnold de Winkelried ? — Que dit-il aux Suisses ? — Qui leur recommanda-t-il ? — Comment les plaça-t-il ? — Où marcha-t-il ? — Que fit-il quand il arriva à l'ennemi ? — Quel fut l'effet de cette manœuvre ? — Quel désordre mit-il parmi les Autrichiens ? — Comment se termina cette bataille ? — 86.

Exemple de Subordination.

Que fit Fabius dans un âge avancé ? — Comment son fils alla-t-il au devant de lui ? — Quelle fut la conduite du vieillard ? — Pourquoi onze licteurs étaient-ils passés ? — Qu'est-ce que le consul ordonna ? — Que fit son père ? — Que dit-il à son fils ? — 86.

Conseil de Paul Emile mourant.

Quel fut le résultat de la bataille de Cannes ? — Quel fut le sort de ce consul ? — Qu'est-ce qu'un tribun lui dit ? — Que

répondit-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelle fut la conduite de Varron ? — 87.

Mort d'Archimède.

Qu'était Archimède ? — Où était-il ? — Qu'est-ce qu'il inventa ? — Quel fut le sort de la ville ? — Quel ordre donna Marcellus ? — A quoi Archimède était-il occupé ? — Que fit un soldat ? — Archimède répondit-il ? — Pourquoi ? — Quel fut le résultat de son silence ? — 87.

Fermeté de Scipion.

Que devinrent les débris de l'armée romaine ? — Sur qui le commandement tomba-t-il ? — Que vint-on lui annoncer ? — Chez qui alla-t-il ? — Qu'est-ce qu'il y trouva ? — Que fit-il ? — Que leur fit-il jurer ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quel fut l'effet de sa fermeté ? — 88.

Générosité de Scipion.

Quelle ville Scipion prit-il ? — Qui lui amena-t-on ? — A qui était-elle promise ? — Que fit Scipion ? — De quoi les parents le conjuraient-ils ? — Que fit ce général ? — Que dit-il ? — 88.

Rien n'est trop beau pour un Soldat Français.

Où était Bonaparte ? — Qu'est-ce qu'on lui apporta ? — A quel moment ? — Que fit-il ? — Que répondit le hussard ? — Que

lui offrit le général? — Que fait le soldat? — Qu'ajoute Napoléon? — 88.

Le Maître de la Paroisse.

Donnez une idée de ce maître d'école. — Où allait-il? — Qui rencontra-t-il? — Que lui demanda ce gentilhomme? — Que répondit-il? — Qu'est-ce que cette réponse excita dans ce gentilhomme? — Que lui demanda-t-il encore? — Quelle fut l'explication qu'il donna? — 89.

Le Laid Protégé.

Qu'était Roquelaure? — Donnez une idée de sa personne. — Qu'est-ce qu'un gentilhomme avait fait? — Quelle différence y avait-il entre lui et Roquelaure? — Que réclama-t-il du duc? — Que fit ce dernier? — Que lui demanda le roi? — Que répondit-il? — 89.

Affaire d'Honneur arrangée avec des Pilules.

Quelle était l'adresse de cet apothicaire dans les armes? — Par qui fut-il provoqué en duel? — Que fit-il observer à son adversaire? — Que tira-t-il de sa poche? — Que dit-il à l'officier? — Comment proposa-t-il d'arranger l'affaire? — Comment se termina-t-elle? — 90.

Coriolan ne peut résister aux Larmes de sa Mère.

Qu'arriva-t-il à Coriolan? —

Pourquoi fut-il banni? — Où se retira-t-il? — A quoi engagea-t-il les Volsques? — Que fait le Sénat romain? — Coriolan accorda-t-il la paix? — Que fit sa mère? — Coriolan résista-t-il à ses prières? — Que fit-il? — Quelle fut sa fin? — 90.

Le Cheval Dompté.

Qu'est-ce que Philippe avait abandonné? — Que dit alors Alexandre? — Que fit-il? — Comment le dompta-t-il? — Que lui dit son père? — A quoi a-t-il servi à Alexandre? — Sous quel nom est-il connu? — 91.

Le Roi d'Angleterre et la Moissonneuse.

Que fit le roi? — Par où passa-t-il? — Qui vit-il? — Que lui demanda-t-il? — Que répondit-elle? — Qu'est-ce que le roi ajouta? — Quelle fut la réponse de cette femme? — Qu'ajouta-t-elle à cela? — Qu'est-ce que le roi lui mit dans la main? — Que lui dit-il? — 91.

Le Fat Débotté.

De quoi ce paysan était-il chargé? — Qu'arriva-t-il à un fanfaron? — Que fit-il au paysan? — Quelle fut la conduite de celui-ci? — Que lui demanda le magistrat? — Que dit le plaignant? — Qu'est-ce que le juge de paix lui demanda? — 91.

Le Pâté sur la Chanson.

Qu'est-ce que ce poète avait fait ? — Comment le pâtissier lui témoigna-t-il sa reconnaissance ? — Quelle fut la douleur du poète ? — Que fit-il ? — De quoi l'accusa-t-il ? — Que répliqua l'artiste ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 92.

Bassompierre et l'Espion.

Qu'est-ce que ce général avait coutume de dire ? — A qui ? — A quoi équivalaient ces paroles ? — A qui les avait-il dites ? — Où ce malheureux se vit-il conduire ? — Sous quel prétexte demanda-t-il à parler au général ? — Que lui dit-il ? — 92.

Courage de Clélie.

Quel fut le traité qui eut lieu entre Porséna et les Romains ? — Qui se trouvait parmi les otages que reçut Porséna ? — Où le camp de ce prince était-il placé ? — Que fit Clélie ? — Qui est-ce que le roi envoya à Rome ? — Les Romains la rendirent-ils ? — Quel fut le sentiment du roi à l'égard de Clélie ? — Que lui permit-il de faire ? — Quel fut le choix qu'elle fit ? — 93.

Générosité de Louis XIV.

Qu'est-ce que Jacques II essaya ? — Par qui fut-il chassé ? — Où alla-t-il ? — Quel fut l'étonnement de la reine ? — Que fit Louis XIV ? — Que lui dit-il ?

— Où la conduisit-il ? — Comment Jacques II fut-il reçu ? — Qu'est-ce qui fut mis à sa disposition ? — Qui fut à son service ? — Quels furent les efforts de Louis ? — Quel fut le résultat de la bataille de Boyne ? — 93.

Le Musicien en Furie.

A quoi Handel était-il sujet ? — Que devait-on représenter ? — Qui devait y assister ? — Que fit un plaisant de l'orchestre ? — Que fit Handel quand le prince fut arrivé ? — Quel fut l'effet de la discordance ? — Que fit Handel ? — Que lança-t-il à la tête du chef d'orchestre ? — Quel en fut l'effet ? — 94.

La Ruse sans Effet.

Qu'était-il arrivé à Saladin ? — A quoi eut-il recours ? — Qu'avait-il appris ? — Qu'est-ce qu'il envoya à Richard ? — Que fit celui-ci ? — Qu'arriva-t-il ? — 94.

Platon chez Denys le Tyran.

Quel voyage fit Platon ? — Quel fut le désir de Denys ? — Sur quel sujet la conversation roula-t-elle ? — Qu'est-ce que Platon soutint ? — Qu'est-ce que Denys lui dit ? — Quelle fut la réponse de Platon ? — Quel fut l'effet de cette réponse ? — A quelle condition Denys lui permit-il de s'embarquer ? — Que devint Platon ? — 95.

Dévouement sans Bornes.

Qu'était le prince de Brunswick ? — Quelles dispositions avait-il faites ? — Où d'Assas était-il posté ? — De quoi voulut-il s'assurer ? — Que fit-il à cet effet ? — Que lui arriva-t-il ? — De quoi le menacèrent-elles ? — Quelle fut la conduite de d'Assas ? — Quel fut l'effet de son dévouement ? — 95.

Effets de la Subordination.

Quel était l'ordre du jour dans l'armée française ? — Pour quel motif ? — Qu'arriva-t-il à Valhubert ? — Que firent ses soldats ? — Que leur dit-il ? — Quand mourut-il ? — Qu'écrivit-il à l'empereur ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que dit-il encore ? — 96.

Les Grandes Ames ne s'effraient point dans le Danger.

Comment Patrick Henry figure-t-il dans la révolution d'Amérique ? — Quelle résolution introduisit-il ? — Que s'écria-t-il ? — Que dit le président ? — Quel fut l'effet de ce cri ? — Que fit Henry ? — Que dit-il en regardant le président ? — 96.

Philippe, éborgné à Mithone.

Que faisait Philippe ? — Qui lui présentait-on ? — Que dit-il au roi ? — Que lui dit le roi ? — Comment Aster prit-il cela ? — Que fit-il ? — Philippe fut-il

atteint ? — Que fit-il ? — Tint-il sa parole ? — 96.

Le Soldat Intrépide.

Quelle place assiégeait-on ? — Qu'était-il nécessaire de reconnaître ? — Que promit-on ? — Quel effet produisit cette offre ? — Que fait le jeune homme ? — Quelle crainte avait-on sur lui ? — Dans quel état se trouvaient ses compagnons d'armes ? — Qu'est-ce que sa vue excita ? — Quel fut l'effet de son récit ? — Quel fut l'ordre du général ? — Que fit le jeune homme ? — Que dit-il au général ? — 97.

Clémence de Napoléon.

Quelles fonctions le prince de Hatzfeld remplissait-il ? — De quoi fut-il accusé ? — Que fit sa femme ? — Que lui présenta l'empereur ? — Que dit-il en même temps ? — Quel effet ce document produisit-il sur elle ? — Que lui dit l'empereur ? — Que répondit-elle ? — Que répliqua-t-il ? — Que fit-il ? — 97.

Le Confesseur Trompé.

Qu'arriva-t-il à Lully ? — Que firent ses amis ? — A quelle condition l'ecclésiastique lui donna-t-il l'absolution ? — Que fit Lully ? — Brula-t-il sa musique ? — Recouvra-t-il la santé ? — Que lui dit un de ses amis ? — Que répondit Lully ? — 98.

Mort d'Epaminondas.

A quelle bataille commandait ce général? — Dites ce qu'il y fit. — Comment fut-il blessé? — Qu'est-ce que les médecins déclarèrent? — Que craignit-il? — Que fit-il quand il vit son bouclier? — Quelle fut son inquiétude? — Qu'est-ce qui le tranquillisa? — Que dit-il alors? — Que demanda-t-il? — Que lui dit-on? — Quel conseil donna-t-il? — Qu'est-ce qu'il ordonna? — Comment un de ses amis exprima-t-il sa douleur? — Que répondit Epaminondas? — 98.

Clémence d'Auguste.

Quel est le surnom d'Octave? — A qui pardonna-t-il? — Qui fut de ce nombre? — Dans quel état se trouvait-il? — Par qui fut-il reconnu? — Que fit son fils? — Que dit-il à Octave? — Qu'ajoutait-il à cela? — De quel sentiment Octave fut-il touché? — Qu'est-ce qu'il accorda? — 99.

Condescendance d'Auguste.

Comment Auguste se promenait-il? — De quelle manière accueillait-il ceux qui l'abordaient? — De quoi un vétérân le pria-t-il? — Que lui était-il arrivé? — Qui Auguste chargea-t-il de sa défense? — Que lui dit le vétérân? — Que fit-il en disant ces paroles? — Que fit alors Auguste? — 99.

L'Eclipse de Soleil expliquée par Périclès.

Que faisaient les Athéniens? — Qu'arriva-t-il alors? — Quel fut l'effet de ce phénomène? — Comment les Athéniens considéraient-ils cet événement? — Dans quel état était le pilote de Périclès? — Que fit Périclès? — Que lui demanda-t-il? — Que répondit le pilote? — Quelle explication Périclès lui fit-il de l'éclipse? — 100.

L'Héroïne de Beauvais.

Par qui Beauvais fut-il assiégé? — En quelle année? — Pendant combien de temps fut-il investi? — Qu'est-ce que Charles ordonna? — Jusqu'à quel point poussa-t-il son attaque? — Comment les Bourguignons furent-ils arrêtés? — Qu'est-ce qu'un officier de Charles essaya de faire? — Par qui fut-il attaqué? — Comment le traita-t-elle? — Quel mouvement firent les assaillants? — Quand les dames de Beauvais reprirent-elles la quenouille? — 100.

Le Faux fait découvrir le Vrai.

Quelle était l'habitude de Lafontaine? — Où en avait-il mis une? — Où était-il allé? — Qui vint chez lui? — Que fit-il? — De quoi Lafontaine se douta-t-il? — Que dit-il avec émotion? — Que répondit l'autre? — Que dit La-

rontaine ? — Que lui demande son ami ? — Que reprit Lafontaine ? — Quelle fut la peur de l'autre ? — Comment Lafontaine le tranquillisa-t-il ? — 101.

Somptuosité de Lucullus.

Quelle était sa maison de campagne ? — Qu'est-ce que Pompée y trouva à reprendre ? — Que lui dit Lucullus ? — Quelle était la dépense de sa table ? — Quel repas lui avait-on servi un jour ? — Qui réprimanda-t-il ? — Comment s'excusa-t-il ? — Que lui dit Lucullus ? — 101.

Comparaison de Sertorius.

Que demandaient ses soldats ? — Dans quel état se trouvaient-ils ? — Que fit Sertorius ? — Qu'ordonna-t-il à un jeune homme ? — Et à un vieillard ? — Qu'est-ce que les efforts du jeune homme excitèrent ? — Quel fut le résultat de ceux de vieillard ? — Les soldats comprirent-ils ce que cela signifiait ? — Quelle fut l'explication que leur en donna Sertorius ? — 102.

Mort de Mithridate.

Où Mithridate se tenait-il pendant le jour ? — Que fit Pompée ? — De quel secours la lune fut-elle aux Romains ? — Quelle était l'illusion des soldats du roi ? — Où Mithridate se retira-t-il ? — Quelle fut la conduite de son fils Pharnace ? — Pour quel motif ?

— Que fit Mithridate ? — Quel était l'effet de ce breuvage ? — Pourquoi ? — Quelle fut la fin de ce roi ? — 102.

Auguste récompense un Poète Grec.

Qu'est-ce que ce poète avait coutume de faire ? — En avait-il tiré aucun avantage ? — Que fit Auguste en le voyant ? — Comment en témoignait-il son admiration ? — Que fit-il quand il fut près d'Auguste ? — Que lui dit-il ? — Qu'est-ce qu'il excita ? — Que fit Auguste ? — 103.

La Franchise est Récompensée.

Par où passa le duc d'Ossuna ? — Où se rendit-il ? — Comment en questionna-t-il plusieurs ? — Comment s'excusaient-ils ? — Qu'est-ce que l'un d'eux lui dit ? — Et un autre ? — Que paraissaient-ils ? — Que fit le duc ? — Que lui répondit celui-ci ? — Pourquoi était-il aux galères ? — Que lui fit le duc ? — Comment le traita-t-il ? — Quel fut l'effet de sa franchise ? — 103.

L'Idée mène à l'Action.

A quoi Colomb fut-il en butte ? — Qu'arriva-t-il une fois à table ? — Que disaient-ils ? — Qu'est-ce que Colomb leur proposa ? — Qu'est-ce que chacun avoua ? — Que fit alors Colomb ? — Que dirent les Espagnols ? — Quelle fut la réplique de Colomb ? — 104.

Marius à Minturnes.

Qu'est-ce que Marius avait fait ? — Que fit Sylla ? — Où Marius se cacha-t-il ? — Comment l'en tira-t-on ? — Où le jeta-t-on ? — Qui envoya-t-on pour le faire mourir ? — Comment se présentait-il à Marius ? — Que dit celui-ci ? — Que fit l'esclave ? — Par qui fut-il tiré de prison ? — 104.

Marius à Carthage.

Où Marius alla-t-il en quittant Minturnes ? — Sur quel territoire aborda-t-il ? — Où s'assit-il ? — Qui vit-il venir à lui ? — Qu'est-ce que Marius attendait de lui ? — Qu'est-ce que le lecteur lui ordonna ? — Que fit Marius ? — Qu'est-ce que le lecteur lui demanda ? — Quelle fut la réponse de Marius ? — 105.

Abdication de Sylla.

Que fit Sylla après avoir vaincu ses ennemis ? — Où se promena-t-il après avoir congédié ses lecteurs ? — Quel était l'étonnement du peuple ? — Qui avait-il fait périr ? — De quoi jouit-il dans son nouvel état ? — Qui se plaignit de lui ? — De quelle manière ? — Comment Sylla souffrit-il cela ? — Que dit-il en rentrant chez lui ? — 105.

Trait de Hardiesse de César.

Où César se rendit-il ? — Où alla-t-il de là ? — Qui est-ce qu'il

attendait ? — Que fit-il dans son impatience ? — Que fit-il pour n'être pas reconnu ? — Quel était l'état de la mer ? — Qu'ordonna-t-il ? — Dans quelle situation se trouvait le pilote ? — Que lui dit César ? — 106.

Courage de Porcia.

De quoi fut-elle instruite ? — Quel était le projet de son mari ? — Que demanda-t-elle ? — Qu'en fit-elle ? — Que firent ses servantes ? — Qu'est-ce que Brutus lui reprocha ? — Que lui dit-elle ? — Qu'ajouta-t-elle à cela ? — Que dit-on de Brutus ? — Que dit-il ? — 106.

L'Amitié à toute Épreuve.

Comment Damon et Pythias étaient-ils unis ? — Qu'arriva-t-il à Pythias ? — Quelle grâce demanda-t-il ? — Quand promettait-il être de retour ? — A quelle condition Denys lui accorda-t-il sa demande ? — Qui s'offrit à cet effet ? — Qu'attendait-on avec impatience ? — Que blâmait-on en Damon ? — Que disait-il ? — Pythias revint-il ? — Qu'est-ce que son arrivée excita ? — Quel sentiment Denys éprouva-t-il ? — Que leur demanda-t-il ? — 106

Clémence de Louis XVIII.

Qu'est-ce qui circulait parmi les partisans de Napoléon ? — Qu'est-ce qu'elle représentait ? —

Combien y a-t-il de divisions dans cette peinture ? — Qui voit-on devant Louis — Que lui demandent-elles — Comment le roi est-il représenté ? — Quel est le titre de cette scène Que voit-on dans l'autre division ? — De quoi était-il coupable ? — Quel est le titre de cette division ? — 107.

Bon Mot de Voltaire.

Que fit le Régent après la mort de Louis XIV ? — Qu'est-ce que Voltaire dit à cette occasion ? — Où fut-il envoyé — Qu'est-ce que le Régent lui permit après son élargissement ? — Qu'est-ce que Voltaire lui témoigna ? — Comment termina-t-il son discours ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 108.

Le Prêtre qui veut être Fusillé.

Que firent les troupes françaises ? — Que fit une dame de cette ville ? — Que fit ce pauvre homme ? — Que lui dit-il ? — Quelle grâce demandait-il ? — Que lui demanda Bonaparte ? — Que répondit-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que dit-il encore ? — Que lui dit Bonaparte ? — 108.

Chute de Persée.

Par qui Persée fut-il vaincu ? — Que fit-il Comment Paul Emile se conduisit-il avec lui ? — Que lui demanda ce consul ? — Le roi répondit-il ? — Comment

le consul le consola-t-il ? — Que dit-il aux Romains qui l'entouraient ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelle morale leur fit-il ? — 108.

Prix remporté par Napoléon.

Qu'est-ce que Napoléon gagna ? Sur quelle question — Qu'est-ce que le mémoire excita ? — A quelle hauteur était-il — Par quoi commençait-il ? — Quelle était la réponse ? — Quel entretien eut-il avec Talleyrand ? — Qu'est-ce que celui-ci lui présenta ? — Où se l'était-il procuré ? — Que fit l'empereur ? — Que dit-il ? — 109.

L'Astrologue sauvé par sa Présence d'Esprit.

Qu'est-ce qu'il avait prédit ? — Quelle était la résolution du roi ? — Où envoya-t-il le jour suivant ? — Qu'avait-il ordonné à ses gens ? — Que lui dit-il quand il le vit ? — Comment l'astrologue répondit-il ? — Que dit-il au roi ? — Quelle fut alors la conduite du roi ? — 110.

Hardiesse d'un Soldat.

Où Charles XII se promenait-il ? — Que lui demanda un paysan ? — Que fit le roi ? — Que demanda-t-il au soldat ? — Que répondit celui-ci ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que fit Charles XII ? — Que dit-il au soldat ? — 110.

Cincinnatus.

Qu'est-ce qui agitait Rome ? — Qu'est-ce qui distinguait Cincinnatus ? — Où se retira-t-il ? — A quoi s'occupait-il ? — A quelle charge fut-il élu ? — A quoi les envoyés du Sénat le trouvèrent-ils occupé ? — Que fit-il ? — Que dit-il à sa femme ? — Que fit-il après avoir vaincu les ennemis des Romains ? — 110.

Trait de Politesse Royale.

A quoi Frédéric était-il accoutumé ? — Qu'avait-il fait placer sur la cheminée de son appartement ? — Pourquoi ? — Que vit-il un jour ? — Quelle fut la contenance du roi ? — Que fit-il au bout d'une heure ? — A quoi l'invita-t-il ? — Que lui dit-il ensuite ? — Que répondit le page ? — Que lui demanda encore le roi ? — Quelle fut la réponse du page ? — Que lui dit Frédéric à la fin ? — 111.

Les Rois Démoniés.

Qu'arriva-t-il à Philippe Auguste ? — Que faisait le porte-étendard ? — Qu'est-ce qui empêchait qu'on ne courut à son aide ? — Que font les soldats du roi ? — Comment Philippe agit-il quand il fut remonté ? — Qu'arriva-t-il à Othon ? — Quels furent les prisonniers faits dans cette bataille ? — Que fit-on du premier ? — 111.

Cruauté des Espagnols.

Par qui l'île de Cuba fut-elle envahie ? — Que fit Hatvey ? — Quel fut le sort de ce chef ? — A quoi un missionnaire l'exhorta-t-il ? — Que lui assurait-il ? — Que demanda le cacique ? — Que répondit le religieux ? — Quelle fut la réplique de Hatvey ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelles furent ses dernières paroles ? — 112.

La Copie sans l'Original.

Comment Garrick était-il conformed ? — Que faisait-il de sa physionomie ? — Qu'avaient produit l'art et l'étude ? — A quoi une jeune dame ne pouvait-elle pas décider un de ses amis ? — De quoi pria-t-elle Garrick ? — Quel aurait été l'effet de cette demande sur tout autre ? — Comment Garrick la trouva-t-il ? — Comment s'y prit-il ? — Que fit un peintre ? — La ressemblance était-elle bonne ? — De quoi s'inquiéta le lord ? — 112.

Sage Conseil de Cinéas.

Qu'est-ce que Pyrrhus avait coutume de dire ? — Quel était le caractère de ce ministre ? — Qu'est-ce que Pyrrhus lui avait découvert ? — Que reprit Cinéas ? — Qu'ajouta le roi ? — Quelle fut la question que lui fit Cinéas ensuite ? — Quelle était l'intention de Pyrrhus ? — Que lui de

manda encore Cinéas ? — Quelle fut la réponse du roi ? — Que répliqua Cinéas ? — 112.

Sang-froid de Fabricius.

Où Fabricius fut-il envoyé ? — De quelle réputation jouissait-il ? — Quel était l'état de sa fortune ? — Comment le roi le traita-t-il ? — Que lui offrit-il ? — Fabricius accepta-t-il quelque chose ? — Quelle fut l'impression que Pyrrhus voulut faire sur lui ? — Qu'avait-il ordonné ? — Que fit-on à un signal donné ? — Quel fut le spectacle qu'on présenta aux yeux du Romain ? — Que dit-il à Pyrrhus ? — 113.

Ce que les Femmes ont de plus Précieux.

Quelle ville Conrad assiégea-t-il ? — Qu'avait fait le duc de Wittemberg ? — Où se tint-il ? — Comment en soutint-il le siège ? — Qu'est-ce que l'empereur voulait faire ? — Que permit-il aux femmes ? — Que fit l'épouse du duc ? — Quelle fut la conduite des autres femmes ? — Quel fut l'effet de ce spectacle sur l'empereur ? — Fit-il grâce aux hommes ? — 114.

Cruelle Sévérité d'un Consul.

Qu'est-ce que Manlius ordonna ? — Qu'avait fait son fils ? — Comment un Latin le défia-t-il ? — Qu'est-ce qui lui fit oublier les ordres de son père ? — Quelle

fut l'issue du combat ? — Où porta-t-il ses dépouilles ? — Que fit le consul ? — Que dit-il à son fils ? — Quel ordre donna-t-il aux licteurs ? — Dans quel état se trouvait l'armée ? — Que se passa-t-il quand on vit tomber la tête du jeune homme ? — Quel fut le sentiment de la jeunesse romaine ? — 114.

Bonté de Joseph II.

Où ce prince se promenait-il ? — Qui vit-il là ? — Que lui demanda le monarque ? — Que répondit-elle ? — Qu'est-ce que son père avait été ? — Qu'ajouta-t-elle à cela ? — Que lui conseilla Joseph ? — Que lui promit-il ? — Que répliqua la jeune fille ? — Que dit-elle de l'empereur ? — De quoi pria-t-elle Joseph ? — Lui aida-t-il ? — Que fit-il le lendemain ? — Quelle fut la sensation qu'elle éprouva ? — Que lui dit Joseph ? — Qu'est-ce qu'il accorda à sa mère ? — A quoi exhorta-t-il la jeune fille ? — 115.

Les Fourches Caudines.

Qui commandait l'armée romaine ? — Où fut-elle attirée ? — Comment appelait-on ce défilé ? — Qu'est-ce que les Romains reconnurent bientôt ? — Pourquoi retournèrent-ils sur leurs pas ? — Quel obstacle rencontrèrent-ils ? — Que firent-ils ? — Quels reproches firent-ils à leurs chefs ? — Comment passèrent-ils la nuit ? —

Que! était l'embarras des Samnites? — Que firent les Romains? — A quelle condition fut-elle accordée? — Qui fit-on passer d'abord? — Et ensuite? — 116.

Grandeur d'Ame de Posthumius.

Sur quel sujet le Sénat délibérait-il? — Qui fit-il venir? — Que dit ce Romain? — Que dit-il qu'on devait aux Samnites? — Quel conseil donna-t-il? — Qu'ajouta-t-il à cela? — Dans quel but? — Quel fut le sentiment qu'éprouva le Sénat? — Que fit Posthumius quand il fut chez les Samnites? — Que dit-il après avoir fait cela? — Qu'ajouta-t-il? — Que dit-il encore? — Quel but avait-il en insultant ainsi le fécial? — Que firent les Samnites? — 116.

Le Bienfaiteur sans Ostentation.

Qui Montesquieu vit-il sur le port de Marseille? — Quelle fut sa curiosité? — Qu'apprit-il de ce jeune homme? — Que devint ce père? — Que pensa la famille? — Qu'est-ce qu'elle avait pris? — Où le fils rencontra-t-il Montesquieu? — Que fit-il en le voyant? — Que fit Montesquieu? — Comment a-t-on su qu'il avait payé la rançon de cet homme? — 117.

Coupables punis dans les Ténébres.

Qu'est-ce que le Gulistan? — Quel trait nous offre-t-il? — De

quoi un Arabe était-il venu se plaindre? — Que fit le sultan? — Quel ordre donna-t-il? — Que fit-il après l'exécution? — Que lui dit son visir? — Qu'est-ce que le sultan avait cru? — Qu'avait-il craint? — De quoi remerciait-il le ciel? — 117.

Procédé Généreux des Anglais.

Qu'arriva-t-il au roi Jean? — Comment fut-il traité? — Que fit le prince de Galles? — Quelle fut la conduite de celui-ci? — Comment consolait-il son prisonnier? — Quels honneurs rendit-on à ce roi? — Quelle était sa monture? — Et celle du prince de Galles? — Par qui Jean fut-il reçu, et comment? — Comment supporta-t-il sa captivité? — 118.

Dévouement de Régulus.

Qu'arriva-t-il à Régulus? — Où fut-il envoyé? — Que lui fit-on promettre? — Qu'exposa-t-il? — Pourquoi refusait-il de donner son avis? — Que dit-il après avoir reçu l'ordre de s'expliquer? — Quelle fut la résolution du Sénat? — Que fit Régulus? — 119.

Supplice de Régulus.

Régulus fut-il fidèle à son serment? — Quel tourment lui fit-on d'abord endurer? — Que lui fit-on après? — Où l'enferma-t-on ensuite? — Quel était le supplice qu'il en éprouvait? — Com-

ment termina-t-il sa carrière? — Quel exemple donna-t-il? — 119.

L'Anglais Mutilé.

Où Jenkins fut-il introduit? — De quoi les Espagnols soupçonnaient-ils les Anglais? — Comment l'avaient-ils traité ainsi que son équipage? — Comment raconta-t-il son aventure? — Qu'ajouta-t-il? — Comment attendait-il la mort? — Qu'est-ce que ces paroles excitèrent? — Quel était le cri du peuple? — Que s'ensuivit-il? — 119.

Offrandes des Scythes à Darius.

A qui Darius avait-il déclaré la guerre? — Quelle était son armée? — Quelle fut la manœuvre des Scythes? — Pour quel motif? — Que s'ensuivit-il? — Dans quel état se trouva l'armée de Darius? — Que fit alors le roi des Scythes? — Qu'est-ce que les ambassadeurs présentèrent à Darius? — Comment le Persan interpréta-t-il cette offrande? — Qu'était Gobrias? — Quelle explication en donna-t-il? — Quel conseil donna-t-il à son maître? — Que fit Darius? — 120.

L'Illustre Infortuné.

Où Condorcet s'était-il réfugié? — Qu'apprit-il par les journaux? — Que dit-il à celle qui le cachait? — Que lui répondit-elle? — *Reste-t-il chez elle?* — Que fit-il? — Où se rendit-il? — Le trou-

va-t-il? — Dans quel état se trouvait-il quand il entra dans un cabaret? — Qu'est-ce qui le rendit suspect? — Où fut-il conduit? — Que lui fit-on? — Où fut-il conduit? — De quoi était-il assuré? — Que prit-il? — 121.

Sagacité d'un Médecin.

A quelle époque vivait ce médecin? — Comment se rendit-il célèbre? — De quoi Antiochus était-il attaqué? — Qu'est-ce que le médecin soupçonna? — De quel moyen usa-t-il? — Que tenait-il dans ce moment? — Qu'arriva-t-il quand Stratonice passa? — Que dit Erasistrate au roi? — Que répondit le roi? — De qui Erasistrate disait-il qu'Antiochus était amoureux? — Que fit le roi à cette nouvelle? — Que reprit le médecin? — Quelle exclamation fit le roi? — Quelle fut enfin la révélation du médecin? — 121.

Jugement d'Annibal.

Où Annibal s'était-il réfugié? — Que fit-il d'Antiochus? — Qui envoya-t-on de Rome? — Qu'est-ce que Scipion demanda au général africain? — Que répondit-il? — Pourquoi donnait-il la préférence à Alexandre? — Quelle fut la seconde question que lui fit Scipion? — Que répondit Annibal? — Pourquoi mit-il Pyrrhus au second rang? — Quelle fut la troisième question que lui fit Scipion? — Quelle fut

la réponse d' Annibal ? — Que lui demanda encore Scipion en riant ? — Que reprit-il ? — 122.

Les Syncope.

Quel fut l' effet du dénouement de cette tragédie ? — Où les plus affectées furent-elles portées ? — Qu' arriva-t-il le jour suivant ? — Quel était le contenu de cet avertissement ? — Que disait-il que la chambre contiendrait ? — Comment se terminait-il ? — 123.

La Faim oblige à la Retraite.

Que commandait le maréchal Ney dans cette retraite ? — Qu' eut-il à soutenir ? — Qu' apprit-il en sortant de la ville ? — Que fit-il ? — Qu' est-ce qu' il écrivit à Wellington ? — Qu' ajouta-t-il à cela ? — 123.

Trait de Franchise.

Qu' est-ce qu' Arnold fit en Virginie ? — Quel prisonnier fit-il ? — Que lui demanda-t-il ? — Le capitaine répondit-il tout de suite ? — Que dit-il après qu' Arnold eut insisté ? — Que pensait-il de ses compatriotes ? — Que feraient-ils encore ? — 124.

Punitions des Débiteurs Juifs.

Où allait le calife Omar ? — Qui rencontra-t-il ? — Que leur demanda-t-il ? — Que répondirent-ils ? — Qu' est-ce qu' Omar ordonna ? — Qui envoya-t-il chercher ? — Quelles paroles leur adressa-t-il ? — 125.

sa-t-il ? — Qu' ajouta-t-il à cela ? — Qu' avait-il entendu le prophète dire ? — 124.

L' Ironie est repoussée par l' Ironie.

Quelles nations se firent la guerre ? — Qui nomma-t-on pour traiter de la paix ? — Quelle fut la proposition des Espagnols ? — Pour quel motif ? — Que répliqua le docteur Dale ? — Dans quelle langue proposa-t-il de traiter ? — Pour quelle raison ? — 125.

Les Couleurs Françaises.

Où se trouvait Chesterfield ? — Comment regardait-il les dames ? — Qu' est-ce que Voltaire lui dit ? — Qu' ajouta-t-il à cela ? — Que répondit le lord ? — Où Voltaire se trouva-t-il quelque temps après ? — Avec qui causa-t-il ? — Que fit Chesterfield quand la conversation fut finie ? — Que dit-il à Voltaire ? — Que répliqua celui-ci ? — 125.

La Pitié est dans la Justice.

Qu' est-ce qui rendit célèbre l' Aréopage d' Athènes ? — Que dit Phocius ? — Où les aréopagites s'assemblaient-ils ? — Que s' y passa-t-il un jour ? — Quel était le caractère de cet homme ? — Que fit-il de l' oiseau ? — Quel sentiment éprouva l' assemblée ? — Quelle fut la déclaration de l' Aréopage ? — 126.

Manière de Choisir un Prédicateur.

Quel moyen Frédéric employa-t-il pour choisir un prédicateur ? — Quelle était l'affluence du monde ce jour là ? — A quel moment le roi arriva-t-il ? — Qu'est-ce que le candidat reçut en montant en chaire ? — Qu'en fit-il ? — Fit-il bonne contenance ? — Que dit-il après avoir tourné le papier des deux côtés ? — S'en tint-il là ? — Comment continua-t-il ? — 126.

La Coquette Punie.

A quel spectacle Jacques et sa cour assistaient-ils ? — Qui remarquait-on parmi les dames d'honneur de la reine ? — Par qui était-elle accompagnée ? — Quel air avait-elle ? — Que laissait-elle tomber ? — Pour quel motif ? — Qu'est-ce qu'elle affecta de paraître ? — Le jeune homme la comprit-il ? — Que fit-il alors ? — Ramassa-t-il le gant ? — Qu'en fit-il ? — Comment se conduisit-il ensuite à l'égard de cette coquette ? — 127.

Il est beau de faire des Heureux.

Où ce duc voyageait-il ? — Qui rencontra-t-il ? — Que leur demanda-t-il ? — Qu'est-ce que trois lui répondirent ? — Quel fut l'aveu de l'autre ? — Qu'est-ce qui lui manquait ? — Que lui dit le duc ? — Que répondit le paysan ? — Chez qui se fit conduire le

duc ? — Combien payait-il cette propriété ? — De quoi se réjouit-il ? — 127.

La Reine Barbue.

Quelle remarque faites-vous sur le théâtre anglais de ce temps là ? — Par qui les rôles des femmes étaient-ils remplis ? — Qu'en résultait-il souvent ? — Qu'arriva-t-il un jour ? — De quoi s'impatia-t-il ? — Que fit-il ? — Que pensa le directeur ? — Que dit-il au roi ? — Pourquoi lui dit-il cela ? — 128.

Origine des Combats de Coqs.

Où Thémistocles conduisait-il les Athéniens ? — Qu'est-ce qu'il rencontra ? — Quel ordre donna-t-il ? — Comment parla-t-il à ses soldats ? — Pourquoi donc ces animaux se battaient-ils ? — Comment termina-t-il sa harangue ? — Quel en fut l'effet ? — Comment perpétua-t-on la mémoire de cet incident ? — Que dit Elien à ce sujet ? — 128.

Franklin et les Questionneurs.

Où Franklin voyageait-il ? — Qu'avait-il remarqué ? — Quel inconvénient en résultait-il ? — Quel moyen employa-t-il pour se débarrasser de ces importunités ? — Que leur disait-il ? — Pourquoi allait-il à Boston ? — Combien de temps disait-il qu'il y resterait ? — Comment terminait-

Al cet exposé ? — De quoi les priait-il ? — 129.

La Grande Brétagne battue par des Tailleurs et des Savetiers.

Où cet Américain se trouvait-il ? — A quelle époque ? — Qu'est-ce qu'on y jouait ? — Quels étaient les principaux rôles ? — Que leur demandait-on ? — Qu'est-ce que les uns répondaient ? — Et d'autres ? — Quel était le comique de la pièce ? — Que dit l'Américain ? — Qu'est-ce que cette exclamation excita ? — 129.

La Parole d'un Honnête Homme.

Où Turenne passait-il ? — Par qui fut-il arrêté ? — Que lui laissèrent-ils ? — A quelle condition ? — Que fit l'un des voleurs ? — Entra-t-il ? — Que fit-il quand il fut entré ? — Quelle fut la conduite de Turenne ? — Qu'est-ce que son procédé excita ? — Que dit-il alors ? — 130.

Le Quiproquo.

De qui Napoléon se plaignit-il ? — Qu'ajouta-t-il ? — Marie Louise comprit-elle cette expression ? — A qui en demanda-t-elle la signification ? — Quelle définition en firent-elles ? — L'impératrice s'en ressouvint-elle ? — De quelle manière en fit-elle l'application ? — Quelle charge lui fut confiée ? — Quelle question fut agitée dans le conseil d'état ? — Que remarqua Marie Louise ? — Que

lui dit-elle ? — Qu'ajouta-t-elle à cela ? — 130.

Scipion Nasica et Ennius.

Quel rapport y avait-il entre Nasica et Ennius ? — Qui Nasica alla-t-il voir un jour ? — Que lui dit la servante ? — Qu'est-ce que Nasica comprit ? — Qu'arriva-t-il à Ennius quand il alla voir Nasica ? — Que reprit le poète ? — Que lui dit alors Nasica ? — Que dit-il encore ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 131.

Mort de César.

A quelle dignité César fut-il promu ? — Comment se conduisit-il ? — A quoi aspirait-il ? — Qu'est-ce que son ambition excita ? — Qui était à leur tête ? — Quel jour César alla-t-il au Sénat ? — Que firent les conjurés ? — Que fit l'un d'eux ? — Que fit-il encore après avoir essuyé un refus ? — Que s'écria César ? — Que fit alors Cassius ? — Comment César se défendit-il ? — Que reçut-il en voulant s'échapper ? — Comment regardait-il Brutus ? — Que lui dit César ? — Que fit ce grand homme quand il se vit ainsi entouré ? — 131.

La Frugalité effraie le Luxe.

Que dit-on de Probus ? — A quelle nation fit-il la guerre ? — Où était-il assis ? — De quoi son repas était-il composé ? — Que lui annonça-t-on ? — Que com-

manda-t-il ? — Que leur dit-il ? — A quoi les invita-t-il ? — Quel fut l'effet de cette réponse ? — 132.

Mirabeau au Jeu de Paume.

Qu'est-ce qui eut lieu au jeu de paume ? — Quel fut le refus des membres du tiers-état ? — Que dit Mirabeau au maître des cérémonies ? — A quoi eut-on recours ? — Qui envoya-t-on ? — Sous quelle prétexte ? — Que firent-ils ? — Qu'espérait-on d'une telle confusion ? — Quelle fut la conduite des membres du tiers-état ? — 132.

Léonidas aux Thermopyles.

Quels avaient été les efforts de Léonidas ? — Qu'apprit-il ? — A quoi se disposa-t-il alors ? — Que dit-il à ses compagnons ? — Comment ses soldats répondirent-ils ? — Que leur fit-il prendre ? — Que leur dit-il ? — Quel était l'effet de ses paroles ? — De quoi fut-il ému ? — Que leur donna-t-il ? — Que lui dirent-ils ? — Où allèrent-ils se placer ? — 133.

Apologue d'Agrippa.

Pourquoi le peuple s'était-il séparé des patriciens ? — Qui fut député vers lui ? — Quel était son caractère ? — Que raconta-t-il au peuple ? — De quoi les membres du corps humain étaient-ils convenus ? — Pourquoi s'étaient-ils séparés de l'estomac ? — Quel fut l'effet de cette coalition ? —

Que vit-on par là ? — Que s'ensuivit-il ? — A quoi cet apologue faisait-il allusion ? — Quel en fut l'effet ? — 134.

Le Courage des Grands raffermi celui des Petits.

Qu'était le baron Larrey ? — Quel ouvrage publia-t-il après son retour ? — A qui le dédia-t-il ? — Pourquoi le lui dédia-t-il ? — Comment Assalini s'exprime-t-il ? — Quelles sont ses paroles ? — Où dit-il qu'il l'a vu ? — Quels furent les effets de cette conduite ? — Qui est-ce que son exemple encouragea ? — De quoi avaient-ils été alarmés ? — 134.

AVIS à ceux qui donnent des Commissions.

Quel voyage allait faire cet Italien ? — De quoi ses amis le chargèrent-ils ? — Que lui donnèrent-ils ? — Que lui donna l'un d'eux ? — Comment employa-t-il l'argent de son ami ? — Que fit-il pour les autres ? — Que firent-ils à son retour ? — Que leur dit l'Italien ? — Que survint-il dans cet instant ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelle fut l'observation que lui fit l'un d'eux ? — Comment se tira-t-il de là ? — 135.

Le Sage est Grand même dans les Petites Choses.

Qu'arriva-t-il à Joseph ? — Quelles difficultés éprouva-t-il ? — Où alla-t-il frapper ? — Que ré-

pliqua le forgeron ? — Quelle objection fit-il ? — Qu'est-ce que l'empereur ajouta ? — Que fit-il ? — Combien le forgeron demanda-t-il pour sa peine ? — Combien Joseph lui donna-t-il ? — Que dit-il à l'empereur ? — Que lui dit Joseph en montant en voiture ? — 135.

Calme et Intrépidité de Ney.

A quoi Ney eut-il recours dans cette retraite ? — Comment avait-il formé ses troupes ? — Quelles troupes eut-il à repousser ? — Quel jugement porte-t-on sur sa retraite ? — Dans quel état se trouvaient ses soldats au passage du Dniéper ? — Qu'avait-il fait ? — Où son chef d'état major le trouvait-il ? — Que faisait-il ? — Quel fut l'effet du calme que montra Ney ? — 136.

L'Epouse de Grotius.

A quoi Grotius fut-il condamné ? — Où fut-il renfermé ? — Quel traitement souffrait-il ? — Quelle faveur avait-on accordé à sa femme ? — Qu'avait-elle remarqué ? — Quel avantage tirait-elle de cette circonstance ? — Quelle précaution avait-elle eue ? — Quel fut le résultat de ses mesures ? — Où se rendit-il de là ? — Pourquoi feignit-elle qu'il était malade ? — Quel était encore l'objet de ce prétexte ? — Que dit-elle aux gardes quand elle fut

persuadée que son mari était en sûreté ? — 136.

La Ville Affamée.

Par qui La Rochelle fut-elle assiégée ? — Que firent les habitants ? — Accepta-t-il tout de suite cette charge ? — Que fit-il quand il fut pressé par ses concitoyens ? — Que leur dit-il ? — A quelle condition accepta-t-il ? — A quoi consentit-il ? — Qui conduisait les opérations du siège ? — Pour quel motif avait-il fait élever un môle ? — Que fit-on observer à Guiton ? — Que répondit-il ? — 137.

La Vengeance a des Suites Funestes.

A quoi le zèle de Barneveldt l'avait-il porté ? — De quoi les partisans de ce prince l'accusèrent-ils ? — Cette accusation eut-elle des suites ? — Que firent les fils de Barneveldt ? — Que fit Guillaume quand le complot fut découvert ? — Quel fut le sort de son frère ? — Que fit sa mère ? — Quelle surprise lui exprima ce prince ? — Que répondit-elle, et comment ? — Pourquoi demandait-elle la grâce de son fils ? — 138.

Modestie de Washington.

Quels services Washington avait-il rendus à sa patrie ? — Quelle charge remplissait-il après

— De quoi le président fut-il chargé ? — De quelle manière s'acquitta-t-il de son devoir ? — Quel effet cela produisit-il sur Washington ? — Que fit-il ? — Comment s'en tira-t-il ? — Réussit-il mieux la seconde fois ? — Comment le président le tira-t-il d'embarras ? — Que lui dit-il ? — 138.

La Fille de Descartes.

Où Descartes demeurait-il ? — Que fit-il ? — Que dirent quelques plaisants ? — Quel était l'objet de Descartes ? — Que disait-il des animaux ? — Où avait-il mis cette machine ? — Quel était le caractère de cet homme ? — Quelle fut sa curiosité ? — Quelle impression en éprouva-t-il ? — Que crut-il que c'était ? — Qu'en fit-il ? — 139.

Patriotisme du Président Hancock.

Par qui Boston était-il occupé ? — Par qui étaient-ils assiégés ? — Que fit Washington avant de bombarder la ville ? — Quelle était la charge de M. Hancock ? — Quel fut l'effet de la lecture de cette lettre ? — Par qui fut-il rompu ? — Quelle motion fit-il ? — Comment le président s'adressa-t-il à la chambre ? — Qu'ajoutait-il à cela ? — 139.

Origine de la Traite des Nègres.

Quelle est l'origine de la traite

des nègres ? — Que prouve ce fait ? — Quelle était la conduite des Espagnols envers les Indiens ? — Que fit Las Casas ? — Pourquoi alla-t-il en Espagne ? — Que suggéra-t-il à Charles Quint ? — Que fit l'empereur ? — Que résulta-t-il de l'établissement de la traite des nègres ? — 140.

Le Travail de Tête.

Qu'est-ce que Philippe Thicknesse raconte ? — Que faisait son maître ? — Où envoyait-il ce nègre quand il commettait une faute ? — De quoi l'enfant s'aperçut-il ? — Que demanda-t-il à son maître ? — De quoi le maître l'informa-t-il ? — Quelle fut la question que lui fit l'enfant ? — Que répondit le maître ? — Qu'arriva-t-il le jour suivant ? — Que lui demanda son maître ? — Que répondit l'enfant ? — Pourquoi ne remit-il pas ce papier ? — 141.

Stratagème de Christophe Colomb.

Où Colomb fit-il une descente ? — Dans quel dessein ? — Que firent les insulaires ? — A quoi Colomb eut-il recours ? — Quel phénomène devait avoir lieu ? — Que fit-il dire aux chefs des peuplades voisines ? — Quels reproches leur fit-il ? — De quoi les menaça-t-il ? — Que leur annonça-t-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — L'éclat du soleil ? —

Quelle impression produisit-elle sur les sauvages ? — 141.

La Fermeté Intébranlable.

Par qui Tariffa était-il assiégé ? — Qu'arriva-t-il à un des fils du gouverneur ? — Que firent les Maures ? — Quelle menace firent-ils ? — Qu'est-ce qu'en éprouvait la garnison ? — Et le gouverneur ? — Que dit-il à l'ennemi ? — Que lui offrit-il ? — Que fit-il en se retirant ? — Qu'est-ce qui le rappela aux retranchemens ? — Que lui annonça-t-on ? — Que dit Guzman ? — Que fit-il après avoir dit ces paroles ? — Quel fut l'effet de sa fermeté ? — 142.

Prodige de Mémoire.

Qui fut présenté au roi de Prusse ? — A quelle époque ? — Quelle était la force de sa mémoire ? — Pourquoi Voltaire entra-t-il chez le roi ? — Que fit Frédéric ? — Qui fut introduit ? — Que lui dit le roi après la lecture ? — Que protesta Voltaire ? — Que dit le roi ? — Que fit Frédéric ? — Comment l'Anglais s'en tira-t-il ? — Que s'écria Voltaire ? — De quoi Frédéric s'amusa-t-il ? — 143.

Jeanne de Montfort dans Hennebont.

Où la guerre s'était-elle déclarée ? — Par qui le Comte de Montfort était-il soutenu ? — Et

Charles de Blois ? — Qu'arriva-t-il à Montfort ? — Que laissa-t-il à sa femme ? — Où se retira-t-elle ? — Quelle fut la défense de Jeanne ? — A quoi les habitants cédèrent-ils ? — Que remontra-t-elle ? — Quelle était la crainte du peuple ? — Quelles étaient les conditions des assiégés ? — A quoi Jeanne était-elle livrée ? — Que fit-elle dans son impatience ? — Que s'écria-t-elle ? — Quels efforts fit-elle ? — Quel fut l'effet de son courage ? — 143.

Le Bienfaiteur de l'Humanité.

Que dit-on de St Vincent de Paul ? — Quelle était son origine ? Que lui arriva-t-il ? — Que fit-il après s'être échappé ? — Que fit-il de surprenant ? — A quoi un jeune homme avait-il été condamné ? — Que déplorait-il ? — Que fit St Vincent ? — Comment fut-il libéré ? — Que ressentit-il après ? — 144.

Le Satiriste Récompensé.

Qu'était-il arrivé à cet officier ? — Que fit-il ensuite ? — Comment se vengea-t-il ? — Qu'en ressentit ce prince ? — Que promit-il ? — Quelle fut la conduite du lieutenant-colonel ? — Que dit-il au roi ? — Quel fut l'effet de ce discours sur le roi ? — Que fit-il ? — L'officier obéit-il à cet ordre ? — Quel était le contenu de la lettre ? — Quel en était le post-scriptum ? — 145.

Stratagème d'un Cadi.

Quelle était la situation du palais de ce calife?—Quel était son désir?—A qui appartenait cette terre?—Qu'est-ce que le calife lui fit offrir?—Pourquoi refusa-t-elle de vendre cette terre?—Quelle fut la conduite du calife?—Que fit cette pauvre femme?—Comment le juge s'y prit-il?—Quel langage tint-il au calife?—Ce prince lui accorda-t-il sa demande?—Que lui dit le cadi quand le sac fut plein?—Pourquoi le calife refusa-t-il?—Que lui dit alors le juge?—Quel fut l'effet de ce discours sur le calife?—146.

Jeune Page consolé par un Grand Roi.

Qu'avait fait Frédéric?—Comment appela-t-il?—Que fit-il, ne voyant personne?—Qu'aperçut-il en s'avancant?—Que fit le roi?—Qu'est-ce que c'était?—Quel en était le contenu?—Comment le roi montra-t-il sa générosité?—Comment sonna-t-il?—Le page se réveilla-t-il?—De quoi s'aperçut-il?—Dans quel moment s'assura-t-il de ce que c'était?—Quelle fut sa crainte en voyant cet or?—Que fit-il?—Que lui dit Frédéric?—Comment le rassura-t-il?—146.

Défi d'un Gaulois.

Quelle était la position du camp

des Gaulois?—Qu'est-ce qui séparait les deux armées?—Que fit un Gaulois?—Que cria-t-il?—Quel fut d'abord l'effet de ce défi?—Que fit Titus Manlius?—Que dit-il au général?—Qu'ajouta-t-il à cela?—Que lui dit le général?—Par qui le jeune homme est-il armé?—Comment?—De quelle manière le Gaulois l'attendait-il?—A quel moment le combat s'engagea-t-il?—Qui porta le premier coup?—Comment l'autre riposta-t-il?—Que fit Manlius après qu'il eut tué son ennemi?—Que firent les Romains?—147.

Injonction de ne rien accepter des Saints.

Que remarque-t-on dans une ville de Silésie?—Qu'est-ce qu'on y apporte?—Qu'arriva-t-il un jour?—Sur qui les soupçons tombèrent-ils?—Que trouva-t-on sur lui?—Où le conduisit-on?—Comment se défendit-il?—Les juges admirent-ils cette excuse?—A quoi fut-il condamné?—A qui porta-t-on la sentence?—Que fit Frédéric?—Que leur demanda-t-il?—Que répondirent-ils?—Qu'est-ce que le roi écrivit sous la sentence?—Quelle défense fit-il à l'accusé?—148.

Sublime Sacrifice.

Qu'était Cœdicius?—Dans quelle position se trouva l'armée?—Quel fut le conseil de Cœdicius?

cuis ? — Quelle raison donnait-il ? — Que lui demanda le consul ? — Que repartit le tribun ? — Quelles paroles adressa-t-il aux soldats ? — Le stratagème réussit-il ? — Quel en fut le résultat ? — Périrent-ils tous ? — A quelle action Caton et Sénèque ont-ils comparé celle-ci ? — De quoi Caton se plaignit-il ? — 149.

Cruelle Résolution d'une Femme.

Qu'était Thebé ? — Qu'est-ce qu'elle ne pouvait pas supporter ? — Que craignait-elle ? — Quel projet forma-t-elle ? — Comment le palais du tyran était-il gardé ? — Comment la chambre haute était-elle gardée ? — Où enferma-t-elle ses frères ? — Où entra-t-elle ? — Qu'ordonna-t-elle à l'esclave ? — Pourquoi couvrit-elle de laine les échelons de l'échelle ? — Que fit-elle quand tout fut préparé ? — Pourquoi prit-elle le cimetière ? — De quel sentiment ces jeunes gens furent-ils saisis ? — Comment Thebé les excita-t-elle ? — Où les mena-t-elle ? — Que fit l'un d'eux ? — Et les deux autres ? — 149.

Le Bracelet.

Où la reine se trouvait-elle ? — De quoi une bourgeoise était-elle parée ? — Qui se présenta à sa loge ? — De la part de qui venait-il ? — Que fit aussitôt la dame ? — L'officier revint-il ? — Dans quel état se trouva cette dame le

lendemain ? — Qui se présenta chez elle ? — De quoi l'avertissait-il ? — De quoi le magistrat la faisait-il prier ? — Qu'est-ce que la bourgeoise en ressentit ? — Que recommanda-t-elle à l'exempt ? — Cet exempt reparut-il ? — Qu'était-il ? — 150.

Le Sublime de la Générosité.

Qu'arriva-t-il au Caire ? — A qui imputa-t-on ce malheur ? — Quelle fut la conduite de plusieurs jeunes gens ? — Que pensait-on d'un tel excès ? — Que fit le gouverneur ? — A quoi ne put-il se résoudre ? — Que fit-on ? — Que portaient ces billets ? — Que s'écria l'un de ceux qui devaient mourir ? — Que lui dit un de ceux qui avaient échappé à la mort ? — Quel fut l'effet de ce sacrifice ? — 151.

La Comédie et la Tragédie.

Où est située la commune de Chénas ? — Qu'est-ce qu'une veuve de cet endroit avait promis ? — Qu'arriva-t-il à cette femme ? — Quelle fut la conduite de sa nièce ? — Quelles furent les suites de la maladie ? — Dans quel état se trouva la nièce ? — Que fit-elle ? — Que lui conseilla-t-on de faire ? — En quoi consiste ce stratagème ? — Comment la scène se passa-t-elle ? — Comment la jeune personne joua-t-elle son rôle ? — Quelle fut la déclaration d'un témoin ? — Pourquoi ne vint-il

pas signer l'acte? — Que s'ensuivit-il? — Comment la nièce supporta-t-elle cela? — 152.

Le Soldat Français questionné en Allemand.

Que dit-on de Frédéric? — Quelle était la première question? — Quelle était la seconde? — Et la troisième? — Quel fut le désir d'un jeune Français? — Fut-il accepté? — Comprendait-il l'Allemand? — De quoi son capitaine le prévint-il? — Que lui recommanda-t-il? — Qu'arriva-t-il le lendemain? — Par quelle question commença-t-il? — Que répondit le soldat? — Quel fut l'étonnement du roi? — Que lui demanda-t-il ensuite? — Que s'écria Frédéric? — Que répliqua le soldat? — Que dit alors le roi? — Quelle contenance fit le soldat? — Que fit encore le roi? — Que lui dit le Français? — Que lui conseilla Frédéric? — 153.

Cercle de Popilius Lénas.

Que cherchait Antiochus? — Sous quel prétexte? — Que fit le Sénat romain? — Où les députés le rencontrèrent-ils? — Que fit Antiochus? — Comment Popilius se conduisit-il dans cette occasion? — Que remit-il au roi? — Que dit le roi après les avoir lues? — Quelle fut la hardiesse de Popilius? — Que dit-il au roi? — Quel effet cela produisit-il sur Antiochus? — Que dit-il? — 154.

Il faut détruire Carthage.

Sur quoi délibérait-on dans le Sénat? — Quel fut l'avis de Caton? — Pourquoi? — Persuada-t-il facilement les Sénateurs? — Qu'ajouta-t-il quand il donnait son avis? — Qu'apporta-t-il au Sénat? — Qu'en fit-il? — Quel effet produisit ce fruit sur les Sénateurs? — Que leur demanda Caton? — Que répondirent-ils? — Que reprit Caton? — Qu'ajouta-t-il à cela? — Que s'ensuivit-il? — 154.

Le Voleur Déconfit.

Où allait ce frère-quêteur? — Pourquoi avait-il pris un sentier écarté dans le bois? — Par qui fut-il rencontré? — Que lui représenta le frère? — Qu'est-il forcé de faire? — Que faisait le voleur? — Que lui dit le moine qui l'avait rappelé? — Que lui représenta-t-il? — De quoi pria-t-il le voleur? — Y consentit-il? — Quel fut l'effet du coup? — Pourquoi n'y paraissait-il pas plus? — Quelle observation fit le moine? — Que demanda-t-il au voleur? — Que fit-il lorsqu'il vit que le voleur n'était pas armé? — 155.

Le Cardinal persuadé d'avoir Soupé.

Quel était le caractère du cardinal Dubois? — Que mangeait-il le soir? — Qu'arriva-t-il un jour? — Que firent les gens? — Que

demanda le cardinal ? — Que lui répondit le maître d'hôtel ? — Pourquoi lui disait-il cela ? — Que dit le cardinal ? — Que lui fit observer le maître d'hôtel ? — Que lui proposa-t-il ? — Qui entra dans ce moment ? — De quoi les valets le prient-ils ? — Que dit le cardinal en le voyant ? — Que répondit le docteur ? — Que conseilla-t-il au cardinal ? — Qu'ordonna-t-il aux gens ? — Que pensa le cardinal ? — Que crut-il ? — 156.

Jeune Homme qui se corrige de ses Défauts.

Que résolut ce jeune homme ? — Quel en fut le résultat ? — Que devint-il ? — En fut-il loué ? — Pourquoi ? — A quoi semblait-on s'obstiner ? — Qu'en éprouvait-il ? — Où alla-t-il ? — Que lui dit ce sage maître ? — Que dit-il de plus ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que lui dit-il qui devait le consoler ? — 157.

Combat entre les Horaces et les Curiaces.

Qu'arriva-t-il sous le règne de Tullus Hostilius ? — De quoi convinrent les chefs des deux partis ? — Qu'y avait-il de remarquable de chaque côté ? — Que fut-il décidé ? — Quelles furent les conditions du traité ? — Où allèrent les combattants ? — Que firent les jeunes gens au signal donné ? — Quel fut l'effet du cliquetis

des armes ? — Quel fut le sort de deux Romains ? — Dans quel état se trouvaient les trois Albains ? — Que se passa-t-il dans leur armée ? — Quel sentiment éprouvaient les Romains ? — Que firent les trois Curiaces ? — Que feignit le troisième des Horaces ? — Que fit-il quand il se fut éloigné ? — Quel mouvement fit-il ? — Où courut-il ? — Que restait-il de chaque côté ? — De quoi l'un était-il fier ? — Dans quel état se trouvait l'autre ? — Comment se termina ce combat ? — 157.

Le Faisan de Joseph II.

Donnez une idée des mœurs de ce prince. — Où était-il allé un jour ? — Par qui était-il accompagné ? — Que lui arriva-t-il ? — Qui rencontra-t-il ? — De quoi le pria-t-il ? — Quelle observation lui fit le sergent ? — Que lui dit Joseph ? — Que lui demanda-t-il ? — Que répondit le sergent ? — Que lui demanda encore l'empereur ? — Que dit l'autre ? — Joseph devina-t-il ? — Que lui répondait le sergent chaque fois qu'il cherchait à deviner ? — Que dit Joseph enfin ? — Que dit-il qu'il avait mangé ? — Que lui répliqua l'empereur ? — Qu'est-ce que Joseph demanda à son compagnon ? — Qu'est-ce que le sergent lui manifesta ? — Joseph lui dit-il tout de suite qui il était ? — Que répondait-il, chaque fois

que le sergent cherchait à deviner? — Quelle fut la contenance du sergent quand il sut avec qui il se trouvait? — De quoi supplia-t-il l'empereur? — Que lui répliqua Joseph? — Le fit-il en effet? — 158.

Le Miracle.

Quelles visites Frédéric rendait-il quelquefois à ses soldats? — Qui rencontra-t-il? — Que lui demanda-t-il? — Quelle observation lui fit-il? — Que répondit le soldat? — Que raconta-t-il au roi? — Que dit-il de sa paie? — A quoi eut-il recours? — Quel était cet expédient? — Comment faisait-il pour les ravoir? — De quoi avait-il fait ressource? — Pour quelle raison? — Que fit Frédéric? — Qu'arriva-t-il le lendemain? — Qu'ordonna-t-il au soldat et à celui qui était à sa droite? — Que dit-il à celui qu'il voulait surprendre? — De quoi supplia-t-il le roi? — Quelle fut la résolution du roi? — Que dit alors le soldat? — De quelle manière prononça-t-il ces paroles? — Quel fut l'effet de son adresse sur l'esprit du monarque? — 160.

La Fayette à Olmutz.

Que fit La Fayette avec plusieurs officiers? — Que leur arriva-t-il? — Qu'est-ce que madame La Fayette obtint? — D'autres dames obtinrent-elles la même

faveur? — Comment les prisonniers étaient-ils enfermés? — De quoi firent-ils usage? — Comment leurs chambres étaient-elles construites? — Quel plan conçurent-ils? — Qu'est-ce que l'on entendait chanter dans Paris? — Quel rapport y avait-il entre ces chansons et les prisonniers? — Qu'est-ce qu'ils se composèrent? — Quel était le but de ce vocabulaire? — Que se communiquaient-ils? — Qu'arrivait-il quand l'un d'eux pouvait se procurer une gazette? — Que s'ensuivait-il? — Que faisait le commandant? — En tirait-il quelque éclaircissement? — Empêcha-t-on de siffler? — Que fit l'Autrichien? — 161.

Stratagème de Guillaume à Hastings.

En quelle année se donna la bataille de Hastings? — Quels avaient été les efforts du duc de Normandie? — Où les Anglo-Saxons s'étaient-ils enfermés? — Quel fut le résultat d'une seconde attaque? — Quel bruit avait-on fait courir? — Quelle fut la conduite de Guillaume dans cette circonstance? — Que cria-t-il à ses soldats? — Que firent ses cavaliers? — De quel stratagème s'avisait-il? — Quel fut l'effet de cette fuite simulée? — Où coururent-ils? — Comment opéra le corps qui était posté à une certaine distance? — Comment les Anglais furent-ils assaillis? —

Qu'arriva-t-il quand ils eurent perdu leurs rangs ? — Le combat se termina-t-il là ? — Quel danger courut Guillaume ? — Quel fut le sort de Harold et de ses deux frères ? — Jusqu'à quand la lutte fut-elle prolongée ? — 162.

Trait de Reconnaissance.

Quelle action d'éclat Menzikow avait-il faite ? — Donnez une idée de son caractère. — Qu'avait-il détourné à son profit ? — Pour quelle ville était-il parti ? — Qu'apprit-il en route ? — Que remarqua-t-il en Pierre-le-Grand ? — Que crut-il ? — De quoi son imagination fut-elle frappée tour-à-tour ? — Que se passa-t-il en lui ? — Où s'arrêta-t-il ? — Que fit-il en se réveillant ? — Que lui sembla-t-il de son sort ? — Qui était auprès de lui ? — Que ressentit-il à la vue du prince ? — Que fit-il ? — Que s'écria-t-il ? — Que répondit Pierre ? — Qu'ajouta Menzikow ? — Que lui dit Pierre en l'embrassant ? — 163.

L'Arrogance Punie.

Où allait le docteur Young ? — Comment amusait-il les dames ? — Qui vit-il derrière lui ? — Que fit Young ? — Que lui demanda un des officiers ? — Quelle fut la réponse que lui fit le docteur ? — Que lui dit le fils de Mars ? — Comment Young reçut-il cette insulte ? — Que fit-il quand il fut arrivé ? — Que dit-il à cet offi-

cier ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Quelle arme avait-il choisie ? — L'officier consentit-il à ces conditions ? — Que fit le docteur quand il vit l'officier en garde ? — Que dit celui-ci à cette vue ? — Que lui répliqua le docteur ? — L'officier obéit-il ? — Quel langage lui tint le docteur après ce menuet ? — Ne lui offrit-il pas de lui donner une autre satisfaction ? — Comment l'affaire se termina-t-elle ? — 164.

Charlemagne dans son Ecole.

Donnez une idée de Charlemagne. — Quelles langues entendait-il ? — Quelle importance attachait-il aux écoles ? — Que fit-il dans cette vue ? — Où entra-t-il un jour ? — Qu'y fit-il ? — Qui fit-il passer à sa droite ? — Et à sa gauche ? — Quelle était l'origine des derniers ? — Que dit-il aux jeunes gens studieux ? — Que leur dit-il pour les encourager ? — Comment parla-t-il aux autres ? — Quelle espèce de serment fit-il ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — 165.

Rousseau fait le Narré du Concert qu'il donna chez M. de Treytorens.

Qu'était-il à Lausanne ? — A qui fut-il présenté ? — Que composa-t-il ? — Combien de temps y travailla-t-il ? — Que mit-il à la fin ? — De qui dit-il que ce menuet était ? — Que firent les mus-

siciens ? — Qu'est-ce que Rousseau leur expliqua ? — Pendant combien de temps s'accordèrent-ils ? — Que fit Rousseau quand tout fut prêt ? — A quoi se mit-il ? — Quel fut l'effet du concert ? — Que faisaient les musiciens ? — Comment les auditeurs prenaient-ils cela ? — Comment les symphonistes s'acquittaient-ils de leurs parties ? — Dans quel état se trouvait Rousseau ? — Qu'entendait-il dire ? — Quel fut l'effet du menuet ? — De quoi l'assurait-on ? — Qu'avoua-t-il à la fin ? — 166.

Le Chamelier et les Voyageurs.

Dans quel but ces Arabes voyageaient-ils ? — Qui rencontrèrent-ils ? — Que leur demanda-t-il ? — Que demanda l'ainé ? — Le chamelier ayant répondu affirmativement, qu'ajouta le second frère ? — Que dit le troisième ? — De quoi le chamelier les pria-t-il ? — Que répondirent-ils ? — Le chamelier trouva-t-il son chameau ? — Que lui dirent-ils quelque temps après ? — Qu'ajoutèrent-ils ? — De quoi le chamelier les pressa-t-il ? — Qu'est-ce qu'ils lui jurèrent ? — Que fit-on d'eux ? — De quoi le juge s'aperçut-il ? — Que leur demanda le roi ? — Que répondirent-ils ? — Qu'est-ce que cela leur fit juger ? — Qu'avaient-ils encore remarqué ? — Que conclurent-ils de cela ? — Comment jugèrent-ils qu'il était

extrêmement chargé de grain ? — Comment surent-ils que le chameau portait de l'huile et du miel ? — 167.

Hogarth et le Fantôme.

Quel était l'ami intime de Hogarth ? — De quoi ne pouvait-il se consoler ? — Qu'entendit-il un matin de son cabinet ? — Que fit-il ? — Qu'entendit-il quelques instans après ? — Que fit Hogarth ? — Que lui dit le fantôme ? — Quel fut l'effet de ces paroles sur lui ? — Que dit le fantôme quand Hogarth eut fini ? — Que pensa Hogarth quand il fut revenu dans son atelier ? — Que demanda-t-il à ses gens ? — En tira-t-il quelque éclaircissement ? — Quel parti prit-il ? — Quelle sensation ce portrait produisit-il ? — Quel sentiment éprouva Hogarth ? — A qui s'en ouvrit-il ? — Qu'est-ce que Garrick lui dit ? — Quel était le talent de cet acteur ? — Quel était l'étonnement de Hogarth ? — Comment l'acteur leva-t-il ses doutes ? — Qu'avoua-t-il à Hogarth ? — 169.

La Métromanie.

Qu'était Mademoiselle Gauthier ? — Où se trouva-t-elle un jour ? — De quoi une personne fit-elle l'éloge ? — Que lui demanda Mademoiselle Gauthier ? — Que répondit cette personne ? — Que dit alors Mademoiselle Gauthier ? — Que dit-elle de

aveu qu'elle venait de faire ? — De quoi Piron l'avait-il priée ? — Comment s'intéressa-t-elle à lui ? — Quel fut l'effet de la lecture de cette pièce ? — De quoi s'aperçut-elle ? — Que dit-elle à l'auteur ? — Que lui conseilla-t-elle de faire ? — Que lui demanda Piron ? — Que lui dit-elle qu'elle savait ? — Que lui soumit Piron ? — De quoi fut-elle satisfaite ? — Comment trouvait-elle les scènes ? — Que disait-elle à Piron quand elle rejetait ses variantes ? — Que demandait Piron ? — Que lui conseillait-elle ? — Quel fut l'embarras de Mademoiselle Gauthier sur le style ? — Comment l'encourageait-elle ? — Combien de temps dura ce mélange de rebuffades et d'éloges ? — Quel en fut le résultat ? — Comment conclut-elle son explication ? — 170.

*Le Cœur d'accord avec les Pa-
roles.*

Qu'était Gellert ? — De quoi traitait-il un jour ? — Quel fut l'effet de son discours ? — Comment parla-t-il ? — Quelle fut l'idée d'un de ses disciples ? — Que lui dit Gellert ? — Que répondit ce jeune homme ? — Comment disait-il qu'il gagnait sa vie ? — Dans quel embarras se trouvait-il ? — Combien lui fallait-il ? — Dans combien de temps promettait-il de les rendre ? — Que lui dit Gellert en lui comptant l'argent ? — Le jeune homme

tint-il parole ? — Que lui dit Gellert en lui rendant l'argent ? — Qu'ajouta-t-il à cela ? — Que fit l'étudiant ? — Comment se retira-t-il ? — 172.

*Le Banquier qu'on veut Em-
pailler.*

Qu'était Suderland ? — Quel rapport y avait-il entre lui et l'impératrice ? — Que lui annonçait-on un matin ? — Que lui dit l'officier ? — Qu'est-ce qu'il ignorait ? — Que répondit le banquier ? — Dans quel état d'accablement l'officier se trouvait-il ? — Que conjectura Suderland ? — Que répondit Reliew ? — Que conjectura encore Suderland ? — Comment l'officier cherchait-il à le consoler ? — Quelle fut alors la crainte du banquier ? — Que répliqua l'officier ? — Quelle autre crainte eut Suderland ? — Que répondit Reliew ? — De quoi Suderland eut-il peur ? — Que répondit encore l'officier ? — Dans quel état fut le banquier en entendant ces mots ? — Quel fut enfin l'ordre que Reliew lui signifia ? — Quel en fut l'effet sur le banquier ? — Qu'est-ce que Reliew lui dit avoir fait pour lui ? — Qu'est-ce que l'impératrice lui avait reproché ? — Que lui avait-elle dit de plus ? — Donnez une idée de l'état où se trouvait Suderland. — Combien de temps le maître de police lui donna-t-il pour mettre ordre à ses affaires ?

— De quoi Suderland le conjura-t-il ? — Chez qui se rendit cet officier ? — Où courut le comte Bruce ? — Que dit Catherine après avoir entendu ce récit ? — Quel ordre donna-t-elle ? — Dans quel état vit-il l'impératrice en revenant ? — Que dit-elle alors au comte ? — Qu'était devenu ce chien ? — Quel ordre avait-elle donné à Reliew ? — 173.

Trait de Générosité qui fait abolir une Coutume Barbare.

Quelle coutume s'était introduite parmi les Arabes ? — A quelle époque ? — Qu'est-ce qu'ils avaient consacré à deux de leurs fausses divinités ? — Comment le premier jour était-il regardé ? — Comment le prince célébrait-il ce jour ? — Comment le second jour était-il réputé ? — Quel sacrifice y faisait-on ? — Que suppose-t-on de l'idole à laquelle ce jour était consacré ? — Comment prétendaient-ils apaiser sa colère ? — Qu'arriva-t-il sous le règne de Naam ? — Qu'entendit-il vanter ? — Quelle résolution prit-il ? — De quoi assura-t-il sa femme et ses enfants ? — De quoi était-il occupé ? — A quoi n'avait-il pas songé ? — Que lui dit Naam en le voyant ? — Quelle menace lui fit le roi ? — De quoi Taï le conjura-t-il ? — Pour quel motif ? — Que promit-il ? — A quoi se résigna-t-il ? — A quelle condition le prince lui accorda-t-

il cette faveur ? — Qui conjura-t-il en vain ? — Quelle était la crainte de ceux qui l'entouraient ? — A qui s'adressa-t-il après ? — Comment lui fit-il sa prière ? — Chérik en fut-il touché ? — Qu'est-ce que celui-ci dit au prince ? — Que fit alors Taï ? — Que se passait-il pendant ce temps-là ? — Où conduisit-on Chérik ? — Dans quelle posture était déjà le bourreau ? — Qui aperçut-on de loin ? — Qui était-ce ? — Dans quel état se trouvait-il ? — Quelle sensation éprouva-t-il en voyant Chérik ? — Quel fut son premier mouvement ? — Que dit-il après l'avoir délié ? — Quel effet ce spectacle produisit-il sur les assistants ? — Que s'écria le roi ? — Quelles paroles adressa-t-il à Taï ? — Quel éloge fit-il de Chérik ? — Que fit-il à l'égard de cette coutume ? — Comment récompensa-t-il Taï ? — Qu'est-ce qu'il éprouva pour Chérik ? — 175.

Jeune Prince Réprimandé.

Quel était le caractère de Fénelon dans son enfance ? — Où fut-il élevé jusqu'à l'âge de douze ans ? — Où fut-il envoyé ensuite ? — Comment s'y fit-il admirer ? — Comment se distinguait-il à Paris ? — Où Louis XIV l'envoya-t-il ? — A quelle charge le nomma-t-il ? — Dans quel but composa-t-il Télémaque ? — Donnez une idée de cet ouvrage. — Qu'est-ce que sa ferme

té envers le duc de Bourgogne apprend aux enfans ? — Comment ce jeune prince lui avait-il répondu ? — De quel air le sage Mentor prit-il cela ? — Dans quel dessein ? — Que dit-il au prince le lendemain ? — Que lui apprit-il ? — Qu'est-ce que le prince s'imaginait ? — Quel langage lui tint Fénelon ? — Que lui dit-il de la naissance ? — Dans quelle position se mit Fénelon ? — Qu'est-ce que le prince savait ? — Qu'est-ce que Fénelon lui dit sur ce qu'il avait à apprendre ? — Que lui dit Fénelon de l'autorité ? — De quoi désabusa-t-il le duc de Bourgogne ? — Pourquoi Fénelon s'était-il chargé de l'éducation du prince ? — Où lui dit-il qu'il allait le conduire ? — Comment le prince s'excusa-t-il ? — Quelle crainte exprima-t-il à Fénelon ? — Que lui promit-il ? — A quoi Fénelon voulait-il amener son élève ? — Comment se conduisit Fénelon le reste de la journée ? — A quoi parut-il céder ?

THE END.

**KAY'S PROGRESSIVE
INFANT AND PRIMARY
SCHOOL SERIES.**

IN THREE VOLUMES:

INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND DEFINER,

No. 1.

ALL IN WORDS OF TWO AND THREE LETTERS.

INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND DEFINER,

No. 2.

ALL IN WORDS OF ONE SYLLABLE.

INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND DEFINER,

No. 3.

ALL IN WORDS OF ONE AND TWO SYLLABLES.

THE WHOLE FORMING

A COURSE OF PROGRESSIVE LESSONS IN

READING, SPELLING, PRONOUNCING AND DEFINING

EMBELLISHED WITH ENGRAVINGS :

TOGETHER WITH

ELEMENTARY LESSONS IN DRAWING,

IN OUTLINE AND SHADE ;

AND

EXERCISES IN WRITING,

INTENDED ALSO TO AID THE YOUNG PUPIL IN LEARNING TO SPELL.
(234)

ADVERTISEMENT.

THESE Books are recommended to Instructors and Parents by the following features:

KAY'S INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND SPELLER, No. 1, contains no word of more than Three Letters, and comprises all the words of Two and Three Letters in the English language.

No Syllable occurs in it, or the two subsequent volumes, which is not a complete word.

The Lessons are strictly, and by very gradual steps, progressive.

Each single OBJECT occurring in the Lessons is represented by a large and handsome ENGRAVING.

All the Words are collected in Spelling Columns, separately, and are classed under their vowel sounds according to Walker's Standard — the *name*-sounds first; so as to teach the child a *correct Pronunciation* in connexion with Orthography.

Initiatory MODELS FOR DRAWING, on the Slate or Paper, are also furnished, to form a taste for Design, and to amuse and occupy the time of the child in the intervals of his Lessons.

The Author recommends, as a great economy in time and a delightful method of instruction, that the child should be taught to read as far as the 29th page of the book, before he is made acquainted with the letters, or rather the *names* of the letters, of the alphabet. This, however, is left to the discretion of the instructor: the book is suited to either method of tuition.

KAY'S INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND DEFINER, No. 2, comprises lessons in Prose and Poetry in Words of ONE SYLLABLE only, from the easiest to the most difficult in the language; with numerous Engravings carefully adapted to the Text.

The LESSONS IN DRAWING are carried on by numerous progressive Models.

In the Spelling Department the words to be spelled are MONOSYLLABLES, accompanied by Definitions also in words of ONE
12351

Kay's Infant and Primary School Readers and Definers.

SYLLABLE; and the Pronunciation conforms to Walker, and makes use of his Notation.

EXERCISES IN WRITING are also given, to be copied on the Slate, initiatory to a more systematic study of the art. Besides which, all the words of the Spelling Lessons are repeated in the margin in the *writing* character; the copying of which on the Slate will ground the Orthography in the mind of the child, and show him its practical value. The child thereby will also be taught to read *manuscript*.

KAY'S INFANT AND PRIMARY SCHOOL READER AND DEFINER, No. 3, consists of Lessons in Prose and Poetry in words of not more than **TWO SYLLABLES** from the easiest to the most difficult; with numerous Pictorial Embellishments.

The Lessons in Drawing are continued still further.

The Spelling, Defining and Pronouncing pages consist, and thus constitute a Dictionary, of the Words which occur in the preceding Reading Lessons; the Definitions of which are given also in **DISSYLLABLES**.

Here the Series closes; as the Author conceives that the Pupil who has thoroughly studied these three little volumes, will readily master any volume which a sound discretion would subsequently place in his hands.

To those who seek to encourage a familiarity with the Anglo-Saxon portion of our language, these books will be a desideratum; as, with rare exceptions, all the words which have been used in them are Saxon in their derivation, and constitute therefore the staple of that noble language which is destined to be the mother tongue of by far the greater part of this vast continent.

These volumes are remarkable for beauty and strength of Binding and Paper; elegance and plainness of Typography; and frequency and appropriateness of Embellishments.

Teachers and Parents are invited to call and examine them; and are recommended to *peruse the Prefaces*, for a detailed statement of their peculiar features. They will also be furnished with a Prospectus expressing at large the opinions of *our most eminent Teachers, and enlightened Public Journalists.*

Kay's Infant and Primary School Readers and Definers.

Excerpts from Notices by the Press.

WE fearlessly commend these books to the notice of Parents, Teachers, School Directors, and all interested in the subject of Primary Education.—*Amer. Sentinel*.

We would call the especial attention of Parents and Teachers of young children to these books.—*National Gazette*.

We pronounce the plan good, and the execution excellent.—*U. S. Gazette*.

The arrangement is simple, natural and efficient, and the first volume suited to the early dawn of infancy.—*Inquirer*.

We are bound to consider these as the best set of Primary books yet issued.—*Metcalf's Star*.

We do not see how it is possible to prepare a more admirable system for the purpose intended. It appears to have been compiled by a master hand.—*Saturday Courier*.

This Series is beautifully executed. So various and comprehensive a series, and one so cleverly got up, has not before made its appearance.—*Messenger*.

—
Mr J. Orville Taylor, of New York, so well known as the zealous and eloquent advocate of National Education, has given these books his strong approval, and recommends them, in preference to all others, in his Public Lectures.

Excerpts from Critiques by Teachers.

THE following Excerpts from the Testimonials of Teachers now in the possession of the Publishers, are printed *in extenso*, with the names and residences of the gentlemen, in a Prospectus which will be given to all who may apply for it.

"I have been exceedingly gratified by a perusal of them. . . . I consider your books superior to any now in use."

"I believe them to be much better adapted for the purpose, than any work with which I am acquainted."

"Both the plan and arrangement I highly approve."

"The Series is, in my opinion, the best that has fallen under my notice."

"I consider it the best work for the purpose that I have seen."

"I believe them to be remarks
(CST.)

Kay's Infant and Primary School Readers and Definers.

ably well calculated for the instruction of the beginner."

"I find in them a progressive and well-chosen series of lessons, happily adapted to the capacity of young learners."

"I believe them to be better calculated to expedite the education of children than any works that have come under my notice."

"I feel no hesitation in recommending it [the Series] as the best work for promoting the object intended with which I am acquainted."

"Kay's Infant and Primary School Series appears to me to be a work in every respect adapted to the wants of children who are just entering on the study of written language. In these little volumes, words are truly the signs of ideas. Here the child may not only be taught to read with facility, but, almost unaided, to understand what he reads. So numerous and important are the advantages presented to both teacher and pupil, that a more extended acquaintance with the work cannot fail to secure its general adoption in Primary Schools."

"I have most carefully read over and examined 'Kay's Infant and Primary School Series,' and have no hesitation in saying they are most admirably adapted for their intended and professed object."

"Some of its features are as novel as they are valuable; and it combines more, for the size and ~~its~~, than any thing of the kind

which has fallen under my notice."

"I have looked through the Series with great satisfaction. The progressive theory which you have adopted is excellently suited to lead on the young mind by sure and not too laborious steps. The carrying out of the plan is generally successful."

"I consider them, in all points to be superior to any books for the like purpose with which I am acquainted."

"I take pleasure in pronouncing on them a most favourable opinion. better adapted to the purpose for which they were designed, than any other school book with which I am familiar."

"To Teachers of Primary Schools this Series will be a valuable auxiliary. The hope is cordially expressed, that the enterprise of the Publishers may be rewarded according to the merits of the work alone, which, in the opinion of the Subscriber, will amply repay them."

"I confidently pronounce them superior to any books of the kind I have ever seen."

"I am entirely satisfied of their superiority to any books having a similar purpose, with which I am acquainted."

"I have had actual proof of their practical utility in creating an interest in the volatile minds of children, and securing their attention. On the whole, not to be tedious, I most heartily ap-
(238)

Kay's Infant and Primary School Readers and Definers.

prove the plan, and recommend the adoption of your Series."

"Esteeming it decidedly the best elementary work which I have seen, I hope it will be generally introduced into the schools for which it is designed."

"I beg leave to say that I have not met with any book of the kind so well adapted to the capacities of young children."

"I should predict many benefits will result from the general introduction of these works into schools, in which, I trust, my own will share."

"Having critically examined these beautiful little works, I cheerfully recommend them to teachers."

"I have no hesitation in pronouncing them to be by far the best books of the kind for young persons in our language."

"Having used them, I am convinced that every one who will give them a trial, will find them to interest their pupils, and advance their progress, more than any thing of the kind that has yet appeared."

"Upon the whole, I am constrained to believe it to be the best work of the kind with which I am acquainted."

"I consider the plan well calculated to bring forward the younger class of Scholars. Accordingly, I have introduced it into my schools."

"Parents and Teachers who wish for books both attractive and interesting, will find these to be just what they require."

"The designer of 'Kay's Series' has produced a work, in my opinion, superior, in very many respects, to the works of those who have gone before him."

"They are, in my judgment, better, much better calculated for the purpose for which they are intended, than all put together that have preceded them; and I trust that the public will join me in this opinion."

"I should have no hesitancy in at once placing them in the hands of beginners, in preference to all others."

"I have carefully examined them. . . . I consider them extremely well adapted to improve those for whom they are intended."

"The design is excellent, and has been executed most successfully."

"I consider them exceedingly well adapted to the purposes of Primary education."

"I have carefully examined 'Kay's Series,' and feel no hesitation in saying that I consider them superior to any series of the kind now extant."

"I have just finished a careful examination of 'Kay's Series,' and rarely, if ever, have I met with a work for children which made so favourable an impression on my mind. The author seems to possess the happy art of converting what was deemed labour to pastime, and pain to pleasure. . . . Henceforth children may be taught to speak their first words from his books. The author has
(239)

Kay's Infant and Primary School Readers and Definers.

in my judgment, discovered and adopted the *true* simplicity of nature. I can but regard its publication as an *era* in American education — indeed in the English language."

"I have diligently examined Kay's Series,' and think it superiorly well adapted to the improvement of the infant mind."

"I have given them as full an examination as time and circumstances would permit; sufficient, however, to satisfy myself of their intrinsic merits, and entire adaptation to the class of students for which they are intended."

"The theory of teaching *written* language, as exemplified in 'Kay's Progressive Series' of Reading Books, is, in my opinion, the true one; and the practice upon it must lead to the happiest issues. It is nature's method of teaching written language. I shall lose no time in introducing them into my school."

"I have examined them with attention, and believe them to be quite superior to any thing of the kind, for the purpose intended, which has met my view."

"I conceive them to be the best, of the kind, with which I am acquainted, and intend using them in my school."

"I feel no hesitation in saying that they are decidedly better adapted for training the Infant mind, than any work with which I am acquainted."

"The admirable manner in

which they are 'gotten up,' the introduction of the *Script* characters, and the Elementary Exercises in Drawing, give them a superiority over all works of the kind that have fallen under my observation."

"From a critical examination of them, I believe that they are well adapted to the end they propose to subserve.... I will do whatever lies in my power to introduce them to public attention."

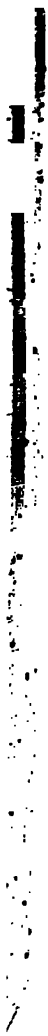
"I have carefully examined 'Kay's Progressive Series.' I think they are admirably adapted to the capacity of children. I shall introduce them into my Primary school."

"Their advantage over other works of the kind consists in their conducting the child step by step, by easy and pleasant gradations, through the incipient stages of its study."

"Having carefully examined 'Kay's Series,' I recommend it as, in my judgment, the best work for the purpose intended with which I am acquainted."

"I can recommend them to those who instruct young children as valuable auxiliaries."

"Having examined them, I have been much pleased with the new and valuable features introduced into them, and recommend them to the public as better adapted to the purpose of Elementary instruction, than any series which I have seen."



•

24



